



Memoria Anual 2006

2006 Annual Report



Puerto Bahía de Algeciras



Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras

Memoria Anual 2006



Annual Report 2006



Índice / Index

1	Introducción / Foreword	11
1.1	Presidentes y directores del Puerto Bahía de Algeciras / Chairmen and managing directors of the Port of Algeciras Bay	12
1.2	Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras Board of directors of the Port Authority of Algeciras Bay	13
1.3	Saludo del Presidente / Foreword from the Chairman	16
1.4	Saludo del Director / Managing Director	18
1.5	Informe de gestión / Manager´s report	21
2	Eventos / Events	45
3	Síntesis / Synthesys	53
3.1	Trafico / Traffic	55
3.2	Proyectos / Projects	61
3.3	Obras / Works	63
3.4	Movimiento económico / Financial report	64
3.5	Evolución del tráfico portuario / Port throughput figures	66
4	Estados financieros / Financial report	77
4.1	Balance de situación / Balance sheet	78
4.2	Cuenta de resultados / Operating account	80
4.3	Cuadro de financiación anual / Annual finance table	82
5	Características técnicas del Puerto / Technical specifications of the Port	85
5.1	Condiciones generales de la Bahía de Algeciras / General data for Algeciras Bay	86
5.1.1	Situación / Location	86
5.1.2	Régimen de vientos / Wind conditions	86
5.1.3	Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos / Storm conditions in deep water	86
5.1.4	Mareas / Tides	87
5.1.5	Entrada / Harbour entrance	87
5.1.5.1	Canal de entrada / Fairway	87
5.1.5.2	Boca de entrada / Harbour mouth	87
5.1.5.3	Utilización de remolcadores de entrada y salida / Tugboats used for entering and leaving	87
5.1 bis	Condiciones generales del Puerto de Tarifa / General data for Tarifa Port	88
5.1.1	Situación / Location	88
5.1.2	Régimen de vientos / Wind conditions	88
5.1.3	Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos / Storm conditions in deep water	88
5.1.4	Mareas / Tides	89
5.1.5	Entrada / Harbour entrance	89
5.1.5.1	Canal de entrada / Fairway	89
5.1.5.2	Boca de entrada / Harbour mouth	89
5.1.5.3	Utilización de remolcadores de entrada y salida / Tugboats used for entering and leaving	89
5.1.5.4	Mayor buque entrado en el último año / Biggest ship called during the last year	90
5.1.6.1	Zona I / Zone I	90
5.1.6.2	Zona II / Zone II	90
5.1.6	Superficies de flotación (Ha) / Water areas (Hectares)	90
5.2	Instalaciones al servicio del comercio marítimo / Commercial and shipping facilities	91
5.2.1	Muelles y atraques / Quays and berths	91
5.2.1.1	Clasificación por dársenas / Classification by basins	91
5.2.1.2	Clasificación por empleos y calados / Classification by use and draught	94
5.2.2	Superficies terrestres y áreas de depósito (m²) / Land and storage surface areas (m2)	97
5.2.3	Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / Cold storage and ice factories	100
5.2.4	Estaciones marítimas / Passenger terminals	100
5.2.5	Instalaciones pesqueras / Fishing facilities	100
5.2.6	Edificaciones e instalaciones de uso público / Public buildings and facilities	102
5.2.7	Diques de abrigo / Breakwaters	104
5.2.8	Plano esquemático de faros y balizas / Schematic plan of lighthouses and beacons	106
5.2.9	Plano esquemático de faros y balizas / Schematic plan of lighthouses and beacons	113

5.3	Instalaciones para buques / Ship facilities	123
5.3.1	Diques / Docks	123
5.3.1.1	Diques secos / Dry docks	123
5.3.1.2	Diques flotantes / Floating docks	123
5.3.1.3	Varaderos / Slipways	123
5.3.1.4	Astilleros / Shipyards	124
5.3.1.5	Servicio de suministro a buques / Ship supply facilities	124
5.4	Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment	126
5.4.1	Grúas / Cranes	126
5.4.1.1	Grúas de muelle / Dockside cranes	126
5.4.1.2	Grúas automóviles / Mobile cranes	126
5.4.1.3	Número de grúas. Resumen / Number of cranes	128
5.4.2	Instalaciones especiales de carga y descarga / Special loading and unloading facilities	129
5.4.3	Material móvil ferroviario / Railway rolling stock	129
5.4.4	Material auxiliar de carga, descarga y transporte / Auxiliary cargo handling and transport equipment	130
5.4.5	Otro material auxiliar / Other auxiliary equipment	131
5.5	Material flotante / Floating equipment	132
5.5.1	Dragas / Dredges	132
5.5.2	Remolcadores / Tugs	132
5.5.3	Gánguiles, gabarras y barcasas / Hoppers, lighters and barges	133
5.5.4	Grúas flotantes / Floating cranes	133
5.5.5	Otros medios flotantes auxiliares de servicio / Other auxiliary equipment	134
5.6	Accesos terrestres y comunicaciones / Land accesses and communications	136
5.6.1	Otros medios flotantes auxiliares de servicio / Other auxiliary equipment	136
5.6.2	Plano de comunicaciones internas / Inner communications map	138
5.7	Breve descripción de instalaciones para tráficoes específicos / Brief description of installations for specific traffic	139
6	Obras o actividades autorizadas a particulares / Works licensed to private companies	143
6.1	Autorizadas antes de empezar el año 2006 y que estaban vigentes a 31/12/2006 Authorized before 2006 and still in force on 31/12/06	144
6.2	Autorizadas en 2006 / Authorized in 2006	151
7	Estadísticas de tráfico / Traffic statistics	155
7.1	Tráfico de pasaje / Passenger traffic	156
7.1.1	Pasajeros / Passengers	156
7.1.1.1	Pasajeros, número / N° passengers	156
7.1.1.2	Pasajeros de línea regular, número. Puertos de origen y destino N° of passengers on regular shipping lines. Ports of origin and destination	156
7.1.2	Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades / N° of passenger vehicles	156
7.2	Buques / Ships	157
7.2.1	Buques mercantes / Merchant ships	157
7.2.1.1	Distribución por tonelaje / Distribution by tonnage	157
7.2.1.2	Distribución por bandera / Distribution by flag	158
7.2.1.3	Distribución por tipos de buques / Distribution by ship type	159
7.2.2	Buques de guerra / Warships	159
7.2.3	Embarcaciones de pesca fresca / Fresh fishing boats	159
7.2.4	Embarcaciones de recreo / Pleasure boats	160
7.2.5	Buques entrados para desguace / Ships entered for scrap	160
7.2.6	Otras embarcaciones / Other boats	160
7.3	Mercancías, toneladas / Goods, Tons	162
7.3.1	Movidas por muelles y atraques del servicio / Handled at Port Authority quays and berths	162
7.3.2	Movidas por muelles y atraques de particulares / Handled at private Authority quays and berths	168
7.3.3	Embarcadas y desembarcadas en el año / Loaded and unloaded during the year	174
7.3.4	Total mercancías por países de origen y destino / Total cargoes by nationality of ports of origin and destination	180
7.3.5	Mercancías transbordadas / Transshipment goods	186

7.3.6	Tráfico roll-on/roll-off / Roll-on/roll-off traffic	187
7.3.6.1	Resumen del tráfico roll-on/roll-off / Summary of roll-on/roll-off traffic	187
7.3.6.2	Unidades de transporte intermodal (UTI) roll-on/roll-off / Units of intermodal roll-on/roll-off transport	187
7.3.6.3	Unidades de vehículos en régimen de mercancía / Vehicles under cargo regime	188
7.3.7	Clasificación de mercancías / Cargo classification	188
7.3.7.1	Clasificación según su naturaleza / Classification by nature	188
7.3.7.2.A	Clasificación según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging	192
7.3.7.2.B	Clasificación según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging	194
7.3.7.3	Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza / Classification of transit cargoes by nature	198
7.3.7.4	Clasificación de mercancías según NST_2000 / Classification of goods by NST_2000	202
7.4	Tráfico interior, toneladas / Domestic Traffic Tonnage	206
7.5	Avituallamientos / Supplies	206
7.6	Pesca capturada / Fishing hauls	206
7.7	Tráfico de contenedores / Container traffic	207
7.7.1	Contenedores de 20 pies / 20 Foot containers	207
7.7.2	Contenedores mayores de 20 pies / Oversize containers	207
7.7.3	Total contenedores de 20 pies o mayores / Total 20 foot or oversize containers	208
7.7.4	Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / 20 Foot and oversize containers in transit	208
7.7.5	Total contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) / Total 20 foot equivalent (TEU) containers	209
7.7.6	Contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) en tránsito / 20 Foot equivalent (TEU) containers in transit	209
7.7.7	Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza, toneladas Containerised cargoes classified by nature (Tons)	210
7.8	Resumen general del tráfico marítimo / General summary of maritime traffic	214
7.8.1	Cuadro general número 1 / General chart number 1	214
7.8.2	Cuadro general número 2 (incluido tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca) General chart number 2 (including domestic traffic, supplies and fresh fish)	214
7.8.3	Cuadro general número 3 / General chart number 3	215
7.9	Tráfico terrestre / Hinterland traffic	215
7.9.1	Tráfico ferroviario / Rail traffic	216
7.9.1	Tráfico T.I.R. y terrestre en general / TIR and general land traffic	216
7.10	Gráficos/Serie histórica / Diagrams / Historical sequence	218
7.10.1	Evolución del tráfico total (en millones de toneladas) / Total traffic development (in millions of Tons)	220
7.10.2	Tráfico por tipo de mercancías (en millones de toneladas) / Traffic by cargo type (in millions of Tons)	220
7.10.3	Tráfico exterior total (en millones de toneladas) / Total foreign traffic (in millions of Tons)	221
7.10.4	Evolución del tráfico exterior (en millones de toneladas) / Development of foreign traffic (in millions of Tons)	221
7.10.5	Evolución del tráfico de contenedores (en miles de Teus) / Development of container traffic (in thousands of Teus)	222
7.10.6	Evolución de la contenerización de la mercancía general diversa (en millones de Toneladas) General cargo containerization development (in millions of Tons)	222
7.10.7	Evolución del tonelaje de registro bruto (en millones de G.T.) / GT development (in millions of GT)	223
7.10.8	Evolución de la carga seca (en millones de toneladas) / Dry cargo development (in millions of Tons)	223
8	Utilización del Puerto / Port use	225
8.1	Utilización de muelles / Quay use	226
8.2	Dársenas / Basins	228
8.3	Amarres de punta / End mooring	228
8.4	Atraques / Berths	229
8.5	Ocupación de superficie / Surface area occupation	229
8.6	Medios mecánicos de tierra / Mechanical shore equipment	229
8.6.1	Grúas / Cranes	229
8.6.2	Instalaciones especiales / Special facilities	230
8.7	Carretillas / Fork-lift trucks	230
8.8	Cintas transportadoras / Conveyor belts	230
8.9	Palas cargadoras / Mechanical shovels	230
8.10	Tracción de maniobras / Shunters	230

8.11	Vagones / Wagons	230
8.12	Camiones / H.G.V.s	231
8.13	Básculas / Weighbridges	231
8.14	Grúas flotantes / Floating cranes	231
8.15	Remolcadores / Tugboats	231
8.16	Varaderos / Slipways	231
8.17	Descripción de terminales y muelles operativos / Description of terminals and operative quays	231
9	Obras / Works	233
9.1	Obras en ejecución o terminadas en el año / Works in progress or completed within the year	234
9.2	Breve descripción de las obras más importantes / A brief overview of significant works	240
10	Líneas marítimas regulares / Regular shipping lines	245
10.1	Escalas regulares / Regular calls	246



1906
2006

100 AÑOS
Juntos hemos hecho Historia.
Ahora, el Futuro.



2006, el año del Centenario

2006, the Centennial year



Puerto Bahía de Algeciras



Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras

2006, el año del Centenario



2006, the Centennial year





2006 el año del Centenario

2006, the Centennial year

Autoridad Portuaria Bahía de Algeciras

Durante el año 2006 se conmemoró el Centenario de la Conferencia Internacional de Algeciras sobre Marruecos y de la constitución de la Junta de Obras del Puerto (hoy Autoridad Portuaria), eventos relacionados entre sí y de enorme trascendencia para el desarrollo posterior de la ciudad y del propio puerto. Por este motivo, el Ayuntamiento y la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras (APBA) nombraron un Comisariado mixto, así como un Comité de Expertos, que elaboró un programa de actos técnicos, lúdicos, culturales y deportivos que se prolongaron durante todo el año y que sirvieron, sobre todo, para lograr dos objetivos: de una parte, cien años después de la creación de la Junta de Obras del Puerto, la APBA quería potenciar sus relaciones con la comarca del Campo de Gibraltar. De otra parte, cien años después de la Conferencia Internacional sobre Marruecos, el Ayuntamiento y la Autoridad Portuaria trataron de aprovechar esta fecha emblemática para estrechar las relaciones –económicas, culturales y de amistad- de la zona con sus vecinos de la otra orilla.

Algeciras Bay Port Authority

The year 2006 saw the commemoration of the Centennial of the International Conference on Morocco and the creation of the Junta de Obras del Puerto (the current Port Authority), events related to each other and of great significance for the subsequent development of the city and the port. For this reason, the City Council and the Algeciras Bay Port Authority (APBA) appointed a Mixed Commission, as well as a Committee of Experts, which drew up a programme of technical, recreational, cultural and sport activities that were carried out through the whole year and which managed to achieve above all two objectives: on the one hand, a hundred years following the creation of the Junta de Obras del Puerto, the APBA wanted to strengthen its relationships with the district of the Campo de Gibraltar. On the other hand, a hundred years after the International Conference on Morocco, the City Council and the Port Authority wished to make the most of this emblematic date to tighten the economic, cultural and friendly relationships of the area with its neighbours on the other shore.



Actos Institucionales

Institutional Activities



La periodista Mayca Pérez, conduciendo la inauguración oficial del Centenario en el Hotel Reina Cristina.
The journalist Mayca Pérez, in charge of the official opening of the Centennial at the Hotel Reina Cristina.

Actos Institucionales / Institutional Activities

Presentación del Logotipo Oficial del Centenario

Tras convocar un concurso de ideas de ámbito nacional para elegir la que se convertiría en la insignia del Centenario, el logotipo ganador fue presentado a los medios de comunicación durante el mes de octubre de 2005, en el marco de la Feria Mediterránea XXI. Rosendo Linares, creativo andaluz afincado en Cataluña, acudió al acto para explicar el proceso creativo que llevó a su estudio, L´Agencia, a dibujar los 1906 y 2006 de tonos azules que, durante el año siguiente, se repitieron en banderas, carteles y toda suerte de material corporativo.

Acto inaugural

Una intensa mañana de actividades sirvió para inaugurar oficialmente el Centenario de la Conferencia Internacional de Algeciras y de la Junta de Obras del Puerto el 16 de enero, fecha en la que, un siglo antes, dio comienzo en la ciudad la Conferencia Internacional sobre Marruecos. En el Ayuntamiento los actos empezaron con un Pleno Institucional conmemorativo al que asistió Gaspar Zarriás, Consejero de Presidencia de la Junta de Andalucía, celebrado en el mismo salón en el que cien años antes se habían reunido políticos y diplomáticos. Finalmente, la inauguración oficial del Centenario se desplazó al histórico Hotel Reina Cristina de Algeciras, lugar que en 1906 acogió a los representantes de los países participantes en la Conferencia Internacional sobre Marruecos. Allí más de trescientos invitados escucharon los discursos del Alcalde de Algeciras, Tomás Herrera, y el Presidente de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras, Manuel Morón. Conducido por la periodista Mayca Pérez, el acto concluyó con la interpretación del pasodoble La Conferencia de Algeciras, del maestro navarro Pablo Echevoyen.

Presentation of the Official Centennial Logo

After calling a national competition on ideas for the Centennial emblem, the winning logo was presented to the media in October 2005, within the framework of the Mediterránea XXI Trade Fair. Rosendo Linares, an Andalusian artist settled in Catalonia, attended the event to explain the creative process that led his studio, L´Agencia, to drawing the blue-toned “1906-2006” logo that, during the following year, was to be repeated on flags, posters and all kinds of corporate material.

Opening ceremony

A busy morning of activities officially opened the Centennial of the Conferencia Internacional de Algeciras y de la Junta de Obras del Puerto on 16th January, the date which, one century before, had marked the start of the International Conference on Morocco in the city. Commemorative events began at City Hall with an Institutional Plenary Meeting attended by Gaspar Zarriás, the Board Advisor of the Junta de Andalucía, held in the same room where politicians and diplomats had met one hundred years earlier. Finally, the official opening of the Centennial moved on to the historical Hotel Reina Cristina de Algeciras, which, in 1906, had welcomed the representatives of the countries participating in the International Conference on Morocco. There, more than three hundred guests listened to the speeches given by the Mayor of Algeciras, Tomás Herrera, and the President of the Algeciras Bay Port Authority, Manuel Morón. The event was hosted by the journalist Mayca Pérez, and concluded with a pasodoble titled “La Conferencia de Algeciras”, by Pablo Echevoyen, the great musician from Navarre.



Encuentros y Actividades Técnicas

Technical Activities & Events

Encuentros y Actividades Técnicas / Technical activities & Events

Reunión Extraordinaria de la Comisión Interamericana de Puertos de la Organización de Estados Americanos

Más de doscientos congresistas de ambas orillas del Atlántico se reunieron entre los días 17 y 19 de mayo con motivo de una reunión extraordinaria que, por primera vez y coincidiendo con el Centenario de la Junta de Obras del Puerto Bahía de Algeciras, se celebraba fuera del continente americano. Los tres intensos días de trabajo se iniciaron con una conferencia a cargo de Mariano Navas, Presidente de Puertos del Estado, y concluyeron con la visita del Presidente de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves, y la Consejera de Obras Públicas y Transportes, Concepción Gutiérrez. Entre ambas intervenciones se sucedieron tres grandes áreas de trabajo: la presentación de los puertos europeos y sus fórmulas de cooperación, el desarrollo de los puertos en el continente americano y, por último, el análisis de los diferentes mecanismos de financiación que existen para uso de los puertos de ambas áreas geográficas.

Reunión Extraordinaria de la Comisión Interamericana de Puertos de la Organización de Estados Americanos.

More than two hundred congress members from both shores of the Atlantic met between the 17th and 19th of May for an extraordinary meeting that, for the first time, and coinciding with the Centennial of the Junta de Obras del Puerto Bahía de Algeciras, was held outside the American continent. The three intense days of work began with a conference hosted by Mariano Navas, the Chairman of State Ports, and concluded with the visit of the President of the Junta de Andalucía, Manuel Chaves, and the Counsellor for Public Works and Transport, Concepción Gutiérrez. Between both interventions three large areas of work followed: the presentation of the European ports and their forms of cooperation, the development of the ports on the American continent and, lastly, the analysis of the different financing mechanisms that exist for using the ports of both geographical areas.

Participantes de la I Reunión Extraordinaria de la Comisión Interamericana de Puertos de la Organización de Estados Americanos (OEA).
Participants of the I Reunión Extraordinaria de la Comisión Interamericana de Puertos de la Organización de Estados Americanos (OEA).



Reunión del Consejo de RETE (Asociación Internacional de Ciudades y Puertos)

Los miembros de RETE, asociación internacional que pretende estrechar las relaciones entre los puertos y sus municipios, se encontraron los días 9 y 10 de junio en Tarifa, lugar elegido para el encuentro por constituir un modelo de integración puerto-ciudad. Entre los asistentes a la cita, organizada con el título de “El Estrecho como lugar de nuevas oportunidades”, se encontraban numerosos Presidentes y Directores de Autoridades Portuarias españolas y extranjeras. Tras debatir sobre temas como los desarrollos portuarios en el nodo del Estrecho o el pasaje entre continentes como desafío para las relaciones puerto-ciudad, los participantes viajaron a Tánger, ciudad en la que se presentaron e intercambiaron experiencias con los responsables del puerto local.



Sesión en Tánger de la Reunión del Consejo de RETE.
A session of the RETE Board Meeting in Tangier.



RETE (International Association of Cities and Ports) Board Meeting

The members of RETE, an international association that seeks to strengthen the relationships between ports and their municipal districts, met on the 9th and 10th of June in Tarifa, the place chosen for being a model of port-city integration. Among those attending the event, organized under the title of “El Estrecho como lugar de nuevas oportunidades”, there were numerous Presidents and Directors of Spanish and foreign Port Authorities. After discussing themes such as port developments in the Strait or the passage between continents as a challenge for port-city relations, the participants travelled to Tangier, where experiences were presented and exchanged with those responsible for the local port.

Intervención del Director General de la APBA en el seminario “El Estrecho como lugar de oportunidades”, durante la Reunión del Consejo de RETE en Tarifa.
Intervention of the APBA Managing Director at the seminar “El Estrecho como lugar de oportunidades”, during the RETE Board Meeting in Tarifa.



Congreso Nacional de la Asociación Técnica de Puertos y Costas.
Congreso Nacional de la Asociación Técnica de Puertos y Costas.

II Congreso Nacional de la Asociación Técnica de Puertos y Costas

La Línea de la Concepción acogió entre el 18 y el 20 de octubre de 2006 el II Congreso Nacional de la Asociación Técnica de Puertos y Costas, que con el título de “Puertos: diques y obras singulares y Costas: gestión de zonas costeras” reunió a más de doscientos profesionales de distintas administraciones, de empresas públicas y privadas y a representantes del ámbito universitario. Además de las ponencias y comunicaciones habituales, los asistentes tuvieron la ocasión de visitar las obras singulares de construcción de la futura terminal off-shore de LNG (Liquid Natural Gas) que se construye en las instalaciones portuarias de Campamento (San Roque) y cuyo destino final serán las costas italianas del Adriático, en donde el cajón será fondeado.

II Congreso Nacional de la Asociación Técnica de Puertos y Costas

The II Congreso Nacional de la Asociación Técnica de Puertos y Costas was held in La Línea de la Concepción between the 18th and 20th October 2006, which, under the title “Puertos: diques y obras singulares y Costas: gestión de zonas costeras” was attended by more than two hundred professionals from different administrations, public and private companies and representatives of the university world. Apart from the usual reports and communications, the participants had the chance to visit the singular construction works of the future LNG (Liquid Natural Gas) offshore terminal being built within the Campamento (San Roque) port premises and whose final destination will be the Italian coasts of the Adriatic, where it will be moored.



Congreso Nacional de la Asociación Técnica de Puertos y Costas.
Congreso Nacional de la Asociación Técnica de Puertos y Costas.



I Encuentro de Puertos del Estrecho

Esta cita, celebrada por primera vez en Algeciras, reunió el 10 de octubre a los responsables de los puertos Bahía de Algeciras, Ceuta, Gibraltar, Tánger y Tánger Med, así como de las Cámaras de Comercio del Campo de Gibraltar, Gibraltar, Ceuta, Tánger y Tetuán. Con un programa compuesto por diferentes mesas de trabajo -Autoridades Portuarias, Seguridad y Medio Ambiente y Comercial-, los asistentes abordaron en este I Encuentro diversos asuntos de interés común para aquellos que trabajan en una de las rutas marítimas más transitadas del mundo, y cuyos puertos forman un nodo logístico que ha de desarrollarse intensamente en los próximos años. Entre las conclusiones más destacadas de dicho encuentro entre Autoridades Portuarias están el compromiso de los distintos puertos de trabajar en común en distintos aspectos de la explotación de los mismos, así como impulsar una plataforma tecnológica y facilitar los trámites aduaneros. Por su parte, la mesa de trabajo de Seguridad y Medio Ambiente concluyó que era necesario trabajar en pro de las comunicaciones entre los puertos mediante bases de datos conjuntas e intercambio de datos aduaneros y policiales. Finalmente, la mesa de responsables comerciales señaló el interés de crear un comité comercial conjunto que podría participar en salones y ferias, entre otras actividades.

I Encuentro de Puertos del Estrecho

This event, held on 10th October for the first time in Algeciras, was attended by those responsible for the ports of Algeciras Bay, Ceuta, Gibraltar, Tangier y Tangier Med, as well as those responsible for the Chambers of Commerce of Campo de Gibraltar, Gibraltar, Ceuta, Tangier y Tétouan. With a programme consisting of different round tables -Port Authorities, Safety and the Environment and Trade-, at this meeting the participants discussed various issues of common interest for those who work in one of the busiest sea routes in the world, and whose ports form a logistical node that will develop intensely in the coming years. Among the most outstanding conclusions of this meeting between Port Authorities, we must highlight the commitment on the part of the different ports to work together jointly in different aspects regarding their use, as well as the decision to develop a technological platform and to make customs procedures easier. On the other hand, the round table on Safety and the Environment concluded that it was necessary to work in favour of the communications between ports by means of joint databases and the exchange of customs and police data. Finally, the round table on Trade pointed out the interest in creating a joint trade committee that could take part in shows and trade fairs, among other activities.

I Encuentro de Puertos del Estrecho.
I Encuentro de Puertos del Estrecho.



I Encuentro de Puertos del Estrecho.
I Encuentro de Puertos del Estrecho.



I Encuentro de Puertos del Estrecho.
I Encuentro de Puertos del Estrecho.



Asistentes al I Encuentro de Puertos del Estrecho.
Participants of the I Encuentro de Puertos del Estrecho.

III Congreso Internacional de Avances Científicos en Ingeniería Industrial y Civil

El año del Centenario sirvió para dar un carácter internacional a este encuentro, que también por vez primera contó con la participación de las grandes industrias de la Bahía, que tuvieron la oportunidad de mostrar los principales avances tecnológicos logrados en su seno durante los últimos años. Celebrado entre los días 15 y 17 de noviembre, y con una gran presencia de alumnos de la Universidad Politécnica de Algeciras, el Congreso, organizado junto con la Universidad de Cádiz, se perfiló como el embrión del futuro Instituto de Desarrollo Tecnológico de la Bahía de Algeciras.



Asistentes al Congreso Internacional de Ingeniería Industrial y Civil.
Participants of the Congreso Internacional de Ingeniería Industrial y Civil.

III Congreso Internacional de Avances Científicos en Ingeniería Industrial y Civil

The year of the Centennial helped give this meeting an international nature, which also was attended for the first time by the big industries of the Bay, which had the opportunity to show the main technological developments achieved over the past years. Held between the 15th and 17th of November, and attended by many students of the Universidad Politécnica de Algeciras, the Congress, organised together with Cadiz University, was outlined as the germ for the future Instituto de Desarrollo Tecnológico de la Bahía de Algeciras.



Jornadas sobre Patrimonio Portuario.
Symposium on Port Assets.



Congreso “La Conferencia Internacional de Algeciras, cien años después”.
“La Conferencia Internacional de Algeciras, cien años después” congress.

Jornada sobre “El Patrimonio Cultural Portuario: valoración, conservación y recuperación”

El día 3 de Abril se sucedieron las ponencias de los profesores Julio Pozueta y Julián Sobrino, que hablaron del patrimonio cultural e industrial de los puertos en España.

Symposium on port assets, “El Patrimonio Cultural Portuario: valoración, conservación y recuperación”

On the 3rd of April Professors Julio Pozueta and Julián Sobrino gave talks on the cultural and industrial assets of ports in Spain.



Congreso “La Conferencia Internacional de Algeciras, cien años después”.
“La Conferencia Internacional de Algeciras, cien años después” congress.

Congreso Internacional “La Conferencia de Algeciras y las Relaciones Internacionales”

Hasta 278 inscritos participaron entre el 18 y el 20 de febrero en esta cita, coordinada por Antonio Torremocha, entre cuyos ponentes se encontraban destacados estudiosos españoles y extranjeros de la Historia como María Rosa de Madariaga, Bernabé López o Pedro Martínez Montávez, quienes ofrecieron su particular punto de vista sobre el alcance y las consecuencias de la Conferencia Internacional celebrada un siglo antes en la ciudad de Algeciras. El congreso se inauguró con un concierto de música antigua en el Auditorio Millán Picazo.

International Congress “La Conferencia de Algeciras y las Relaciones Internacionales”

278 people took part in this congress held between the 18th and 20th of February, coordinated by Antonio Torremocha, and attended by renowned Spanish and foreign historians such as María Rosa de Madariaga, Bernabé López or Pedro Martínez Montávez, who gave their own particular points of view regarding the significance and consequences of the International Conference held a century ago in the city of Algeciras. The congress opened with an old music concert at the Millán Picazo Auditorium.



Actividades culturales
Cultural Activities



Actividades culturales

Cultural Activities

EXPOSICIONES

Proyecto Estrecho 35:14. Fotografía de las Dos Orillas

Doce fotógrafos españoles y marroquíes de reconocida trayectoria artística fueron invitados a participar en un amplio proyecto cuyo título hace referencia al tiempo (35 minutos) y la distancia (14 kilómetros) que separan una y otra orilla del Estrecho de Gibraltar. El resultado fueron unas personales recreaciones de este territorio, que sirvieron al colectivo fotográfico UFCA, que comisarió el proyecto, para organizar dos exposiciones, conferencias y mesas redondas en torno al mismo. Gracias a esta iniciativa, Algeciras disfrutó de la presencia en distintos foros de nombres consagrados como Juan Manuel Castro Prieto, Juan Manuel Díaz Burgos o Ricky Dávila. Durante los meses siguientes la muestra pudo verse en Tánger y en Tetuán.

EXHIBITIONS

Proyecto Estrecho 35:14. Fotografía de las Dos Orillas

Twelve well-known Spanish and Moroccan photographers were invited to participate in a project whose title refers to the time (35 minutes) and the distance (14 kilometres) that separate both shores of the Strait of Gibraltar. The result was a series of personal recreations of this territory, which the UFCA photographic community in charge of the project used to organize two exhibitions, conferences and round tables on the subject. Thanks to this initiative, renowned figures such as Juan Manuel Castro Prieto, Juan Manuel Díaz Burgos or Ricky Dávila came to Algeciras. During the following months the exhibition travelled to Tangier and Tétouan.

"Estrecho 35:14. Fotografía de las Dos Orillas" en la Estación Marítima de Algeciras.
 "Estrecho 35:14. Fotografía de las Dos Orillas" held at the Algeciras Harbour Station.



"Estrecho 35:14. Fotografía de las Dos Orillas" en la Estación Marítima de Algeciras.
 "Estrecho 35:14. Fotografía de las Dos Orillas" held at the Algeciras Harbour Station.



"Estrecho 35:14. Fotografía de las Dos Orillas" en la Estación Marítima de Algeciras.
 "Estrecho 35:14. Fotografía de las Dos Orillas" held at the Algeciras Harbour Station.



Obra de Younés Rahmoun en la exposición "Modos de Ver. Arte Contemporáneo en las Dos Orillas".
 Younés Rahmoun art exhibition "Modos de Ver. Arte Contemporáneo en las Dos Orillas".



Instalación de Ángeles Agrela en la Estación Marítima del Puerto de Algeciras.
Ángeles Agrela's installation in the Algeciras Harbour Station.



Exposición Modos de ver. Arte Contemporáneo de las dos Orillas

La obra de dieciséis artistas españoles y marroquíes fue expuesta al público en la Estación Marítima del Puerto Bahía de Algeciras entre los meses de abril y de junio. Comisariados por Magda Bellotti, artistas consagrados como Manolo Quejido o Dounia Oualit, junto con otros más jóvenes, mostraron a los visitantes de la exposición y a los pasajeros que repentinamente se encontraban con ella sus particulares visiones del Estrecho de Gibraltar.

Exhibition Modos de ver. Arte Contemporáneo de las dos Orillas

Works by sixteen Spanish and Moroccan artists were exhibited at the Algeciras Bay Maritime Terminal between the months of April and June. Organised by Magda Bellotti, well-known artists such as Manolo Quejido or Dounia Oualit, together with other younger ones, showed the visitors, as well as the passengers who unexpectedly discovered the exhibition, their particular views of the Strait of Gibraltar.

Arriba: Obra de Mario Martín Crespo.
Abajo: Instalación de Jamila Lamrani en Algeciras.
Top: Work of Mario Martín Crespo.
Bottom: Jamila Lamrani's installation in Algeciras.





Exposición El Puerto y la Ciudad de Algeciras: Cien Años de Historia y de Futuro

Una innovadora estructura compuesta por contenedores sirvió para acoger una muestra con la que el público ha podido acercarse con detalle al devenir de la ciudad de Algeciras y de su puerto durante el pasado siglo. Objetos antiguos de uso portuario, réplicas, grandes murales y abundante material filmado han permitido que tanto los adultos como los más pequeños conozcan la historia y, a través de ella, que vislumbren el futuro. Una vez clausurada la exposición, el recinto expositivo permanecerá en la Dársena del Saladillo con carácter permanente, y sus contenidos serán sucesivamente renovados para ofrecer nuevo material a los visitantes.

Exhibition El Puerto y la Ciudad de Algeciras: Cien Años de Historia y de Futuro

An innovative structure consisting of containers was used to house an exhibition with which the public have been able to come closer to the beginning of the city of Algeciras and its port during the last century. Old port objects, replicas, large murals and abundant filmed material have allowed both adults and children to get to know the history and, through it, catch a glimpse of the future. When the exhibition ends, the exhibition premises will remain on the Saladillo Dock with a permanent nature, and the contents will be successively renewed to offer the visitors fresh material.

Exposición "El Puerto y la Ciudad de Algeciras: Cien años de Historia y de Futuro".
Exhibition "El Puerto y la Ciudad de Algeciras: Cien años de Historia y de Futuro".

Otras exposiciones

Además de las anteriores, otras exposiciones completaron el calendario cultural del Centenario. En la Cámara de Comercio, Industria y Navegación del Campo de Gibraltar pudo visitarse la muestra de grabados La Mirada de Goya, en el Parque María Cristina la gran carpa de Objetivo: ¡Volar!, que recreaba la historia de la aviación, y en el Palacio de los gobernadores de San Roque la exposición fotográfica Trescientos años nos contemplan.

Other exhibitions

Besides the previous ones, the Centennial cultural agenda also consisted of other exhibitions. At the Campo de Gibraltar Chamber of Commerce, Industry and Navigation there was an exhibition of engravings titled La Mirada de Goya; in the María Cristina Park the great awning of the exhibition Objetivo: ¡Volar! that recreated the history of aviation, and the photography exhibition Trescientos años nos contemplan at the Palacio de los Gobernadores de San Roque.



Exposición "El Puerto y la Ciudad de Algeciras: Cien años de Historia y de Futuro".
Exhibition "El Puerto y la Ciudad de Algeciras: Cien años de Historia y de Futuro".



Exposición "El Puerto y la Ciudad de Algeciras: Cien años de Historia y de Futuro".
Exhibition "El Puerto y la Ciudad de Algeciras: Cien años de Historia y de Futuro".



Exposición "El Puerto y la Ciudad de Algeciras: Cien años de Historia y de Futuro".
Exhibition "El Puerto y la Ciudad de Algeciras: Cien años de Historia y de Futuro".



Exposición "La Mirada de Goya".
Exhibition "La Mirada de Goya".



Exposición "Objetivo: ¡Volar!".
Exhibition "Objetivo: ¡Volar!".

CICLOS

Ciclo de Conferencias “Cuatro narradores españoles en la otra orilla”

Cuatro escritores españoles viajaron hasta San Roque para explicar, en el marco del Palacio de los Gobernadores, cuáles eran los especiales vínculos, familiares o creados con su propia obra narrativa, que los unen con Marruecos. Desde la intervención de Clara Janés, entusiasta estudiosa del mundo árabe, hasta la de Lorenzo Silva, que ha dedicado varios libros al país vecino, los asistentes pudieron disfrutar de las reflexiones de Justo Navarro y del emocionante recuerdo que de su infancia y juventud en Tánger, entonces ciudad internacional, hizo Ramón Buenaventura.



Justo Navarro, en el Ciclo de Conferencias “Cuatro Narradores Españoles en la Otra Orilla”.
Justo Navarro, at the Cycle of Conferences “Cuatro Narradores Españoles en la Otra Orilla”.

Muestra de Cine de las Dos Orillas

Los siete municipios de la comarca del Campo de Gibraltar, además de Tánger y Tetuán, fueron los lugares que visitó un ciclo de cine de programación mixta hispano-marroquí que permitió a los espectadores de ambas orillas acercarse a unos trabajos que no es frecuente encontrar en salas comerciales, a pesar de los numerosos premios obtenidos en festivales que los avalan. Con gran interés por conocer mejor al país vecino a través de una de las principales muestras de su cultura, como es el cine, los espectadores llenaron las salas, tanto en Marruecos como en España.

CYCLES

Cycle of Conferences “Cuatro narradores españoles en la otra orilla”

Four Spanish writers travelled to San Roque to explain, at the Governors Palace, which were the special bonds, family or created with their own narrative work, that link them to Morocco. From the intervention of Clara Janés, the enthusiastic expert on the Arab world, to that of Lorenzo Silva, who has dedicated several books to the neighbouring country, the participants could enjoy the reflections of Justo Navarro and the touching memory of Ramón Buenaventura’s childhood and youthful years in Tangier, then an international city.



Asistentes a la Muestra de Cine de las Dos Orillas en la sede del Instituto Cervantes de Tánger.
Participants of the Muestra de Cine de las Dos Orillas at the Instituto Cervantes main office in Tangier.

Muestra de Cine de las Dos Orillas

The seven municipal districts of the Campo de Gibraltar, besides Tangier and Tétouan, were visited by a Hispano-Moroccan film festival that allowed the spectators of both shores to come closer to works that are not frequently found in commercial cinemas, in spite of the numerous awards obtained at festivals. Showing great interest in getting to know the neighbouring country better through one of the principal manifestations of their culture, cinema, cinemas were packed with public, both in Morocco and in Spain.

ACTUACIONES MUSICALES

Un nutrido programa de conciertos ambientó el año del Centenario. Tras la actuación de Eduardo Paniagua, que inauguró el Congreso Internacional “La Conferencia de Algeciras de 1906, cien años después”, visitaron Algeciras su Hijo Predilecto, Paco de Lucía, que volvió a interpretar su música en una Plaza de Toros repleta tras una prolongada ausencia, Daniel Baremboin y la espectacular nómina de artistas del Festival Flamenco celebrado durante el mes de agosto, entre los que se encontraban Manuel Molina, Tomasito, Diego Carrasco y Moraíto. El Centenario apoyó, además, el anual Festival Internacional de Música de Jimena de la Frontera, patrocinando el concierto que ofreció la cantante israelí Noa.

MUSICAL PERFORMANCES

A considerable programme of concerts livened up the Centennial year. After the performance by Eduardo Paniagua, who opened the International Congress “La Conferencia de Algeciras de 1906, cien años después”, Algeciras received the visit of its Honorary Citizen, Paco de Lucía, who played in a bullring here for the first time in many years, Daniel Baremboin and the Flamenco Festival held during the month of August, featuring artists like Manuel Molina, Tomasito, Diego Carrasco and Moraíto. The Centennial also supported the annual Jimena de la Frontera International Music Festival, sponsoring the concert given by the Israeli singer Noa.



Concierto de Noa en Jimena de la Frontera.
Noa in concert in Jimena de la Frontera.



Ciclos de Músicas del Mundo durante las Fiestas del Centenario.
World Music Tour during Centenary celebrations.



Festival Flamenco de Algeciras.
Algeciras Flamenco Festival.



Espectáculo de danza andaluza durante la I Reunion Extraordinaria de la Comisión Interamericana de Puerto de la Organización de Estados Americanos.
Andalusian dancing during the I Reunion Extraordinaria de la Comisión Interamericana de Puerto de la Organización de Estados Americanos.

PUBLICACIONES

Uno de los objetivos de la Autoridad Portuaria durante el año del Centenario ha sido recuperar y poner en valor sus importantes fondos fotográficos. Esto se ha logrado a través de dos publicaciones a las que seguirá una tercera que completará a las anteriores, centrándose en la experiencia vital de aquellos trabajadores que, con sus distintos oficios, han ayudado a hacer del Puerto Bahía de Algeciras el importante referente mundial que hoy constituye.

El Puerto Bahía de Algeciras, entre dos mares y dos continentes.
Joan Alemany, Editorial Lunwerg

Concebido como un riguroso estudio del desarrollo del Puerto Bahía de Algeciras desde sus orígenes, y con especial atención en el último siglo, este volumen ha compendiado información que permanecía dispersa, además de presentar al lector una selección fotográfica de primer orden. Sin duda alguna, el libro constituye hoy la obra de referencia para conocer el Puerto Bahía de Algeciras.

El Puerto y la Ciudad de Algeciras: Cien años de historia compartida a través de la fotografía. Coordinación: **Colectivo UFCA, Editorial Lunwerg**

Una intensa labor de recuperación de originales en archivos públicos y colecciones privadas de Algeciras dio lugar a este libro, que a su vez ha puesto en valor el propio archivo fotográfico de la Autoridad Portuaria, y a través del cual los lectores han podido recordar, o descubrir por vez primera, cómo fueron y cómo han evolucionado la ciudad, su puerto y sus gentes durante el pasado siglo. A su vez, dicho material sirvió para organizar una exposición en la Foto-Galería del colectivo UFCA, que ha comisariado el proyecto.

PUBLICATIONS

One of the aims of the Port Authority during the Centennial year has been to recover and promote its important photographic archives. This has been achieved through two publications, which will be followed by a third that will complete the previous ones, focusing on the vital experience of those workers who, through their different jobs, have helped make the Algeciras Bay Port the important international benchmark that it is today.

El Puerto Bahía de Algeciras, entre dos mares y dos continentes.
Joan Alemany, Editorial Lunwerg.

Conceived as a rigorous study of the development of the Algeciras Bay Port from its origins, and with special attention given to the last century, this volume has compiled dispersed information, as well as introducing the reader to a fine selection of first-rate photographs. Without any doubt, this book is now a benchmark for the knowledge of the Algeciras Bay Port.

El Puerto y la Ciudad de Algeciras: Cien años de historia compartida a través de la fotografía. Coordination: **Colectivo UFCA, Editorial Lunwerg**

An intense work of recovering original photographs in public archives and private collections of Algeciras resulted in this book, which in turn has promoted the Port Authority's own photographic archives, and through which readers have been able to recall, or discover for the first time, what the city, its port and its people were like and how they have evolved over the last century. At the same time, this material was used for an exhibition at the gallery of the UFCA group, the organiser of the project.



Ejemplar de "El Puerto Bahía de Algeciras, entre dos mares y dos continentes".
Copy of "Port of Algeciras Bay - Between Two Seas & Two Continents".



Concierto de Paco de Lucía.
Paco de Lucía in concert.



Concierto de Daniel Barenboim y su orquesta en Algeciras.
Daniel Barenboim and his orchestra in concert in Algeciras.



Actividades deportivas

Sports Activities

Actividades deportivas / Sports Activities

Los encuentros deportivos despiertan en la ciudad, año tras año, un verdadero interés popular, y son seguidos por un elevado número de personas que quieren animar a los participantes. A lo largo de todo el año 2006 la Autoridad Portuaria animó a los organizadores de pruebas habituales, como la Carrera Popular Puerto Bahía de Algeciras, el Open de Tenis Puerto-Comarca o la Regata de Piragüismo Bahía de Algeciras a instituir un Trofeo del Centenario. También se celebraron otras competiciones, como la Prueba Cicloturista Ruta de Almanzor, el Certamen Comarcal de Pesca Interclub en sus modalidades de Embarcación y Mar-Costa, el tradicional Torneo de Golf o la espectacular Regata entre Algeciras y M´Dicq (Tetuán), que igualmente otorgó un Trofeo del Centenario.

Year after year, sports activities arouse real popular interest in the city and are followed by a great number of people who want to cheer the participants on. During 2006 the Port Authority encouraged the organizers of usual competitions like the Algeciras Bay Port Popular Run, the Port-District Tennis Open or the Algeciras Bay Canoeing Regatta to award a Centennial Trophy. Other competitions were also held, such as the Ruta de Almanzor Bicycle Route, the Interclub Fishing District Contest in its categories of Boat and Sea-Coast, the traditional Golf Tournament or the spectacular Regatta between Algeciras and M´Dicq (Tétouan), where a Centennial Trophy was also awarded.



Regata Piragüismo Bahía de Algeciras.
Algeciras Bay Canoeing Regatta.



Regata Algeciras-M´Dicq.
Algeciras-M´Dicq Regatta.



Prueba cicloturista Ruta de Almanzor.
Ruta de Almanzor bicycle route.



Carrera Popular.
Popular run.



Otras Actividades

Other Activities



Otras Actividades

Other Activities

Con carácter lúdico se celebraron otras actividades relevantes, como la Semana de Fiestas del Centenario durante el mes de Mayo, con un apretado programa de talleres infantiles, pasacalles y conciertos al aire libre de grupos de distintos países. Asimismo, en Septiembre se celebró la Corrida de Toros del Centenario, con César Rincón, José María Manzanares y David Fandila, El Fandi. Por otra parte, coincidiendo con la celebración del Día del Carmen, la Autoridad Portuaria ofreció una gran cena a todos los trabajadores y a sus acompañantes.

En 2006, en definitiva, Algeciras se convirtió en una ciudad que no dejaba de conmemorar el Centenario. A través de las ondas de radio, el veterano programa Rumbo del Puerto le dedicó su programación anual, y el Concurso Periodístico que anualmente convoca la Autoridad Portuaria otorgó dos premios a los mejores trabajos que hubieran cubierto actividades sobre el mismo. El 21 de julio la ONCE sacó a la venta un cupón conmemorativo y, durante meses, todas las cartas con origen en Algeciras fueron selladas con un rodillo que incorporaba el logotipo.

Other relevant activities, of a recreational nature, also took place, such as the Week of Centennial Celebrations during the month of May, with a busy programme of children's workshops, parades and outdoor concerts by groups from various countries. Also, in September, the Centennial Bullfight was held, with César Rincón, José María Manzanares and David Fandila, El Fandi. Coinciding with the celebration of St. Carmen's Day, the Port Authority invited all its employees and their partners to a superb dinner.

In 2006, in short, Algeciras became a city in constant Centennial celebration. The long-established radio programme Rumbo del Puerto dedicated its annual programming to the Centennial, and the Journalist Competition held annually by the Port Authority awarded two prizes to the best works that had covered activities on this subject. On the 21st July the ONCE put a commemorative lottery ticket on sale and, during months, all letters posted in Algeciras were stamped with the Centennial logo.

Corrida de toros del Centenario.
Centennial Bullfight.



Animación en las calles durante la Semana de Fiestas del Centenario.
Street activities during the Centennial Week Celebrations.



Fiestas del Centenario.
Centennial Celebrations.



Las Obras Puerto-Ciudad
Port-City Public Works

Las Obras Puerto-Ciudad / Port-City Public Works

Por otra parte, la ejecución de obras puerto-ciudad ha constituido un importante esfuerzo de la Autoridad Portuaria durante el año en el que ha conmemorado el primer siglo transcurrido tras la creación de la Junta de Obras del Puerto, y la principal forma que han adquirido unas relaciones institucionales con la comarca del Campo de Gibraltar en las que, desde hace años, la Autoridad Portuaria trabaja con ahínco. Como novedad, estos espacios portuarios han sido patrocinados por empresas que han querido sumarse a la conmemoración de 2006.

En Algeciras, entre otras muchas actuaciones, se han acometido obras emblemáticas como el Parque de la Conferencia, patrocinado por Maersk España, o el Parque del Centenario, sobre cuya ejecución y explotación fue ratificado por el Consejo de Administración de la APBA un acuerdo suscrito entre el Ayuntamiento de Algeciras, la propia Autoridad Portuaria y las empresas Acciona Infraestructuras SA, Dragados SA y Dragados y Construcciones Especiales SA, patrocinadoras del mismo. Además se ha ampliado el Auditorio Millán Picazo, con la consiguiente rehabilitación de la plaza anexa, y se ha regenerado paisajísticamente, con el patrocinio de Dramar Andalucía UTE, el Paseo de Cornisa.

On a different tack, port-city public works have made up a significant part of our Port Authority's efforts during a year that has witnessed the turning of our first century since the inaugural establishment of a Port Works Committee. Based locally for one hundred years, the Port of Algeciras Bay Authority is striving to preserve a good institutional relationship with the Campo de Gibraltar. For the first time, our Port premises have been sponsored by companies who have joined with us in commemorating the 2006 celebrations.

Along many other interventions, Algeciras has been the focus of emblematic works, such a Conference Park, sponsored by Maersk España, or Centenary Park, both of whose works and operation was ratified by APBA's Board in the agreement signed by Algeciras Council, our Port Authority and the Acciona Infraestructuras, Dragados y Dragados y Construcciones Especiales companies, sponsors of the Park. The Millan Picazo Auditorium has also been enlarged and, along with it, the adjacent square refurbished. The Cornisa Promenade has also been re-landscaped, sponsored by Dramar Andalucía UTE.



Regeneración paisajística en Paseo de Cornisa.
Paseo de Cornisa landscape regeneration.



Parque de la Conferencia.
Parque de la Conferencia.



Parque de la Conferencia.
Parque de la Conferencia.



Parque de juegos infantiles de El Saladillo.
Children playground at El Saladillo.



Mirador de El Saladillo.
Mirador de El Saladillo.

En la zona de El Saladillo se han construido una pasarela para paseo y pesca y un área infantil, así como un recinto expositivo de carácter permanente en el interior de un original montaje de contenedores que, durante 2006, ha alojado la muestra “El Puerto y la Ciudad de Algeciras: Cien años de Historia y de Futuro”, patrocinada por CEPSA.

Coincidiendo con el Centenario se convocó, además, un concurso internacional para la ordenación del Llano Amarillo como espacio público. El proyecto, en el que ya se trabaja junto con la Junta de Andalucía y el Ayuntamiento, se convertirá sin duda alguna en uno de los más emblemáticos de la ciudad.

In the Saladillo area, Children´s playground and a pier for strolling and fishing have been built, along with a permanent exhibition facility -made from a novel container-based assembly- that has held the “Algeciras Port & City: One Hundred Years of our History an Future” exhibition, sponsored by CEPSA, in 2006.

To coincide with the Centenary, an International Bid was launched for the urban planning of the Llano Amarillo as a public area. The project, jointly worked by the Andalusian Government and Algeciras Council will become one of the most emblematic ones in our city.



Área de juegos infantiles en la playa de Palmones (Los Barrios).
Children´s playground on Palmones Beach (Los Barrios).



Ensanche del contradique del puerto, en La Línea.
Breakwater reinforcement work at La Línea Port.



Rotonda de la Conferencia.
Conference Roundabout.



Recinto expositivo permanente en la dársena del Saladillo.
Permanent exhibition at El Saladillo Marina.



Carril bici desde el Acceso Sur hasta el Fuerte de Isla Verde.
Cycle path from the Southern Access to Isla Verde Fort.



Auditorio Millán Picazo.
Millan Picazo Auditorium.

También en Tarifa se han ejecutado proyectos de gran importancia, como la Plaza Mirador del Centenario, patrocinada por FRS, o la rehabilitación del Faro de Punta Camarinal en Zahara de los Atunes. En Palmones (Los Barrios) y La Línea de la Concepción se han creado zonas de juegos infantiles. Finalmente, ha sido urbanizada la calle de Las Mimosas de San Roque, con cuyo Ayuntamiento se firmó un convenio de colaboración, ratificado por el Consejo de Administración de la APBA, con el objeto de reordenar el sector de pequeñas embarcaciones que se encuentran en la zona de la desembocadura del Arroyo de Los Gallegos.

Important projects have also been executed in Tarifa: for instance, Centenary Square Viewpoint, sponsored by FRS, and the refitting of Punta Camarinal Lighthouse in Zahara de los Atunes. In Palmones (Los Barrios) and la Linea de la Concepcion, children's playgrounds have been installed. Lastly, Las Mimosas Street has been developed in San Roque. This town's Council signed a cooperation agreement, ratified by the APBA Board to redevelop out the area of small boats located at the mouth of the Gallegos River.



Parque del Centenario.
Parque del Centenario.



Faro de Punta Camarinal.
Punta Camarinal Lighthouse.



Plaza-Mirador del Centenario en Tarifa.
Centennial Square in Tarifa.



Urbanización del recinto pesquero de Tarifa.
Urban development at Tarifa fishing port.



Conservación muralla Forte Isla Verde.
Preservation of Isla Verde Fort wall.



2ª Fase del cerramiento del Puerto de Tarifa.
2nd Phase work to Tarifa Port enclosure.



Prolongación y pavimentación de la coronación del espigón de la desembocadura del arroyo de Los Gallegos en Puente Mayorga, San Roque.
Extension and surfacing work to the Los Gallegos Rivermouth Pier crown in Puente Mayorga (San Roque).

El propósito de todas estas actuaciones ha sido continuar estrechando las relaciones de la APBA con los diferentes municipios del Campo de Gibraltar mediante la adecuación de recintos portuarios a las nuevas necesidades de los ciudadanos. Finalizado el año de su Centenario, la Autoridad Portuaria se encuentra satisfecha, sabiendo que con 2006 no concluye el esfuerzo realizado, ya que los habitantes de la comarca podrán continuar disfrutando de ellas en los años venideros.

Finalmente, quisiera señalar que los logros obtenidos durante el año, algunos de los cuales se ven reflejados en el presente informe, son fruto del esfuerzo del personal de la Autoridad Portuaria, así como de las empresas y entidades que conforman la Comunidad Portuaria en su conjunto. Su contribución, así como la de los ciudadanos de la comarca del Campo de Gibraltar, es necesaria para que el Puerto Bahía de Algeciras continúe siendo una referencia destacada en el sector portuario a escala mundial.

The idea behind all the above projects has only been to try and tighten the bonds that exist between the APBA and the various boroughs of our Campo de Gibraltar region. At the end of our Centenary Year our Port Authority feels satisfied in having tried to bring our port facilities nearer to the needs of the people; yet we know that our efforts cannot stop here, because the people of our region will want to continue to use them for many years to come.

To conclude, I would like to state that the achievements we have referred to in this report are the fruits of our Port Authority employees, and the companies and agencies that make up our Port Community as a whole. Their contribution, together with the contribution of the Campo de Gibraltar people, is necessary for the Port of Algeciras Bay to continue to be the benchmark that everyone looks towards on the world stage.



Zona de juegos infantiles en La Línea.
Children's playground at La Línea.

Coordinación y supervisión APBA:
Subdirección General de Administración y Finanzas
Subdirección General de Desarrollo y Comercial

Fotografías:
Antonio Gálvez
Manuel Rojas
Ricardo Díaz
Hervé León Laurent

Depósito legal:
M - 1250 - 2007



Avda, de la Hispanidad, 2
11207 Algeciras ESPAÑA

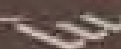
Telf. (34) 956 58 54 31 / (34) 956 58 54 00
Fax. (34) 956 58 54 45 / (34) 956 58 54 43

e-mail: apba@apba.es

www.apba.es



Puerto Bahía de Algeciras



Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras



I. Introducción

Foreword

I.1	Presidentes y Directores del Puerto Bahía de Algeciras Port throughput	14
I.2	Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras Board of Directors of the Port Authority of Algeciras Bay	15
I.3	Saludo del Presidente Foreword from the Chairman	18
I.4	Saludo del Director / Managing Director	20
I.5	Informe de gestión / Management Report	23

I.I Presidentes y directores del Puerto Bahía de Algeciras

Chairmen and managing directors of the Port of Algeciras Bay

Presidentes/ Chairmen

1906-1907 D. Francisco Vicente Montero Riera
1907-1909 D. Antonio Bonany Vargas-Machuca
1909-1913 D. Juan Forgas Estraban
1913-1915 D. Antonio Gil Pineda
1915-1916 D. José Bianchi Santacana
1916-1919 D. Juan Forgas Estraban
1919-1923 D. Antonio Gil Pineda
1923-1932 D. Miguel González Gómez
1932-1933 D. Ricardo Casero Sanjuán
1933-1938 D. Diego González Guzmán
1938-1944 D. Manuel Benítez Oncala
1944-1946 D. Miguel González Gómez
1946-1948 D. Manuel Ruiz Fernández
1948-1956 D. Diego González Guzmán
1956-1958 D. Pablo Villanueva Ferrer
1958-1961 D. Manuel Ruiz Fernández
1961-1963 D. Jorge Marco Leonart
1963-1968 D. Eduardo Nogueira Fraile
1968-1971 D. Miguel María Santos de Quevedo
1971-1978 D. Francisco Javier Valdés Escuín
1978-1979 D. Ladislao Yrazusta Ruiz de Arcaúte
1979-1983 D. Victoriano Juan López Cuevas
1983-1987 D. Ambrosio González Macías
1987-1996 D. José Arana Ortega
1996-1998 D. Francisco Solís Miró
Desde 1998 D. Manuel Morón Ledro

Directores /Managing directors

1909-1913 D. José Rodríguez de Rivera
1913-1915 D. Juan Ramón Martínez de Campos
1915-1931 D. Castor Rodríguez del Valle y Quintanilla
1931-1933 D. Manuel Díaz Ronda
1933-1938 D. Francisco Martínez Tourné
1938-1939 D. Tomás García-Diego de la Higuera
1939-1941 D. José Estévez Tolezano
1941-1949 D. Francisco Martínez Tourné
1949-1958 D. Pedro Gaytán de Ayala e Ibero
1958-1959 D. Vicente Laporta Pérez
1959-1961 D. José Buiza y Fernández-Palacios
1961-1964 D. Francisco Javier Peña Abizanda
1964-1969 D. Francisco Arbeloa Rivera
1969-1973 D. Eugenio Alonso Franco
1973-1991 D. Joaquín Lefler Pino
1991-1997 D. José Luis Estrada Llaquet
1998-2004 D. José Antonio Caffarena Laporta
Desde 2004 D. José Luis Hormaechea Escós

1.2 Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras

Board of directors of the Port Authority of Algeciras Bay

Miembros natos por la Ley de Puertos

Ex officio members under the “Ley de Puertos” (Ports Act)

D. Manuel Morón Ledro
Presidente de la Autoridad Portuaria

D. José Luis Hormaechea Escós
Director General de la Autoridad Portuaria

D. Alfonso Marquina Crespo
Capitán Marítimo de Algeciras – La Línea de la Concepción

Vocales representantes de la Administración del Estado

Members representing the State

D. José Aurelio Ruiz Piñas
Abogado del Estado en Cádiz

D. Jesús Poncela Pardo
Subdirector de Planificación de Puertos del Estado
(hasta el 6-2-2006)

D. Julián Maganto López
Director de Coordinación de Gestión y Relaciones Externas de
Puertos del Estado
(desde el 6-2-2006)

D. José Andrés Hoyos del Moral
Coordinador de la Oficina de la Administración General del Estado
en el Campo de Gibraltar

D. Felipe Rodrigo Serradilla
Subdirector General de Gestión Aduanera
(hasta el 30-6-2006)

D. Pablo Gil Montoro
Jefe Dependencia Aduanas e IIEE de Algeciras
(desde el 30-6-2006)

Vocales representantes de la Comunidad Autónoma de Andalucía

Natos según el artículo 6 del Decreto 58/1998 de 17 de marzo de la
Junta de Andalucía

Members representing the Andalusian Regional Government

Entitled members according to Andalusian Royal Decree 58, Article
6 17th March 1998.

D. Rafael España Pelayo
Vicepresidente de la Autoridad Portuaria
Ilmo. Sr. Subdelegado del Gobierno de la Junta de Andalucía en el
Campo de Gibraltar

D^a. Montserrat Badía Belmonte

Directora Gerente de la Empresa Pública Puertos de Andalucía

D. Pablo Lorenzo Rubio
Ilmo. Sr. Delegado Provincial de la Consejería de Obras Públicas y
Transportes en Cádiz

Vocales designados por Resoluciones de la Excma. Sra. Consejera de Obras Públicas y Transportes en representación de sus respec- tivas Consejerías:

Members designated by Resolutions of the Director of Publics Wor-
ks and Transport

D. Juan Antonio Blanco Rodríguez
Ilmo. Sr. Delegado Provincial de la Consejería de Agricultura y
Pesca en Cádiz

D^a. Esperanza Caro Gómez
Ilma. Directora General de Prevención y Calidad Ambiental
Consejería de Medio Ambiente

D^a. Angelines Ortiz del Río
Ilma. Sra. Delegada Provincial de la Consejería de Innovación,
Ciencia y Empresa

Vocales representantes de la Comunidad Autónoma designados li- bremente por la Excma. Sra. Consejera de Obras Públicas y Trans- portes

Members representing the Autonomous Community, freely elected
by the Director of Public Works

D. Carlos Miró Domínguez
(hasta el 5-4-2006)

D. Vicente Granado Cabevas
Secretario General de Ordenación del Territorio y Urbanismo de la
Concejería de Obras Públicas y Transporte
(desde el 5-4-2006)

D. Ignacio Álvarez-Ossorio
Jefe de División de Transporte de la Empresa Pública Puertos de
Andalucía
(desde el 5-4-2006)

Vocal representante del Municipio de Algeciras
Member representing the Borough of Algeciras

D.Tomás Herrera Hormigo
Ilmo. Sr. Alcalde Presidente del Excmo. Ayuntamiento de Algeciras

Vocal representante del Municipio de la Línea de la Concepción
Member representing the Borough of La Línea de la Concepción

D. Juan Carlos Juárez Arriola
Ilmo. Sr. Alcalde Presidente del Excmo. Ayuntamiento de La Línea de la Concepción

Vocal representante del Municipio de Tarifa
Member representing the Biriogh of Tarifa

D. Miguel Manella Guerrero
Ilmo. Sr. Alcalde Presidente del Exmo. Ayuntamiento de Tarifa

Vocal representante de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación del Campo de Gibraltar
Member representing the Campo de Gibraltar Chamber of Commerce, Industry & Shipping

D. Carlos E. Fenoy Rico
Presidente de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación del Campo de Gibraltar

Vocal representante de Organizaciones Empresariales
Member representing the Employers’Associations

D. Fernando Gil Pérez
Secretario de la Federación de Empresarios del Campo de Gibraltar

Vocal representante Sectores Económicos-Portuarios
Member representing Economic-Port Sectors

D. Juan Pérez de Haro
Presidente de la Asociación de Grandes Industrias del Campo de Gibraltar

Vocales representantes de Organizaciones Sindicales
Members representing the Trade Unions

D. Eduardo Formanti Llorens
CCOO

D. Juan Miguel Lozano Domínguez
UGT

Abogado del Estado Asistente del Consejo de Administración
State Attorney on the Board of Directors

D. Manuel Ponce Arianes
Abogado del Estado-Jefe del Servicio Jurídico del Estado en Cádiz

Secretario del Consejo de Administración
Secretary to the Board of Directors

D. Eduardo Villalba Gil
Jefe del Gabinete de Presidencia de la Autoridad Portuaria

Composición definida en el artículo 40 de la Ley 27/1992, de 24 de noviembre de Puertos del Estado y de la Marina Mercante, en la redacción dada por la Ley 62/1997, de 26 de diciembre y el artículo 6 del Decreto 58/1998, de 17 de marzo de la Consejería de Obras Públicas y Transportes de la Junta de Andalucía.



1.3 Saludo del Presidente Foreword from the Chairman

Manuel Morón Ledro

Cada ejercicio representa un nuevo reto para el Puerto Bahía de Algeciras. Esto es así porque al inicio de cada año se ponen a cero todos los medidores de la actividad portuaria y se inicia una nueva cuenta con la meta puesta en sobrepasar las altas cotas alcanzadas el año anterior.

Durante el ejercicio 2006, los registros de la actividad portuaria han vuelto a superar los valores obtenidos en el ejercicio precedente. Los 71.708.675 toneladas de mercancías movidas, los 3.256.776 TEU's y los 5.175.917 de pasajeros, nos han situado de nuevo durante este año a la cabeza del sistema portuario español.

Pero 2006 planteaba, además, a nuestro puerto un reto especial, pues coincidía con el centenario de la Conferencia Internacional de Algeciras y de la Junta de Obras del Puerto, precursora de la actual Autoridad Portuaria. En los actos que se programaron para la conmemoración de estas dos efemérides nos habíamos marcado dos ambiciosos objetivos: dar un importante impulso a las relaciones puerto-ciudad y profundizar, igualmente, en nuestras relaciones con Marruecos.

Creo que ambos objetivos se han logrado. La decisión de organizar conjuntamente con el Ayuntamiento de Algeciras todos los actos del Centenario fue un buen punto de partida de cara a la consecución del primero de los objetivos. A través de los más de 30 proyectos de inversión puestos en marcha en todo el arco de la bahía y en Tarifa, en colaboración con los Ayuntamientos respectivos, y con la generosa ayuda de importantes empresas de nuestra comunidad portuaria, se han creado los espacios físicos necesarios para ese acercamiento, entre el puerto y las ciudades, que perseguíamos.

Each year presents a new challenge for Algeciras Bay Port. This is so because at the beginning of each new year all the port activity meters are reset, a new count beginning, with the goal of surpassing the high levels reached the previous year.

During the year 2006, the port activity registers have once again surpassed the values obtained the preceding year. With a total of 71,708,675 tons of goods shipped, 3,256,776 TEU's and 5,175,917 passengers, it has meant, once again, that this year we are the leaders in the Spanish port sector.

But 2006 was, in addition to this, a special challenge for our port, as it coincided with the centennial of the Conferencia Internacional de Algeciras and of the Junta de Obras del Puerto, the precursor of the current Port Authority. As regards the events programmed for the commemoration of these two anniversaries, we had set ourselves two ambitious goals: that of significantly promoting the port-city relationships as well as deepening our relations with Morocco.

I believe that both goals have been achieved. The decision to organize all the centennial events together with the Algeciras City Council was a good starting point regarding the attainment of the first of the goals. Through more than 30 investment projects implemented in the whole area of the bay and in Tarifa, in collaboration with the respective City Councils, and with the generous help of important companies of our port community, the necessary physical spaces have been created for bringing the port and the cities closer together just as we aspired.



En cuanto al objetivo de profundizar en nuestras relaciones con Marruecos, se programaron y llevaron a cabo numerosos actos culturales conjuntos e importantes encuentros, que culminaron en el Primer Encuentro de Puertos del Estrecho, todo un acontecimiento histórico en el mundo portuario de nuestro entorno más cercano, que sentó las bases para futuras colaboraciones entre nuestros puertos.

Otros actos, de notable proyección internacional, han contribuido también a que la celebración del Centenario tuviese una importante dimensión comercial para nuestro puerto. Mención especial merece en este capítulo la Asamblea General Extraordinaria de la Comisión Interamericana de Puertos de la Organización de Estados Americanos.

Finalmente, aunque de carácter más político pero de importante proyección para la ciudad y para la comarca, cabe mencionar el Consejo de Gobierno de la Junta de Andalucía, la reunión de Ministros de Trabajo de países de ambas orillas del Mediterráneo, y la Asamblea General Sindical, todos ellos celebrados en Algeciras con motivo del Centenario.

Es el momento de agradecer a todos los que con su dedicación y colaboración han hecho posible el éxito de la conmemoración de estas dos importantes efemérides. Mientras, la actividad portuaria ha seguido creciendo gracias al esfuerzo y profesionalidad de los trabajadores y empresarios que constituyen nuestra comunidad portuaria.

Gracias de forma especial al Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria, que con gran acierto ha seguido pilotando un año más el timón de la nave portuaria.

As for the goal of deepening our relations with Morocco, numerous joint cultural events and important meetings were programmed and held, which culminated in the Primer Encuentro de Puertos del Estrecho, a historical event in the port sector of our surrounding area, which has laid down the bases for future collaborations between our ports.

Other events, of significant international standing, have also contributed to the fact that the celebration of the Centennial has an important commercial scope for our port. In this chapter special mention must be made of the Asamblea General Extraordinaria de la Comisión Interamericana de Puertos de la Organización de Estados Americanos.

Finally, although of a more political nature, but of great importance for the international standing of the city and district, we must mention the Governing Board of the Junta de Andalucía, the meeting between the Ministers of Labour from countries on both shores of the Mediterranean, and the General Trade Union Meeting, all held in Algeciras on occasion of the Centennial.

It is now time to thank all those who, through their dedication and collaboration, have made the success of the commemoration of these two important anniversaries possible. Meanwhile, the port activity has continued growing thanks to the effort and professionalism of the employees and employers that make up our port community.

Special thanks to the Port Authority's Board of Directors who have known how to keep on steering the wheel of the port vessel so skilfully for yet another year.



14 Saludo del Director Managing Director

José Luis Hormaechea Escós

Los resultados de tráfico obtenidos por el Puerto Bahía de Algeciras durante 2006 consolidan la posición de éste como líder del sistema portuario español y, en cuanto a movimiento de contenedores, nuevamente como líder del Mediterráneo.

Los destacados resultados económicos logrados en el último ejercicio van a permitir que el Puerto afronte con holgura el endeudamiento necesario para la ejecución de las infraestructuras en las que actualmente se trabaja con ahínco: Isla Verde Exterior y Campamento. Ambos proyectos revisten una enorme trascendencia en tanto que el Mediterráneo constituye hoy un marco de fuerte competencia para los puertos, especialmente en su parte occidental, y de ellos puede decirse que la buena marcha de las obras ha sido general durante 2006. Esto va a permitir que la Autoridad Portuaria trabaje intensamente en la futura puesta en explotación de Isla Verde Exterior a lo largo de 2007.

Iniciada la misma con la convocatoria de un concurso para la construcción y explotación de una terminal de graneles líquidos y bunkering que acometerá la empresa Alpetrol, Isla Verde Exterior se convierte, con el lanzamiento de un concurso internacional para su terminal de contenedores, en uno de los ejes principales de desarrollo de negocio de la Autoridad Portuaria.

El desarrollo de proyectos singulares en la Bahía es particularmente destacado en Campamento (San Roque), en donde la multinacional Exxon Mobil, a través de su filial Esso Española, construye la primera terminal de gas licuado "off shore" en el mundo. Las excelentes cualidades de nuestras instalaciones han permitido acoger en ellas esta obra singular, que además de su interés técnico ha logrado hacer crecer la actividad económica de la zona, generando un buen número de empleos.

Tanto el sostenido ritmo de crecimiento del tráfico logrado en los últimos años como la puesta en explotación de los nuevos desarrollos portuarios exigen una optimización de las infraestructuras que garantice la accesibilidad al Puerto Bahía de Algeciras. En este sentido debe destacarse el avance en los proyectos de nuevas soluciones

The throughput returned by the Port of Algeciras Bay in 2006 strengthens our position as Spain's premier port and the Mediterranean's number one container port.

Our outstanding financial results for the year will allow the Port to find the investment required to meet the infrastructure currently under construction with ease: namely, the Outer Isla Verde and Campamento projects. Both works have progressed well throughout 2006 and have an enormous importance for us because the Mediterranean has become the scene of fierce competition between ports, especially in the West. One of these two projects will soon give our Port Authority a huge amount of work with the future commissioning of Outer Isla Verde set for 2007.

Commissioning work has actually already begun, with the bid launched for the construction and operation of Alpetrol's new liquid bulk and bunkering terminal. Together with the launch of an international container terminal bid, Outer Isla Verde is fast becoming one of the main business pillars of our Port Authority.

The development of one-off projects in the Bay is a speciality currently to be seen at Campamento (San Roque), where the international oil corporation, Exxon-Mobil – in the hands of its sister company, Esso España – is building the world's first off-shore liquid gas terminal. The excellent standards of our facilities have meant that it has been possible to install this singular infrastructure, which, apart from its technical interest, has helped with the growth of the business activity in the area, creating a good number of jobs.

Both the sustained rhythm of traffic growth over the past few years and the commissioning of our new developments demand that we make the best use possible of the facilities at our disposal and guarantee ease of access to the Port of Algeciras Bay. In this light, we should highlight the new solutions given to improve our North and



para sus accesos viarios Sur y Norte. Por otra parte, hay que señalar también el avance logrado en la definición de la ampliación que se va a acometer en el Puesto de Inspección Fronteriza, el PIF, catalogado como de Primera Categoría y autorizado por la Unión Europea para realizar exportaciones e importaciones de todo tipo de productos.

Los nuevos desarrollos del Puerto han de verse asistidos, forzosamente, por un paralelo desarrollo de la logística. En este sentido la Bahía de Algeciras despegará sin duda con ayuda de la nueva ZAL (Zona de Actividades Logísticas), en cuya puesta en marcha también ha trabajado la Autoridad Portuaria durante 2006, en colaboración con la Junta de Andalucía por mediación de la Empresa Pública Puertos de Andalucía. La ZAL servirá para consolidar al Puerto no sólo como enclave de transbordo para las mercancías, sino además como plataforma para la salida y entrada natural de los productos que procedan o se dirijan a las áreas de influencia más próximas y a otros mercados más distantes.

Por último, y frente a proyectos de tan largo recorrido como los mencionados anteriormente, no quisiera dejar de lado el que sin duda ha sido el genuino proyecto de 2006, aunque se empezara a trabajar en el mismo ya en 2004: la conmemoración del Centenario de la Conferencia Internacional de Algeciras y de la Junta de Obras del Puerto. Concebido como una ocasión global de atender inquietudes sociales, culturales, deportivas y, por supuesto, técnicas del Puerto y de los ciudadanos de la comarca, el Centenario ha logrado acercar hasta nuestra ciudad citas de primer orden nacional e internacional, además de haber contribuido al mejor aprovechamiento de espacios portuarios mediante unas obras puerto-ciudad que seguirán siendo disfrutadas por los habitantes de los distintos municipios del Campo de Gibraltar una vez acabado el año 2006. Y ha llegado el momento de reconocer que esto no hubiera sido posible sin la confianza y la estrecha colaboración que han brindado las empresas portuarias en su calidad de patrocinadoras, los campogibraltareños y, muy especialmente, el personal de la Autoridad Portuaria, que no ha dudado en ofrecer, generoso, su experiencia y su dedicación en provecho de una ocasión histórica.

South Access roads. On another front, we should also mention the progress made to date in defining the Frontier Inspection Post (FIP) expansion project, recently classified as a First Class FIP and granted an EU authorisation to import and export all types of products.

Our new Port developments would come to nothing if not supported by parallel developments in logistics. Activity in the Bay of Algeciras will no doubt take off once our new Logistics Activity Zone (LAZ) comes into service. Our Port Authority has been intensely involved with LAZ commissioning work, together with the Andalusian Government through its Public Ports Department. The LAZ will help reinforce our Port's position, not only as a cargo transshipment specialist, but also as a natural platform for products to enter or leave, whether to and from our closer sphere of influence or to and from other, more distant markets.

Having mentioned such long-term projects as the above, I would not like to sign off without mentioning the one project that has been the genuine project for 2006, though work did begin on it as early as 2004: the commemoration of the Algeciras International Conference and the Port Works Committee Centenaries. Conceived as a global occasion to meet the people of our region's social, cultural, sporting and – obviously – technical matters related to our Port, the Centenary has enabled first class events on both a national and international scale to be held in our city. Moreover, it has contributed positively in undertaking several port-city projects that will continue to be enjoyed by the residents of all the various Campo de Gibraltar boroughs once 2006 is over. The time has come to acknowledge that all this would never have been possible without the trust and cooperation that we have been given by the port companies - our sponsors – by all the people from the Campo de Gibraltar area, and especially, by all the employees at our Port Authority, all of whom have always offered their experience and dedication generously to make 2006 a historic occasion to remember.





1.5 Informe de Gestión / Management Report

1.5.1 Tráficos portuarios

El Puerto Bahía de Algeciras logró cerrar el año 2006 con un tráfico total de 71'8 millones de toneladas (+8'2 %), a la vez que el tráfico de contenedores alcanzaba la cifra record de 3.255.314 TEUs (+2'3 %). Estas cifras lo sitúan en la primera posición de los puertos mediterráneos en tráfico de contenedores, consolidándose además como líder del sistema portuario español.

Durante el pasado ejercicio la práctica totalidad de los tráficos han mantenido el signo positivo, destacando, además de los mencionados, el buen comportamiento de los graneles líquidos, que con 20, 4 millones de toneladas incrementan en un 4'7 % los resultados de 2005.

También crece el tráfico del avituallamiento, que por primera vez supera los 3 millones de toneladas (+8'4%), destacando el bunkering, que al alcanzar las 2.225.501 toneladas bate un record nacional que representa para el Puerto de Algeciras un crecimiento del 12'3%. Asimismo se ha incrementado el tráfico de pasajeros en las líneas regulares de Ceuta y Tánger, que supera la histórica barrera de los 5 millones de clientes. Es necesario señalar la importancia que el Puerto de Tarifa, con su significativo crecimiento, representa en el cómputo global del tráfico de pasajeros, que supone para el Puerto Bahía de Algeciras un 7'2% de incremento con respecto al año anterior. El de vehículos, por su parte, aumenta un 10'2%, al haber alcanzado en 2006 la cifra de 1.316.027 unidades, que supone también un nuevo record.

Tan sólo el sector de la pesca mantiene una trayectoria descendente, habiendo registrado unas descargas de 1.026 toneladas (-2'9%).

1.5.1 Port throughput

The Port of Algeciras Bay closed 2006 by returning throughout figures of 71.8 million tonnes (+8.2%), with container throughput reaching record figures of 3,255,314 TEUs (+2.3%). Such returns place us at the top of the tree for Mediterranean container ports and also serve to strengthen our position as leader of the Spanish Port Network.

Over the previous year, almost all traffic has returned a positive trend, apart from the abovementioned ones. Liquid bulks – with 20.4 million tonnes – increased by 4.70% over 2005 figures.

Supply traffic has also increased and has broken the 3 million tonne mark for the first time (+8.4%), with bunkers taking the lion's share at 2,225,501 tonnes, breaking a national record held by the Port of Algeciras Bay and returning a 12.3% increase. At the same time, passenger traffic on regular lines to Ceuta and Tangiers has gone through the 5 million customer barrier. Tarifa deserves a special mention, as significant growth here has seen passenger traffic at the Port of Algeciras Bay rise by 7.2% globally over 2005. Vehicle traffic similarly increased by 10.2%, reaching the figure of 1,316,027 units – another record.

It is only in the fishing sector that a downward trend was continued to be seen, with hauls coming to 1,026 tonnes (-2.9%).

1.5.2 Resultados económicos

En el año 2006 la cifra de negocio ascendió a 79'92 millones de euros, lo que representa un incremento del 12'28% con respecto al ejercicio 2005. Los ingresos de explotación ascendieron a 82'75 millones de euros (+10'66%), y los gastos de explotación a 43'8 millones de euros (+8'03%).

Los resultados de explotación después del Fondo de Compensación Interportuario ascienden a 46 millones de euros, un 29'15% por encima de los correspondientes al año anterior, y servirán, junto con la financiación externa prevista en el Plan de Empresa 2006, para afrontar las inversiones del Plan de Infraestructuras. En este sentido, el Consejo de Administración de la APBA ha delegado en el Presidente la suscripción de un préstamo a largo plazo (25 años) con el Banco Europeo de Inversiones por una cantidad de 195 millones de euros, equivalente al 50% del importe de las inversiones a realizar.



1.5.2 Financial figures

Business figures for 2006 came to €79.92 million, 12'28% increase over 2005. Operating Income rose to €82.75 million (+10.66%) and Operating Expenses came to €43.8 million (+8.03%).

Operational results after the Interport Compensation Fund rose to €46 million, 29.15% above the results of the previous year and will serve, together with outside financing scheduled in our Business plan to provide for our Infrastructure Plan investments. In this light, the APBA Board has delegated its Chairman to underwrite a long-term (25 years) €195 million loan with the European Investment bank for what is the equivalent of half the amount of the total investment to be carried out.



Izquierda: Estación marítima de Algeciras. Derecha: Centro de Control de la APBA.
Left: Algeciras Passenger Terminal. Right: APBA Control Centre.



Interior de la terminal de pasajeros puerto de Algeciras.
Inside the Passenger Terminal at the Port of Algeciras.

1.5.3 Recursos humanos

Uno de los pilares fundamentales que sustenta el crecimiento de la APBA son sus recursos humanos. Prueba de ello son los esfuerzos realizados durante 2006 en la actualización y modernización de los esquemas organizativos y las carreras profesionales de su personal. En concreto, se concluye el ejercicio con un nuevo organigrama cuyo objetivo principal es hacer frente a los nuevos retos del Puerto.

La plantilla media de la APBA durante el año 2006 fue de 366 trabajadores, 304 de los mismos de carácter fijo.

El Convenio Colectivo de Puertos del Estado y Autoridades Portuarias fue publicado en el Boletín Oficial del Estado en enero de 2006 tras haber permanecido abierta durante un año la mesa negociadora, de cuyo banco empresarial forma parte la APBA. Esta larga negociación se justificó por la necesidad de incorporar un innovador modelo de gestión de los recursos por competencias.

El Acuerdo de Empresa de la APBA fue suscrito en septiembre de 2006, y aporta como principal novedad, precisamente, un desarrollo pormenorizado de la herramienta de gestión del desempeño. Han sido necesarios varios meses de trabajo para trasponer las antiguas a las nuevas categorías profesionales, encuadrando a cada trabajador en la categoría adecuada al nuevo catálogo de ocupaciones y con un nivel retributivo más adecuado a su perfil profesional.

En materia de prevención de riesgos laborales cabe destacar la continuidad en la gestión de la misma a través de la Oficina de Coordinación de Actividades Empresariales, que ha proseguido con el proceso de homologación de las empresas contratistas directas de la Autoridad Portuaria, tanto de construcción como de servicios y mantenimientos, además de haber realizado distintos informes e impartido cursos específicos para los trabajadores.

1.5.3 Personnel

One of the pillars that supports the growth of APBA is our human resources. Proof of this is to be seen in the strenuous efforts made over 2006 to update and upgrade our personnel organisation and our staff's careers. The year ended with the creation of a new organigram whose main aim is to meet the challenges our Port will face in the future.

APBA's average staff in 2006 was 366 employees, 304 of whom are permanent.

The Collective State Port Department and Port Authority Bargaining Agreement was published by Official State Bulletin in January 2006, negotiations having been on the table for one year, with APBA present on the employers' side. Such a long negotiation process was justifiable because of the need to put an innovative personnel management model - based on ability - into practice.

APBA's Company Agreement was signed in September 2006 and provides a main innovation: an itemised development of the management performance tool. Many months' work went into transferring old categories into new ones and thus placing each employee into the correct posting according to the new classification system and into a salary table according to professional profile.

Occupational safety and health issues continue to be managed by the Bureau of Business Activity Coordination, which has continued with the certification process of APBA contractor companies, whether construction, service or maintenance related, as well as having drafted many reports for us and given our staff specific training courses.



1.5.4 Planificación

La evolución de los tráficos portuarios se mantiene acorde a las líneas estratégicas de desarrollo de negocio en cuanto a la necesidad de apostar por un crecimiento diversificado para el Puerto Bahía de Algeciras. En este sentido, la planificación ha sido un área que ha concentrado una parte importante del esfuerzo en la gestión cotidiana.

En julio de 2006, el Consejo de Administración ratificó el Plan Director de los puertos adscritos a la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras, según lo establecido en el artículo 36.3 de la Ley 48/2003, de 26 de noviembre, de régimen económico y prestación de servicios en los puertos de interés general.

1.5.4 Planning

Port traffic is still following the strategic lines of business development, in terms of a need for the Port of Algeciras Bay to commit to growth through diversification. In this light, planning has been a focal area for much of our effort on a day-to-day basis.

In July 2006, the Board ratified our Master Plan for the ports managed by the Port of Algeciras Bay Authority, as per Article 36.3 of the State Interest Ports’ Financial & Service Regime Act (Law No 48/2003, 26th November).

Izquierda: Construcción de cajones para el dique de Isla Verde Exterior. Derecha: Obras en Isla Verde Exterior.
Left: caisson building for the Isla Verde Exterior BreakwaterRight: Works on Isla Verde Exterior





Desarrollo portuario en Isla Verde Exterior.
Port Developments on Isla Verde Exterior.

Por otra parte, prosiguieron los trámites administrativos para la revisión del Plan de Utilización de los espacios portuarios de los puertos dependientes de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras. Desde 1998, en que se había aprobado éste, la realidad del Puerto había variado de manera considerable. El tráfico total prácticamente se había duplicado, habiendo experimentado además un cambio funcional, con un incremento superior a lo esperado en mercancía general y tráfico como el de vehículos y contenedores. Como consecuencia de ello, el puerto se ha visto obligado a adaptar sus instalaciones a las nuevas demandas, poniendo en marcha un conjunto de transformaciones que modifican su morfología.

Durante 2006 se elevaron al Ente Público Puertos del Estado las actuaciones realizadas hasta la fecha en materia de información pública, solicitud de informes a las Administraciones Públicas con competencia en materia de urbanismo o de sectores sobre los que puedan incidir los contenidos del Plan de Usos y aprobación del contenido de las contestaciones dadas a los mismos, así como la modificación del contenido del Plan de Usos, que fue finalmente publicada en el Boletín Oficial del Estado el pasado 28 de febrero de 2007.

En esta Modificación se asignan los usos previstos para las diferentes zonas del puerto, con la justificación de su necesidad o conveniencia, y se delimita la zona de servicio del mismo, en la que se incluyen los espacios de tierra y agua necesarios para la ejecución de sus actividades, los espacios de reserva y los destinados a tareas complementarias de aquéllas. El desarrollo del puerto se plantea fundamentalmente hacia la Bahía, por lo que la nueva delimitación de la zona de servicio terrestre propuesta coincide fundamentalmente con la establecida en 1998, exceptuando dos enclaves que se proponen para su desafectación en la zona de Campamento, en el municipio de San Roque, y en Tarifa.

On another front, administrative procedures continued to review the Utilisation Plan for port premises of the ports managed by the Port of Algeciras Bay Authority. Since 1998, the date when the Plan was approved, the reality of our Port has changed considerably. Throughput has changed in substance and has almost doubled in volume: general cargo and container and vehicle traffic have exploded. As a consequence, the port has been forced to adapt its facilities to meet new demands, setting about transformations that have altered its shape.

All intervention work on the Port to this date – public information, requests for reports from competent Government urban planning agencies and sectors affected by the contents of the Plan, and approval and modifications of said contents by these agencies – was raised to the State Ports Department and finally published in the official State Bulletin on February 28th last.

This modification of the Utilization Plan assigns projected uses of various port zones by justifying their convenience or requirements and by demarcating its service zones, including the land and water areas required to carry out activities, reserve areas and supplementary areas. The development of our Port leads towards the Bay area, so the proposed new land service zone coincides closely with the demarcation as described in the 1998 Plan, save two plots to be released: one in the Campamento area (San Roque) and the other in Tarifa.

Vista general del puerto de Algeciras con las obras de Isla Verde Exterior a la izquierda de la imagen.
General overview of the Port of Algeciras, with works on Isla Verde Exterior to the left





Instalaciones portuarias en Campamento (San Roque).
Campamento (San Roque) port facilities.

1.5.5 Inversiones e infraestructuras

El Mediterráneo, en cuanto área logística y comercial, está siendo escenario en su globalidad de un importantísimo incremento de la competencia entre puertos, en particular en su vertiente occidental. En este sentido la APBA, con la finalidad de consolidar e incrementar sus tráficos, así como de optimizar las posibilidades de desarrollo portuario de la Bahía de Algeciras y Tarifa, viene realizando un importante esfuerzo inversor en la ejecución de nuevas infraestructuras.

Este esfuerzo, cuantificado en 2006 en 78'5 millones de euros, se ha concentrado principalmente en el avance de Isla Verde Exterior, en donde está finalizando la segunda fase constructiva del proyecto y la tercera se encuentra en un avanzado estado. El dique de abrigo exento del exterior de Isla Verde constituye una actuación singular, tanto por longitud (más de 2.024 m), como por su sección (calados superiores a 40 m). En concreto, los cajones de hormigón que definen el elemento vertical del dique tienen un puntal de 34 metros, lo que los convierte en los mayores fabricados hasta la fecha en todo el mundo.

En 2006 continuaron ejecutándose, además, las obras de prolongación del Muelle Este, al igual que la explanada exterior al dique de Isla Verde (2ª Fase). Estas últimas concluirán a mediados de 2007. Asimismo finalizaron a mediados de año las obras de superestructura ferroviaria de conexión entre las terminales de Isla Verde Interior y Juan Carlos I en el Puerto Bahía de Algeciras. Las obras, iniciadas en febrero de 2005, han consistido básicamente en la ejecución de un nuevo eje ferroviario interior al puerto de casi dos kilómetros de longitud y la formación de una playa de vías para la operativa de carga y descarga de contenedores en ferrocarril.

En las instalaciones portuarias de Campamento (San Roque) se ha ejecutado, por otra parte, la primera fase del proyecto del muelle exterior, que ha supuesto una nueva línea de atraque a base de cajones de hormigón de 263 metros y 17 metros de calado del total de 1000 que serán construidos. En la actualidad, la zona de Campamento se caracteriza además por las 31 hectáreas concesionadas a Esso Española para la construcción de un proyecto novedoso a nivel mundial: la primera terminal de gas licuado "off shore" en el mundo. Esta obra, que será trasladada al Mar Adriático –su ubicación definitiva– en 2008, es sin duda un auténtico reto para la ingeniería portuaria. Hasta entonces, y en paralelo, la Autoridad Portuaria prosigue la construcción y la planificación de la puesta en explotación de Campamento.

1.5.5 Investment & infrastructure

As a logistics and trade hub, the Mediterranean is becoming the backdrop to a theatre of fiercely rising competition between ports, especially in the West. This is why APBA has strived to invest in new infrastructure, to strengthen and boost traffic and optimise the port development prospects for the Bay of Algeciras and Tarifa.

This effort was calculated at €78.5 million in 2005, concentrating mainly on progress with Outer Isla Verde, where 2nd Phase construction work is almost completed and the 3rd Phase of the project is well underway. Isla Verde's submerged breakwater is a unique intervention, both because of its length (more than 2,024m.) and because of its cross-section (draughts of over 40m.). The concrete caissons that define the vertical element of the wall are 34m. high, making them the largest built in the world to date.

East Dock extension work continued during 2006, as did 2nd Phase work to the Outer Isla Verde levelled surface area. The latter project should be completed by mid-2007. The rail superstructure work should also be completed around the same time, connecting Inner Isla Verde and Juan Carlos I terminals at the Port of Algeciras Bay. This work, basically a project to provide a 2 kilometre long interior railway line through the port and a siding to load and unload containers from freight trains, began in February 2005.

The port facility at Campamento (San Roque) has seen the 1st Phase work of the project to build an outer quay completed. This 1st Phase provided 263m. of the total 1000m. new berthline to be built, made up of concrete caissons with 17m. draughts. At present, the Campamento area's main attraction is a 31Ha. levelled area licensed to Esso Española to complete what is a pioneering project on a global scale: the first off-shore liquid gas terminal in the world. The completed project is to be towed to the Adriatic Sea – its final location – in 2008. This is, without the shadow of a doubt, an incredible feat of port engineering. Until that date, our Port Authority will continue building and planning for the date when Campamento can be put into service.



1.5.6 Logística, transporte e intermodalidad

La situación estratégica del Puerto Bahía de Algeciras como puente marítimo entre Europa y África, su interrelación con el Magreb y su condición de enlace portuario entre los espacios marítimos mediterráneo y atlántico hacen de la Bahía de Algeciras y del Campo de Gibraltar un enclave ideal para la logística y el comercio internacionales.

Desde que en 2004 se constituyó la Sociedad Gestora de la Zona de Actividades Logísticas Bahía de Algeciras, promovida por la Empresa Pública Puertos de Andalucía (EPPA), la APBA, los Ayuntamientos de San Roque y Los Barrios y el consorcio de la Zona Franca de Cádiz, este proyecto ha merecido el esfuerzo constante de la Autoridad Portuaria, consciente de la necesidad de la ZAL para el despegue logístico del Puerto.

La ZAL, con vistas a atender de manera flexible una demanda diversificada de clientes, ofrece una amplia oferta de suelo en cuanto a tamaño y modalidad de gestión. Esto permitirá a los exportadores e importadores rediseñar sus circuitos logísticos optimizando el uso de sus recursos, reduciendo costes y mejorando sus niveles de servicio.

Durante el pasado año continuaron las obras de urbanización del área de El Fresno (Los Barrios), el primero de los cuatro núcleos en los que se articula territorialmente la ZAL. En noviembre se adjudicó la construcción del edificio de servicios en esa misma zona, por un importe de 17 millones de euros y con un plazo de 18 meses de ejecución. El edificio se construirá en la intersección de la A-381 con la A-7, y será levantado sobre una parcela de 20.000 metros cuadrados. La superficie total construida será de 10.087 metros cuadrados.

También en 2006 se sometió a información pública la modificación puntual del Plan Especial de Ordenación de la zona de Guadarranque, el núcleo más amplio, con unas 120 hectáreas, y el que tiene mayor vocación de logística asociada a las actividades portuarias. Quedó aprobado el proyecto de urbanización, cuyas obras comienzan en 2007.

1.5.6 Logistics, transport/haulage & intermodality

The strategic location of the Port of Algeciras Bay as a sea bridge between Europe and Africa, its relationship with the Maghreb and its condition as a port link between the Mediterranean and Atlantic shipping areas make the Bay of Algeciras and the Campo de Gibraltar region the ideal location for logistics operations and international trade.

Since the establishment of the Bay of Algeciras Logistics Activity Zone Management Company – a joint venture between Public Ports of Andalusia, APBA, San Roque and Los Barrios Councils and the Cadiz Freeport Consortium - in 2004, the project has warranted strenuous efforts of our Port Authority because our LAZ will signify the Port's logistics take-off.

The LAZ offers a wide range of plots, both in terms of size and management systems, in order to be able to meet a diverse clientele's demands in a flexible manner. This should allow export and import companies to redesign their logistics circuits to make the best use possible of their resources, reduce costs and improve service standards.

Throughout the last year, urban development work continued on the El Fresno Area (Los Barrios), which is the first of the four core sectors of land where the LAZ is to be based. November witnessed the service-building construction work adjudicated in the same zone, budgeted at €17 million and with an 18-month deadline. The building is to be constructed at the junction of the A-381 and A-7 roads, and is to occupy a 20,000m² plot, of which 10,087m² are to be built-up.

Technical modifications to the Special Urban-Planning Project for the Guadarranque Area were also made public in 2006. The Guadarranque logistics zone is the largest plot, with nearly 120 hectares, and the one with a greater logistic vocation in terms of port activity. The urban development plan was approved and work began earlier in 2007.



Zona de Actividades Logísticas (ZAL) Bahía de Algeciras, sector 1 - El Fresno.
 Sector 1 (El Fresno) of the Bay of Algeciras Logistics Activity Zone (LAZ)





Infraestructuras de transporte, intermodalidad y logística programadas en la Bahía de Algeciras



COMUNICACIONES

- Red viaria existente, autovías y autopistas
- Red viaria existente, viario convencional
- - - Red viaria prevista, autovías y autopistas
- - - Red viaria prevista
- Red viaria prevista por la Junta de Andalucía
- - - Red viaria en estudio por la Junta de Andalucía
- Red ferroviaria existente
- - - Red ferroviaria prevista

El Consejo de Administración de la APBA autorizó en 2006 la ampliación de capital de la sociedad ZAL del Campo de Gibraltar; además, autorizó y delegó en el Presidente la formalización de la permuta de la participación de la APBA en los terrenos de El Fresno por una mayor participación equivalente en los de Guadarranque.

Finalmente, se han comenzado a impulsar las labores de promoción y pre-comercialización de la ZAL.

Por otra parte, conviene señalar que se han llevado a cabo importantes avances en la conectividad del Puerto, tanto desde el punto de vista viario como ferroviario, en un momento en el que la liberalización del sistema español va a facilitar la entrada de nuevos operadores que sin duda dinamizarán el tráfico de mercancías.

El Puerto Bahía de Algeciras se beneficia de la inclusión en la Red Transeuropea de Transporte de la Unión Europea del tramo Algeciras-Bobadilla en el eje ferroviario transpirenaico Algeciras-Madrid-París. La Dirección General de Ferrocarriles del Ministerio de Fomento prevé modernizar e incrementar la capacidad de la línea Algeciras-Madrid mediante la renovación de las vías, la eliminación de pasos a nivel y la electrificación de la línea. Una vez aprobada a finales de año la declaración de impacto ambiental del tramo Algeciras-Ronda, se procederá a la licitación del proceso constructivo.

A este hito se suma la participación desde hace años del Puerto de Algeciras en la sociedad Puerto Seco de Madrid, junto con Puertos del Estado y las Autoridades Portuarias de Barcelona, Bilbao y Valencia, así como el Ayuntamiento de Coslada, el SEPES y el Instituto Madrileño de Desarrollo.

Además, como resultado de las negociaciones mantenidas en el ámbito del Plan Estratégico de Infraestructura y Transporte (PEIT), y concretamente en el desarrollo del capítulo de accesos terrestres a los puertos, la Dirección General de Ferrocarriles ha programado en el Plan Sectorial Ferroviario (2005-2012) la licitación de las obras de acceso ferroviario a las nuevas instalaciones portuarias de Campamento, cuyo proyecto constructivo ya se encuentra redactado.

Por cuanto se refiere a los accesos por carretera, ya se encuentran adjudicados por la Dirección General de Carreteras los contratos de consultoría para la redacción de los proyectos de los nuevos accesos Norte y Sur al Puerto de Algeciras, de forma que en 2008 podrían comenzar las obras de unos viales tipo autovía que se verán complementados en un futuro próximo con los proyectos de la nueva variante de circunvalación de Algeciras, incluida en el proyecto de desdoblamiento de la N-340 o autovía A-48, y por la variante de la autovía A-7 entre Algeciras y San Roque, con los que se completa el nudo de comunicaciones y se enlazará el Puerto Bahía de Algeciras con la red exterior de carreteras.

The Board of the APBA authorised a capital increase for the Campo de Gibraltar LAZ in 2006; furthermore, the Board authorised and delegated the Chairman to execute a stock swap of APBA's shares in the El Fresno plot for a larger equivalent share in the Guadarranque plot.

Finally, LAZ promotion and pre-marketing work has begun to take effect.

On another front, important progress has been made to our Port's land communications, both by road and rail, at a time that the Spanish Rail Network is being privatised and auguring the arrival of new operators on the scene who will no doubt have a dynamic effect upon freight haulage.

The Port of Algeciras Bay is set to profit from the inclusion of the Algeciras-Bobadilla stretch of railway in the Algeciras-Madrid-Paris trans-Pyrenean rail axis under the European Union's Trans-European Transport Network. The Ministry of Public Works Railway Board has established a modernisation plan to upgrade track, eliminate level crossings and electrify the line. Once the environmental impact study of the Algeciras-Ronda stretch is approved at the end of the year, the construction bidding process will begin.

This milestone is even more important, given Algeciras Port's long-standing stake in the Madrid Dry Port joint venture - together with the Spanish Ports Department, the Port Authorities of Barcelona, Bilbao and Valencia, Coslada Town Council, the Spanish Business Park Agency and the Madrid Institute for Development.

Moreover, as a result of negotiations held regards the Strategic Infrastructure & Transport Plan - specifically about developing land communication access to ports, the railway Board has designed a Rail Sector Plan (2005-2012) to include the rail access construction bid for our new port facility in Campamento, whose actual construction programme has already been drafted.

As far as access by road, the Highways Department has already adjudicated consulting contracts to draft projects for the new North and South Access to the Port of Algeciras, so work should be able to commence on these dual-carriageway type roads in 2008. These roads are soon set to be backed up by the project to build a new Algeciras by-pass, as included under the N-340 (to be renamed the A-48 motorway) highway upgrade, and by the A-7 between San Roque and Algeciras, which will complete the communications hub and link the Port of Algeciras up directly to the Spanish road network.



Zona de Actividades Logísticas (ZAL) Bahía de Algeciras, sector 1 - El Fresno.
Sector 1 (El Fresno) of the Bay of Algeciras Logistics Activity Zone (LAZ)



I Reunión Extraordinaria de la Comisión Interamericana de Puertos de la Organización de Estados Americanos (OEA).
1st Extraordinary Meeting of the Organization of American States (OAS) Interamerican Ports Commission

1.5.7 Comercialización y promoción

El Plan Comercial 2006 ha representado, una vez más, un esfuerzo notable. Como en años anteriores, la Autoridad Portuaria ha apoyado de manera decidida a su comunidad portuaria, COMPORT, en la promoción de la prestación de sus servicios en diferentes eventos nacionales e internacionales.

En este marco, y con el fin de cooperar con los diferentes ámbitos, cabe destacar la asistencia a citas como SMM-Hamburgo, Feria Internacional de Construcción Naval, Maquinaria y Tecnología Marítima. También se participó en Seatrade Miami, en el Salón Internacional de la Logística de Barcelona y en la Feria Internacional del Turismo, FITUR, en Madrid. Asimismo, la APBA y su comunidad portuaria realizaron durante 2006 una misión comercial a Castilla-León, que dio lugar a un convenio de colaboración entre la Consejería de Fomento de dicha comunidad y la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras para la promoción y desarrollo de la actividad logística.

Latinoamérica y el Norte de África vuelven a ser objetivos de mercado prioritarios sobre los que se han desarrollado diversas acciones a lo largo de 2006. En el marco del programa de actos que conmemoraban los cien años transcurridos desde la creación de la Junta de Obras del Puerto se celebró en Algeciras la Reunión Extraordinaria de la Comisión Interamericana de Puertos de la Organización de Estados Americanos, que reunió a unos trescientos delegados de diversos países.

1.5.7 Marketing & promotion

Our 2006 Commercial Plan has once more been a remarkable effort. Our Port Authority – as in previous years – has been firmly behind our port community, COMPORT, by helping to promote the supply of services at many national and international events.

With the sole aim of trying to help out in any field on the promotional front, the following events stand out: SMM-Hamburg, the International Naval Construction, Machinery & Maritime Technology Fair in Bilbao, Seatrade Miami, the International Logistics Show in Barcelona and the International Tourist Fair in Madrid. At the same time, APBA and its port community made a business trip to Castilla-Leon in 2006, which led to the signing of a cooperation pact being signed between the Public Works Department of that region and the Port of Algeciras Bay Authority to promote and develop logistics activities.

South America and North Africa are once more priority market objectives that we designed various interventions for throughout 2006. Within the centenary celebration programme marking the establishment of the first Port Works Committee, our Port hosted an Extraordinary Meeting of the Organisation of American States Inter American Committee on Ports, held in Algeciras, which was attended by over 300 delegates from many countries.

Asimismo, y también en el marco de este Centenario, Algeciras acogió el I Encuentro de Puertos del Estrecho, con el que la Autoridad Portuaria puso de manifiesto nuevamente que es uno de sus objetivos estratégicos potenciar, de manera global, el nodo logístico y portuario del Estrecho. En este sentido pueden destacarse también la presentación de la Plataforma Tecnológica de Intercambio Documental entre los puertos Bahía de Algeciras y Tánger, llevada a cabo en nuestra ciudad. A lo largo de 2006 se ha finalizado el diseño de esta plataforma telemática, que facilitará las gestiones documentales para la importación y exportación de mercancías con Marruecos. En diciembre se produjo la entrega del software, dando comienzo así la fase de pruebas que se extendió durante el primer trimestre de 2007. La implantación de la plataforma está prevista para el primer semestre del año.

El año 2006 ha servido, también, para que la Autoridad Portuaria intensificase su participación en el desarrollo de las denominadas Autopistas del Mar mediante la participación activa en proyectos como PLACA o ATMOS, cuya VI Reunión Transnacional de Coordinación tuvo lugar en Algeciras.

Por último, la Autoridad Portuaria ha comenzado a desarrollar las tareas de pre-comercialización de Isla Verde Exterior en el ámbito del contenedor, una vez que su Consejo de Administración ha aprobado el lanzamiento de un concurso internacional para la construcción y explotación de una terminal de contenedores en dicho emplazamiento.



Presentación de la Plataforma Tecnológica de Intercambio Documental entre los puertos Bahía de Algeciras y Tánger.
Presentation of the Document Exchange Portal between the Bay of Algeciras and Tangiers Ports

Once more within the Centenary celebrations, Algeciras also hosted the 1st Ports of the Strait Encounter, where our Port Authority publicly stated its intention to promote the Strait’s port and logistics hub as a whole. In this light, the presentation in Algeciras of the Computerised Document Exchange Platform between the Ports of Algeciras Bay and Tangiers warrants a special mention. The design stage of this program to simplify import and export cargo bureaucracy to and from Morocco was completed in 2006. December saw the software be handed over and enter a trial period that was prolonged into the first quarter of 2007. Formal commissioning should take place within the first half of the year.

Last year also witnessed our Port Authority step up its participation in the so-called Motorways of the Sea developments. It took an active part in projects, such as PLACA and ATMOS, whose 6th International Coordination Meeting took place in Algeciras.

Finally, our Port Authority has begun the pre-marketing tasks for container traffic development on Outer Isla Verde, after our Board approved the bid launch for a container terminal to be built and run there.



Detalle constructivo 2ª fase Isla Verde Exterior.
Construction detail of Isla Verde Exterior (2nd Phase).



Muelle de Embarcaciones Auxiliares.
Auxiliary Vessel Quay.

1.5.8 Explotación, seguridad y medio ambiente

El avance constructivo de Isla Verde Exterior y el inicio de su puesta en explotación han permitido iniciativas como la aprobación del convenio entre la Autoridad Portuaria y la Compañía Logística de Hidrocarburos (CLH), consistente en la reversión parcial de su concesión en Isla Verde, en donde la APBA proseguirá sus desarrollos, y su compensación mediante la ampliación de la superficie y del plazo de la misma. Este convenio garantiza la modernización de las redes de carga y descarga de buques, lo que permitirá mejorar la seguridad, el rendimiento de las operaciones y la protección de medio ambiente, además de incrementar el tráfico portuario generado por la planta.

Durante el pasado año prosiguieron, además, las actuaciones necesarias para la puesta en marcha de la terminal de hidrocarburos que Alpetrol promueve en Isla Verde Exterior. El aumento de la capacidad de almacenaje y suministro que representan actuaciones como las señaladas se completa con otras iniciativas de progreso del negocio portuario, como la aprobación por el Consejo de Administración de la APBA del pliego de condiciones particulares para el ejercicio de la actividad de suministro de combustible a buques sin instalaciones fijas en la zona de servicio del Puerto. Hay que recordar que, durante 2006, y como se ha mencionado anteriormente, el suministro de productos petrolíferos ha alcanzado las 2.225.501 toneladas.

1.5.8 Business, safety, security & the environment

The progress of building work on Outer Isla Verde and the start of commissioning has allowed initiatives such as the approval of the pact between our Port Authority and CLH. The pact consists of a partial revocation of the company's license for Isla Verde, where APBA is continuing development work at the moment, and compensation to CLH in terms of offering a larger plot and a longer license term. The pact guarantees the modernising of ship loading and unloading nets to improve safety, operational production and environmental preservation, apart from an increase in port throughput from the plant itself.

Over the past year, intervention work took place to be able to commission Outer Isla Verde. The increase in warehousing and supply capacity that such intervention provides is supplemented by other initiatives in port business progress, such as our Board's approval of a private bid to supply fuel to ships from non-fixed facilities in the Port's service zone. One must remember that, in 2006, bunkers returned 2,225,501 tonnes.

Vista del estrecho de Gibraltar.
Al fondo el continente africano, con la ciudad de Ceuta a la izquierda.
View of the Strait o Gibraltar:
Africa in the background, with Ceuta to the left.





Por otro lado, la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras y Maersk España suscribieron un convenio para impulsar el tráfico de buques portacontenedores en el Puerto Bahía de Algeciras. En este sentido, destacaría la entrada en servicio de la nueva serie E de Maersk Line: el Emma Maersk (397'71 metros de eslora y capacidad de 11.000 TEUs), el más grande del mundo, y su buque gemelo el Estelle Maersk, han escalado con regularidad en la terminal de APM. En su escala inaugural, el 17 de septiembre, se entregó una metopa al capitán del buque y a su tripulación en el transcurso de la recepción que tuvo lugar antes de su partida con destino a Singapur.

Por último, debe señalarse la buena marcha con la que continúan desarrollándose todas aquellas iniciativas de seguridad puestas en explotación en los últimos años de forma pionera por el Puerto Bahía de Algeciras, como la Iniciativa de Seguridad en Contenedores (CSI), en colaboración con la administración de Estados Unidos y cuyo objetivo fundamental es la lucha contra el tráfico ilegal y la prevención de cualquier actividad terrorista o el sistema Megaports, centrado en la detección de riesgos radioactivos.

En cuanto a la oferta general en el Estrecho de Gibraltar, es de reseñar la compra de Euroferrys por Acciona (Trasmediterránea), que se suma al resto de compañías que operan en la zona: Buquebús, Balearia (a través de su filial Nautas Al-Maghreb), Comarit, Limadet, Líneas Marítimas Europeas, Comanav, IMTC y FRS. Todas ellas constituyen una amplia oferta de servicios para el cliente.

Como viene siendo habitual, la Autoridad Portuaria realizó en 2006 un importantísimo esfuerzo para facilitar el tránsito en el Estrecho durante la Operación Paso del Estrecho (OPE), comprendida entre los meses de junio y septiembre. 2.280.471 pasajeros y 532.960 automóviles se sirvieron del gran dispositivo de medios humanos y materiales puesto en marcha, que supuso este año una inversión de 1'7 millones de euros. Es necesario señalar, asimismo, que durante el mes

On another front, the Port of Algeciras Bay Authority and Maersk España underwrote a pact to promote containership traffic in the Port of Algeciras Bay. Maersk Line's new "E" Class is the largest class of containerships in the world, and both Emma Maersk (397.71m. long, with an 11,000 TEU capacity) and her sister ship, Estelle Maersk have made regular calls at the APM terminal. The 17th September witnessed the class's first call to port, giving rise to a small ceremony, with a plaque being awarded to her Captain and crew before she set sail for Singapore.

Finally, we should mention the steady progress made in all the security measures, pioneered by the Port of Algeciras Bay, and put into service over the past few years: the Container Security Initiative - in cooperation with the US Government - whose main objective is to combat smuggling and terrorist activity; or the Megaports system, focused on radioactive hazards.

As for the general service offer in the Strait of Gibraltar, the main news was the purchase by Acciona (Trasmediterranea) of Euroferrys, the former joining the ranks of shipping companies working the area: Buquebus, Balearia (via its sister company, Nautas Al-Maghreb), Comarit, Limadet, Lineas Maritimas Europeas, Comanav, IMTC and FRS. All of the companies provide a wide offer to the customer.

As is becoming usual, our Port Authority made strenuous efforts in 2006 to make Operation Cross the Straits easier and simpler for everyone travelling. The special operation comes into being between June and September and saw 2,280,471 passengers and 532,960 cars use the significant deployment of human and material resources placed at their disposal, a deployment that rose to an investment of €1.7 mi-



Operación Paso del Estrecho.
Operation Cross the Straits.

de diciembre se produjo una masiva llegada de vehículos concentrada en escasas jornadas -con cifras que triplicaban los embarques registrados en los mismos días de 2005-, sólo comparable con los datos que arroja en verano la OPE. Efectivos de la Policía Portuaria y la Nacional, Guardia Civil, Cruz Roja, 061 y 112, Protección Civil, el Departamento de Conservación de la APBA, las navieras y todo el personal de empresas e instituciones implicadas en el dispositivo realizaron entonces un extraordinario esfuerzo para lograr que los puertos recuperaran la normalidad.

En lo que toca al Medio Ambiente, durante 2006 la Autoridad Portuaria ha mantenido su decidido compromiso con éste y con la sostenibilidad, aspectos que asume relevantes en el desarrollo de sus infraestructuras y, en general, en las operaciones portuarias. El año del Centenario ha servido, de hecho, para enmarcar una serie de actuaciones especiales, como la elaboración de la Memoria Medioambiental de la APBA o la constitución de una comisión de Medio Ambiente del Consejo de Navegación.

También dentro del capítulo de actuaciones especiales se ha implantado un sistema de gestión de residuos en los talleres de la APBA, así como los de recogida de pilas de buques palangreros y optimización de recursos.

Por otra parte, el Consejo de Administración de la APBA aprobó durante el pasado año el acuerdo de cooperación entre la Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Andalucía, la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras y la Universidad de Cádiz para la realización del estudio hidrodinámico de la Bahía de Algeciras correspondiente al Plan de Calidad Ambiental del Campo de Gibraltar. Con su firma, la Autoridad Portuaria ha pretendido contribuir a la mejora de la calidad ambiental de la Bahía, financiando parcialmente las campañas oceanográficas que se realizarán para completar el diagnóstico ambiental de nuestro medio acuático.

llion last year. One must indicate that a similar avalanche of cars and passengers hit our port in a very short period in December. Embarkation figures tripled those for the same period in 2005 and can only be compared with summertime data. The Police Force, Port Police, Civil Guards, the Red Cross, the Emergency Services, Civil Protection and APBA's Conservation Department, the Shipping Lines and everyone involved made a superhuman effort to bring the port to normal operational status.

Our Port Authority has continued to keep its firm commitment to the Environment and with sustainable growth. These issues are both relevant to infrastructure development in general and port operations specifically. The Centenary year has provided a frame for certain acts, such as the APBA Environmental Report and the establishment of the Shipping Board's Environmental Committee.

The introduction of a residue management system in APBA workshops, the collection of batteries from fishing boats, and asset optimisation all fit into the same field of special intervention.

On another front, our Port Authority Board approved a cooperation agreement between the Andalusian Environmental Department, the Port of Algeciras Bay Authority and the University of Cadiz to make a hydrodynamic study of the Bay of Algeciras under the Campo de Gibraltar Environmental Standards Plan. On signing this agreement, our Port Authority is seen to be making an effort to contribute to the environmental quality of the Bay, by partly financing the oceanographic research that will complete the environmental diagnosis of our waters.



Estación marítima de Algeciras.
Algeciras Passenger Terminal.

1.5.9 Atención al cliente

El Puerto Bahía de Algeciras pone especial interés en la calidad del servicio que presta a sus clientes. El servicio de Atención al Cliente (SAC) del Puerto Bahía de Algeciras nace de la constante preocupación por mejorar la calidad de los servicios y con el objetivo de ofrecer a los clientes un elemento que proporcione mayor transparencia a la operativa portuaria, facilite la resolución de incidencias de forma rápida, efectiva e integrada, y sea un canal de comunicación directa con la Autoridad Portuaria.

En el Servicio de Atención al Cliente fueron atendidas en 2006 más de 750 solicitudes de información –el 86'4% del total- o reclamaciones, que fueron atendidas en un plazo máximo de 10 días en la mayoría de los casos.

1.5.9 Customer services

We at the Port of Algeciras Bay have placed a special interest in the quality of service we offer our customers. Our Customer Department was born of the conviction that we must always try to improve standards and offer our customers a channel that lends more transparency to our port operations, allows incidences to be dealt with swiftly and provides a direct communication link with our Port Authority.

Our Customer Services Department replied to more than 750 enquiries – 86.4% of the cases - or complaints in 2006, and 90% of them were dealt with in less than 10 days' time.

Interior de la terminal de pasajeros puerto de Algeciras.
Inside the Passenger Terminal at the Port of Algeciras.







2. Eventos

Events

21	Eventos desarrollados en el año del centenario	
	Centenary Events	



1 de Febrero - Algeciras

Visita de la Ministra de Fomento, Dña Magdalena Álvarez, con motivo de la inauguración de la nueva embarcación Sasemar "Miguel de Cervantes".

1st February - Algeciras

Magdalena Álvarez, Minister for Public Works, visit to launch SASEMAR's new ship, the "Miguel de Cervantes".



2 y 3 de Marzo - Valladolid

Misión comercial a Castilla y León. Firma de un convenio de colaboración entre la APBA y la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León.

2nd & 3rd march -Valladolid

Trade delegation to Castile-Leon. Signing of a cooperation agreement between APBA and the Castile-Leon Department of Public Works



14 de Marzo - Algeciras
Presentación de la nueva embarcación de prácticos, "Piloto".

14th March - Algeciras
Presentation of the new pilot ship, "Piloto".



12 de Mayo - Algeciras
Visita técnica al Puerto Bahía de Algeciras en el marco del Congreso Anual de FETEIA (Federación Española de Transitarios y Asimilados) en coordinación con ATEIA Campo de Gibraltar.

12th May - Algeciras
Technical visit to the Port of Algeciras Bay within the FETEIA1 Annual Congress framework, coordinated by Campo de Gibraltar ATEIA.



23 y 26 de Mayo - Barcelona
Participación en la VIII edición del Salón Internacional de Logística (SIL 2006).

23rd & 26th May - Barcelona
Participating at the 8th International Logistics Showroom (SIL 2006).



4 de Junio - La Cañada (San Roque)
VII Torneo de Golf Puerto Bahía de Algeciras, organizado por COMPORT y la APBA.

4th June - La Cañada, san Roque
7th Port of Algeciras Bay Golf Tournament, organized by COM-PORT & APBA.



28 de Junio - Algeciras
 Presentación de la iniciativa MEGAPORTS, para la detección de radio-actividad en el Puerto Bahía de Algeciras.

28th June - Algeciras
 Presentation of the MEGAPORTS Initiative, to detect radioactivity at the Port of Algeciras Bay.



29 de Junio - Tarifa
 Entrega de metopa al Capitán y tripulación del buque Tarifa Jet de la compañía FRS.

29th June - Tarifa
 Awarding a plaque to the Captain of FRS's "Tarifa Jet".



13 de Julio - Algeciras
 Presentación de la Plataforma Tecnológica de Intercambio Documental entre los puertos Bahía de Algeciras y Tánger.

13th June - Algeciras
 Presentation of the Document Exchange Portal between the Bay of Algeciras and Tangiers Ports.



16 de Septiembre - Algeciras
 Entrega de metopa al Capitán y tripulación del buque “Emma Maersk” en su primera escala al Puerto de Algeciras.

16th September - Algeciras
 Awarding a plaque to the Captain and Crew of the “Emma Maersk” on her first call to the Port of Algeciras.



26-29 de Septiembre - Hamburgo
Stand de COMPORT en la Feria SMN 2006, Feria internacional de Construcción Naval, Maquinaria y Tecnología Marítima.

26th-29th September - Hamburg
COMPORT's stand at the SMN 2006 International Trade Fair on Naval Construction and Maritime Machinery & Technology.

28-1 de Noviembre - Algeciras
Feria Internacional de Cooperación de las orillas del Mediterráneo, Mediterránea XXI.

28-1 November - Algeciras
International Trade Fair for Cooperation on Mediterranean Shores – Mediterranea XXI,



9-10 de Noviembre - Algeciras
VI Reunión Transnacional de Coordinación del Proyecto Europeo ATMOS.

9th – 10th November - Algeciras
6th Transnational Meeting on European ATMOS Project Cooperation.





3. Síntesis

Synthesys

3.1	Tráfico / Traffic	57
3.2	Proyectos / Projects	63
3.3	Obras / Works	65
3.4	Movimiento económico / Financial report	66
3.5	Evolución del tráfico portuario Port throughput figures	68



3.1 Tráfico / Traffic

Durante el año 2006, el Tráfico de Mercancías movidas en el Puerto Bahía de Algeciras ha sido de 66.324.949 Tm., representando un aumento del 7,66 % sobre el año anterior.

In 2006, Total Cargo Throughput handled at the Port of Algeciras Bay came to 66,324,949 Tm, a 7.66% increase over the previous year.

Tráfico Marítimo de Mercancías / Maritime Cargo Throughput	66.324.949 Tm.	(+ 7,66 %)
Avituallamiento / Supplies	3.053.269 Tm.	(+ 8,47 %)
Tráfico Local / Local Throughput	2.329.370 Tm.	(+18,63 %)
Pesca / Fishing	1.086 Tm.	(-2,95 %)
TRÁFICO TOTAL / TOTAL THROUGHPUT	71.708.675 Tm.	(+ 8,02 %)

El Tráfico Marítimo de Mercancías ha tenido el siguiente desglose, con las variaciones que se señalan:

Maritime Cargo Throughput returned the following figures, with the variations as shown:

Productos Petrolíferos / Petroleum Products	18.814.522 Tm.	(+4,54 %)
Otros Graneles Líquidos / Other Liquid Bulks	1.448.110 Tm.	(-2,60 %)
Graneles Sólidos / Solid Bulks	2.708.226 Tm.	(+2,11%)
Mercancía General / General Cargo	43.354.091 Tm.	(+2,11%)
TOTAL TRÁFICO MARÍTIMO / TOTAL MARITIME THROUGHPUT	66.324.949 Tm.	(+7,86 %)
Mercancía Descargada / Cargo Unloaded	39.258.818 Tm.	(+7,83 %)
Mercancía Cargada / Cargo Loaded	27.058.568 Tm.	(+7,43 %)
Mercancía Transbordada	7.563 Tm.	(+33,95 %)
Tráfico de Cabotaje / Domestic Traffic	7.341.436 Tm.	(+17,80 %)
Tráfico Exterior / Foreign Traffic	58.983.513 Tm.	(+6,52 %)

En cuanto al Tráfico de Contenedores, las empresas, principalmente Maersk-Sealand, han continuado incrementando el movimiento de TEUs.

Container Throughput continues to grow, due to increased TEU handling by container operators, mainly Maersk-SeaLand.

Nº Total de Contenedores / Total Nº of Containers	2.162.992	(+3,80 %)
Nº de TEUs / TEUs	3.256.776	(+2,44 %)
Tm. Mercancía Contenerizada / Containerised Cargo Tonnage	39.122.648 Tm.	(+10,54 %)
Grado de Contenerización / Degree of Containerisation	90,24 %	(+0,64 %)
Mercancía Descargada / Cargo Unloaded	19.511.045 Tm.	(+11,38 %)
Mercancía Cargada / Cargo Loaded	19.611.603 Tm.	(+9,72 %)
Tráfico de Cabotaje / Domestic Traffic	3.379.478 Tm.	(+37,63 %)
Tráfico Exterior / Foreign Traffic	35.743.170 Tm.	(+8,52 %)



El 95,84 % del total de 3.256.776 TEUs (3.121.291 TEUs), correspondió a movimientos de contenedores en régimen de tránsito han crecido un 2,29 %. De los restantes TEUs, las Importaciones fueron 64.463 TEUs (+10,09 %) y las Exportaciones 71.022 TEUs (+2,62 %).

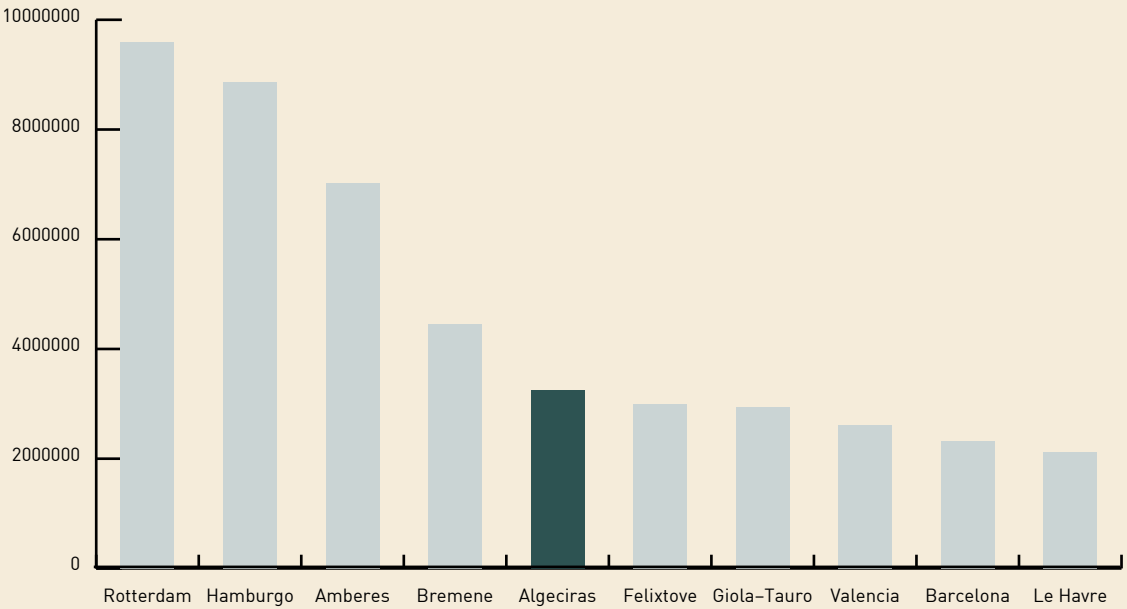
Algeciras mantuvo el primer puesto en el ranking de Puertos de Contenedores de España con la siguiente clasificación:

Of the total 3,256,776 TEUs handled, 95.84% - 3,121,291 TEUs – were handled under transit, throughput which increased by 2.29%; of the remaining TEUs, Imports returned 64,463 TEUs (+10.09%) and Exports returned 71,022 TEUs (+2.62%).

Algeciras remained the number one Spanish Container Port ranking as follows:

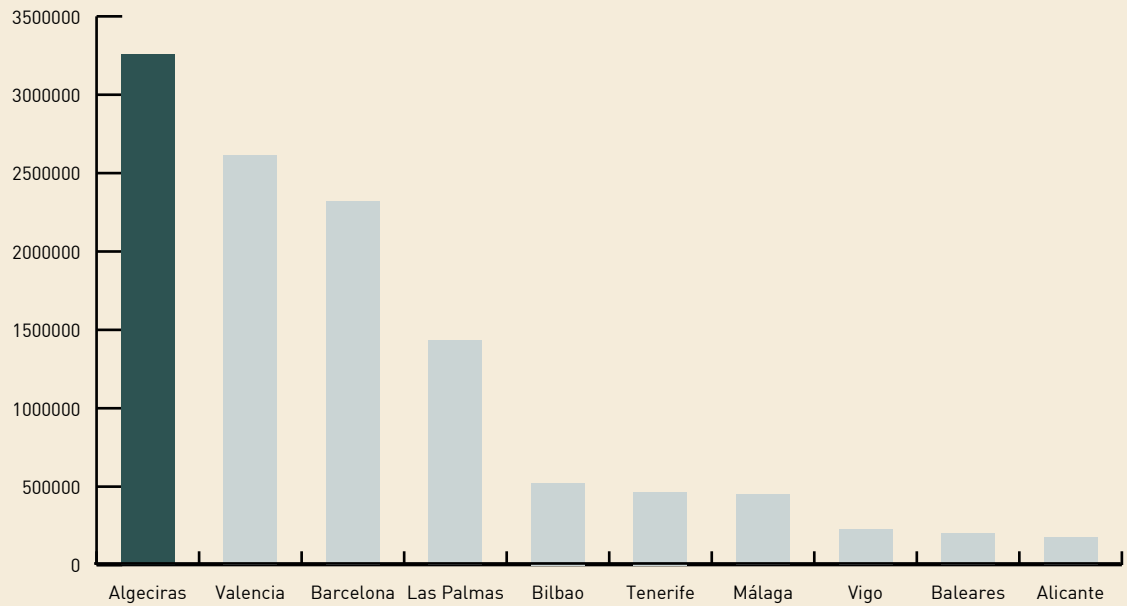
Contenedores en TEUs (Puertos de Europa)

Rotterdam	9.600.482
Hamburgo	8.861.804
Amberes	7.018.799
Bremene	4.449.624
Algeciras	3.256.776
Felixtove	3.000.000
Giola-Tauro	2.938.176
Valencia	2.612.139
Barcelona	2.317.368
Le Havre	2.130.000



Contenedores en TEUs (Puertos de España)

Algeciras	3256776
Valencia	2612139
Barcelona	2317368
Las Palmas	1431152
Bilbao	523124
Tenerife	465729
Málaga	450694
Vigo	226722
Baleares	200697
Alicante	172729



En cuanto al Tráfico de pasajeros, en el año 2006 se contabilizaron un total de 5.175.917 personas. Ello representó un aumento del 7,22 % con respecto al año anterior.

Passenger Traffic returned a total of 5,175,917 persons in 2006. This represents a 7.22% increase over the previous year.

Tráfico con Ceuta / Traffic with Ceuta	2.392.210	(+11,95%)
Tráfico con Tánger / Traffic with Tangiers	2.773.424	(+3,08 %)
Tráfico interior	10.283	(+100%)
Tráfico cruceros	78	(+100%)
Pasajeros Embarcados / Passengers Embarked	2.703.451	(+8,88 %)
Pasajeros Desembarcados / Passengers Disembarked	2.472.466	(+5,45 %)

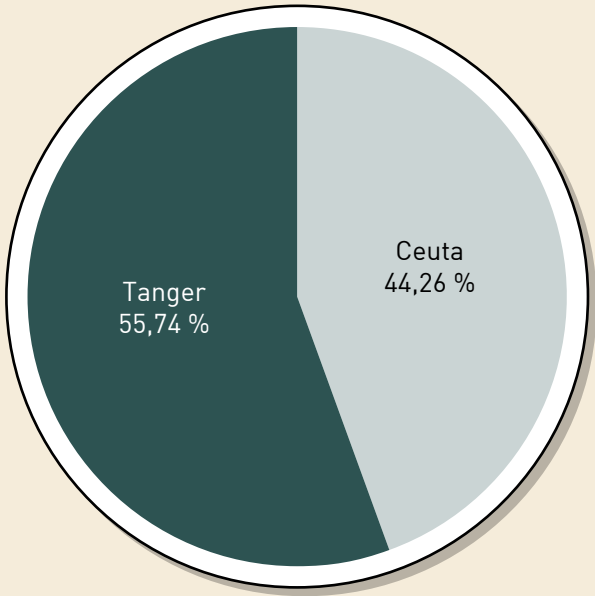
El movimiento máximo de pasajeros correspondió al período comprendido entre el 15 de junio y el 15 de septiembre, alcanzando la cifra de 2.301.051. Es decir: en los tres meses de verano, el movimiento de pasajeros representó el 44,46 % sobre el total del año. De este período, el día de máximo tráfico por el puerto de Algeciras fue el 30 de Julio, con 48.952 pasajeros.

La distribución del tráfico de pasajeros fue del 46,22 % con Ceuta y del 53,58 % con Tánger, siendo cada vez mayor la proporción a favor de Tánger, cuya línea es cada vez más demandada por los pasajeros debido a su calificación como frontera Schengen. El tráfico desde el puerto de Tarifa se ha incrementado especialmente (+49,55%).

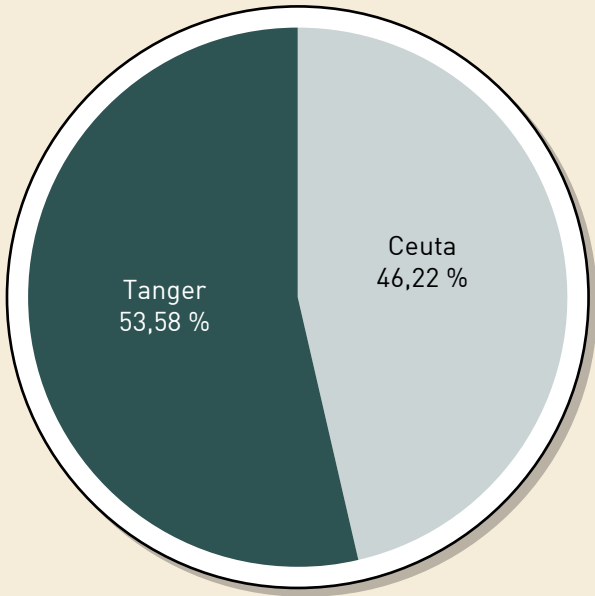
The peak passenger season was between the 15th June and the 15th September, reaching figures of 2,301,051 passengers between these dates, i.e., within this three month period, passenger movement came to 44.46% of the overall annual total. Within this period, the peak day was the 30th July, with 48,952 passengers.

Passenger traffic distribution showed 46.22% with Ceuta and 53.58% with Tangiers; the latter line has continued the trend of taking the lion's share of passenger traffic because of its Schengen Frontier status. Traffic from the Port of Tarifa has witnessed a boom year (+49.55%).

Pasajeros 2005



Pasajeros 2006



El total de vehículos en tránsito alcanzó la cifra de 1.315.998, lo que supuso un aumento del 10,28 % con respecto al año anterior, con el siguiente desglose:

Total vehicles in transit came to 1,315,998, a 10.28% increase over the previous year, with the following traffic breakdown:

Automóviles / Cars	1.105.762	(+11,53 %)
Vehículos Industriales (camiones) / H.G.V.s	193.105	(+4,81 %)
Autobuses / Coaches	17.131	(-2,86 %)
Tráfico con Ceuta / Traffic with Ceuta	493.568	(+12,40 %)
Tráfico con Tánger / Traffic with Tangiers	821.894	(+8,97 %)
Otros /	536	(+100%)
Vehículos embarcados / Vehicles embarked	668.064	(+8,87 %)
Vehículos desembarcados / Vehicles disembarked	647.934	(+11,77 %)

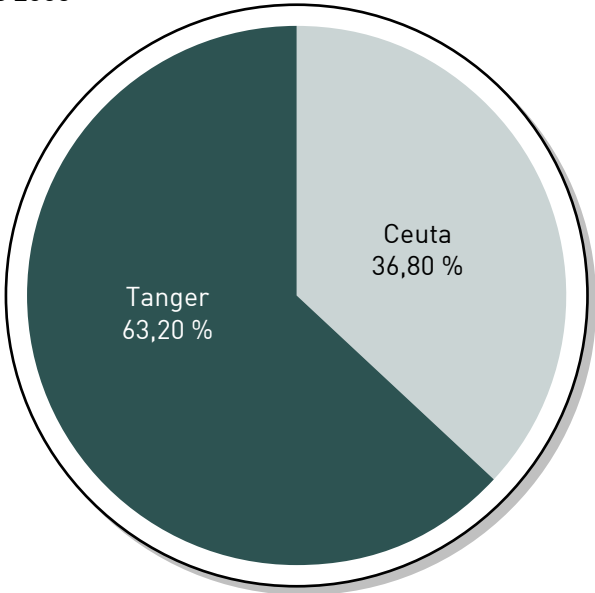
Al igual que el tráfico de pasajeros, el máximo correspondió al período comprendido entre el 15 de junio y el 15 de septiembre, alcanzándose la cifra de 610.771 automóviles, camiones y autobuses en tránsito, representando un 46,41% sobre el total de vehículos del año. Dentro de este período, el día de máximo tráfico fue el 30 de Julio, en el que se contabilizaron un total de 13.775 vehículos.

Just as with passenger traffic, vehicle traffic also saw its peak period from the 15th June and the 15th September, reaching figures of 610,771 cars, HGVs and coaches in transit, coming to 46.41% of the overall annual total. Within this period, the peak day was the 30th July, returning 13,775 vehicles.

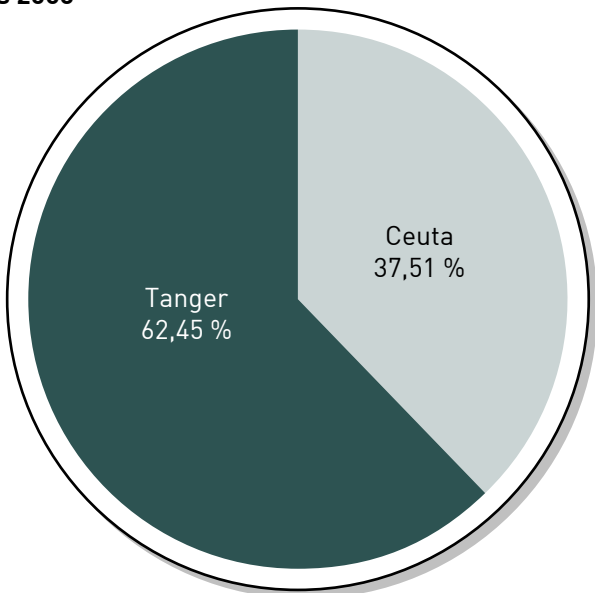
La proporción de tráficos con Ceuta y Tánger fue del 37,51% con Ceuta y del 62,45 % con Tánger. Continúa la tendencia de los tráficos a aumentar en mayor proporción hacia Tánger como consecuencia de la mayor oferta de servicios, nuevos buques, compañías y mayor número de rotaciones, así como en la capacidad de los mismos.

Vehicle traffic distribution showed 37.51% with Ceuta and 62.45% with Tangiers, again continuing the favourable trend towards Tangiers, due to a greater supply of services, new shipping lines and ships, and a greater number of ship rosters and ship capacities.

Vehículos 2005



Vehículos 2006



El día de máximo número de rotaciones de buques de pasaje fue el 31 de Julio de 2006. Incluyendo las embarcaciones rápidas, el número fue de servicios 69 diarios (-5,48 %).

La Operación Paso del Estrecho 2006 fue calificada de éxito total, sin ningún tipo de incidentes negativos y con un alto grado de satisfacción por parte de los usuarios y de las organizaciones implicadas.

En cuanto al tráfico de graneles líquidos, alcanzó la cifra de 20.262.632 Tm, lo que supuso un incremento del +4,00 %. Los crudos de petróleo aumentaron un +2,23 % y los productos petrolíferos refinados aumentaron un +8,98 %. Otros graneles líquidos disminuyeron un -2,60%.

Los graneles sólidos alcanzaron la cifra de 2.708.226 Tm (+2,11%), atendiendo tanto a la demanda de Acerinox como a la importación de carbones de Endesa-Puertos.

El avituallamiento aumentó un 8,47% en este año, con 3.053.269 Tm totales: el incremento del Bunker ha sido de un 11,67 % ; otros avituallamientos (hielo, agua, etc.) han tenido un incremento del 0,70%.

La pesca fresca alcanzó la cantidad total de 1.086 Tm, con una valoración en lonja de 7.827.671 euros, lo que representa un descenso del -2,95 % del peso y un aumento del +8,80 % en su valor, debido a la persistencia en la falta de acuerdo pesquero para los caladeros marroquíes.

El total de buques entrados en el año 2006 fue de 22.545 con un G.T. de 238.769.466 Tm. Supuso un descenso del -0,12 % en el número de escalas y un aumento del +11,85 % en el G.T. Se incrementa, principalmente, el tráfico de buques portacontenedores.

The peak day for ship turnarounds was the 31st July, with 69 ship services (-5.48%) within the day including fast ferries.

The 2006 version of Operation Cross the Straits was a complete success, with no negative incidents and with a high degree of customer and organizer satisfaction all round.

Liquid Bulks returned figures of 20,262,632 Tm, a 4.00% increase over the previous year. Crude increased by 2.23% and refined petroleum products increased by 8.98%. Other liquid bulks decreased by 2.60%

Solid bulks grew 2.11% to the figure of 2,708,226 Tm, meeting demands both of Acerinox and coal imports to Endesa Puertos.

Ship supplies increased 8.47% over the year to 3,053,269 Tm, with Bunkers increasing by 11.67%. Other ship supplies (ice, water, etc. have increased by 0.70%.

Fresh fish returned hauls of 1,086 Tm, with a market value of €7,827,671 – a 2.95% decrease by weight, yet an 8.80% increase by value – due to the persistent lack of a fishing agreement on the Moroccan fishing grounds.

Total ship calls to port in 2006 came to 22,545, with a G.T. of 238,769,466 Tm. This was a 0.12% decrease in calls but an 11.85% increase in G.T. Containership calls continue to be on the increase.

	Nº de Buques / Nº Port Calls	G.T. / G.T.
Buques-Tanque / Tankerships	1.794 (+4,18 %)	34.763.041 (+12,91 %)
Portacontenedores / Containerships	2.038 (+14,43 %)	61.911.959 (+26,73 %)
Buques de Pasaje / Ferries	6.553 (-19,05 %)	58.533.895 (-13,29 %)
Buques de Pasaje Rápidos / Fast Ferries	7.425 (+1,45 %)	42.415.723 (+16,01%)
Graneleros / Bulk carriers	282 (+13,25 %)	8.837.703 (+27,04 %)
Otros / Others	4.453 (+30,78 %)	32.307.145 (+41,68 %)

De todos los tráficos anteriores, parte se movieron en el Puerto de Tarifa, con el siguiente desglose:

The Port of Tarifa handled part of the abovementioned throughput, as shown below:

Pasajeros	928.923 personas	(+49,55 %)
Automóviles	189.459 unidades	(+66,06%)
Pesca	284,84 Tm.	(+5,11 %)
Nº de Buques	2.558 unidades	(+19,48 %)
G.T.	8.523.009 Tm.	(+38,93 %)





Buque cajonero donde se construyen los elementos de gravedad del dique de abrigo de Isla Verde Exterior.
Caisson Ship, where Isla Verde Exterior Breakwater gravity components are built.

3.2 Proyectos / Projects

La redacción de proyectos, pliegos de bases de obras y suministros, así como los estudios de asistencia técnica realizados durante el año se detallan en la siguiente relación, que incluye tan sólo los de importe superior a 150.000 euros. En total se redactaron:

- Ordenación y urbanización del recinto pesquero del puerto de Tarifa – 1ª Fase.
- Acceso peatonal y carril-bici al fuerte de Isla Verde.
- Habilitación y ajardinamiento del área de separación entre nueva playa de vías de Isla Verde y nuevo eje viario.
- Pavimentación de carril de servicio en playa de vías del muelle Juan Carlos I
- Desvío de tráfico y realización de infraestructuras básicas de nuevo viario interior al puerto en muelle Juan Carlos I
- Pavimentación y señalización de nuevo viario en muelle Juan Carlos I
- Prolongación del muelle de ribera en el lateral del Llano Amarillo del puerto de Algeciras.
- Habilitación de explanada en zona sur de la 1ª fase del exterior de Isla Verde.
- Parque de la Conferencia en la Avenida de la Hispanidad, zona de servicio del puerto de Algeciras.
- Urbanización para la intervención y regeneración paisajística en el ámbito del paseo peatonal de Cornisa, Algeciras.
- Infraestructuras Portuarias en el Exterior a Isla Verde, 3ª Fase, 3ª Actuación: Prolongación cierre sur y ampliación de explanada.

También se han efectuado 16 liquidaciones de obras. Entre ellas cabe destacar:

- Modificado Técnico nº 1 del de ampliación de explanada y refuerzo del manto exterior de mota, 1ª fase del Desarrollo Exterior de Isla Verde.
- Enlace vial y ferroviario muelles Isla verde-Galera 2ª fase, 3ª actuación: superestructura viaria.
- Modificado del de prolongación y pavimentación de la coronación del espigón de la desembocadura del arroyo de “Los Gallegos” en Puente Mayorga, San Roque.
- Dragado ambiental del frente litoral de la playa de Los Ladrillos.
- Infraestructuras Portuarias en las instalaciones de Campamento, San Roque. Muelle exterior, 1ª fase.
- Enlace vial y ferroviario muelles Isla Verde-galera, 2ª fase, 4ª actuación: superestructura ferroviaria.
- Glorieta en el cruce del Paseo de la Conferencia con la calle Gaytán de Ayala en el puerto de Algeciras.

The following breakdown includes all the project drafts, bidding conditions for works and supplies and technical back-up studies undertaken during the year that came to a budget of over € 150,000:

- Planning and Urbanization Work to the Port of Tarifa Fishing Premises – 1st Phase
- Pedestrian and Cycle Path Access to Isla Verde Fortress.
- Fitting-out and Gardening Work to the Area Separating Isla Verde Rail Sidings and New Artery Road
- Juan Carlos I Quay Rail Sidings Service Road Surfacing
- Traffic Diversion and Basic Infrastructure Work to New Internal Port Road on Juan Carlos I Quay
- Surfacing and Signalling on New Juan Carlos I Quay Road
- Extension of Fishing Dock alongside Llano Amarillo at the Port of Algeciras
- Fitting-out of Isla Verde Exterior South Zone 1st Phase Levelled Area
- Conference Park in Avenida de la Hispanidad (Port of Algeciras Service Zone)
- Urbanization Work to prepare for Landscaping and Regeneration around the Cornisa Pedestrian Promenade (Algeciras)
- Port Facilities on Isla Verde Exterior: 3rd Phase, 3rd Intervention (Extension of South Sea Bund and Expansion of Levelled Area)

The following are the most significant final payments for works of the sixteen that have been carried out in 2006:

- Technical Modification Nº 1 to Levelled Area Expansion and Reinforcement of External Containment Wall Mantle (1st Phase of Isla Verde Exterior Developments)
- Isla Verde-La Galera Road and Rail Link (2nd Phase , 3rd Intervention – Road Superstructure)
- Modification to Extension and Surfacing Project of Los Gallegos Rivermouth Pier Crown in Puente Mayorga, San Roque
- Environmental Dredging of the Los Ladrillos Beach Shoreline
- Port Infrastructure at the Campamento Facility, San Roque (Outer Quay, 1st Phase)
- Isla Verde-La Galera Road and Rail Link (2nd Phase , 4th Intervention – Rail Superstructure)
- Roundabout on the Paseo de la Conferencia-Calle Gaytán de Ayala Crossroad at the Port of Algeciras



Vista aérea del primer tramo del Muelle Exterior de Campamento , próximo a su finalización.
Bird's eye view of a nearly completed first length of Campamento Outer Quay.

3.3 Obras / Works

Durante este año es de destacar que se finalizaron las siguientes actuaciones iniciadas antes de 2005.

- Infraestructuras Portuarias en las instalaciones de Campamento, San Roque. Muelle exterior, 1ª fase.
- Modificado del de prolongación y pavimentación de la coronación del espigón de la desembocadura del arroyo de “Los Gallegos” en Puente Mayorga, San Roque.
- Dragado ambiental del frente litoral de la playa de Los Ladriillos.
- Enlace vial y ferroviario muelles Isla verde-galera, 2ª fase, 4ª actuación: superestructura ferroviaria.

Durante el año 2006 se han iniciado un total de 26 obras, estudios y suministros superiores a 30.000 euros. De estas se terminaron en este mismo año:

- Pavimentación de carril de servicio en playa de vías del muelle Juan Carlos I.
- Desvío de tráfico y realización de infraestructuras básicas de nuevo viario interior al puerto en muelle Juan Carlos I.
- Pavimentación y señalización de nuevo viario en muelle Juan Carlos I.
- Adecuación para sala multiusos en la estación marítima del Puerto de Tarifa.
- Habilitación de explanada en zona sur de la 1ª fase del Exterior de Isla Verde.
- Obras complementarias al de ampliación de explanada y refuerzo del manto exterior de mota 1ª fase del Desarrollo Exterior de Isla Verde.
- Obras complementarias al de habilitación de explanada en zona sur de la 1ª fase del Exterior de Isla Verde.
- Iluminación zona peatonal y vial en la zona oeste del muelle de la Galera y puerto de Algeciras.
- Iluminación muelle embarcaciones auxiliares del puerto de Algeciras.

Las obras iniciadas en el año 2005 y que se finalizarán en los próximos años:

- Prolongación del muelle de ribera en el lateral del Llano Amarillo del puerto de Algeciras.
- Acceso peatonal y carril-bici al fuerte de Isla Verde.
- Habilitación y ajardinamiento del área de separación entre nueva playa de vías de Isla Verde y nuevo eje viario.
- Urbanización para la intervención y regeneración paisajística en el ámbito del paseo peatonal de Cornisa, Algeciras.

The following significant projects were completed over the year, having been commenced prior to 2005:

- Port Infrastructure at the Campamento Facility, San Roque (Outer Quay, 1st Phase)
- Modification to Extension and Surfacing Project of Los Gallegos Rivermouth Pier Crown in Puente Mayorga, San Roque
- Environmental Dredging of the Los Ladriillos Beach Shoreline
- Isla Verde-La Galera Road and Rail Link (2nd Phase, 4th Intervention – Rail Superstructure)

A total of 26 works, studies and supply projects worth over € 30,000 have been commenced in 2006. The following were completed within the same year:

- Juan Carlos I Quay Rail Sidings Service Road Surfacing
- Traffic Diversion and Basic Infrastructure Work to New Internal Port Road on Juan Carlos I Quay
- Surfacing and Signalling on New Juan Carlos I Quay Road
- Refurbishing of Multi-Purpose Hall at the Port of Tarifa Passenger Terminal
- Fitting-out of Isla Verde Exterior South Zone 1st Phase Levelled Area
- Supplementary Works to Levelled Area Expansion and Reinforcement of External Containment Wall Mantle Project (1st Phase of Isla Verde Exterior Developments)
- Supplementary Works to Fitting-out of Isla Verde Exterior South Zone 1st Phase Levelled Area Project
- Pedestrian Zone & Road Lighting on the Western Area of La Galera Quay at the Port of Algeciras
- Auxiliary Vessel Quay Lighting at the Port of Algeciras

Works commenced in 2005 and to be completed in the near future:

- Extension of Fishing Dock alongside Llano Amarillo at the Port of Algeciras
- Pedestrian and Cycle Path Access to Isla Verde Fortress.
- Fitting-out and Gardening Work to the Area Separating Isla Verde Rail Sidings and New Artery Road
- Urbanization Work to prepare for Landscaping and Regeneration around the Cornisa Pedestrian Promenade (Algeciras)

3.4 Movimiento económico / Financial report

Los **Ingresos de Explotación** de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras, durante el ejercicio del año 2006, han sido los siguientes en miles de euros:

The Port of Algeciras Bay Authority's Business Income for 2006 has been as follows (figures stated in thousands of Euros):

	2.006	2.005	%
Tasa por ocupación privativa dominio público portuario Rates from private occupation of public land	8.784	7.839	12'06 %
Tasas por utilización especial instalaciones portuarias Rates from private occupation of public port land	48.784	43.511	12'12 %
Tasa por aprovechamiento especial dominio público portuario Rates from special occupation of public port land	6.294	5.455	15'38 %
Tasa por servicios no comerciales Rates from no-commercial service	13.349	11.817	12'96 %
Otros Ingresos del Negocio Other business	2.709	2.551	6'19 %
Otros ingresos de explotación Other business income	2.835	3.609	-21'45 %
TOTAL INGRESOS DE EXPLOTACIÓN TOTAL BUSSINES INCOME	82.755	74.781	10'66 %
TOTAL INGRESOS FINANCIEROS TOTAL FINANCE INCOME	2.793	1.247	123'98 %
TOTAL INGRESOS EXTRAORDINARIOS TOTAL EXTRAORDINARY INCOME	10.817	4.077	165'32 %
TOTAL GRAND TOTAL	96.365	80.105	20'30 %

Las Tasas por utilización especial de las Instalaciones Portuarias se han incrementado, excepto en la **TS-5**. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo (-7'49 %). Han tenido un mayor aumento las siguientes tasas: **TS-1**. Tasa del Buque (+20'38 %) y TS-0. Tasa por servicio de señalización marítima (+26,61 %).

Los ingresos por Tasas por ocupación privativa del Dominio Público Portuario y la Tasa por aprovechamiento especial del Dominio Público Portuario han aumentado un 12'06 % y un 15'38 % respectivamente, así como los "Ingresos accesorios y otros de gestión corriente", incluidos en "Otros Ingresos de Explotación", que han aumentado en un 19'60 %.

El total de los Ingresos Financieros se ha incrementado en un 123'98 % por los mayores recursos disponibles, mientras que los Gastos Financieros aumentaron debido al Préstamo con el Banco Europeo de Inversiones constituido en 2006 por 35 millones de Euros. Los Ingresos Extraordinarios han aumentado un 165'32 %, y los Gastos Extraordinarios se han aumentado en un 36'75 %.

The Rates for Special Employment of Port Facilities have been increased, except TS-5 (Rate for Sports & Recreational Vessels), down 7.49%. The following rates have had greater increases: TS-1 (Ship Rate) – up by 20.38%; and TS-0 (Rate for Maritime Signalling Service), up by 26.61%.

Income generated by Rates for Private Occupation of Public Port Domain and the Rate for Special Use of Public Port Domain have increased by 12.06% and 15.38% respectively, as have the "Accessory and Sundry Business Income", included under "Other Business Income", which have increased by 19.60%.

Total Finance Income has increased 123.98%, due to the greater amount of assets available, whereas Finance Expenses increased because of the €35 million loan taken out with the European Investment Bank in 2006. Extraordinary Income has increased by 165.32% and Extraordinary Expenses have increased by 36.75%.

Los Gastos de Explotación han aumentado un 8'03 % con respecto a 2005, porcentaje inferior al incremento de los Ingresos de Explotación (+ 10'66 %), dando con ello lugar a un incremento de los beneficios de Explotación del 13'78 %.

El Inmovilizado creció un 17'02 %, destacando los siguientes proyectos: el muelle y explanada exterior Muelle Isla Verde, 2ª Fase, 2ª Actuación y el Desarrollo Exterior del Muelle de Isla Verde, 3ª Fase, 1ª Actuación, Dique de Abrigo.

Se reconocen en balance las Subvenciones Devengadas del programa 2000-2006 a las que accede la Autoridad Portuaria, originadas fundamentalmente por los Fondos de Cohesión reconocidos para los proyectos de Campamento e Isla Verde.

Las Provisiones disminuyen en un 16'53 %, destacando la recuperación parcial de la provisión por litigios con CEPSA (lo cual supone una disminución de un 19'17% de las Provisiones para Responsabilidades). Las provisiones creadas para Grandes Reparaciones aumentan en un 45'90% con respecto al 2005.

Business Costs have increased by 8.03% over 2005, a lesser percentage compared with Business Income (+10.66%), giving rise to a net 13.78% Business profit.

Fixed Assets grew 17.02%, with the most significant projects being the Quay & Levelled Area on Outer Isla Verde Quay (2nd Phase, 2nd Intervention) and the Outer Development on Isla Verde Quay (3rd Phase, 1st Intervention – Breakwater).

The balance sheet acknowledges Accrued Subsidies for the 2000-2006 Programme accessed by the Port Authority and originating fundamentally in the Cohesion Funds provided for the Campamento and Isla Verde projects.

Provisional Funds decreased by 16.53%, the most significantly due to the partial recovery of the CEPSA litigation provision (which translates as a 19.17% decrease in Liability Provisions). Provisional Funds created for major Repairs increased by 45.90% over 2005.

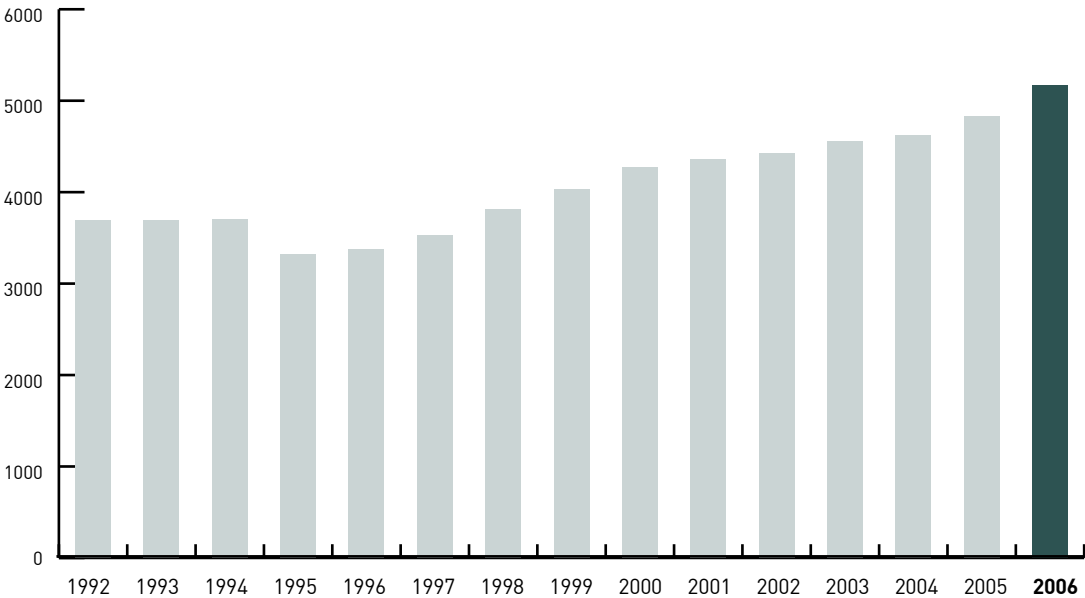


3.5 Evolución del tráfico portuario / Port throughput figures

TRÁFICO	UNIDAD	2005	2006
Número de pasajeros / N° Passengers	miles	4.828	5.176
% Tanger	%	55,74%	53,58%
% Ceuta	%	44,26%	46,22%
Número de Vehículos / N° Vehicles	miles	1.193	1.316
Toneladas M. Contenerizadas / Containerised Cargo (Tonnes)	miles	35.391	39.123
Toneladas M. de Pesca / Fish (Tonnes)	miles	1	1
Contenedores / Containers (TEUs)	teus	3.179.300	3.256.776
Mercancia General / General Cargo (Tonnes)	miles de T.M.	39.468	43.354
Trafico Marítimo de Mercancías / Maritime Cargo Traffic (Tonnes)	miles de T.M.	61.604	66.325
Tráfico total / Total Throughput (Tonnes)	miles de T.M.	66.384	71.709
Graneles Sólidos en Cabotaje / Domestic Solid Bulks (Tonnes)	miles de T.M.	625	489
Graneles Sólidos Exterior / Foreign Solid Bulks (Tonnes)	miles de T.M.	2.028	2.220
Graneles Sólidos Total / Domestic Liquid Bulks (Tonnes)	miles de T.M.	2.652	2.708
Graneles Líquidos Exterior / Foreign Liquid Bulks (Tonnes)	miles de T.M.	17.123	17.535
Graneles Líquidos Cabotaje / Domestic Liquid Bulks (Tonnes)	miles de T.M.	2.361	2.728
Graneles Líquidos Total / Total Liquid Bulks (Tonnes)	miles de T.M.	19.484	20.263
Número de Buques Entrados / N° Ship Calls	unidades	22.571	22.545
Número de G.T. / G.T.	Miles	213.468	238.770
Tráfico local / Total Throughput (Tonnes)			1.964

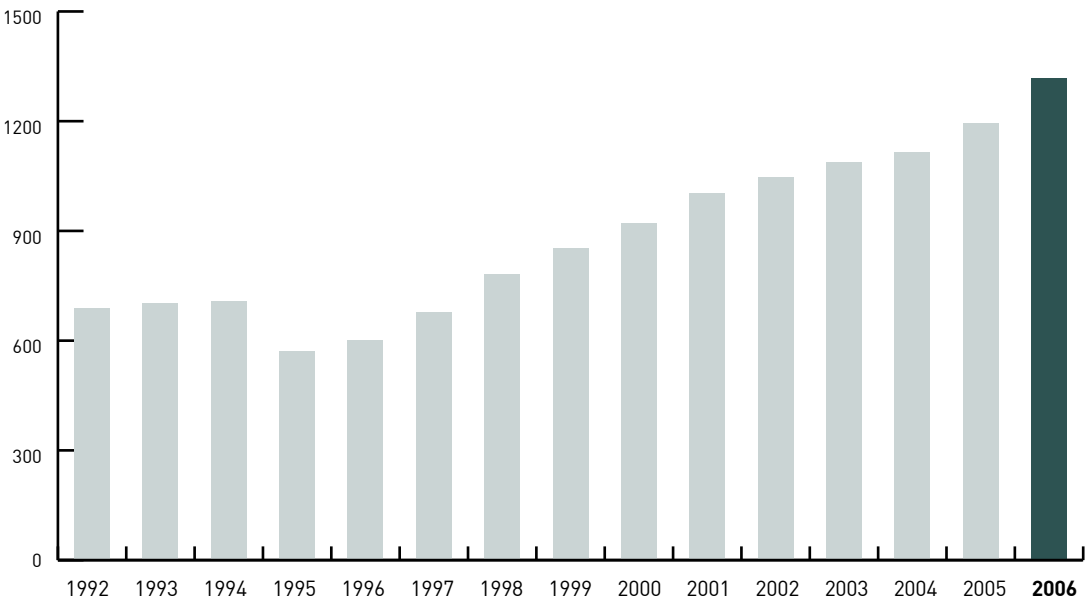
Número de pasajeros (en miles)
Numbers of passengers (in thousands)

1992	3.696
1993	3.686
1994	3.697
1995	3.315
1996	3.373
1997	3.528
1998	3.808
1999	4.034
2000	4.271
2001	4.358
2002	4.427
2003	4.550
2004	4.624
2005	4.828
2006	5.166



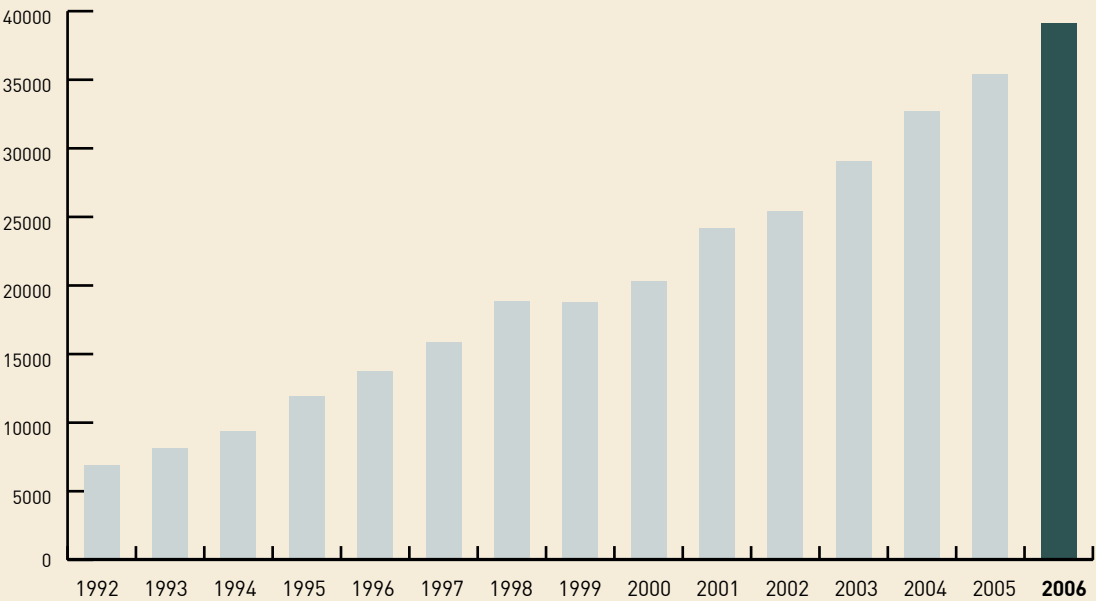
Número de vehículos (en miles)
Numbers of vehicles (in thousands)

1992	689
1993	701
1994	707
1995	572
1996	601
1997	678
1998	780
1999	853
2000	921
2001	1003
2002	1046
2003	1088
2004	1115
2005	1193
2006	1316



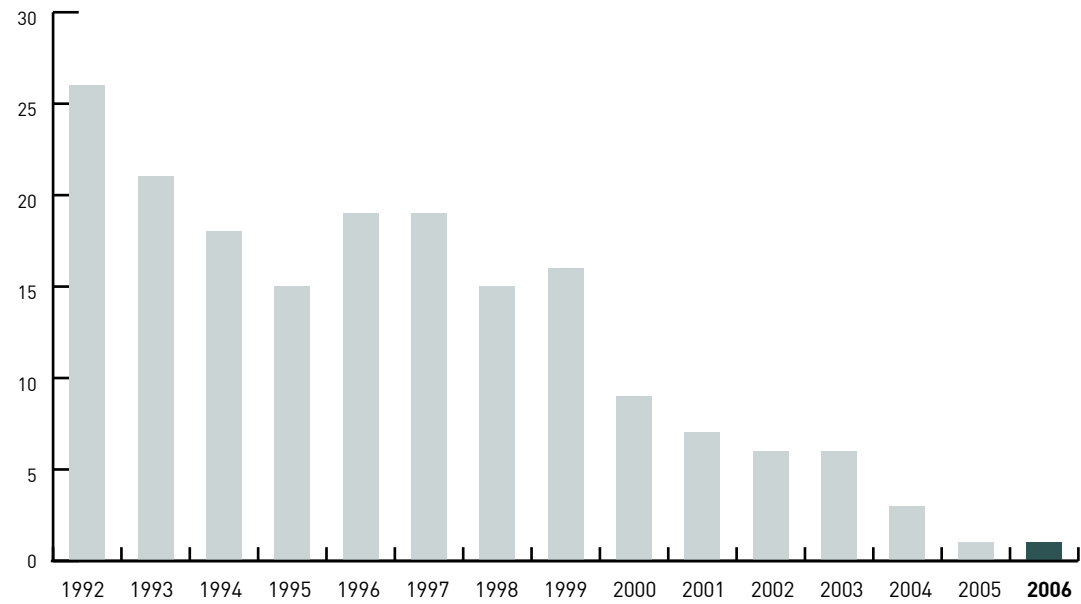
Toneladas M. contenerizadas (en miles)
Containerised tonnes (in thousands)

1992	6.869
1993	8.100
1994	9.404
1995	11.894
1996	13.777
1997	15.821
1998	18.861
1999	18.785
2000	20.334
2001	24.153
2002	25.403
2003	29.033
2004	32.666
2005	35.391
2006	39.123



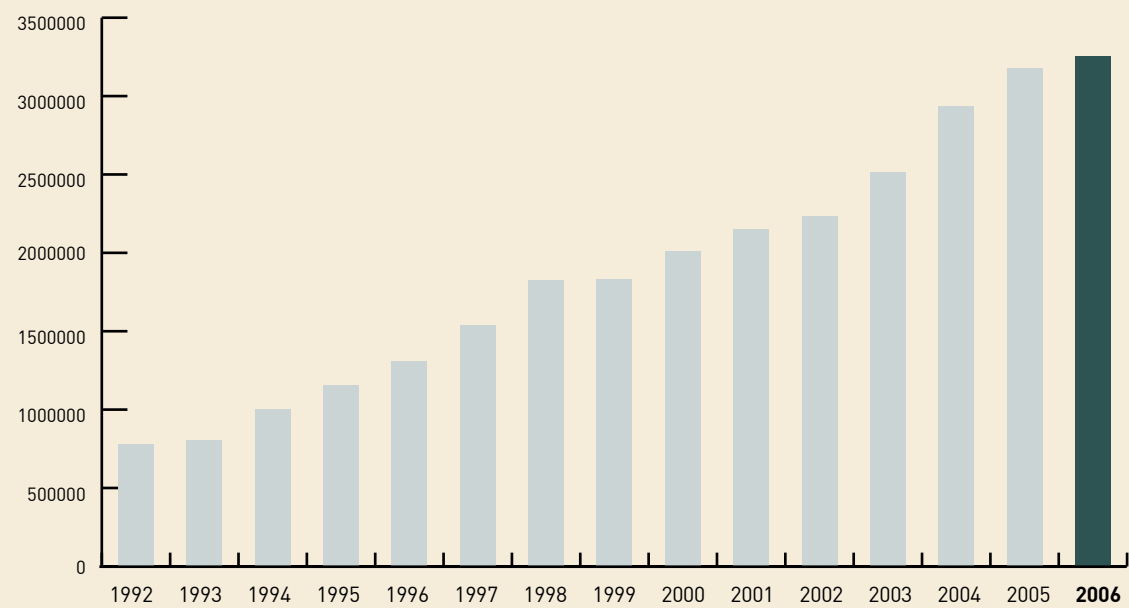
Toneladas M. de pesca (en miles)
Fish (in thousands of Tonnes)

1992	26
1993	21
1994	18
1995	15
1996	19
1997	19
1998	15
1999	16
2000	9
2001	7
2002	6
2003	6
2004	3
2005	1
2006	1



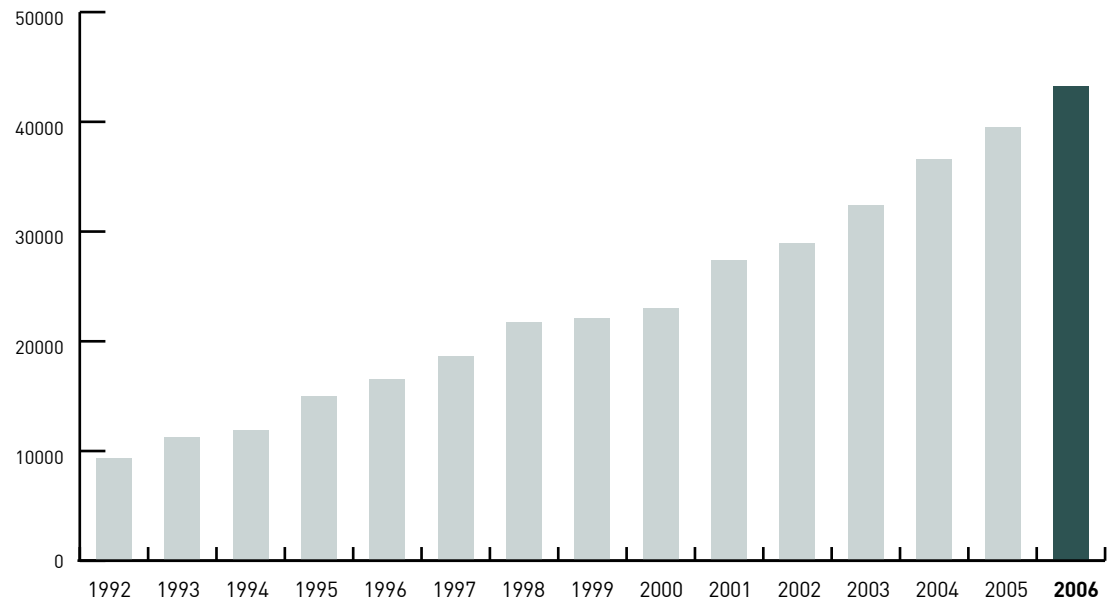
Contenedores (Teus) (en miles)
Containers (TEUs)

1992	780.336
1993	806.543
1994	1.003.528
1995	1.154.714
1996	1.306.825
1997	1.537.627
1998	1.826.557
1999	1.832.557
2000	2.009.122
2001	2.151.770
2002	2,234.248
2003	2.517.318
2004	2.937.381
2005	3.179.300
2006	3.256.776



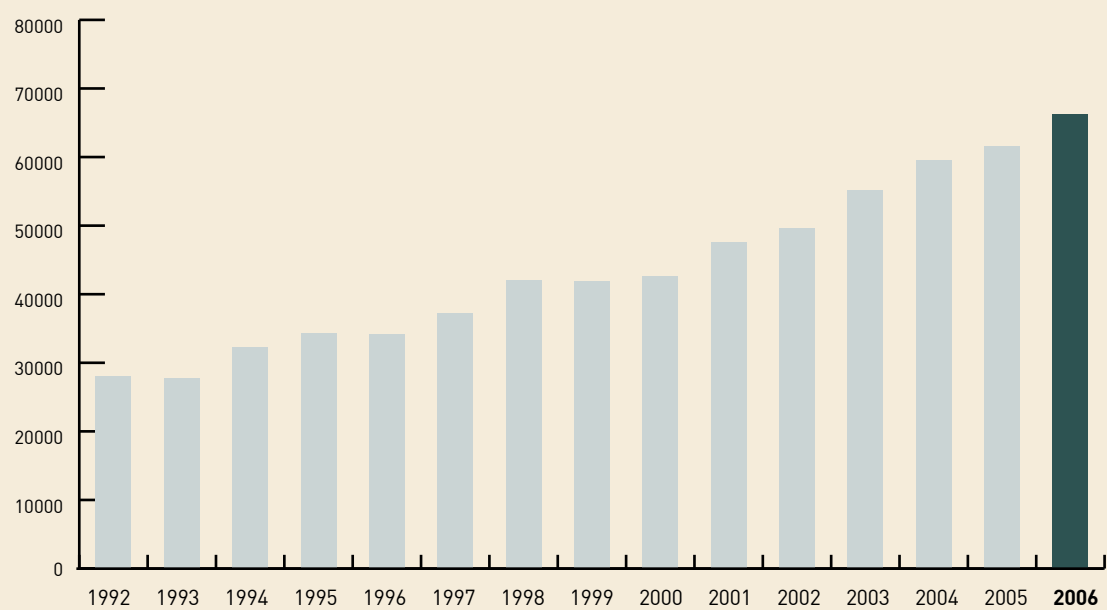
Mercancía general (en miles de T.M.)
General cargo (in thousands of Tonnes)

1992	9.355
1993	11.272
1994	11.918
1995	14.987
1996	16.557
1997	18.634
1998	21.771
1999	22.101
2000	22.984
2001	27.344
2002	28.914
2003	32.370
2004	36.584
2005	39.468
2006	43.354



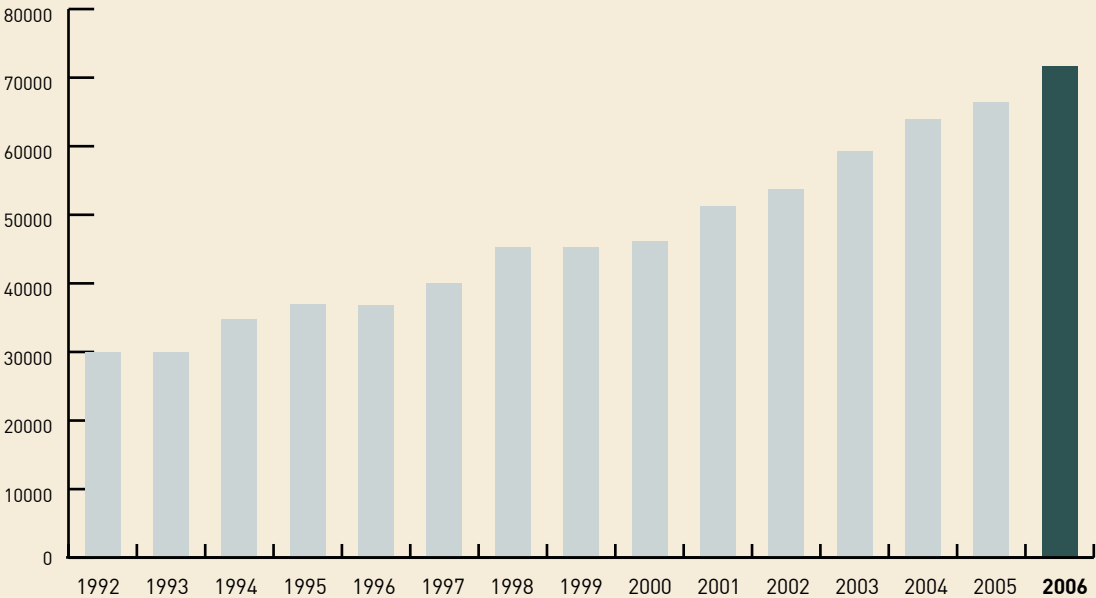
Tráfico marítimo de mercancías (en miles de T.M.)
Total maritime throughput (in thousands of Tonnes)

1992	28.003
1993	27.831
1994	32.313
1995	34.376
1996	34.198
1997	37.299
1998	42.126
1999	41.909
2000	42.633
2001	47.596
2002	49.666
2003	55.144
2004	59.519
2005	61.603
2006	66.325



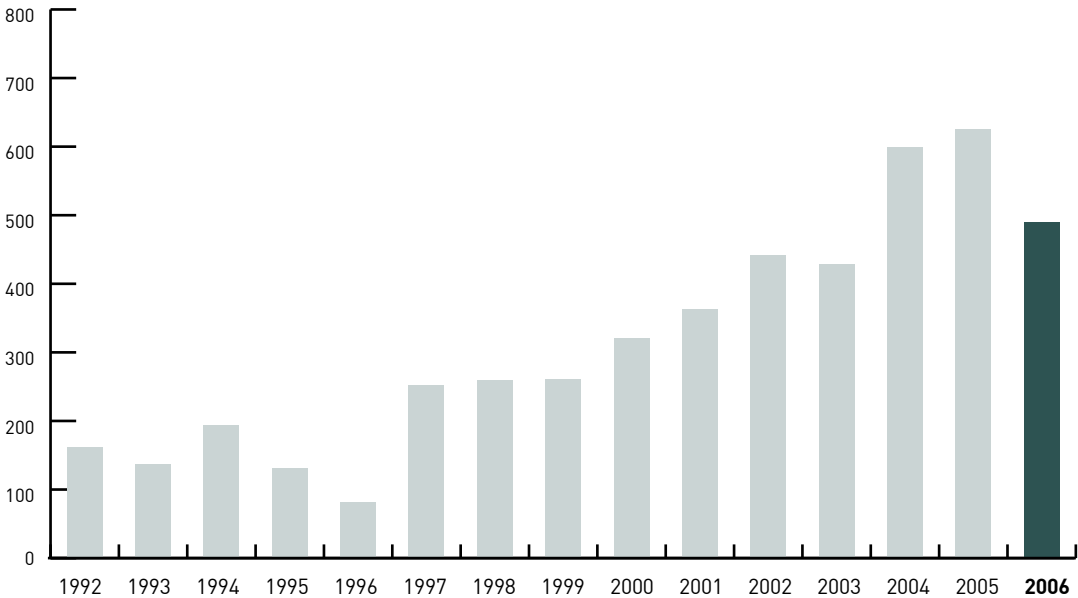
Tráfico total (en miles de T.M.)
Total throughput (in thousands of Tonnes)

1992	30.034
1993	30.002
1994	34.771
1995	36.987
1996	36.836
1997	40.052
1998	45.220
1999	45.244
2000	46.177
2001	51.300
2002	53.691
2003	59.300
2004	63.957
2005	66.383
2006	71.709



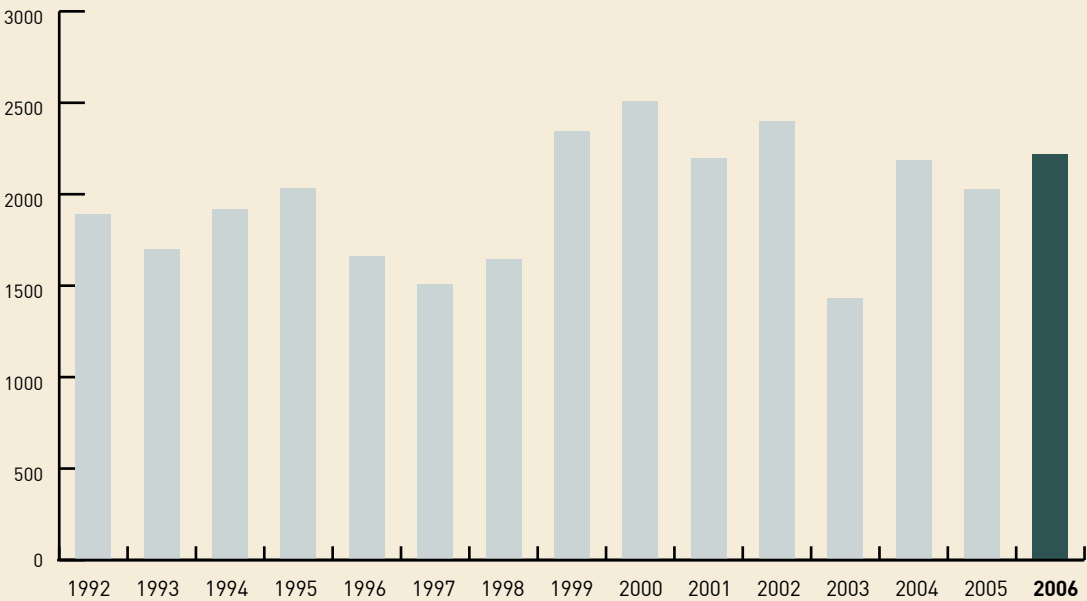
Graneles sólidos en cabotaje (en miles de T.M.)
Solid bulks- domestic (in thousands of Tonnes)

1992	162
1993	137
1994	194
1995	131
1996	81
1997	252
1998	259
1999	261
2000	321
2001	363
2002	441
2003	428
2004	599
2005	625
2006	489



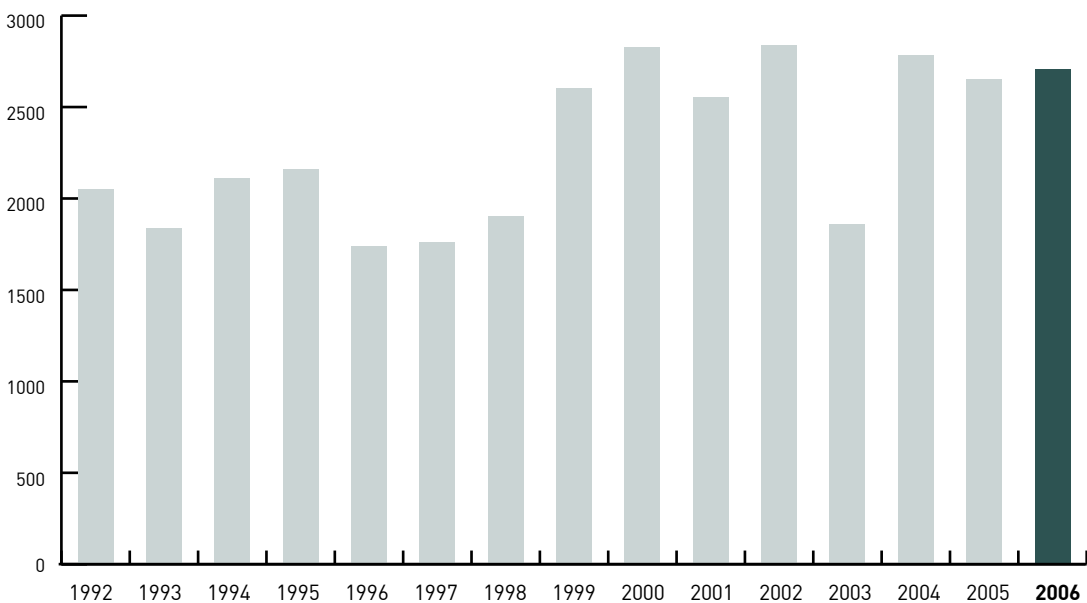
Graneles sólidos exterior (en miles de T.M.)
Solid bulks- foreign (in thousands of Tonnes)

1992	1.888
1993	1.698
1994	1.915
1995	2.031
1996	1.658
1997	1.507
1998	1.644
1999	2.343
2000	2.507
2001	2.193
2002	2.398
2003	1.429
2004	2.182
2005	2.028
2006	2.220



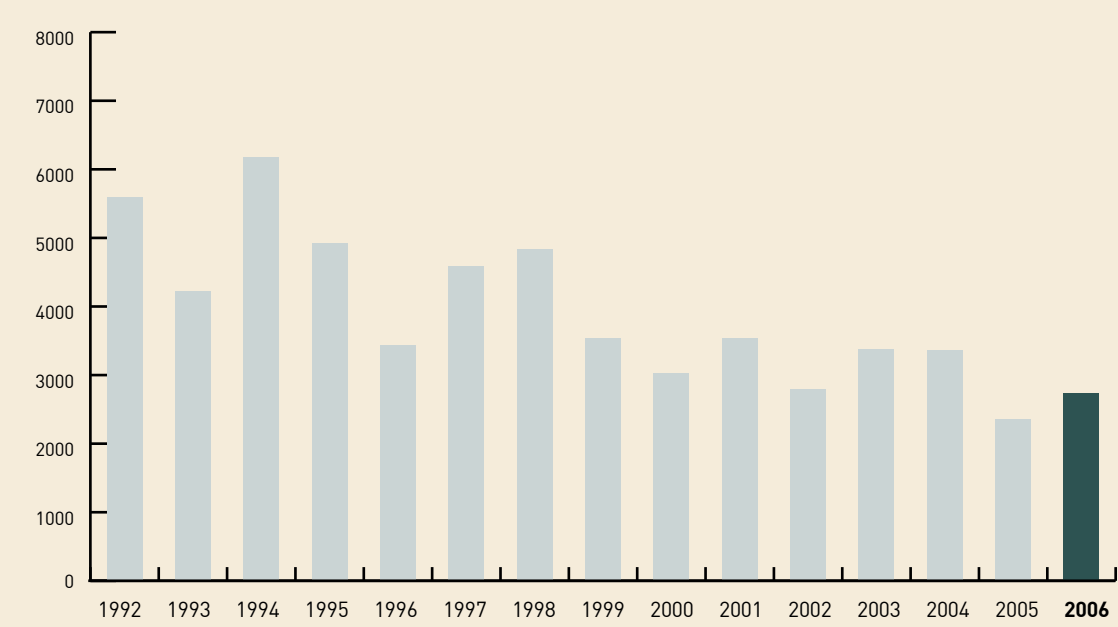
Graneles sólidos total (en miles de T.M.)
Solid bulks- total (in thousands of Tonnes)

1992	2.050
1993	1.835
1994	2.109
1995	2.162
1996	1.739
1997	1.759
1998	1.903
1999	2.604
2000	2.828
2001	2.556
2002	2.839
2003	1.857
2004	2.781
2005	2.652
2006	2.708



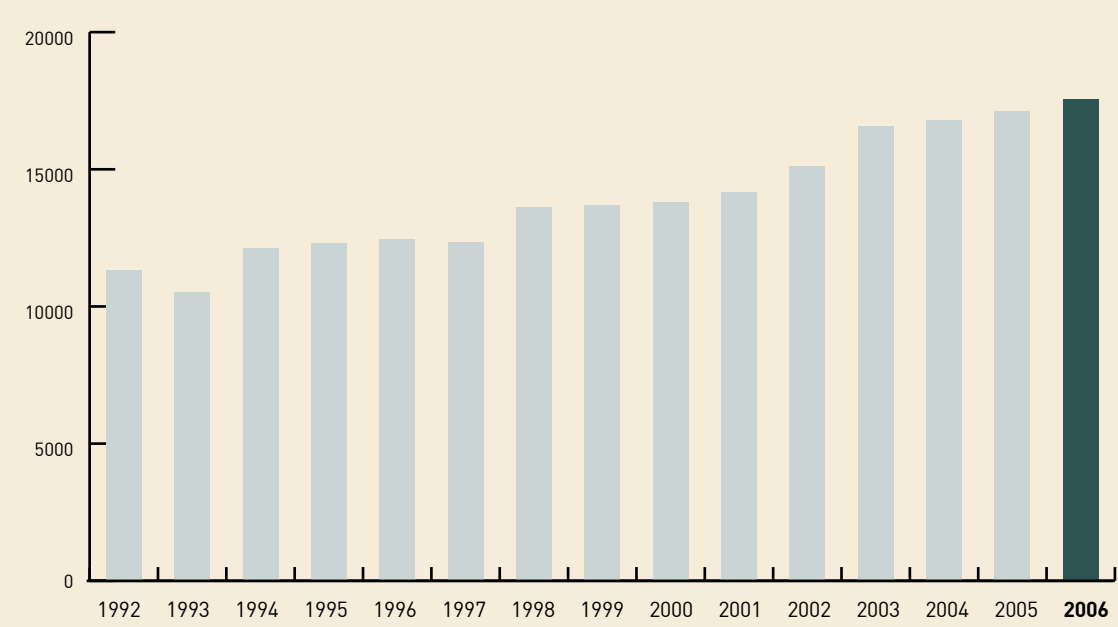
Graneles líquidos en cabotaje (en miles de T.M.)
Liquid bulks - domestic (in thousands of Tonnes)

1992	5.595
1993	4.216
1994	6.175
1995	4.914
1996	3.441
1997	4.584
1998	4.829
1999	3.530
2000	3.021
2001	3.529
2002	2.794
2003	3.374
2004	3.359
2005	2.360
2006	2.728



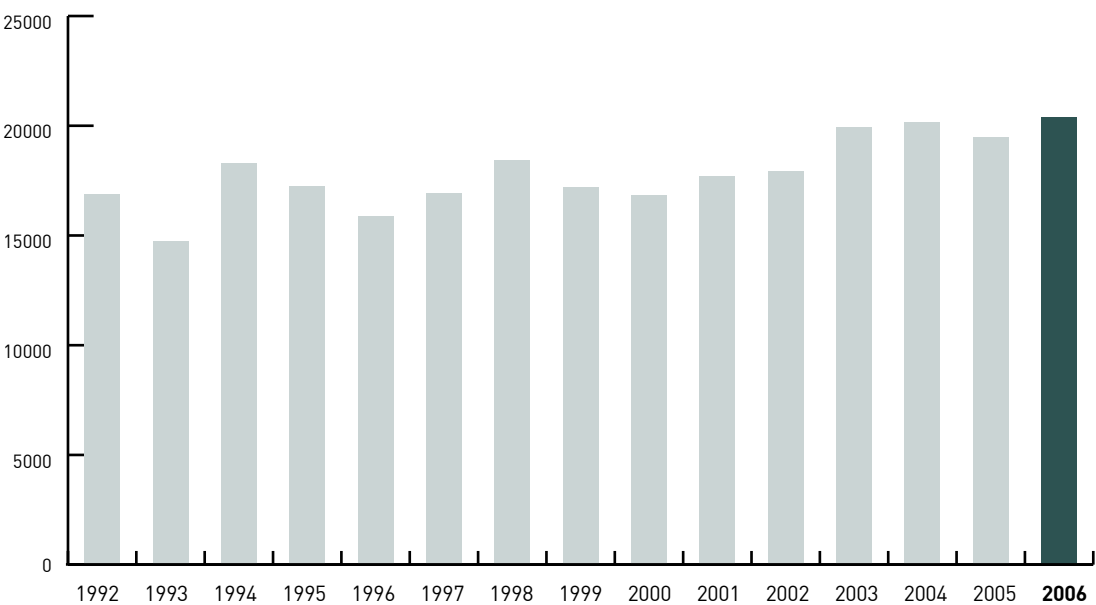
Graneles líquidos exterior (en miles de T.M.)
Liquid bulks - foreign (in thousands of Tonnes)

1992	11.301
1993	10.508
1994	12.121
1995	12.312
1996	12.460
1997	12.322
1998	13.622
1999	13.674
2000	13.801
2001	14.166
2002	15.119
2003	16.580
2004	16.795
2005	17.123
2006	17.535



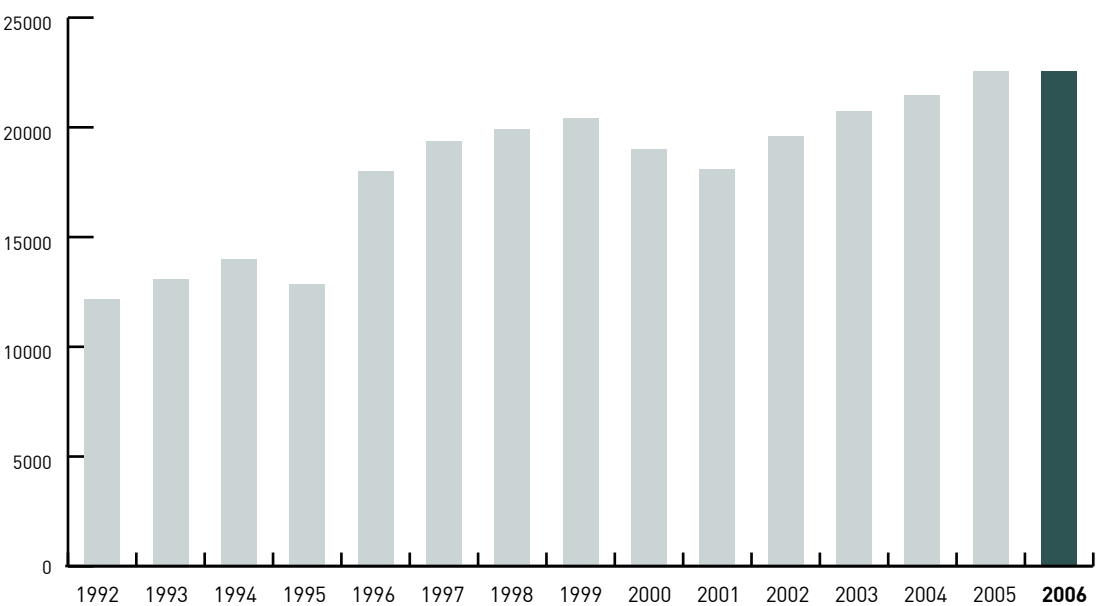
Graneles líquidos total (en miles de T.M.)
Liquid bulks - total (in thousands of Tonnes)

1992	16.896
1993	14.724
1994	18.296
1995	17.226
1996	15.901
1997	16.906
1998	18.451
1999	17.204
2000	16.822
2001	17.695
2002	17.913
2003	19.954
2004	20.153
2005	19.483
2006	20.263



Número de buques entrado (en unidades.)
Number of ship calls (in units)

1992	12.162
1993	13.088
1994	13.967
1995	12.863
1996	17.980
1997	19.346
1998	19.920
1999	20.392
2000	19.005
2001	18.082
2002	19.572
2003	20.724
2004	21.469
2005	22.571
2006	22.545

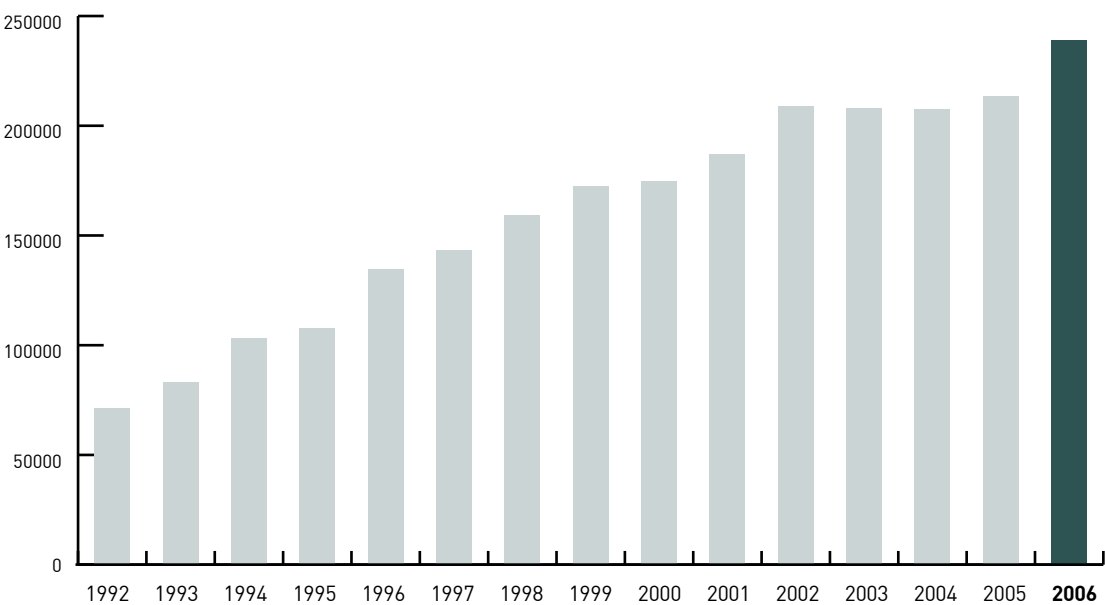




Instalaciones de la Refinería Gibraltar-San Roque de Cepsa.
Cepsa's "Gibraltar-San Roque" refinery facility.

Número de G.T (en miles.)
G.T (in thousands)

1992	71.194
1993	83.366
1994	103.367
1995	107.760
1996	134.463
1997	143.380
1998	159.216
1999	172.499
2000	174.905
2001	187.009
2002	209.072
2003	208.184
2004	207.470
2005	213.468
2006	238.769





4. Estados financieros

Financial report

4.1	Balance de situación / Balance sheet	80
4.2	Cuenta de resultados / Operating account	82
4.3	Cuadro de financiación anual / Annual finance table	84

4.1 Balance de situación / Balance sheet

	MILES DE EUROS	
	Ejercicio 2006	Ejercicio 2005
ACTIVO		
B) INMOVILIZADO	503.612	421.302
II. INMOVILIZACIONES INMATERIALES	329	260
2. Propiedad industrial	99	99
5. Aplicaciones informáticas	4.019	3.719
6. Anticipos		
8. Amortizaciones	-3.789	-3.558
III. INMOVILIZACIONES MATERIALES	490.971	419.752
1. Terrenos y bienes naturales	100.968	99.561
2. Construcciones	348.087	314.607
3. Maquinaria y equipamiento técnico	4.855	4.852
4. Anticipos e inmovilizaciones en curso	151.375	104.321
5. Otro inmovilizado	27.244	25.941
6. Provisiones	-1.373	-1.356
7. Amortizaciones	-140.185	-128.174
IV. INMOVILIZACIONES FINANCIERAS	12.312	1.290
1. Participaciones en empresas del grupo	120	120
3. Participaciones en empresas asociadas	240	240
4. Créditos a empresas del grupo y asociadas	636	667
5. Otras inversiones financieras permanentes en capital	797	797
6. Otros créditos	11.316	333
7. Depósitos y fianzas constituidas a largo plazo	1	1
8. Provisiones	-798	-868
VI. DEUDORES POR OPERACIONES DE TRAFICO		
A LARGO PLAZO	0	0
1. Clientes a cobrar a largo plazo		
2. Provisión para insolvencias de créditos a largo plazo		
C) GASTOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS		
D) ACTIVO CIRCULANTE	75.197	72.762
II. EXISTENCIAS	1.238	733
III. DEUDORES	26.004	48.623
1. Clientes	14.733	24.223
4. Deudores varios	271	389
2. Empresas del grupo, deudoras	40	
5. Personal	126	141
6. Administraciones Públicas	11.853	35.224
7. Provisiones	-1.019	-11.354
IV. INVERSIONES FINANCIERAS TEMPORALES	45.138	9.610
2. Créditos a empresas del grupo		
5. Imposiciones a corto plazo	45.138	9.610
6. Otros créditos		
7. Provisiones		
VI. TESORERIA	2.796	13.533
VII. AJUSTES POR PERIODIFICACION	21	263
TOTAL ACTIVO (B+C+D)	578.809	494.064

	MILES DE EUROS	
	Ejercicio 2006	Ejercicio 2005
PASIVO		
A) FONDOS PROPIOS	377.058	330.934
I. PATRIMONIO NETO	150.258	150.137
1. Patrimonio	152.643	152.522
2. Inmovilizado entregado al uso general	-2.385	-2.385
V. RESULTADOS ACUMULADOS	180.798	145.404
1. Reservas por beneficios acumulados	184.289	146.409
2. Resultados negativos de ejercicios anteriores		
3. Fondo de Compensación Interportuario Recibido	148	34
4. Fondo de Compensación Interportuario Aportado	-3.639	-1.039
VI: PÉRDIDAS Y GANANCIAS	46.002	35.393
1. Resultados de las Operaciones	48.822	37.879
2. Fondo de Compensación Interportuario	-2.820	-2.486
B) INGRESOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS	109.027	99.289
1. Subvenciones de Capital	104.358	99.070
2. Otros ingresos a distribuir	4.669	219
C) PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS	20.772	24.887
1. Provisión para pensiones y obligaciones similares		0
2. Provisión para impuestos	1.300	1.209
3. Provisión para responsabilidades	18.725	23.166
4. Provisión para grandes reparaciones	747	512
D) ACREEDORES A LARGO PLAZO	35.575	532
II. DEUDAS CON ENTIDADES DE CREDITO	35.000	
IV. OTROS ACREEDORES	575	532
V. DESEMBOLSOS PENDIENTES SOBRE ACCIONES NO EXIGIDOS		
E) ACREEDORES A CORTO PLAZO	36.377	38.422
II. DEUDAS CON ENTIDADES DE CREDITO	53	
III. DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS A CORTO PLAZO	2	1
IV. ACREEDORES COMERCIALES	2.689	11.010
V. OTRAS DEUDAS NO COMERCIALES	33.542	27.337
1. Administraciones Públicas	642	410
2. Proveedores de inmovilizado	31.800	13.170
3. Otras deudas	1.100	13.757
VI. PROVISIONES OPERACIONES DE CRÉDITO	33	33
VII. AJUSTES POR PERIODIFICACION	58	41
TOTAL PASIVO (A+B+C+D+E)	578.809	494.064

4.2 Cuenta de resultados / Operating account

D E B E	MILES DE EUROS	
	Ejercicio 2006	Ejercicio 2005
3. GASTOS DE PERSONAL	14.600	13.231
a) Sueldos y Salarios	10.187	9.194
b) Indemnizaciones	11	5
c) Seguridad Social a cargo de la Empresa	3.244	3.052
d) Otros gastos de personal	1.158	980
4. DOTACIONES PARA AMORTIZACIONES DE INMOVILIZADO	13.793	12.941
5. VARIACION DE LA PROVISION PARA INSOLVENCIAS DE TRAFICO	-73	33
6. OTROS GASTOS DE GESTION	15.483	14.341
a) Servicios Exteriores	11.522	10.108
1. Reparaciones y conservación	3.482	2.909
2. Servicios de profesionales independientes	1.523	1.229
3. Suministros	1.296	1.247
4. Publicidad y propaganda	1.179	1.024
5. Otros Servicios	4.042	3.699
b) Tributos	519	518
c) Otros Gastos de Gestión Corrientes	692	1.237
d) Aportación a Puertos del Estado art. 11.1.b) Ley 48/2003	2.750	2.478
TOTAL GASTOS DE EXPLOTACIÓN	43.803	40.546
I. BENEFICIOS DE EXPLOTACION	38.952	34.234
7. GASTOS FINANCIEROS Y GASTOS ASIMILADOS	1.444	0
a) Por deudas con entidades de crédito	1.444	0
b) Por deudas de la integración del Montepío	0	0
c) Otros gastos financieros y asimilados	0	0
TOTAL GASTOS FINANCIEROS	1.444	0
II. RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS	1.349	1.247
III. BENEFICIO DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS	40.301	35.481
10. VARIACION DE LAS PROVISIONES DE INMOVILIZADO INMATERIAL, MATERIAL Y CARTERA DE CONTROL	-53	-198
11. PERDIDAS PROCEDENTES DEL INMOVILIZADO INMATERIAL, MATERIAL Y CARTERA DE CONTROL	487	110
13. GASTOS EXTRAORDINARIOS	1.407	1.326
14. GASTOS Y PERDIDAS DE OTROS EJERCICIOS	455	441
TOTAL GASTOS EXTRAORDINARIOS	2.296	1.679
IV. RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS	8.521	2.398
V. BENEFICIOS DE LAS OPERACIONES	48.822	37.879
17. FONDO DE COMPENSACION INTERPORTUARIO/CONTRIBUC. APORTADO	2.935	2.600
VI. RESULTADOS DEL EJERCICIO (BENEFICIOS)	46.002	35.393

	MILES DE EUROS	
H A B E R	Ejercicio 2006	Ejercicio 2005
1. IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	79.920	71.171
A. Tasas portuarias	77.211	68.620
a) Tasa por ocupación privativa del dominio público portuario	8784	7839
b) Tasas por utilización especial de las instalaciones portuarias	48.784	43.509
1. Tasa del buque	12.142	10.086
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo	247	267
3. Tasa del pasaje	17.593	16.502
4. Tasa de la mercancía	18.721	16.575
5. Tasa de la pesca fresca	81	79
c) Tasa por aprovechamiento especial del dominio público portuario	6.294	5.455
d) Tasas por servicios no comerciales	13.349	11.817
1. Tasa por servicios generales	12.740	11.336
2. Tasa por servicio de señalización marítima	609	481
B. Otros ingresos de negocio	2.709	2.551
3. TRABAJOS EFECTUADOS POR LA EMPRESA PARA EL INMOVILIZADO	0	0
4. OTROS INGRESOS DE EXPLOTACION	2.835	3.609
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	2.758	2.306
b) Subvenciones	77	0
c) Exceso de provisiones para riesgos y gastos		1.303
TOTAL INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	82.755	74.780
5. INGRESOS DE PARTICIPACIONES EN CAPITAL		
6. INGRESOS DE OTROS VALORES NEGOCIABLES Y DE CREDITOS DEL ACTIVO INMOVILIZADO		
7. OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS	2.793	1.247
TOTAL INGRESOS FINANCIEROS	2.793	1.247
II. RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS	0	0
9. BENEFICIOS EN ENAJENACION DE INMOVILIZADO INMATERIAL, MATERIAL Y CARTERA DE CONTROL		
11. SUBVENCIONES DE CAPITAL TRANSFERIDAS AL RESULTADO	3.853	3.291
12. INGRESOS EXTRAORDINARIOS	6.495	146
13. INGRESOS Y BENEFICIOS DE OTROS EJERCICIOS	469	640
TOTAL INGRESOS EXTRAORDINARIOS	10.817	4.077
IV. RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS	0	0
V. PERDIDAS DE LAS OPERACIONES	0	0
17. FONDO DE COMPENSACION INTERPORTUARIO/CONTRIBUC. RECIBIDO	115	114
VI. RESULTADOS DEL EJERCICIO (PERDIDAS)		

4.3 Cuadro de financiación anual / Annual finance table

APLICACIONES	MILES DE EUROS	
	Ejercicio 2006	Ejercicio 2005
1. Altas de Inmovilizado	100.644	70.400
a) Adquisiciones de inmovilizado	95.656	70.400
b) Inmovilizado por concesiones revertidas	4.867	0
c) Transferencias desde otros organismos públicos	121	0
2. Reducciones de Patrimonio (desadscripciones)		632
3. Fondo Comp. Interportuario / contribución aportado	2.935	2.600
4. Cancelación o traspaso a C/P de deudas a L/P	110	135
a) Coste de integración del Montepío		
b) De deudas con entidades de crédito		
c) De proveedores de inmovilizado y otros	110	135
5. Provisiones para riesgos y gastos	489	689
6. Créditos comerciales a L/P	0	0
7. Gastos a distribuir		0
8. Otros	0	0
TOTAL DE APLICACIONES	104.178	74.456
Exceso de orígenes sobre aplicaciones (Aumento del capital circulante)	4.479	0

ORÍGENES	MILES DE EUROS	
	Ejercicio 2006	Ejercicio 2005
1. Recursos generados por las operaciones	54.929	48.084
2. Ingresos a distribuir devengados	13.971	23.737
a) Subvenciones de capital devengadas	9.104	23.737
b) Otros ingresos a distribuir devengados	4.867	0
3. Ampliaciones de patrimonio (adscripciones)	121	0
4. Fondo Comp. Interportuario / Contribución Recibido	115	114
5. Deudas a largo plazo	35.152	235
a) Con entidades de crédito	35.000	
b) De proveedores de inmovilizado y otros	152	235
6. Bajas de inmovilizado	4.188	632
7. Cancelación anticipada o traspaso a C/P de inmovilizado financiero	181	116
8. Canc./traspaso a c/p de créditos comerciales	0	0
9. Otros	0	
TOTAL ORÍGENES	108.657	72.918
Exceso de aplicaciones sobre orígenes (Disminución del capital circulante)	0	1.538

VARIACIÓN DEL CAPITAL CIRCULANTE (Aumentos en Miles de Euros)

	Ejercicio 2006	Ejercicio 2005
	Aumentos	Aumentos
Existencias	504	586
Deudores		22.324
Acreedores	2.062	
Inversiones Financieras Temporales	35.527	
Tesorería		8.649
Ajustes por Periodificación		
Total	38.093	31.559
Variación Capital Circulante	4.479	0

VARIACIÓN DEL CAPITAL CIRCULANTE (Disminución en Miles de Euros)

	Ejercicio 2006	Ejercicio 2005
	Disminución	Disminución
Existencias		
Deudores	22.619	
Acreedores		1.573
Inversiones Financieras Temporales		31.390
Tesorería	10.737	
Ajustes por Periodificación	258	134
Total	33.614	33.097
Variación Capital Circulante	0	1.538

RESULTADO DE LAS OPERACIONES (En Miles de Euros)

	Ejercicio 2006	Ejercicio 2005
RESULTADO DE LAS OPERACIONES	48.822	37.879
Más		
1. Dotaciones a las amortizaciones y provisiones de inmovilizado	13.660	12.961
- Dotación amortización inmovilizado inmaterial y material	13.515	12.941
- Dotación provisión inmovil. material y financiero	145	20
- Dotación provisión insolvencias de créditos L/P		
- Amortización de gastos a distribuir		
2. Dotación a las provisiones para riesgos y gastos	2.098	2.089
3. Pérdidas procedentes de inmovilizado	487	110
4. Reclasificación a gasto inmov. Material neto	15	0
5. Otros	0	0
Menos		
1. Excesos de provisiones de inmovilizado	198	218
2. Excesos de provisiones para riegos y gastos	5.724	1.303
3. Beneficios procedentes del inmovilizado		0
4. Ingresos a distribuir traspasadas al resultado	3.815	3.291
5. Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas	416	143
6. Otros	0	0
Recursos generados por las operaciones	54.929	48.084



5. Características técnicas del Puerto

Technical specifications of the Port

5.1	Condiciones generales / General data	88
5.2	Instalaciones al servicio del comercio marítimo Commercial and shipping facilities	93
5.3	Instalaciones para buques / Ship facilities	125
5.4	Medios mecánicos de tierra Dockside cargo handling equipment	128
5.5	Material flotante / Floating equipment	134
5.6	Accesos terrestres y comunicaciones Land accesses and communications	138
5.7	Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos Brief description of installations for specific traffic	141

5.l Condiciones generales de la Bahía de Algeciras

General data for Algeciras Bay

5.1.1 Situación / Location

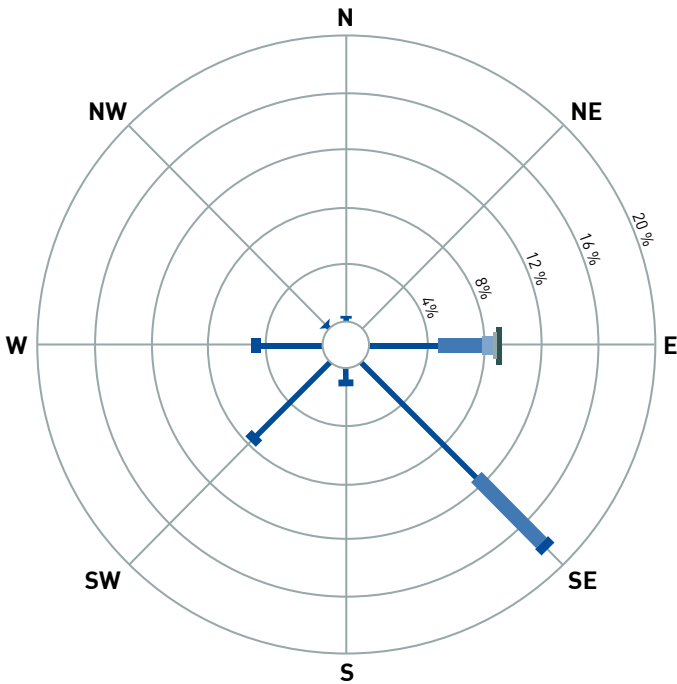
Longitud (Greenwich) / Longitude (Greenwich)	5° 26' W
Latitud / Latitude	36° 8' N

5.1.2 Régimen de vientos / Wind conditions

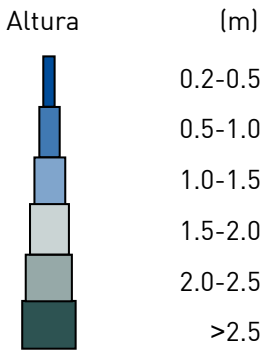
Reinante / Prevailing	N. W.
Dominante / Strongest	S. E.

5.1.3 Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos / Storm conditions in deep water

Altura significativa de ola (Hs) / Significant wave height (Hs)	2,16 m.
Período de pico (Tp) / Peak Occurrence (Tp)	25 Enero TP=9
Dirección media de procedencia del oleaje (DIR) / Average Wave Direction (DIR)	125



LUGAR: WANA2005009 AÑO: 2006
T.MUESTREO: 3Hor EFICACIA: 93.60%



[Procedencia de los datos: conjunto Wanna de la web de puertos del Estado]
[Data obtained from: State Port Department's Wanna Website]

5.1.4 Mareas / Tides

Máximo nivel del mar en el año / Maximum sea level in the year	* No existen/ None
Mínimo nivel del mar en el año / Minimum sea-level in the year	* No existen/ None
Efemérides (Máximo nivel del mar observado) / Maximum level seen	1,610 m.
Efemérides (Mínimo nivel del mar observado) / Minimum level seen	0,010 m.

*Nuevo mareógrafo instalado hacia mitad del 2006, datos no disponibles
(Datos disponibles 1991-2002 / Data available 1991-2002)

5.1.5 Entrada / Harbour entrance
5.1.5.1 Canal de entrada / Fairway

Orientación / Position	No existe / None
Ancho / Width	No existe / None
Longitud / Length	No existe / None
Calado en B.M.V.E. / Water depth in LLW	No existe / None
Naturaleza del fondo / Sea bottom characteristics	No existe / None

5.1.5.2 Boca de entrada / Harbour mouth

Orientación / Position	Norte / North
Ancho / Width	665,00 m.
Calado en B.M.V.E. / Water depth in LLW	Variable entre 16,00 a 25,00 m. / Variable between
Máxima corriente registrada / Maximum recorded current	2,5 a 3 Nudos / knots

5.1.5.3 Utilización de remolcadores de entrada y salida
Tugboats used for entering and leaving

SIN DATOS / WITHOUT DATA

5.1 bis Condiciones generales del Puerto de Tarifa

General data for Tarifa Port

5.1.1 Situación / Location

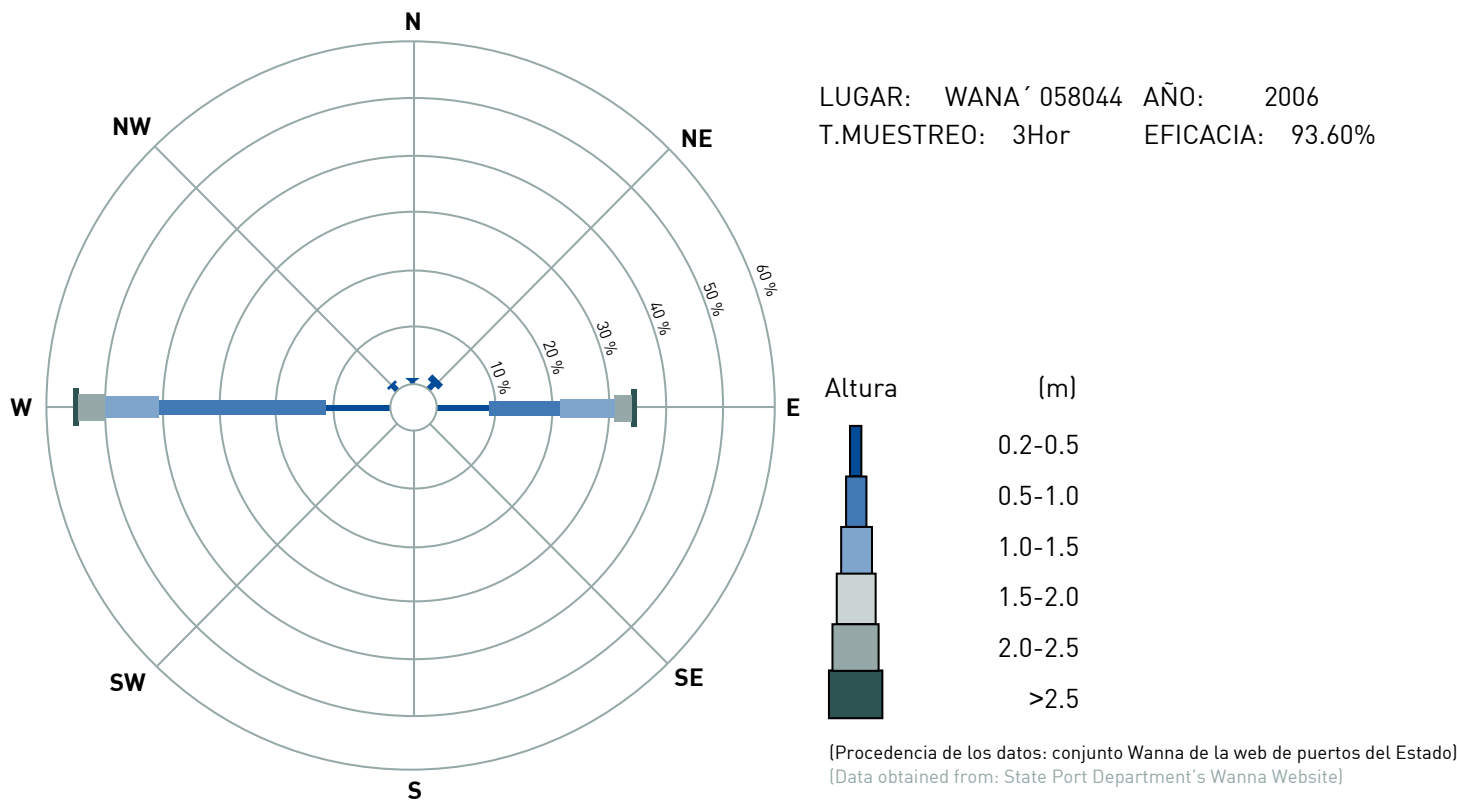
Longitud (Greenwich) / Longitude (Greenwich)	5° 36 ´ W
Latitud / Latitude	36° 07 ´ N

5.1.2 Régimen de vientos / Wind conditions

Reinante / Prevailing	N. W y E
Dominante / Strongest	N. W y E

5.1.3 Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos / Storm conditions in deep water

Altura significativa de ola (Hs) / Significant wave height (Hs)	2,73 m
Período de pico (Tp) / Peak Occurrence (Tp)	27 de Marzo TP=14
Dirección media de procedencia del oleaje (DIR) / Average Wave Direction (DIR)	160,25



5.1.4 Mareas / Tides

Máximo nivel del mar en el año / Maximum sea level in the year	2,140 m.
Mínimo nivel del mar en el año / Minimum sea-level in the year	0,290 m.
Efemérides (Máximo nivel del mar observado) / Maximum level seen	2,14 m.
Efemérides (Mínimo nivel del mar observado) / Minimum level seen	0,160 m.

(Datos disponibles 1991-2006) / (Data available 1991-2006)
(Procedencia de los datos: Instituto Español de Oceanografía)

5.1.5 Entrada / Harbour entrance
5.1.5.1 Canal de entrada / Fairway

Orientación / Position	S E
Ancho / Width	185 m.
Longitud / Length	300 m.
Calado en B.M.V.E. / Water depth in LLW	10 m.
Naturaleza del fondo / Sea bottom characteristics	Arenas sobre basamento de margas

5.1.5.2 Boca de entrada / Harbour mouth

Orientación / Position	N E
Ancho / Width	100 m.
Calado en B.M.V.E. / Water depth in LLW	7 m.
Máxima corriente registrada / Maximum recorded current	No se tienen registros.

5.1.5.3 Utilización de remolcadores de entrada y salida
Tugboats used for entering and leaving

SIN DATOS / WITHOUT DATA

5.1.5.4 Mayor buque entrado en el último año
Biggest ship called during the last year

	MAYOR ESLORA BY LENGTH		MAYOR CALADO BY DRAUGHT	
	ZONA I ZONE I	ZONA II ZONE II	ZONA I ZONE I	ZONA II ZONE II
NOMBRE / NAME	Emma Maersk (1)	Arnold Maersk (2)	Emma Maersk (1)	Arion (2)
NACIONALIDAD / NACIONALITY	Danesa	Danesa	Danesa	Griega
G. T.	170.794	93.496	170.794	160.084
T. P. M. / D. W.	157.515	105.750	157.515	308.459
ESLORA / LENGHT	397,71	352,60	397,71	333,28
CALADO / DRAUGHT	16,00	15,00	16,00	22,53
TIPO / TYPE	Portacontenedor	Portacontenedor	Portacontenedor	Tanque
CALADO REAL A LA ENTRADA / REAL DRAUGHT AT ENTRANCE	14,40	13,40	14,40	22,53

(1).- Atracado en el Puerto Bahía de Algeciras / Berthed at the Port of Algeciras Bay.
(2).- Fondeado en Bahía / Anchored at the Bay.

5.1.6 Superficies de flotación (Ha) / Water areas (Hectares)
5.1.6.1 Zona I / Zone I

SITUACIÓN	ANTEPUERTO OUTHER HARBOUR	COMERCIALES COMMERCIAL USE	PESQUERAS FISHING USE	RESTO OTHER USES	TOTAL TOTAL
PUERTO DE ALGECIRAS-LA LÍNEA					
DÁRSENA DE LA GALERA		28,50			
DÁRSENA NORTE		132,32			
DÁRSENAS PESQUERAS		10,20	8,29	53,76	
DÁRSENA DE “EL SALADILLO”	2,68	15,76		3,59	
DÁRSENA DE LA LÍNEA		36,72		18,93	
DÁRSENAS DE CAMPAMENTO				12,92	
TOTAL	2,68	223,50	8,29	89,20	323,67
PUERTO DE TARIFA					
DÁRSENA DE TARIFA	2,37	3,71	4,32		
TOTAL	2,37	3,71	4,32		10,40
ZONA DE CONCESIONES					
ZONAS DE ATRAQUE Y MANIOBRAS				489,1	
TOTAL				489,1	489,1
TOTAL ZONA 1	5,05	227,21	12,61	578,30	823,17

5.1.6.2 Zona II / Zone II

SITUACIÓN	ACCESOS ACCESSES	FONDEADERO ANCHORAGE	RESTO OTHER USES	TOTAL TOTAL
Resto de las aguas del Puerto				
Bahía de Algeciras definidas por la Ley 62/97 de Puertos del Est.		1.758,20	2.312,80	4.071,00
TOTAL		1.758,20	2.312,80	4.071,00

5.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo

Commercial and shipping facilities

5.2.1 Muelles y atraques / Quays and berths

5.2.1.1 Clasificación por dársenas / Classification by basins

DEL SERVICIO / PORT AUTHORITY BASINS				
PUERTO BAHÍA DE ALGECIRAS PORT OF ALGECIRAS BAY	LONGITUD (m) LENGTH (m)	CALADO (m) DRAUGHT (m)	ANCHO WIDTH	EMPLEO USES
DÁRSENA DE LA GALERA				
PRÍNCIPE FELIPE	535	-17	GRANELES LÍQUIDOS, AVITUALLAMIENTO Y MERCANCÍA GENERAL	
DIQUE I.C. R. DEL VALLE TRAMO 1º	156	-12	FLUIDOS POR INST. ESPECIAL Y AVITUALLAMIENTO	
MUELLE DE ISLA VERDE, TRAMO 1º	170	-12	MERCANCÍA GENERAL	
MUELLE DE ISLA VERDE, TRAMO 2º	675	-14,50	MERCANCÍA GENERAL, CONTENEDORES Y GRANELES	
ATRAQUE Nº 6	180	-10,50	PASAJEROS	
ATRAQUE Nº 7	144	-8,50	PASAJEROS	
ATRAQUE Nº 8	114	-8,50	PASAJEROS	
ATRAQUE Nº 9	104	-6	PASAJEROS	
DÁRSENA NORTE				
DIQUE I.C. R. DEL VALLE TRAMO 2º	707	-14	FLUIDOS POR INST.ESPECIAL Y AVITUALLAMIENTO	
DIQUE I.C. R. DEL VALLE TRAMO 3º	318	-17	FLUIDOS POR INST.ESPECIAL Y AVITUALLAMIENTO	
DIQUE I.C. R. DEL VALLE TRAMO 4º	479	-22	FLUIDOS POR INST.ESPECIAL Y AVITUALLAMIENTO	
ATRAQUE Nº 1	207	-10,50	PASAJEROS	
ATRAQUE Nº 2	207	-10,50	PASAJEROS	
ATRAQUE Nº 3	165	-10,50	PASAJEROS	
ATRAQUE Nº 4	165	-10,50	PASAJEROS	
ATRAQUE Nº 5	122	-10,50	PASAJEROS	
MUELLE J.C. I SUR	388	-10,50 a -14	MERCANCÍA GENERAL Y CONTENEDORES	
MUELLE J.C. I ESTE TRAMO 1º	520	-14	CONTENEDORES	
MUELLE J.C. I ESTE TRAMO 2º	974	-16	CONTENEDORES	
MUELLE J.C. I NORTE	342	-15	CONTENEDORES	
MUELLE J.C. I NORTE (RO-RO)	104	-9	MERCANCIA GENERAL	
DÁRSENA PESQUERA				
EMBARCACIONES AUXILIARES	1069	-5,50 a -7	EMBARCACIONES AUXILIARES	
FRIGORÍFICO	668	-5	DESCARGA	
FONDO	150	-5	BARCOS INACTIVOS	
RIBERA	359	-5	AVITUALLAMIENTO, ARM. Y REPARAC.	



5.2.1 Muelles y atraques / Quays and berths

5.2.1.1 Clasificación por dársenas / Classification by basins

PUERTO BAHÍA DE ALGECIRAS PORT OF ALGECIRAS BAY	LONGITUD (m) LENGTH (m)	CALADO (m) DRAUGHT (m)	ANCHO WIDTH	EMPLEO USES
DÁRSENA DE LA LÍNEA				
MUELLE DE TRANSBORD.	113	-6,5		PASAJEROS
DÁRSENA DE CAMPAMENTO				
MUELLE	261,5	-18,50		MERCANCIA GENERAL
EMBARCACIONES MENORES Y DE RECREO				
GALERA SUR	33	-4		EMBARCACIONES PRÁCTICOS
DIQUE SUR	17	-4		EMBARCACIONES INACTIVAS
MUELLE DE ARMAMENTO	100	-5		ARMAMENTO
EMBARCACIONES DEPORTIVAS	145	-3 a -4		EMBARCACIONES DE RECREO
C. D. EL PARGO	664	-2		EMBARCACIONES DE RECREO
C.D. ROSA DE LOS VIENTOS	255	-2		EMBARCACIONES DE RECREO
C.N. EL SALADILLO	685	-2		EMBARCACIONES DE RECREO
C.D. EL MERO	439	-1,50 a -2		EMBARCACIONES DE RECREO
PANTALANES LIBRES	928	-2 a -4		EMBARCACIONES DE RECREO
ISLA VERDE EXTERIOR				
MUELLE NORTE	675	-17,50		CONTENEDORES
MUELLE ESTE	582	-18,50		CONTENEDORES
MUELLE ACERINOX	250,00	9,50	0,00	Chatarra y productos siderúrgicos de acero inoxidable



PUERTO DE TARIFA PORT OF TARIFA	LONGITUD (m) LENGTH (m)	CALADO (m) DRAUGHT (m)	ANCHO WIDTH	EMPLEO USES
DIQUE DEL SAGRADO CORAZÓN				
TRAMO 1	119	-5		COMERCIAL
TRAMO 2	78	- 8 a -7		PESQUERO
ATRAQUE Nº1	150	-7 a -5		RO-RO Y PASAJEROS
ATRAQUE Nº 2	71	-5		PASAJEROS
ZONA COMERCIAL				
ATRAQUE Nº 3	91	-5,50		PASAJEROS
DÁRSENA PESQUERA				
MUELLE Nº 1	199	-4 a -5		PESCA
MUELLE Nº 2	120	-3 a -4		PESCA
MUELLES DE RIBERA				
MUELLE Nº 1	64	-3		PESCA
MUELLE Nº 2	131	-5 a -3		PESCA
MUELLE Nº 3	131	-5 a -3		PESCA
MUELLE Nº 4	64	-3		PESCA
MUELLE Nº 5	59	-3		DEPORTIVO
MUELLE Nº 6	85	-3		DEPORTIVO

TOTAL DEL SERVICIO / PORT AUTHORITY BASINS 15.531,50

MUELLES PARTICULARES PRIVATE BASINS	LONGITUD (m) LENGTH (m)	CALADO (m) DRAUGHT (m)	ANCHO WIDTH	EMPLEO USES
CONFEDERACIÓN HIDROGRÁFICA DEL SUR				Carga de agua
Duque de Alba	0,00	18,00	0,00	
PANTALÁN REFINERÍA DE PETRÓLEOS “GIBRALTAR”				Fluidos por instalación especial
Sur	950,00	20,00	0,00	
Norte	380,00	19,00	0,00	
Norte	550,00	20,00	0,00	
Norte	115,00	6,00	0,00	
Sur	115,00	6,00	0,00	
ENDESA GENERACIÓN				
Muelle Descarga	360,00	23,00 a 30,00	0,00	Descarga carbón a granel
Muelle Conexión	234,00	8,00 a 30,00	0,00	Carga carbón a granel

TOTAL DE PARTICULARES / TOTAL PRIVATE 2704,00





5.2.1.2 Clasificación por empleos y calados
Classification by use and draught

EMPLEOS / USES	C→=12	12→C→=10	10→C→=8	8→C→=6	6→C→=4	TOTALES (m.l.) TOTALS	m.l. con calado c←4 m.
Del servicio / Port Authority							
MUELLES COMERCIALES / COMMERCIAL QUAYS							
Merc. general convencional / General Cargo	330,00	0,00	0,00	78,00	0,00	408,00	0,00
Contenedores / Containers	2.675,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.675,00	0,00
Atraques ro-ro / Ro-ro ramps	573,00	0,00	104,00	0,00	269,00	946,00	0,00
Graneles Sólidos sin inst. esp. Dry bulk without spec. inst	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Graneles Sólidos por inst. esp. Dry bulk by spec. inst.	54,00	164,00	0,00	0,00	0,00	218,00	0,00
Graneles líquidos / Liquid bulk cargoes	290,00	0,00	0,00	0,00	0,00	290,00	0,00
Pasajeros / Passengers	0,00	1.046,00	258,00	104,00	162,00	1.570,00	0,00
OTROS MUELLES / OTHER QUAYS							
Embarcaciones Auxiliares / Auxiliary boats	0,00	0,00	0,00	1.069,00	50,00	1.119,00	0,00
Pesca / Fishing	0,00	0,00	0,00	0,00	1.412,00	1.412,00	120,00
Suministros, Avituallamientos y Reparaciones Supplies, bunkering and repairing	1.179,00	0,00	110,00	500,00	0,00	1.789,00	0,00
Varios / Others	0,00	0,00	0,00	113,00	476,00	589,00	4.664,00
TOTAL DEL SERVICIO TOTAL PORT AUTHORITY	5.101	1.210	472	1.864	2.369	11.016	4.784



Vista general del puerto de Algeciras.
Panoramic view of the Port of Algeciras.

EMPLEOS / USES	C→=12	12→C→=10	10→C→=8	8→C→=6	6→C→=4	TOTALES (m.l.) TOTALS	m.l. con calado c←4 m.
De particulares / Private							
MUELLES COMERCIALES COMMERCIAL QUAYS							
Merc. general convencional / General Cargo	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Contenedores / Containers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Atraques ro-ro / Ro-ro ramps	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Graneles Sólidos sin inst. esp. Dry bulk without spec. inst.	0,00	0,00	200,00	50,00	0,00	250,00	0,00
Graneles Sólidos por inst. esp. Dry bulk by spec. inst.	924,00	0,00	0,00	0,00	0,00	924,00	0,00
Graneles líquidos / Liquid bulk cargoes	1.880,00	0,00	0,00	230,00	0,00	2.110,00	0,00
Pasajeros / Passengers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
OTROS MUELLES / OTHER QUAYS							
Pesca / Fishing	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Suministros, Avituallamientos y Reparaciones Supplies, bunkering and repairing	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Varios / Others	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL DE PARTICULARES / TOTAL PRIVATE	2.804	0	200	280	0	3.284	0
TOTAL / TOTAL	7.905	1.210	672	2.144	2.369	14.300	4.784



Acceso Norte al Puerto Bahía de Algeciras.
Port of Algeciras Bay's Northern Access.

5.2.2 Superficies terrestres y áreas de depósito (m²)
Land and storage surface areas (m²)

SUPERFICIES TERRESTRES (m²) LAND AREAS (m²)	ALMACENES / WAREHOUSES			Viales Roads	Resto Rest	Total Total
	Descubiertos Open-Air	Cubiertos y Abiertos Covered & Open Air	Cerrados Closed			
MUELLES / QUAYS						
PUERTO DE ALGECIRAS-LA LÍNEA / PORT OF ALGECIRAS-LA LÍNEA						
DIQUE ING.CASTOR R. DEL VALLE				21.856,00	7.353,00	29.209,00
MUELLE PRINCIPE FELIPE				3.457,00	17.308,00	20.765,00
MUELLE DE LA ISLA VERDE	277.167,00	9.176,00		89.268,00	208.344,00	583.955,00
MUELLE DE LA ISLA VERDE EXTERIOR ZONA I	92.880,00			32.747,00	80.408,00	206.035,00
MUELLE DE ISLA VERDE EXTERIOR ZONA II					436.611,00	436.611,00
ZONA DEP. "EL SALADILLO	84.322,00	2.600,00		44.567,00	78.702,00	210.191,00
ZONA DE SERVICIOS	3.426,00	3.652,00		11.998,00	760,00	19.836,00
MUELLE DE LA GALERA	10.111,00	11.928,00		39.958,00	138.215,00	200.212,00
MUELLE DE JUAN CARLOS I	598.503,00	7.174,00		71.505,00	138.066,00	815.248,00
MUELLE EMB. AUXILIARES	1.850,00			12.535,00	25.846,00	40.231,00
MUELLE DE RIBERA	7.631,00	209,00		5.372,00	24.590,00	37.802,00
MUELLE DE FONDO					2.941,00	2.941,00
MUELLE DEL FRIGORÍFICO	17.982,00	1.921,00		23.490,00	8.675,00	52.068,00
PUNTA DE SAN GARCÍA					168.496,00	168.496,00
LLANO AMARILLO	4.211,00	600,00			60.135,00	64.946,00
INSTALACIONES DE LA BAHÍA						
ZONA DEPORTIVA LA LÍNEA	5.650,00			4.650,00		10.300,00
ZONA LÚDICA LA LÍNEA				16.261,00	24.064,00	40.325,00
MUELLE DE TRANSBORDADORES LA LÍNEA		773,00		5.027,00	28.834,00	34.634,00
PASEO PEATONAL DIQUE LA LÍNEA					5.005,00	5.005,00
DIQUE DE ABRIGO LA LÍNEA					16.664,00	16.664,00
DÁRSENA DE CAMPAMENTO ZONA I	111.850,00	1.320,00		9.129,00	44.188,00	166.487,00
DÁRSENA DE CAMPAMENTO ZONA II (Desglose)	319.441,00			9.047,00	217.744,00	546.232,00
MUELLE ACERINOX	96.257,00		371,00			96.628,00
TOTALES	1.631.281,00	39.353,00	371,00	400.867,00	1.732.949,00	3.804.821,00
PUERTO DE TARIFA / PORT OF TARIFA						
SAGRADO CORAZÓN				2.950,00	2.328,00	5.278,00
MUELLE Nº 1	660,00	71,00		2.168,00	3.639,00	6.538,00
MUELLE Nº 2	6.090,00	36,00		9.869,00	3.198,00	19.193,00
MUELLE DE RIBERA		597,00			9.415,00	10.012,00
MUELLE DE PASAJEROS ZONA I		1.693,00		10.857,00	10.728,00	23.278,00
MUELLE DE PASAJEROS ZONA II					9.802,00	9.802,00
TOTALES	6.750,00	2.397,00		25.844,00	39.110,00	74.101,00
MUELLES PARTICULARES						
CEPSA (Pantalán)	27.330,00					27.330,00
ENDESA GENERACIÓN SA	220.443,00					220.443,00
TOTALES	247.773,00					247.773,00
TOTAL SUPERFICIES / TOTAL LAND AREAS	1.885.804,00	41.750,00	371,00	426.711,00	1.772.059,00	4.126.695,00



ÁREAS DE DEPÓSITO (m²) / STORAGE AREA (m²)	
MUELLE	Designación
DEL SERVICIO	
ALGECIRAS	
PESQUERO	
EMBARCACIONES AUXILIARES	
ISLA VERDE	
JUAN CARLOS I	
TARIFA	
MUELLE Nº 1	
MUELLE Nº 2	
TOTAL DEL SERVICIO /TOTAL PORT AUTHORITY	
ALGECIRAS	
ISLA VERDE	HOLCIM (ESPAÑA), SA
	CEM. PORTLAND VALDERRIVAS SA
	ADUANAS Y TRANSPORTES ANTONIO PAUBLETE SL
	NAVE PORT ALGECIRAS SL
	PARTIDA GRUPAGE SL
	MARÍTIMA DEL ESTRECHO SA
	DISTRIBUCIONES Y PREFABRICADOS SL
	TERMINAL DE CONTENEDORES ALGECIRAS SA
	FRUPORT ALGECIRAS SA
	ALGECIRAS REEFER PORT TERMINAL SL
	COMPAÑÍA LOGÍSTICA DE HIDROCARBUROS SA
	DRAMAR ANDALUCIA UTE
	NAVIERA DEL ODIEL SA
JUAN CARLOS I	MAERSK ESPAÑA SA
	TERMINAL DE CONTENEDORES ANDALUCÍA SA
TOTAL PARTICULARES / TOTAL PRIVATE	
TOTAL ÁREAS DE DEPÓSITO / TOTAL STORAGE AREAS	
MUELLE DE LA ISLA VERDE	SUMINISTROS MARITIMOS DEL ESTRECHO, S.A.
MUELLE DE LA ISLA VERDE	CONSORCIO DE LA ZONA FRANCA DE CADIZ
MUELLE DE LA ISLA VERDE	HERMO IBÉRICA, S.L.
TOTAL DEPÓSITOS FRANCOS/ TOTAL BONDED WAREHOUSES	
TOTAL SUPERFICIES Y ÁREAS DE DEPÓSITO/ TOTAL LAND AND STORAGE SURFACE AREAS	

5.2.3 Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo

Cold storage and ice factories

SITUACIÓN LOCATION	DENOMINACIÓN NAME	PROPIETARIO OWNER	ALMACENAMIENTO (m³) STORAGE CAPACITY (m³)	OBSERVACIONES OBSERVATIONS
PARCELA DEL DEPÓSITO FRANCO	ALMACÉN FRIGORÍFICO COLD STORAGE	Suministros Marítimos del Estrecho, S.A.	280	
TINGLADO DE ISLA VERDE	ALMACÉN FRIGORÍFICO COLD STORAGE	Algeciras Reefer Port Terminal S. L.	11.724,72	4 cámaras de conge- lación y 8 de conser- vación
TOTAL ALMACENES FRIGORÍFICOS / TOTAL COLD STORAGE			12.005	

SITUACIÓN LOCATION	DENOMINACIÓN NAME	PROPIETARIO OWNER	ALMACENAMIENTO (m³) STORAGE CAPACITY (m³)	OBSERVACIONES OBSERVATIONS
TARIFA MUELLE Nº 2	FÁBRICA DE HIELO ICE FACTORY	Cofradía de Pescadores	2	
TOTAL FÁBRICA DE HIELO		TOTAL ICE FACTORIES	2	

5.2.4 Estaciones marítimas

Passenger terminals

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	TRÁFICO QUE SIRVE TRAFFIC SERVED	SUPERFICIE TOTAL (m²) TOTAL AREA (m²)
ALGECIRAS			
Muelle de la Galera (*)	Autoridad Portuaria	Ceuta , Tánger	19.900
TARIFA			
Antigua Base Naval	Autoridad Portuaria	Tánger	2.116
LA LÍNEA DE LA CONCEPCIÓN			
Muelle Transbordadores	Autoridad Portuaria	Ninguno	750

(*) .- Estacionamiento de vehículos: 3 plantas con capacidad de 810 vehículos.

5.2.5 Instalaciones pesqueras

Fishing facilities

CLASE DE INSTALACIÓN / FACILITY NAME	SITUACIÓN / LOCATION	SUPERFICIE (m²) / AREA m²
Lonjas / Fish warehouse	M. Pesquero (Algeciras)	11.201
	Muelle nº 2 (Tarifa)	623,63



5.2.6 Edificaciones e instalaciones de uso público
Public buildings and facilities

Situación / Location	Propietario / Owner
Zona Servicios Complementarios	Ministerio de Fomento
Zona Servicios Complementarios	Junta de Andalucía
Zona Servicios Complementarios	Ministerio de Hacienda
Zona Servicios Complementarios	Ministerio de Defensa
Zona Servicios Complementarios	A.P.B.A.
Zona Servicios Complementarios	Ministerio de Fomento
Zona Sevicios Complementarios	A.P.B.A.
Zona Servicios Complementarios	A.P.B.A.
Zona Servicios Complementarios	A.P.B.A.
Zona Servicios Complementarios	A.P.B.A.
Zona Servicios Complementarios	A.P.B.A.
Zona Servicios Complementarios	A.P.B.A.
Zona Servicios Complementarios	A.P.B.A.
Muelle de Embarcaciones Auxiliares, módulo nº 2	A.P.B.A.
Muelle de Embarcaciones Auxiliares, módulo nº 3	A.P.B.A.
Muelle Juan Carlos I	Ministerio Agricultura
Muelle Juan Carlos I	A.P.B.A.
Muelle Juan Carlos I	Agencia Estatal Administración Tributaria
Muelle de la Isla Verde	A.P.B.A.
Muelle de la Isla Verde	A.P.B.A.
Muelle de la Isla Verde	A.P.B.A.
Muelle de la Isla Verde	A.P.B.A.
Muelle de la Isla Verde	A.P.B.A.
Muelle de la Isla Verde	A.P.B.A.
Muelle de la Isla Verde	A.P.B.A.
Muelle de la Galera	A.P.B.A.
Muelle de la Galera	A.P.B.A.
Muelle de la Galera	A.P.B.A.
Muelle de la Galera	A.P.B.A.
Muelle de la Galera	A.P.B.A.
Muelle Pesquero	A.P.B.A.
Muelle Pesquero	A.P.B.A.
Instalaciones de Campamento	A.P.B.A.
Instalaciones de Campamento	A.P.B.A.
Instalaciones de La Línea	A.P.B.A.
Instalaciones de Tarifa	A.P.B.A.

Uso / Use	Características / Characteristics
Sdad.Est.Salvamento y seguridad marítima-APBA-Torre del CCS	18 plantas 721 m2
Consejería de Agricultura, Pesca y Alimentación- Oficinas y viviendas	3 plantas 293 m2
Aduanas-Oficinas y viviendas	3 plantas 1.221 m2
Comandancia Militar de Marina-Oficinas y viviendas	3 plantas 865 m2
Autoridad Portuaria y Jefatura de Servicios Sanitarios-Estación sanitaria y oficinas	3 plantas 1.517 m2
Marina Mercante-Capitanía Marítima	3 plantas 1.727 m2
Sestibalsa-C.Formación Portuaria	1 planta 1.018 m2
Sestibalsa-Auditorium Millán Picazo	316 m2
Caseta Transformacion	1 planta 18 m2
Viviendas para empleados de la APBA	4 plantas 280 m2
Universidad de Cádiz	86,57 m2
Edificio de Conservación	3.762,21 m2
Edificio de Policía Portuaria	1140,64 m2
Guardia Civil-Servicio Marítimo	310 m2
Servicio de Vigilancia Aduanera	144 m2
SOIVRE y otros-P. Inspección Fronteriza	2 plantas 771 m2
Controles de Acceso Norte-Cabinas control Guardia Civil y APBA	solo cabinas:46,44m2
Reconocimiento contenedores	1.026 m2
Varaderos - Casa de máquinas	1 planta 189 m2
Antiguo faro y vivienda	1 planta 318 m2
Caseta Transformación	1 planta 21 m2
2 Casetas de transformación	1 planta 81 m2
Casetas de transformacion	1planta 48 m2
Caseta de transformacion	1 planta 48 m2
Renfe- TECO	
Servicios higienicos	1 planta 42 m2
Caseta control	1 planta 32 m2
Caseta transformacion	1 planta 38 m2
Oficias de Policía nacional y Guardia civil en la Estación marítima	1.397,63 m2
Puesto de mando de OPE Y Aduanas Control GC y seguimiento de la OPE	2 plantas:501,23m2
2 servicios higienicos	1 planta 208 m2
Caseta transformacion	1 planta 60 m2
Fundación Andaluza Fondo de Formación y empleo-Centro de formación portuaria e industrial	Edificio unos 438 m2 (dos plantas) + nave de talleres 1860 m2
Controles de acceso Campamento	17,29 m2
Controles de Acceso La Línea-Cabinas control Guardia Civil y APBA	solo cabinas:46,44m2
Capitanía marítima -Tarifa	109,84 m2



5.2.7 Diques de abrigo
Breakwaters

Denominación / Location	LONGITUD (m) / LENCH (m)
PUERTO DE ALGECIRAS- LA LÍNEA	
DIQUE DE ABRIGO INGENIERO CASTOR RODRIGUEZ DEL VALLE TRAMO 1º	156
DIQUE DE ABRIGO INGENIERO CASTOR RODRIGUEZ DEL VALLE TRAMO 2º	707
DIQUE DE ABRIGO INGENIERO CASTOR RODRIGUEZ DEL VALLE TRAMO 3º	318
DIQUE DE ABRIGO INGENIERO CASTOR RODRIGUEZ DEL VALLE TRAMO 4º	479
DIQUE SUR	272
CONTRADIQUE EXTERIOR (SALADILLO) TRAMO 1º	200
CONTRADIQUE EXTERIOR (SALADILLO) TRAMO 2º	180
CONTRADIQUE INTERIOR (SALADILLO)	210
DIQUE DE ABRIGO DE LA LÍNEA	1610
CONTRADIQUE LA LÍNEA	459
MARTILLO DEL CONTRADIQUE LA LÍNEA	41
DIQUE ZONA DEPORTIVA LA LÍNEA	200
PUERTO DE TARIFA	
DIQUE DEL SAGRADO CORAZÓN	258
	252
CONTRADIQUE	400



Obras en la Fase 3 de Isla Verde Exterior.
Phase III Works in Outer Isla Verde.

CARACTERÍSTICAS
MURO VERTICAL DE BLOQUES, ATRACABLE INTERIORMENTE, PROFUNDIDAD -17 A -18, CALADO -12
CAJONES FLOTANTES DE HORMIGÓN ARMADO SOBRE RELLENO DE CANTERA, ATRACABLE INTERIORMENTE. PROFUNDIDAD -18 A -32, CALADO -14
CAJONES FLOTANTES DE HORMIGÓN ARMADO SOBRE RELLENO DE CANTERA, ATRACABLE INTERIORMENTE. PROFUNDIDAD -31 A -32, CALADO -17
CAJONES FLOTANTES DE HORMIGÓN ARMADO SOBRE RELLENO DE CANTERA, ATRACABLE INTERIORMENTE. PROFUNDIDAD -27 A -32, CALADO -22. LONG.EXT. 1660
MURO VERTICAL DE BLOQUES, ATRACABLE INTERIORMENTE. PROFUNDIDAD -4 A -7, CALADO -4 LONG.EXT. 272
DOBLE MANTO DE ESCOLLERA
MANTO DE ESCOLLERA Y ACROP. LONG.EXT. 380
BLOQUES DE HORMIGÓN PROTEGIDO CON ESCOLLERA, ATRACABLE INTERIORMENTE. CALADO -3 A -4, LONG.EXT. 210
NÚCLEO DE TODO-UNO Y DOBLE MANTO DE ESCOLLERA. PROFUNDIDAD 0 A -6,50
NÚCLEO DE TODO-UNO Y ESCOLLERA. PROFUNDIDAD 0 A -4.
NÚCLEO DE TODO-UNO Y ESCOLLERA. PROFUNDIDAD -4. LONG.EXT. 500
NÚCLEO DE TODO-UNO Y ESCOLLERA. PROFUNDIDAD -2
MURO VERTICAL DE BLOQUES CON PROTECCIÓN DE ESCOLLERA Y BLOQUES, ATRACABLE INTERIORMENTE. PROFUNDIDAD 0 A -5, CALADO -5
MURO VERTICAL DE BLOQUES CON PROTECCIÓN DE ESCOLLERA Y BLOQUES, ATRACABLE INTERIORMENTE. PROFUNDIDAD -5 A -8, CALADO -5 A -8. LONG.EXT.510
MURO VERTICAL DE BLOQUES CON PROTECCIÓN DE ESCOLLERA, PROFUNDIDAD 0 A -4. CALADO -3 A -4.

5.2.8 Plano esquemático de faros y balizas
Schematic plan of lighthouses and beacons

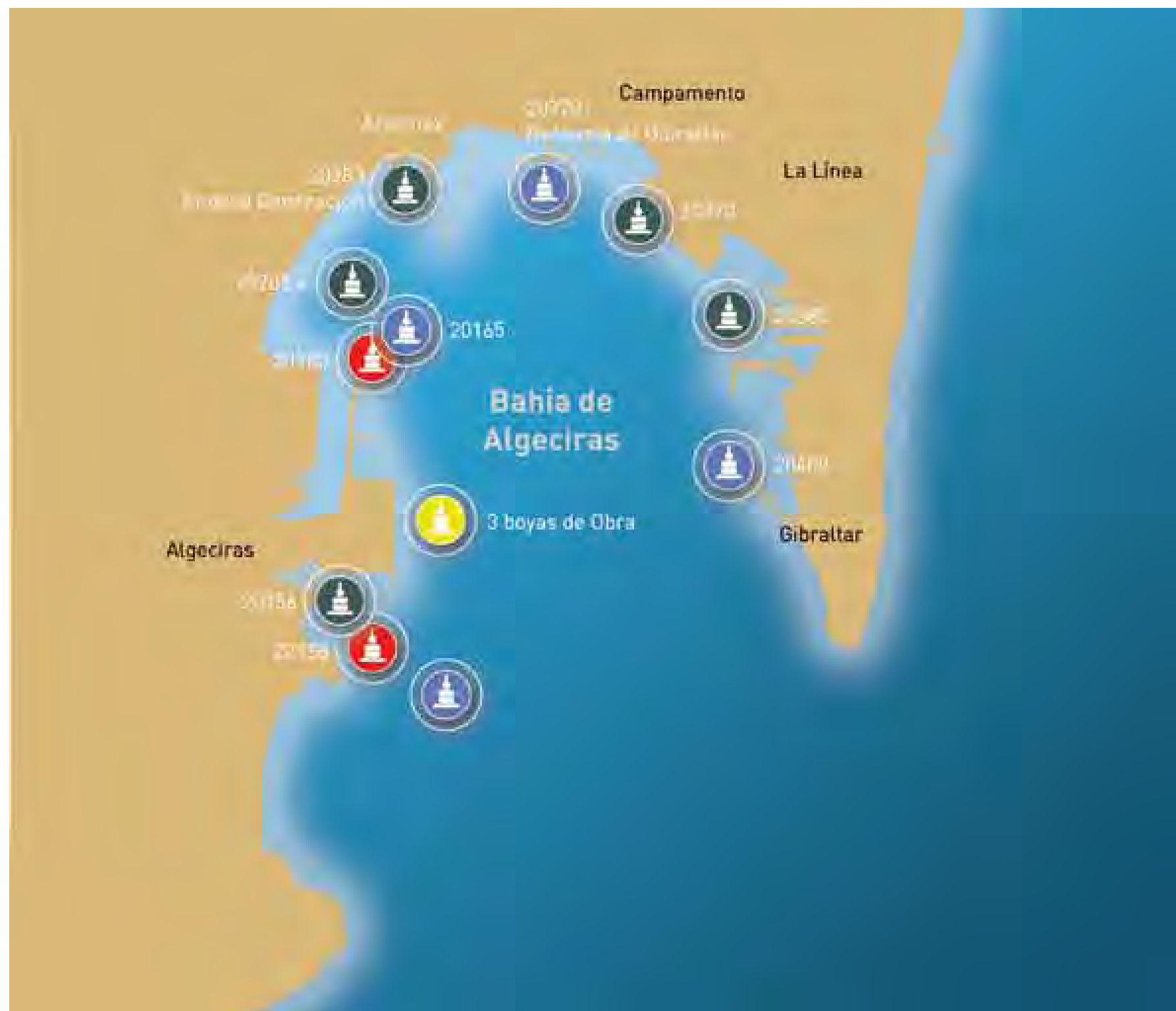
Planta esquemática de los faros dependientes de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras
Schematic plan of Port Authority lighthouses



Planta esquemática de los faros de entrada a la Bahía de Algeciras
Schematic plan of Bay of Algeciras entry lighthouses



Planta esquemática del balizamiento de la Bahía de Algeciras



Planta esquemática del balizamiento del Puerto de La Línea
Schematic plan of La Línea beacons



Planta esquemática del balizamiento del Puerto de Algeciras
Schematic plan of Algeciras Port beacons



Planta esquemática del balizamiento del Puerto de Algeciras
Schematic plan of Algeciras Port beacons



Planta esquemática del balizamiento de las almadrabas y bateas dependientes de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras
Schematic plan of Port Authority fishing-ground traps and mollusc racks



5.2.9 Plano esquemático de faros y balizas
Schematic plan of lighthouses and beacons

Planta esquemática de los faros dependientes de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras
Schematic plan of Port Authority lighthouses

Nº (LIBRO DE FAROS) CODE Nº	NOMBRE Y SITUACIÓN NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN	COLOR COLOUR	CARACTERÍSTICAS LUMINOSAS Y ACÚSTICAS CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS RANGE (miles)
20.820	FARO DE CARBONERA Latitud 36º 14,7' N. Longitud 05º 18'0 W	Faros dependientes de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras / APBA dependent lighthouses	Blanco	Torre Ocre Ocultaciones 3 + 1 = 4 seg.	14
20.110	FARO DE PUNTA CAR- NERO Latitud 36º 04,6' N. Longitud 05º 25,6' W.	Faros dependientes de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras / APBA dependent lighthouses	Blanco y Rojo	Torre de sillares de arenisca Luz de Sectores Rojo: del 325º al 018º sobre bajos de "La Perla" y "Las Bajas" Torre de sillares de arenisca Luz de Sectores Rojo: del 325º al 018º sobre bajos de "La Perla" y "Las Bajas" Blanco: resto del horizonte Grupos de 4 destellos en 20 seg. SIRENA : Apariencia sonora Mo (K) 30 seg.	Blanca 16 Rojo 13
20.080	FARO DE TARIFA En el extremo S. de la Isla de las Palomas Latitud 36º 00,1' N Longitud 05º 36,5' W	Faros dependientes de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras / APBA dependent lighthouses	Blanco y Rojo sobre el Bajo de los Cabezos	Torre Blanca Grupo de 3 destellos en 10 seg. Sector rojo sobre el Bajo de los Cabezos Entre 089º y 113º RADIOFARO DGPS SIRENA: Son5+Sil3+Son5+Sil3+Son5+Sil39 =60 seg. RACON	Blanco 26 Rojo 18
20.070	FARO DE PUNTA PALOMA Latitud 36º 04,0' N. Longitud 05º 43,1' W	Faros dependientes de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras / APBA dependent lighthouses	Blanco	Torre de celosía color blanco Ocultaciones 4+1 = 5 seg. Sector rojo entre 340º y 010º	Blanca 10 Rojo 7
20.065	FARO DE CAMARINAL Latitud 36º 05,5' N. Longitud 05º 48,5' W.	Faros dependientes de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras / APBA dependent lighthouses	Blanco	Grupos de 2 ocultaciones = 5 seg.	13

Planta esquemática de los faros dependientes de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras
Schematic plan of Port Authority lighthouses

Nº (LIBRO DE FAROS) CODE Nº	NOMBRE Y SITUACIÓN NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN	COLOR COLOUR	CARACTERÍSTICAS LUMINOSAS Y ACÚSTICAS CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS RANGE (miles)
20.110	FARO DE PUNTA CARNE-RO Latitud 36º 04,6' N. Longitud 05º 25,6' W.	Faros de entrada a la Bahía de Algeciras /Algeciras Bay entry lighthouses	Blanco y Rojo	Torre de sillares de arenisca Luz de Sectores Rojo: del 325º al 018º sobre bajos de “La Perla” y “Las Bajas” Blanco: resto del horizonte Grupos de 4 destellos en 20 seg. SIRENA : Apariencia sonora Mo (K) 30 seg.	Blanca 16 Rojo 13
20.390	FARO DE PUNTA EUROPA Latitud 36º 06,7' N. Longitud 05º 20,6' W	Faros de entrada a la Bahía de Algeciras /Algeciras Bay entry lighthouses	Blanca	Luz de sectores: Blanco: con destello intensificado: del 197º al 042º Rojo del 042º al 067º Blanco del 067º al 125º Blanca Isofase: 10 seg. Roja Ocultaciones 10 seg	Blanca 19
20.391	Luz auxiliar en Punta Europa	Faros de entrada a la Bahía de Algeciras /Algeciras Bay entry lighthouses	Roja	Luz fija Sector del 042º al 067º sobre los bajos de “La Perla” y “Las Bajas”	15
	PUERTO DE ALGECIRAS	Balizamientos del puerto de Algeciras			
	Dique Ingeniero Castor				
20.180	Extremo		Rojo	Grupos de 2 destellos en 6 seg. Torre cilíndrica roja	8
	Muelle Juan Carlos I	Balizamientos del puerto de Algeciras			
20.200	Extremo NE		Verde	Grupos de 2 destellos en 6 seg. Torre cilíndrica verde	3
20.201.5	Boya NE	Balizamientos del puerto de Algeciras	Ámbar	Destellos Marca de tope “Cruz de San Andrés”	2
20.201.6	Boya N	Balizamientos del puerto de Algeciras	Ámbar	Destellos Marca de tope “Cruz de San Andrés”	2

Nº (LIBRO DE FAROS) CODE Nº	NOMBRE Y SITUACIÓN NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN	COLOR COLOUR	CARACTERÍSTICAS LUMINOSAS Y ACÚSTICAS CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS RANGE (miles)
20.202	Ángulo SE	Balizamientos del puerto de Algeciras	Verde	Grupos de 2 destellos en 6 seg. Torre cilíndrica verde	2
20.205	Boya de Bifurcación	Balizamientos del puerto de Algeciras	Verde	Grupos de 2+1 centelleos en 10 seg. Castillete de color verde rojo verde	5
	Acceso a Dársena pesquera				
20.206	Boya Verde 0	Balizamientos del puerto de Algeciras	Verde	Destellos Cónica color verde	4
20.207	Boya Verde 1	Balizamientos del puerto de Algeciras	Verde	Grupos de 2 centellos en 7 seg. Cónica color verde	2
20.208	Boya Roja 1	Balizamientos del puerto de Algeciras	Rojo	Grupos de 2 centellos en 7 seg. Cilíndrica color rojo	2
20.209	Boya Verde 2	Balizamientos del puerto de Algeciras	Verde	Grupos de 3 centellos en 9 seg. Cónica color verde	2
20.210	Boya Roja 2	Balizamientos del puerto de Algeciras	Rojo	Grupos de 3 centellos en 9 seg. Cilíndrica color rojo	2
20.210.5	Tablero del puente	Balizamientos del puerto de Algeciras	Blanco	Isofase en 2 seg. Mejor lugar de paso bajo el puente	1
20.211	Boya Verde 3	Balizamientos del puerto de Algeciras	Verde	Grupos de 4 centellos en 11 seg. Cónica color verde	2
20.212	Boya Roja 3	Balizamientos del puerto de Algeciras	Rojo	Grupos de 4 centellos en 11 seg. Cilíndrica color rojo	2
20.213	Boya Verde 4	Balizamientos del puerto de Algeciras	Verde	Destellos Cónica color verde	2
	Dársena pesquera				
20.215	Muelle de Ribera. Ang.	Balizamientos del puerto de Algeciras	Verde	Grupos de 2 destellos en 7 seg. Torre color verde	2

Planta esquemática de los faros dependientes de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras
Schematic plan of Port Authority lighthouses

Nº (LIBRO DE FAROS) CODE Nº	NOMBRE Y SITUACIÓN NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN	COLOR COLOUR	CARACTERÍSTICAS LUMINOSAS Y ACÚSTICAS CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS RANGE (miles)
	Dársena de la Galerilla				
20.216	Pantalán S. Ext	Balizamientos del puerto de Algeciras	Ámbar	Grupos de 5 destellos en 10 seg.	1
20.218	Pantalán Central. Ext	Balizamientos del puerto de Algeciras	Ámbar	Grupos de 4 destellos en 10 seg. Marca de tope "Cruz de San Andrés"	1
20.220	Pantalán N. Ext	Balizamientos del puerto de Algeciras	Ámbar	Destellos Marca de tope "Cruz de San Andrés"	1
	Dársena del Saladillo	Balizamientos del puerto de Algeciras			
20.156	Boya. A Estribor		Verde	Grupos de 2 centellos en 7 seg. Cónica color verde	5
20.158	Boya. A Babor	Balizamientos del puerto de Algeciras	Rojo	Grupos de 2 centellos en 7 seg. Cilíndrica color rojo	5
20.160	Boya del Arrecife	Balizamientos del puerto de Algeciras	Verde	Grupos de 3 centellos en 9 seg. Cónica color verde	3
20.161	Dique Saladillo. Ext	Balizamientos del puerto de Algeciras	Rojo	Grupos de 3 centellos en 9 seg. Poste color rojo blanco	3
20.162	Dique Sur. Ext	Balizamientos del puerto de Algeciras	Verde	Grupos de 4 centellos en 11 seg. Estructura de celosía metálica	1
20.163	Espigón interior. Ext	Balizamientos del puerto de Algeciras	Rojo	Grupos de 4 centellos en 11 seg. Columna color rojo	1
	Boyas en la Bahía de Algeciras				
20.120	Boya del Mar de Isidro	Balizamientos del puerto de Algeciras	Blanco	Grupos de 3 centellos en 10 seg. Cardinal E. Marca tope	5
20.165	Boya de Recalada	Balizamientos del puerto de Algeciras	Blanco	Mo (A) en 4 seg. Castillete rojo con franjas blancas	5
	Obras en la Isla Verde				
20.155-c	Boya obras Isla Verde	Balizamientos del puerto de Algeciras	Verde	Centelleante Castillete color verde	3

Nº (LIBRO DE FAROS) CODE Nº	NOMBRE Y SITUACIÓN NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN	COLOR COLOUR	CARACTERÍSTICAS LUMINOSAS Y ACÚSTICAS CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS RANGE (miles)
20.164	Muelle del Este. Ext S	Balizamientos del puerto de Algeciras	Verde	Centelleante Poste verde	3
20.164-c	Boya al Norte	Balizamientos del puerto de Algeciras	Blanco	GpCt(3) 10 seg. Cardinal E.	3
20.164-a	Boya central	Balizamientos del puerto de Algeciras	Blanco	GpCt(3) 10 seg. Cardinal E.	3
20.164-b	Boya al Sur	Balizamientos del puerto de Algeciras	Blanco	GpCt(3) 10 seg. Cardinal E.	3
20.164-d	Boya Cardinal N	Balizamientos del puerto de Algeciras	Blanco	Centelleante Cardinal N.	3
	PUERTO DE TARIFA				
20.085	Isla de Tarifa. Lado E	Balizamientos del puerto de Tarifa	Rojo	Destellos aislados en 5 seg. Paralelepípedo rojo blanco	3
20.090	Dique del S.C de Jesús. Extr.	Balizamientos del puerto de Tarifa	Verde	Destellos aislados en 5 seg. Estructura celosía verde	5
20.092	Dique del S.C de Jesús. Ang.	Balizamientos del puerto de Tarifa	Blanco	Grupos de 6 centelleos + 1 destello largo en 15 seg. Cardinal S	3
20.100	Muelle Nº 1. Ang	Balizamientos del puerto de Tarifa	Rojo	Grupos de 2 destellos en 7 seg. Linterna roja sobre caseta blanca	1
20.105	Muelle RoRo	Balizamientos del puerto de Tarifa	Verde	Grupos de 2 destellos en 7 seg. Columna verde	1
20.107	Espigón interior. Extr.	Balizamientos del puerto de Tarifa	Verde	Grupos de 3 destellos en 9 seg. Columna verde	1
	PUERTO DE LA LÍNEA DE LA CONCEPCIÓN				
20.372	Boya Nº 1	Balizamientos del puerto de La Línea de la Concepción	Rojo	Grupos de 3 destellos en 9 seg. Cilíndrica color rojo	3
20.373	Boya Nº 2	Balizamientos del puerto de La Línea de la Concepción	Verde	Grupos de 3 destellos en 9 seg. Cónica color verde	3
20.374	Boya Nº 3	Balizamientos del puerto de La Línea de la Concepción	Rojo	Grupos (2+1) destellos en 10 seg. Bifurcación canal principal babor	3

Planta esquemática de los faros dependientes de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras
Schematic plan of Port Authority lighthouses

Nº (LIBRO DE FAROS) CODE Nº	NOMBRE Y SITUACIÓN NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN	COLOR COLOUR	CARACTERÍSTICAS LUMINOSAS Y ACÚSTICAS CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS RANGE (miles)
20.374.1	Boya Nº 4	Balizamientos del puerto de La Línea de la Concepción	Verde	Grupos 4 destellos en 11 seg. Cónica color verde	3
S/N	Boya Nº 5	Balizamientos del puerto de La Línea de la Concepción	Rojo	Destellos aislados en 5 seg. Esfera color rojo	1
S/N	Boya Nº 6	Balizamientos del puerto de La Línea de la Concepción	Verde	Destellos aislados en 5 seg. Esfera color verde	1
20.375	Club espigón Puerto Chico	Balizamientos del puerto de La Línea de la Concepción	Rojo	Centelleante Torreta color rojo	1
20.385	Dique de abrigo. Ext	Balizamientos del puerto de La Línea de la Concepción	Verde	Grupos de 2 destellos en 7 seg. Torre verde	3
	ACERINOX				
20.270	Espigón de poniente. Ángulo	Balizamientos en la zona de inspección de la APBA	Rojo	Fija Torre troncopiramidal ocre	4
20.280	Dique Muelle de Levante. Extremo	Balizamientos en la zona de inspección de la APBA	Verde	Fija Torreta troncopiramidal verde	4
	ENDESA-GAS NATURAL				
20.283	Extremo W del Pantalán	Balizamientos en la zona de inspección de la APBA	Verde	Grupos de 2 destellos en 10 seg. Soporte de color verde	4
20.284	Extremo E. del Pantalán	Balizamientos en la zona de inspección de la APBA	Rojo	Destellos en 7 seg. Soporte de color rojo	2
20.289	Central Térmica. Boya	Balizamientos en la zona de inspección de la APBA	Blanco	Grupos de 6 centelleos más 1 destello largo en 15 seg. Marca tope Cardinal Sur.	1
	REFINERÍA DE CEPSA				
20.290	Boya de descarga	Balizamientos en la zona de inspección de la APBA	Ámbar	Grupos de 3 destellos. 15 seg. Marca Especial. Soporte de color amarillo Sirena Mo (U) en 30 seg	3
	Luces sobre manguera				
20.290 Obs-a	Manguera a 70 m.	Balizamientos en la zona de inspección de la APBA	Ámbar	Centelleante Especial. Soporte de color amarillo	1

Nº (LIBRO DE FAROS) CODE Nº	NOMBRE Y SITUACIÓN NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN	COLOR COLOUR	CARACTERÍSTICAS LUMINOSAS Y ACÚSTICAS CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS RANGE (miles)
20.290 Obs-b	Manguera a 140 m.	Balizamientos en la zona de inspección de la APBA	Ámbar	Centelleante Especial. Soporte de color amarillo	1
20.290 Obs-c	Manguera a 210 m.	Balizamientos en la zona de inspección de la APBA	Ámbar	Centelleante Especial. Soporte de color amarillo	1
20.290 Obs-d	Manguera a 280 m.	Balizamientos en la zona de inspección de la APBA	Ámbar	Centelleante Especial. Soporte de color amarillo	1
20.300	Baliza Arranque	Balizamientos en la zona de inspección de la APBA	Ámbar	2 focos en vertical centelleantes Marca Especial. Soporte de color amarillo	3
20.310	Pantalán Centro	Balizamientos en la zona de inspección de la APBA	Blanco	Grupos de 4 centelleos en 14 seg. Poste Blanco Visible del 305º al 105º	10
20.320	Pantalán Extremo W.	Balizamientos en la zona de inspección de la APBA	Verde	Destellos aislados Poste verde	4
20.320-A	Pantalán 2 boyas	Balizamientos en la zona de inspección de la APBA	Rojo	Destellos	1
20.330	Pantalán Extremo E.		Rojo	Grupos de 4 destellos en 8 seg. Soporte de color rojo	4
	CENTRAL TÉRMICA				
20.335	Pantalán. Extremo	Balizamientos en la zona de inspección de la APBA	Verde	Fijo Poste blanco y verde	1
	DISPOSITIVO ATRAQUE ALJIBES				
20.350	Duque de Alba W	Balizamientos en la zona de inspección de la APBA	Verde	Destellos Columna metálica	2
20.360	Duque de Alba E	Balizamientos en la zona de inspección de la APBA	Rojo	Grupos 2 centelleos 8 seg. Columna metálica	2
	CRINAVIS	Balizamientos en la zona de inspección de la APBA			
20.370	Angulo S.		Verde	Grupos de 3 centelleos 9 seg.	3

Planta esquemática de los faros dependientes de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras
Schematic plan of Port Authority lighthouses

Nº (LIBRO DE FAROS) CODE Nº	NOMBRE Y SITUACIÓN NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN	COLOR COLOUR	CARACTERÍSTICAS LUMINOSAS Y ACÚSTICAS CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS RANGE (miles)
	CAMPAMENTO Muelle exterior	Balizamientos en la zona de inspección de la APBA		Soporte de color verde	
20.370.5	Extremo E		Verde	Centelleante Poste Verde	3
20.370.6	Extremo W	Balizamientos en la zona de inspección de la APBA	Verde	Centelleante Poste Verde	3
20.371	Pecio en Pisbarca. Boya	Balizamientos en la zona de inspección de la APBA	Blanco	Grupos de 2 destellos en 5 seg. Castillete rojo y negro	3
	PUERTO DE LA ATUNARA	Balizamientos en la zona de inspección de la APBA			
20.795	Dique de abrigo. Ext		Verde	Destellos Torre cilíndrica verde	5
20.800	Contradique	Balizamientos en la zona de inspección de la APBA	Rojo	Destellos Torre cilíndrica roja	5
	PUERTO DE SOTOGRAN-DE	Balizamientos en la zona de inspección de la APBA			
20.840	Extremo Sur		Verde	Grupos de 3 destellos en 11 seg. Torreta hexagonal verde gris	4
20.842	Extremo Norte	Balizamientos en la zona de inspección de la APBA	Blanco	Grupos de 3 destellos en 10 seg. Poste Cardinal E	4
20.844	Embarcadero Capitanía	Balizamientos en la zona de inspección de la APBA	Verde	Centelleante Linterna verde sobre muro blanco	2
20.846	Contradique. Ext.	Balizamientos en la zona de inspección de la APBA	Rojo	Grupos de 4 destellos en 14 seg. Poste rojo	2
20.848	Espigón antiarena en el agua	Balizamientos en la zona de inspección de la APBA	Rojo	Centelleante Pilar cilíndrico rojo	2
20.062	ALMADRABA CABO DE PLATA W 1	Balizamiento de las almadrabas y otros elementos costeros en la zona de inspección de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras / Fishing-ground trap and other coastal beacons	Blanco	Grupos de 9 centelleos en 15 seg. Cardinal W	3

Nº (LIBRO DE FAROS) CODE Nº	NOMBRE Y SITUACIÓN NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN	COLOR COLOUR	CARACTERÍSTICAS LUMINOSAS Y ACÚSTICAS CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS RANGE (miles)
20.063	ALMADRABA CABO DE PLATA W 2	Balizamiento de las almadrabas y otros elementos costeros en la zona de inspección de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras / Fishing-ground trap and other coastal beacons	Blanco	Grupos de 9 centelleos en 15 seg. Cardinal W	3
20.064	ALMADRABA "CABO DE PLATA". S	Balizamiento de las almadrabas y otros elementos costeros en la zona de inspección de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras / Fishing-ground trap and other coastal beacons	Blanco	Grupos de 6 centelleos + 1 destello largo en 15 seg. Cardinal S	3
20.067	ALMADRABA ENSENADA DE BOLONIA		Blanco	Grupos de 9 centelleos en 15 seg.	3
	BOYA W	Balizamiento de las almadrabas y otros elementos costeros en la zona de inspección de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras / Fishing-ground trap and other coastal beacons		Cardinal W	
20.067.1	ALMADRABA ENSENADA DE BOLONIA		Blanco	Grupos de 6 centelleos + 1 destello largo	3
	BOYA S	Balizamiento de las almadrabas y otros elementos costeros en la zona de inspección de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras / Fishing-ground trap and other coastal beacons		en 15 seg. Cardinal S	
20.067.2	ALMADRABA ENSENADA DE BOLONIA		Blanco	Grupos de 3 centelleos	3
	BOYA E	Balizamiento de las almadrabas y otros elementos costeros en la zona de inspección de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras / Fishing-ground trap and other coastal beacons		en 10 seg. Cardinal E	
20.075	ALMADRABA LANCES DE TARIFA		Blanco	Grupos de 9 centelleos en 15 seg.	3
	BOYA NW	Balizamiento de las almadrabas y otros elementos costeros en la zona de inspección de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras / Fishing-ground trap and other coastal beacons		Cardinal W	

Planta esquemática de los faros dependientes de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras
Schematic plan of Port Authority lighthouses

Nº (LIBRO DE FAROS) CODE Nº	NOMBRE Y SITUACIÓN NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN	COLOR COLOUR	CARACTERÍSTICAS LUMINOSAS Y ACÚSTICAS CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS RANGE (miles)
20.075.5	ALMADRABA LANCES DE TARIFA		Blanco	Grupos de 9 centelleos en 15 seg.	3
	BOYA SW	Balizamiento de las almadrabas y otros elementos costeros en la zona de inspección de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras / Fishing-ground trap and other coastal beacons		Cardinal W	
20.076	ALMADRABA LANCES DE TARIFA		Blanco	Grupos de 6 centelleos + 1 destello largo	3
	BOYA S	Balizamiento de las almadrabas y otros elementos costeros en la zona de inspección de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras / Fishing-ground trap and other coastal beacons		en 15 seg. Cardinal S	
20.061	RIO BARBATE: Dispositivo de cierre	Balizamiento de las almadrabas y otros elementos costeros en la zona de inspección de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras / Fishing-ground trap and other coastal beacons	Ámbar	Destellos 9 linternas sobre la barrera	1
20.287	RIO GUADARRANQUE: Dispositivo de cierre	Balizamiento de las almadrabas y otros elementos costeros en la zona de inspección de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras / Fishing-ground trap and other coastal beacons	Ámbar	Destellos 6 linternas sobre la barrera	1
20.792	POLIGONO BATEAS “Mar de la Línea”	Balizamiento de las almadrabas y otros elementos costeros en la zona de inspección de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras / Fishing-ground trap and other coastal beacons	Ámbar	Grupos de 4 destellos en 20 seg. 6 boyas sincronizadas Mc especial Cruz de S. Andrés	3
20.240	CEUTAMAR Jaulas flotantes en playa del Rinconcillo	Balizamiento de las almadrabas y otros elementos costeros en la zona de inspección de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras / Fishing-ground trap and other coastal beacons	Ámbar	Grupos de 4 destellos en 10 seg. Marca Especial. En las proximidades existen otras tres boyas delimitando polígono	3

5.3 Instalaciones para buques / Ship facilities

5.3.1 Diques / Docks

5.3.1.1 Diques secos / Dry docks

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	ESLORA (m.) LENGTH (M)	MANGA (m.) BEAM (m)	CALADO REFERIDO AL CERO DEL PUERTO (m.) DEPTH REFERED TO THE PORT ZERO	CAPACIDAD (Tm.) CAPACITY (tons)
Muelle de Campamento	APBA	400	50	7,00	- - -

5.3.1.2 Diques flotantes / Floating docks

PROPIETARIO OWNER	ESLORA LENGTH		MANGA BEAM		CALADO MÁXI- MO (Tm.) MAXIMUM DEPTH	FUERZA AS- CENSIONAL (Tm.) RISING STRENGTH Tons	AÑO DE CONSTRUC- CIÓN YEAR BUILT
	Exterior (m.) Outward (m.)	Interior (m.) Inward (m.)	Exterior (m.) Outward (m.)	Interior (m.) Inward (m.)			
CERNAVAL	170,00	160,00	30,00	24,00	7,00	8.000,00	- - -

5.3.1.3 Varaderos / Slipways

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO CONCESIONARIO OWNER	Nº DE RAMPAS IGUALES Nº OF EQUAL RAMPS	LONGITUD DE RAMPA (m) RAMPS LENGTH (m)	ANCHURA (m) WIDTH (m)	PENDIENTE % SLOPE %	CALADO EN EL EXTREMO (m) DEPTH AT THE END (m)	MAX. TN. BUQUE ADMISIBLE MAX. TONS AD- MISSIBLE
ALGECIRAS							
DÁRSENA DE EL SALADI- LLO	D. Luis García Rodríguez	1,00	127,00	3,00	3,75	1,50	25,00
		1,00	200,00	8,00	2,75	3,50	100,00
		(*) 1,00	270,00	3,70	3,00	5,00	300,00
MUELLE ISLA VERDE DÁRSENA DEL SALADI- LLO	D. Luis García Rodríguez (***)	1,00	187,50	5,00	5,00	4,50	300,00
		1,00	187,50	2,50	5,00	4,50	100,00
		1,00	214,00	7,50	5,00	5,50	1.000,00
	Sin cocesionar	3,00	206,20	2,50	3,50	4,50	100,00
TARIFA	Docada, S.A. (***)	(**) 1,00	95,00	2,50	9,50	3,50	100,00

(*).- Esta Rampa lleva anexa un taller de carena lateral con carro de 20,42 m. de longitud
(**).- Esta Rampa lleva anexa un taller de carena lateral con carro de 8,60 m. de longitud
(***).- Dispone de foso travelift

5.3.1.4 Astilleros / Shipyards

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	Nº DE GRADAS Nº OF SLIPS	LONGITUD DE LAS GRADAS (m.) LENGTH OF SLIPS (m)	ANCHURA DE LAS GRADAS (m.) WIDTH OF SLIPS (m)
SIN MOVIMIENTO / WITHOUT TRAFFIC				

5.3.1.5 Servicio de suministro a buques / Ship supply facilities

CLASE DE SUMINISTRO TYPE OF SUPPLY	SITUACION LOCATION	Nº DE TOMAS Nº OF POINTS	CAPACIDAD HORA- RIA DE CADA TOMA HOURLY CAPACITY OF EACH POINT	CAPACIDAD HORA- RIA DEL MUELLE HOURLY CAPACI- TY OF THE QUAY	SUMINISTRADOR SUPPLIER
COMBUSTIBLES LIQUIDOS					
Fuel-oil pesado nº 1	Dique Norte	2	200 Tm	200 Tm	C.L.H.
Gasoleo B		2	250 Tm	250 Tm	
Gasoleo B	Muelle de Ribera	2			REPSOL
Gasoleo B	Muelle Pesquero	1			CEPSA
Gasoleo B	Tarifa	2			CEPSA
Gasoleo Ay Gasolina sin plomo	Dársena Deportiva “El Saladillo”	2			CEPSA
AGUA					
	Dique Norte	45	30 Tm	180 Tm	A.P.B.A.
	Muelle de la Galera	2	45 Tm	160 Tm	
	Muelle Pesquero	9	30 Tm	160 Tm	
	Muelle Pesquero	3	45 Tm	80 Tm	
	Muelle Ribera	11	30 Tm	260	
	Muelle del Navio Este	45	30 Tm.	180 Tm.	
	Muelle de la Isla Verde	6	11	135	
	Muelle del Navío	7	30 Tm	80 Tm	
	Muelle del Navío	15	30 Tm	180 Tm	
	Muelle del Navío	15	30 Tm	180 Tm	
	Muelle Galerilla	15	30 Tm.	135 Tm.	
ENERGIA ELÉCTRICA					
	Muelle de la Ribera (220 v.)	6	22 Kwh	132 Kwh	
	Muelle de la Isla Verde (380 v)	1	76 Kwh	76 Kwh	
	Muelles Yates (220 v.)	14	2 Kwh	28 Kwh	
	Embarcaciones Menores (220 v.)	2	5 Kwh	10 Kwh	
	La Línea	1	5 Kwh	5 Kwh	
	Tarifa	3	5 Kwh	15 Kwh	



5.4 Medios mecánicos de tierra

Dockside cargo handling equipment

5.4.1 Grúas / Cranes

5.4.1.1 Grúas de muelle / Dockside cranes

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	NÚMERO NUMBER	TIPO TYPE	MARCA ENTERPRISE	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER USED
MUELLES DEL SERVICIO / PORT AUTHORITY QUAYS					
Muelle de la Isla Verde	T.C.A.	2	Contenedores	Kone	20 KV
Muelle Juan Carlos I	Maersk España, S.A.	2	Contenedores	Paceco-Früehauf	20 KV
	Maersk España, S.A.	1	Contenedores	Paceco-Früehauf	20 KV
	Maersk España, S.A.	3	Contenedores	Noell	20 KV
	Maersk España, S.A.	1	Contenedores	Paceco-Früehauf	20 KV
	Maersk España, S.A.	1	Contenedores	Paceco-Früehauf	20 KV
	Maersk España, S.A.	1	Contenedores	Noell	20 KV
	Maersk España, S.A.	3	Contenedores	Paceco España	20 KV
	Maersk España, S.A.	3	Contenedores	ZPMC	20 KV
	Maersk España, S.A.	2	Contenedores	ZPMC	20 KV
Muelle Acerinox	Acerinox, S.A.	2	Pórtico	T. Urbasa	380 v.
MUELLES DE PARTICULARES / PRIVATE QUAYS					
Instalaciones Portuarias Endesa Puertos	Endesa Generación, S.L.	1	Pórtico	Duro-Felguera	6000 v.

5.4.1.2 Grúas automóviles / Mobile cranes

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	NÚMERO NUMBER	TIPO TYPE	MARCA ENTERPRISE	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER USED
Muelle Isla Verde	T.C.A.	4	RTG	Paceco España	Diesel Eléctrica
Muelle Juan Carlos I	Maersk España, S.A.	8	RTG	Paceco-Früehauf	Diesel Eléctrica
Muelle Juan Carlos I	Maersk España, S.A.	2	RTG	Paceco España	Diesel Eléctrica
Muelle Juan Carlos I	Maersk España, S.A.	8	RTG	Noell	Diesel Eléctrica
Muelle Juan Carlos I	Maersk España, S.A.	5	RTG	Paceco España	Diesel Eléctrica
Muelle Juan Carlos I	Maersk España, S.A.	10	RTG	ZPMC	Diesel Eléctrica
Muelle Juan Carlos I	Maersk España, S.A.	9	RTG	Noell	Diesel Eléctrica
	Maersk España, S.A.	6	RTG	ZPMC	Diesel Eléctrica
	Maersk España, S.A.	20	RTG	ZPMC	Diesel Eléctrica
Muelle de Acerinox	Acerinox, S.A.	1	LHM-320	Liebherr	Diesel Eléctrica

FUERZA Tm S.W.L. (Tons)	ALTURA SOBRE BMVE m HEIGHT ABOVE LOW WATER LINE (m)	RENDIMIENTO EN CONDICIONES NORMALES (Tns/hora) NORMAL HANDLING CAPACITY (Tons/hr)	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
65,00	35,00	600	2003
40,00	31,00	600	1980
40,00	34,00	600	1989
50,00	36,00	880	1994
40,00	29,00	600	1985
40,00	31,00	600	1987
50,00	36,00	880	1995
65,00	36,00	-	2000
65,00	40,00	-	2002
65,00	41,00	-	2006
25,00	25-24	300	1976-8
50,00	44,00	2.250	1984

FUERZA Tm S.W.L. (Tons)	RENDIMIENTO EN CONDICIONES NORMALES (Tns/hora) NORMAL HANDLING CAPACITY (Tons/hr)	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
40	0	2003
32	0	1987/1989
40	0	1993/1997
40,6	0	1995
40,5	0	1999
61	0	2000/2001
61	0	2002
61	0	2005
61	0	2006
104	0	1999



5.4.1.3 Número de grúas. Resumen / Number of cranes

TIPO TYPE	DEL SERVICIO PUBLIC	DE PARTICULARES PRIVATE	TOTAL
Portacontenedores / Portainers			
De Pórtico / Portal Cranes			
hasta 6 Tm / Until 6 Tm	0	0	0
Entre 7 y 12 Tm / From 7 to 12 Tons	0	0	0
Entre 13 y 16 Tm / From 13 to 16 Tons	0	0	0
Mayor de 16 Tm / Above 16 Tons	0	19	19
Otras (Portainers) / Other	0	0	0
TOTAL DE PÓRTICO / Total Portal Cranes	0	19	19
Automóviles / Mobile	0	73	73
Otras Grúas / Other Cranes	0	3	3
TOTAL	0	95	95



5.4.2 Instalaciones especiales de carga y descarga
Special loading and unloading facilities

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	AÑO DE CONS- TRUCCIÓN YEAR BUILT	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
Muelle de la Isla Verde	Cementos del Atlántico, S.A.	1973	2 Tomas de descarga de cemento a granel y tube- rías a silos para almacenamiento. Capacidad de descarga 200.- Tm/h.
Muelle de la Isla Verde	Holcim España, S.A.	1974	4 Tomas de descarga de cemento a granel y tube- rías a silos para almacenamiento. Capacidad de descarga 200.- Tm/h.
Muelle de la Isla Verde	Holcim España, S.A.	1990	2 Tomas de descarga de cemento a granel y tube- rías a silos para almacenamiento. Capacidad de descarga 200.- Tm/h.
Pantalán de la Refinería de Petróleos “Gibraltar”	Cía Española de Petroleos, S.A. (C.E.P.S.A.)	1966	20 brazos articulados de carga y descarga de Ac- cionamiento hidráulico y tuberías a depósitos 6 brazos articulados de carga y descarga de accio- namiento manual. La capacidad de las instalaciones viene determina- da por los medios de bombeo de que disponen los buques-tanque que hacen operaciones. Presión máxima admisible de las tuberías 150.- lib/pul.
Bahía de Algeciras	Cía. Española de Petróleos, S.A. (C.E.P.S.A.)	1976	Monoboya para descarga de crudos transportados por super-tanques
Duques de Alba de	Dirección General de la Cuenca	1981	2 tomas de carga de agua de 12 pulgadas.
Puente Mayorga	Mediterránea Andaluza		Caudal 5760.- Tm/h.

5.4.3 Material móvil ferroviario
Railway rolling stock

PROPIETARIO OWNER	CLASE DE MATERIAL TYPES OF ROLLING STOCK	NÚMERO NUMBER	ENERGÍA QUE EM- PLEA ENERGY USED	TONELADAS DE ARRASTRE O CAPACIDAD DE CARGA (Tms) HAULING TONNAGE OR LOADING CAPACITY	ANCHO DE VÍA GAUGE	AÑO DE CONSTRUC- CIÓN YEAR BUILT
R.E.N.F.E.	SERVICIO PRESTADO POR SU MATERIAL MÓVIL					





5.4.4 Material auxiliar de carga, descarga y transporte
Auxiliary cargo handling and transport equipment

CLASE DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO OWNER	NÚMERO NUMBER	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER USED	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
Carretilla elevadora contenedores (*)	Marítima del Estrecho	1	Gasóleo	40 Tm
	Terminales de Algeciras, S.A.	1	Gasóleo	42 Tm
Carretilla elevadora	Marítima del Estrecho, S.A.	2	Gasóleo	3 Tm
Carretilla elevadora	Marítima del Estrecho, S.A.	2	Gasóleo	4 Tm
Carretilla elevadora	Marítima del Estrecho, S.A.	2	Gasóleo	8 Tm
Carretilla elevadora	Marítima del Estrecho, S.A.	1	Gasóleo	18 Tm
Carretilla elevadora	Naviera del Odiel, S.A.	2	Gasóleo	2 Tm
Carretilla elevadora	Naviera del Odiel, S.A.	1	Gasóleo	2,5 Tm
Carretillas elevadoras contenedores	Maersk España, S.A.	6	Gasóleo	42 Tm
Carretillas elevadoras contenedores	Maersk España, S.A.	10	Gasóleo	18 Tm
Carretillas elevadoras contenedores	Maersk España, S.A.	2	Gasóleo	16 Tm
Carretillas elevadoras contenedores	T.C.A.	1	Gasóleo	40 Tm
Carretillas elevadoras contenedores	Marítima del Estrecho, S.A.	1	Gasóleo	42 Tm
Cabezas tractoras	Marítima del Estrecho, S.A.	12	Gasóleo	40 Tm
Cabezas tractoras	Maersk España, S.A.	142	Gasóleo	-
Cabezas tractoras	T.C.A.	7	Gasóleo	-
Bateas	Maersk España, S.A.	62	-	40 Tm
Bateas	T.C.A.	8	-	40 Tm
Bateas	Marítima del Estrecho, S.A.	77	-	40 Tm
Bateas	Maersk España, S.A.	163	-	60 Tm

(*). Con spreader hidráulico adaptable a 20.35 ó 40 pies.

5.4.5 Otro material auxiliar
Other auxiliary equipment

CLASE DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO OWNER	NÚMERO NUMBER	ENERGIA QUE EMPLEA POWER USED	CARACTERISTICAS CHARACTERISTICS
Pasarelas Hidráulicas para pasajeros	Autoridad Portuaria (Terminal de pasajeros)	2	Electricidad	Longitud = 25,7 m. Alcance horizontal = 3,8 m. m. Altura sobre B.M.V.E. = 11,5 m.
Pasarelas Hidráulicas para pasajeros	Autoridad Portuaria (Terminal de pasajeros)	2	Electricidad	Longitud = 20 m. Alcance horizontal = 3,4 m. Altura sobre B.M.V.E. = 11,5 m.
Pasarelas Hidráulicas para pasajeros	Autoridad Portuaria (Terminal de pasajeros)	1	Electricidad	Longitud = 21 m. Alcance horizontal = 5,4 m. Altura sobre B.M.V.E. = 12 m.
Pasarelas Hidráulicas para pasajeros	Autoridad Portuaria (Terminal de pasajeros)	1	Electricidad	Longitud = 21 m. Alcance horizontal = 5,4 m. Altura sobre B.M.V.E. = 13 m.
Pasarelas Hidráulicas para pasajeros	Autoridad Portuaria (Terminal de pasajeros)	1	Electricidad	Longitud = 6 m. Alcance horizontal = 6,40 m. Altura sobre B.M.V.E. = 12,4 m.
Pasarelas Hidráulicas para pasajeros	Autoridad Portuaria (Terminal de Pasajeros)	1	Electricidad	Longitud = 25 m. Alcance horizontal = 9,1 m. Altura sobre B.M.V.E. = 13,0 m.



5.5 Material flotante / Floating equipment

5.5.1 Dragas / Dredges

NOMBRE NAME	PROPIETARIO OWNER	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER USED	ESLORA (m) LENGTH	MANGA (m) BEAM	PUNTAL (m) DRAUGHT	CAPACIDAD DE CANTARA O CANGILONES (m³ o litros) BUCKET CAPACITY	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
ALASKA I	Ute Obra	Gasóleo	59,00	10,00	3,50	500 m³	1968
BARLOVENTO PRIMERO	Ute Obra	Gasóleo	42,60	7,50	3,05	400 m³	1962
RAZENDE BOL	Ute Obra	Gasóleo	50,33	15,00	3,00	Descarga a gánguil	1997
SATO CAROLINA	Ute Obra	Gasóleo	48,00	13,10	4,10	Descarga a gánguil	1977
ZENNE	Ute Obra	Gasóleo	50,45	11,40	3,00	Descarga a gánguil	1983

5.5.2 Remolcadores / Tugs

NOMBRE NAME	PROPIETARIO OWNER	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER USED	POTENCIA (H.P.) FORCE (H.P.)	ESLORA (m) LENGTH (m)	MANGA (m) BEAM (m)	PUNTAL (m) DRAUGHT (m)	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
AITANA	Gabarras y Servicios	Gasóleo	900	27,00	7,70	3,72	1962
ALONSO V	Gabarras y Servicios	Gasóleo	185 cv	18,24	4,45	2,44	1952
SERTOSA DIECISIETE	Sertosa	Gasóleo	3.220	33,51	9,38	5,31	1977
SERTOSA NUEVE	Sertosa	Gasóleo	2.100	29,57	7,78	3,89	1966
SERTOSA VEINTISIETE	Sertosa	Gasóleo	4.430	29,50	11,00	4,00	1993
VB ALGECIRAS	Servicios Marítimos Algeciras	Gasóleo	5.900	29,50	11,00	4,00	2003
VB ANDALUCIA	Sertosa	Gasóleo	5.900	29,50	11,00	4,00	2003
VB SIMUN	Ciresa	Gasóleo	5.260	29,50	11,00	4,00	2001
VB SIROCO	Ciresa	Gasóleo	5.900	29,50	11,00	4,00	2001

5.5.3 Gánguiles, gabarras y barcazas / Hoppers, lighters and barges

NOMBRE NAME	PROPIETARIO OWNER	POTENCIA (H.P.) FORCE (H.P.)	ESLORA (m) LENGTH (m)	MANGA (m) BEAM (m)	PUNTAL (m) DRAUGHT (m)	CAPACIDAD (m³ o G.T.) CAPACITY	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
AVELINA	Gabarras y Servicios	625 cv	39,98	7,62	3,70	TRB 362,36	1968
BAHÍA UNO	Ciresa -- Bunker	2x1007 Kw	71,01	15,60	7,75	3860 m³	2004
DIVING SHIP	Gabarras y Servicios	275 CV	23,63	5,49	2,50	TRB 70,18 GT 31,58	1998
DRACLAPP 13	Ute Obra	---	43,86	9	3,7	TRB 440	---
ECOLOGICO PRMERO	Ute Obra	---	52,90	12,00	4,00	TRB 845	2006
GÜENDA	Marítima del Estrecho, S.A.	2x300	37,35	8,54	3,05	239,5.- G.T.	1979
ISLA VERDE 5	Gabarras y Servicios	2x95 cv	14,00	4,00	1,40	TRB 18,55	1984
JOVEN PATRICIA	Maritima del Estrecho, S.A.	2x165 cv	14,00	5,00	2,20	8 Tm	1986
OMVAC TRES (*)	Necso	---	46,74	8	3	TRB 312	1991
SABRINA	Gabarras y Servicios	275 CV	20,75	5,50	2,50	TRB 90,11	1990
SATO GRAN CANARIA	Ute Obra	---	53,24	10,96	4,1	TRB 659	1978
SERVISUR DOS	Ute Obra	---	40,55	7,3	3,1	TRB 252	---
SPABUNKER VIII	Ciresa -- Bunker	---	48,37	9,7	4,7	TRB 447	1989
SPABUNKER XXII	Ciresa -- Bunker	2 x 1750 CV	82,07	16,25	7,60	5.000 Tm	2002
SPABUNKER XXX	Ciresa -- Bunker	2 x 1750 CV	94,93	16,25	7,60	5.000 Tm	2004

5.5.4 Grúas flotantes / Floating cranes

NOMBRE NAME	PROPIETARIO OWNER	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER USED	CARACTERÍSTICAS DE LA EMBARCACIÓN CHARACTERISTICS OF PLATFORM	FUERZA (H.P.) POWER (Tons)	ALCANCE (m) REACH (m)	ALTURA SOBRE EL MAR (m) HEIGHT (m)	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
NO EXISTEN / NONE							

5.5.5 Otros medios flotantes auxiliares de servicio
Other auxiliary equipment

NOMBRE NAME	PROPIETARIO OWNER	TIPO TYPE	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
LIMPIAMAR IV	Autoridad Portuaria	Embarcación para la lucha contra la contaminación marítima	Eslora = 13 m. Manga = 4,5 m. Puntal = 1,7 m. Casco de acero	1990
ESCANDALLO	Autoridad Portuaria	Embarcación de servicio 2 motores diesel 145 CV.	Eslora = 11,30 m. Manga = 3,72 m. Puntal = 1,65 m. Casco de Madera	1979
CALIMA	Autoridad Portuaria	Embarcación de servicio 1 motor diesel 129 CV.	Eslora = 12 m. Manga = 3,65 m. Puntal = 1,65 m. Casco de acero	1980
SALVAMAR ALGECIRAS	SASEMAR	Embarcación rápida de salvamento	Eslora = 14,6 m. Manga = 4,4 m. Puntal = 1,1 m. Casco de aluminio	1998
SALVAMAR ALKAID	SASEMAR	Embarcación rápida de salvamento	Eslora = 21,1 m. Manga = 5,5 m. Puntal= 1,5 m. Casco de aluminio	2004
MIGUEL DE CERVANTES	SASEMAR	Embarcación rápida de salvamento	Eslora = 56 m. Manga = 15 m. Casco de aluminio	2005
CARTEYA	CORPORACIÓN PRÁCTICOS	Lancha motor de 310 CV	Eslora = 11 m. Manga = 3,60 m.	1997
GALERA	CORPORACIÓN PRÁCTICOS	Lancha motor de 130 CV	Eslora = 10,60 m. Manga = 3,86 m.	1990
NAVÍO	CORPORACIÓN PRÁCTICOS	Lancha motor de 2 X 205 CV	Eslora = 11 m. Manga = 3,50 m.	2002
PILOTO I	CORPORACIÓN PRÁCTICOS	Lancha motor de 2 X 257 CV	Eslora = 12,34 m. Manga = 3,58 m.	2005
CONSULMAR CAT	Consulmar	Embarcación de servicio tipo catamarán motor de 420 CV	Eslora = 13 m. Manga = 5,7 m. Puntal = 1,5 m. 43 pasajeros	1991
PICASSO PRIMERO	Barwill Ships Services, S.L.	Embarcación de servicio tipo catamarán 2 motores Mermaid Mirage II de 245 CV	Eslora = 18,8 m. Manga = 4,8 m Puntal = 1,5 m. 22 GT	2000

NOMBRE NAME	PROPIETARIO OWNER	TIPO TYPE	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
ATÚN DEL ESTRECHO	Inwater Marine Services	Embarcación de servicio motor Caterpillar de 140 CV	Eslora = 8,9 m. Manga = 3,2 m. Puntal = 1,3 m.	1992
ESTRELLA GUIADORA	Aguaservi, S.A.	Embarcación de servicio	Eslora = 17,35 m. Manga = 4,4 m. Puntal = 2,1 m.	1964
HERMANOS AGUILERA	Montajes Aguilera, S.L.	Embarcación de servicio 2 motores Perkins de 90 CV	Eslora = 12 m. Manga = 3,65 m. Puntal = 1,5 m. 11 GT	1971
MARÍA Y JOSE	Montajes Aguilera, S.L.	Embarcación de servicio 2 motores Perkins de 90 CV	Eslora = 11,7 m. Manga = 3,87 m. Puntal = 1,7 m. 13 GT	1976
SALADILLO PRIMERO	Montajes Aguilera, S.L.	Embarcación de servicio 2 motores Perkins de 90 CV	Eslora = 10,3 m. Manga = 4,3 m. Puntal = 1,6 m. 13 GT	1984
BALIM	Cepsa	Catamarán lucha anticontaminación	Eslora = 10 m. Manga = 3,25 m. Puntal = 1,7 m.	2002
KJELLA	Crosscomar 2000, S.L.	Embarcación de servicio tipo RORO motor de 500 CV	Eslora = 27,26 m. Manga = 8 m. Puntal = 3,25 m. 157 GT	1957
JACKELIN	Turmares Tarifa, S.L.	Embarcación de pasaje 2 motores Volvo de 275 CV 200 pasajeros	Eslora= 21,38 m. Manga= 6,6 m. Calado= 2,6 m. Puntal= 3,4 m.	1995
JUMBO II	Asoc. Whale Watch España	Embarcación de pasaje	Eslora= 21 m. Manga= 6,1 m. Puntal= 2,3 m.	----
DOLPHIN SAFARI	Dolphin Bay Cruises S.L.	Embarcación de pasaje 2 x 200 CV 103 pasajeros	Eslora=22,8 m. Manga= 5,15 m. Calado= 1,1 m. Puntal= 2,03 m.	1962

5.6 Accesos terrestres y comunicaciones

Land accesses and communications

5.6.1 Otros medios flotantes auxiliares de servicio

Other auxiliary equipment

Comunicaciones interiores / Inner communications

SITUACION LOCATION	LONGITUD m. LENGTH	ANCHO m. WIDTH	FIRME FOUNDATION
PASEO DE LA CONFERENCIA	400	9	AGLOMERADO ASFÁLTICO
AVDA. DE LA HISPANIDAD	400	9	AGLOMERADO ASFÁLTICO
ACCESO SUR (NUDO)	1.000	6 -- 14	AGLOMERADO ASFÁLTICO
ACCESO NORTE	2.500	14	AGLOMERADO ASFÁLTICO
MUELLE DE LA ISLA VERDE :			
VIAL DE ENTRADA	250	14	AGLOMERADO ASFÁLTICO
CONEXIÓN GALERA-ISLA VERDE	520	10	AGLOMERADO ASFÁLTICO
VIAL GENERAL I	300	14,70	AGLOMERADO ASFÁLTICO
VIAL GENERAL II	280	10,50	AGLOMERADO ASFÁLTICO
ACCESO A DIQUE DE ABRIGO	500	10 -- 12	AGLOMERADO ASFÁLTICO
ACCESOS ZONA ESTE	600	10,50	AGLOMERADO ASFÁLTICO
ACCESOS ZONA OESTE	750	10 -- 20	AGLOMERADO ASFÁLTICO
MUELLE DE LA GALERA :			
ACCESO ESTACIÓN MARÍTIMA	350	7	AGLOMERADO ASFÁLTICO
ACCESO PESQUERO Y JUAN CARLOS I	300	17	AGLOMERADO ASFÁLTICO
MUELLE PESQUERO :			
CENTRAL	550	10	ADOQUÍN DE GRANITO
POSTERIOR	550	8	ADOQUÍN DE GRANITO
JUAN CARLOS I:			
VIAL GENERAL O PERIMETRAL	820	20	AGLOMERADO ASFÁLTICO
INTERIOR	170	20	AGLOMERADO ASFÁLTICO
INTERIOR	50	12	AGLOMERADO ASFÁLTICO
INTERIOR	50	12	AGLOMERADO ASFÁLTICO

Ferrocarriles / Railways

SITUACIÓN LOCATION	LONGITUD m. LENGTH	ANCHO m. WIDTH
RAMAL DE ENLACE DESDE LA ESTACIÓN DE LA CIUDAD:		
A LOS MUELLES DE LA GALERA, PESQUERO Y JUAN CARLOS I	615	normal
AL MUELLE DE LA ISLA VERDE	1.763	normal
ATRAQUE SUR - 2 VÍAS	855	normal
MUELLE DE LA ISLA VERDE:		
2 VÍAS	410	normal

Accesos terrestres / Land communications

SITUACIÓN LOCATION	LONGITUD m. LENGTH	ANCHO m. WIDTH
ACCESOS DESDE LA C.N. 340 PUERTO DE ALGECIRAS:		
NORTE	1.850	14
SUR	2.500	7
INSTALACIONES PORTUARIAS DE ACERINOX	1.120	10
INSTALACIONES PORTUARIAS DE ENDESA GENERACIÓN	3.550	10
ACCESOS DESDE LA C.N. 340 R.L.		
REFINERÍA GIBRALTAR	750	10
CRINAVIS		

Por ferrocarril / Railways

SITUACIÓN LOCATION	LONGITUD m. LENGTH	ANCHO m. WIDTH
	LÍNEA MADRID-ALGECIRAS DE LA RED NACIONAL	

Por tubería / Pipeline

SITUACIÓN LOCATION	LONGITUD m. LENGTH	ANCHO m. WIDTH
	NO EXISTEN / NONE	



5.6.2 Plano de comunicaciones internas
Inner communications map



5.7 Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos

Brief description of installations for specific traffic

• PASAJEROS

Algeciras

Atraque para Transbordadores:

Existen nueve atraques para transbordadores que sirven las líneas del Estrecho. El movimiento de Pasajeros se lleva a cabo a través de plataformas y andenes elevados que enlazan los atraques con la Estación Marítima.

Estación Marítima:

El edificio principal de Terminal de Pasajeros tiene una superficie total de 12.000 m². La planta baja está dedicada a venta de billetes, oficinas de navieras, locales comerciales, oficinas de Guardia civil y Aduanas así como salas de desembarque. La planta superior está destinada a cafetería, control de equipajes, pasaportes y billetes y salas de embarque y desembarque.

Otro edificio anexo, que está destinado a área comercial, tiene una superficie total de 7.900 m² distribuidos en dos plantas. La planta baja se usa para oficinas de agencias de viajes, cafetería y comercios varios. La planta alta se destina a oficinas.

Edificio de Estacionamiento de Vehículos:

Para ser utilizado por aquellos pasajeros que visitan Ceuta y Tánger y que dejan sus automóviles en Algeciras. El estacionamiento tiene una capacidad de 810 automóviles, distribuida en 3 plantas de 38 x 180 metros de las que la tercera está descubierta. La planta baja es diáfana y se utiliza para la ordenación de embarques de vehículos.

Tarifa

Existen tres atraques actualmente utilizados por embarcaciones de alta velocidad que cubren la línea Tarifa-Tánger.

La Estación Marítima, en servicio desde abril del año 2003, cuenta con una superficie total de 2.116 m², divididos en dos plantas.

La Línea de la Concepción

Tiene una Estación Marítima de 750 m², un atraque Ro-Ro de 113 m. de longitud con calado de 6,5 m y una rampa de 21 m. de ancho.

• CONTENEDORES

Terminal de Maersk-Sealand:

Esta terminal, situada en el Muelle de Juan Carlos I, ocupa una superficie de 686.132 m², con una capacidad de slots de 10.476 contenedores de 20 pies. Dispone de 1.941 m. de atraques de 14 a 16 m. de calado. Prestan servicio 15 grúas portainer (diez de ellas Post-Panamax) (3 x 70 tm, 3 x 65 tm, 4 x 50 tm, 5 x 40 tm) y 46 trastainers (19 x 61 tm, 19 x 40 tm, 8 x 32 tm).

La primera fase de esta terminal, situada en el Muelle de Isla Verde, ocupa una superficie de 127.228 m². Dispone de 375 m de atraque de 14,5 m de calado. Prestan servicio 2 grúas portainer de 65 tm y 4 trastainers de 40 tm.

• PASSENGERS

Algeciras

Ferry piers:

There are nine piers for the Strait ferry lines. The movement of Passengers is done by means of elevated platforms and gangways that join the piers with the Maritime Terminal.

Maritime Terminal:

The main Passenger Terminal building has a total surface area of 12,000 m². The ground floor is used for ticket sales, shipping company offices, business premises, Civil Guard and Customs offices as well as arrival lounges. On the top floor there is a cafeteria, baggage, passport and ticket control as well as departure and arrival lounges.

Another annexe, with a total surface area of 7,900 m² covering two floors, is used as business premises. The ground floor comprises various businesses, a cafeteria and travel agents' offices. The top floor is for office use.

Car Park Building:

For the use of those passengers visiting Ceuta and Tangier wishing to leave their vehicles in Algeciras. The car park has a capacity for 810 vehicles, comprising 3 storeys of 38 x 180 metres, the third storey being in the open. The ground floor is an open space and is used for the queuing of embarking vehicles.

Tarifa

Currently three piers are used by the high-speed ferries covering the Tarifa-Tangier line.

The Maritime Terminal, in use since April 2003, has a total surface area of 2,116 m², divided in two floors.

La Línea de la Concepción

The Maritime Terminal has a total surface area of 750 m², a Ro-Ro berth that is 113 m-long, with a depth of 6.5 m and a ramp that is 21 m-wide.

• CONTAINERS

Maersk-Sealand Terminal:

This terminal, situated on the quay Muelle de Juan Carlos I, occupies a total surface area of 686,132 m², with a slot capacity for 10,476 x 20-foot containers. It has a docking area of 1,941 m, with a depth of 14 to 16 m. There are 15 portainer cranes (ten of which are Post-Panamax) (3 x 70 tonnes, 3 x 65 tonnes, 4 x 50 tonnes, 5 x 40 tonnes) and 46 transtainers (19 x 61 tonnes, 19 x 40 tonnes, 8 x 32 tonnes).

The first phase of this terminal, situated on the quay Muelle de Isla Verde, occupies a total surface area of 127,228 m². It has a docking area of 375 m, with a depth of 14.5 m. There are 2 x 65-tonne portainer cranes and 4 x 40-tonne transtainers.



Estación marítima de Tarifa.
Tarifa Passenger Terminal.

• **TRÁFICO RO-RO**

Existen 4 atraques Ro-Ro, además de los 9 citados en el apartado de pasajeros con calado de 10,5 m., situados en los siguientes muelles: uno en Isla Verde con un calado de 10 m., otro en Dique Ingeniero Castor R. Del Valle con 14 m. de calado y dos en el muelle Juan Carlos I (uno en el Norte y otro en el Sur con 9 y 10,5 m de calado respectivamente).

• **PETRÓLEOS**

Monoboya:

Se encuentra situada en profundidades de 60 m. lo que permite el amarre de los mayores buques tanque para la descarga de crudos. Tiene posibilidades de suministro de combustible.

Pantalán de la Refinería “Gibraltar” de CEPSA:

Dotado de nueve atraques con calados que varían entre 6 y 20 m. y destinados a la carga y descarga de crudos de petróleo y productos refinados por medio de 26 brazos articulados.

• **AGUA**

Duques de alba de la Dirección General de la Cuenca Mediterránea Andaluza, en Puente Mayorga (San Roque):

Sistema de atraque para embarque de agua en buques tanques de hasta 115.000 TPM, constituido por duques de alba de atraque y amarre. Dos tomas por cara de 12 pulgadas con caudal de 5.760 Tm/h.

• **PESCA**

Algeciras

Lonja:

Con una superficie total de 8770 m², está distribuida en zonas de subasta, circulación y locales de exportadores, locales de armadores y varios.

Tarifa

Lonja:

La superficie total es de 1.093 m², igualmente distribuidos.

• **CARBÓN**

Pantalán de Endesa Puertos:

Muelle de descarga de 360 m. de longitud, con calados de 23 a 30 m. para buques de hasta 270.000 TPM. Descargadora de pórtico con capacidad de 2.250 Tm/h. Muelle de carga de 234 m. de longitud con calados de 8 a 30m. para buques de 25.000 TPM con pórtico de carga de 1.500 Tm/h. Recientemente, se ha habilitado la parte norte de este mismo muelle, para otras operaciones de carga y descarga de graneles.

• **CEMENTO**

Atraque en Muelle Isla Verde de 280 m. de longitud, con 10 m de calado. Existen ocho tomas de descarga de cemento a granel conectadas por tuberías a 7 silos de almacenamiento con una capacidad total de 20.500 tm.

• **RO-RO TRAFFIC**

There are 4 Ro-Ro berths, apart from the 9 mentioned in the section on passengers, with a depth of 10.5 m, located on the following quays: one on Isla Verde with a depth of 10 m, another on Dique Ingeniero Castor R. Del Valle with a depth of 14 m and two on Muelle Juan Carlos I (one on the North and another on the South with depths of 9 and 10.5 m, respectively).

• **OIL**

Single buoy mooring:

Situated at depths of 60 m, which permits large tankers to unload crude. It is able to supply fuel.

CEPSA “Gibraltar” Refinery wharf:

With nine berths with depths of between 6 and 20 m, used for the loading and unloading of crude oil and refined products by means of 26 articulated jibs.

• **WATER**

Dirección General de la Cuenca Mediterránea Andaluza dolphin fenders, at Puente Mayorga (San Roque):

Berthing system for loading water in tankers of up to 115,000 DWT, consisting of dockage and moorage fenders. Two 12-inch outlets per side with a capacity of 5,760 tonnes/hour.

• **FISHING**

Algeciras

Fish Mart:

With a total surface area of 8,770 m², it is divided into different areas with premises for auction, circulation and export, as well as premises for ship-owners and others.

Tarifa

Fish Mart:

With a total surface area of 1,093 m², equally distributed.

• **COAL**

Endesa Puertos wharf:

360 m-long unloading berth, with depths of between 23 and 30 m for vessels of up to 270,000 DWT. Ship-to-shore crane with an unloading capacity of 2,250 tonnes/hour. 234 m-long loading berth with depths of between 8 and 30 m for vessels of 25,000 DWT, with ship-to-shore crane with a loading capacity of 1,500 tonnes/hour. Recently, the northern part of this quay has been fitted out for other bulk loading and unloading operations.

• **CEMENT**

Berth on Muelle Isla Verde, 280 m-long and with a depth of 10 m. There are eight bulk cement unloading outlets connected by pipes to 7 storage silos with a total capacity for 20,500 tonnes.



6. Obras o actividades autorizadas a particulares

Works licensed to private companies

6.1	Autorizadas antes de empezar el año 2006 y que estaban vigentes a 31/12/2006 Authorized before 2006 and still in force on 31/12/06	146
6.2	Autorizadas en 2006 Authorized in 2006	153

6.1 Autorizadas antes de empezar el año 2006 y que estaban vigentes a 31/12/2006

Authorized before 2006 and still in force on 31/12/06

Nº	Designación Description	Fecha otorgamiento Date Licence	Titular License Holder	Importe Anual (euros/año) Annual Sum
1	Parcela de 5.000 m² con destino a edificio destinado a domicilio social, almacén y nave para vela ligera.	26/06/1945	Real Club Náutico Algeciras	23.728,44
2	Explotación del surtidor de combustible en el Muelle Pesquero de Tarifa	12/11/1946	Compañía Española de Petróleos SA	753,40
3	370.577 m² de superficie emergida y 27.330 m² sumergida para fondeadero, pantalán de atraque y rack en San Roque	28/021966	Compañía Española de Petróleos SA	1.138.534,23
4	253 m² de superficie emergida y 6.371 m² sumergida para pantalán para la toma y descarga de agua del mar para refrigeración de la central térmica "Bahía de Algeciras"	09/10/1974	Enel Viesgo Generación SL	3.704,69
5	Varadero en la Dársena del Saladillo	07/06/1978	Luis García Rodríguez	150.433,71
6	Parcela de 3.277 m² y tuberías de 1.053 m² para tres silos para carga, descarga y almacenamiento de cemento en el Muelle de la Isla Verde y conducción subterránea de buques a silos	17/02/1982	Holcim (España) SA	28.367,47
7	Superficie de 220.443 m² para la terminal marítimo transoceánico para descarga y carga de carbones en la Bahía de Algeciras	23/11/1982	Endesa Generación SA	156.100,72
8	56.212 m² de superficie emergida y 43.164 m² superficie sumergida para la instalación de toma conducción y descarga de agua de refrigeración y ocupación de zona marítimo terrestre para la Central Térmica de Los Barrios	23/11/1982	Endesa Generación SA	139.436,04
9	Nave para almacén y reparación de enseres de pesca	13/03/1986	Cofradía de Pescadores de Tarifa	1.283,76
10	Superficie de 373.044 m² para la Terminal de contenedores en el Muelle Juan Carlos I	30/09/1993	Maersk España SA	2.084.612,30
11	Parcela de 4.430 m² para la explotación de dos naves-almacén en Muelle Isla Verde para suministros a buques	29/06/1995	Suministros Marítimos del Estrecho SA	37.654,92
12	Parcela de 1.600 m² para nave en Muelle Isla Verde para reparaciones navales	11/10/1995	Nico Internacional SCL	29.438,26
13	Parcela de 5.517 m² en Muelle Isla Verde para la construcción y explotación de un centro de recogida de residuos oleosos procedentes de las sentinas de los buques	15/02/1996	Dragados y Construcciones SA y Marpol SL Unión Temporal de Empresas (Dramar Andalucía)	49.115,43
14	Franja de terreno de 374,40 m² para la instalación de tendido subterráneo de suministro de energía eléctrica al Muelle Juan Carlos I	15/02/1996	Endesa Distribución Eléctrica SLU	1.144,75
15	Superficie de 165.686 m² para terminal de contenedores en el Muelle Juan Carlos I	29/02/1996	Terminal de Contenedores de Andalucía SA	902.663,52

Nº	Designación Description	Fecha otorgamiento Date Licence	Titular License Holder	Importe Anual (euros/año) Annual Sum
16	Explotación de la Lonja de Pescado del Puerto de Tarifa	02/04/1996	Cofradía de Pescadores de Tarifa	17.167,15
17	Parcela de 40.958 m² para factoría viviendas y tuberías en el Muelle de la Isla Verde	27/06/1996	Compañía Logística de Hidrocarburos SA	182.179,44
18	Cafetería en el Muelle Isla Verde	27/06/1996	Rafael Molina Perea	6.720,91
19	Parcela de 45.692 m² y 4.462 m² superficie de lámina de agua en las instalaciones portuarias de Campamento (San Roque) con destino a un centro de reparaciones navales.	14/08/1996	Cernaual SA	146.318,47
20	Parcela de 1.960 m² en Muelle Juan Carlos I con destino a la instalación y explotación de un depósito fiscal para suministro de combustible	14/08/1996	Suministradora de Combustibles Algeci- ras SL	18.134,64
21	Explotación de la Lonja de Pescado del Puerto de Alge- ciras	28/04/1997	Lonja Pesquera de Algeciras SL	0,00
22	Local nº 20 del Muelle Pesquero de Algeciras	28/04/1997	Instituto Español de Oceanografía	0,00
23	Bar en el Muelle Frigorífico de Algeciras	27/07/1998	Manuel Herrero Quintero	20.964,00
24	Parcela 2.000 m² en Dársena Saladillo para Sede del Club en el Muelle Deportivo	18/09/1998	Club Náutico Saladillo	6.278,16
25	Parcela de 653 m² en Isla Verde para construcción de nave con destino a manipulación y almacenamiento de repuestos de buques	05/02/1999	Nave Port Algeciras SL	17.026,58
26	Concesión para la ocupación del local nº B-1 del Área co- mercial de la Estación Marítima de Algeciras	09/04/1999	Viajes Travelsur SAL	16.482,19
27	Concesión para la ocupación del local nº B-2 del Área co- mercial de la Estación Marítima de Algeciras	09/04/1999	Viajes Eurotrás SA	11.300,16
28	Concesión para la ocupación del local nº B-4 del Área co- mercial de la Estación Marítima de Algeciras	09/04/1999	Juan Ignacio Simón Ariza	11.012,98
29	Concesión para la ocupación del local nº B-5 del Área co- mercial de la Estación Marítima de Algeciras	09/04/1999	Viajes Africatravel SL	28.239,26
30	Concesión para la ocupación del local nº B-6 del Área co- mercial de la Estación Marítima de Algeciras	09/04/1999	Viajes Koutubia SA	14.691,31
31	Concesión para la ocupación del local nº B-7 del Área co- mercial de la Estación Marítima de Algeciras	09/04/1999	Viajes Eurotrás SA	12.184,03
32	Concesión para la ocupación del local nº B-8 del Área co- mercial de la Estación Marítima de Algeciras	09/04/1999	María de los Desamparados Martínez Domenech	11.070,43
33	Concesión para la ocupación del local nº B-9 del Área co- mercial de la Estación Marítima de Algeciras	09/04/1999	Francisco Javier Ramos Gómez	11.012,98

6.1 Autorizadas antes de empezar el año 2006 y que estaban vigentes a 31/12/2006

Authorized before 2006 and still in force on 31/12/06

Nº	Designación Description	Fecha otorgamiento Date Licence	Titular License Holder	Importe Anual (euros/año) Annual Sum
34	Concesión para la ocupación del local nº B-10 del Área comercial de la Estación Marítima de Algeciras	09/04/1999	Levante de Autocares SL	11.012,98
35	Concesión para la ocupación del local nº B-11 del Área comercial de la Estación Marítima de Algeciras	09/04/1999	Transportes Bacoma SA	11.587,34
36	Concesión para la ocupación del local nº C-1 del Área co-mercial de la Estación Marítima de Algeciras	09/04/1999	Viajes Arnal SL	54.454,75
37	Concesión para la ocupación del local nº C-2 del Área co-mercial de la Estación Marítima de Algeciras	09/04/1999	Viajes Deltatour SA	51.768,48
38	Concesión para la ocupación del local nº C-3 del Área co-mercial de la Estación Marítima de Algeciras	09/04/1999	Viajes Algenova SL	51.660,91
39	Concesión para la ocupación del local nº C-4 del Área co-mercial de la Estación Marítima de Algeciras	09/04/1999	Viajes Al-Adra SL	51.446,02
40	Concesión para la ocupación del local nº C-5 del Área co-mercial de la Estación Marítima de Algeciras	09/04/1999	Viajes Transafric SA	54.633,79
41	Concesión para la ocupación del local nº C-6 del Área co-mercial de la Estación Marítima de Algeciras	09/04/1999	Viajes Marruecotour SA	29.497,20
42	Concesión para la ocupación del local nº C-7 del Área co-mercial de la Estación Marítima de Algeciras	09/04/1999	Trujillo SL Agencia de Viajes	22.600,08
43	Concesión para la ocupación del local nº C-8 del Área co-mercial de la Estación Marítima de Algeciras	09/04/1999	Viajes Avemar Turismo SL	22.025,86
44	Concesión para la ocupación del local nº C-9 del Área co-mercial de la Estación Marítima de Algeciras	09/04/1999	UTE RA Viajes SL / Viajes Isla Verde SL / Viajes Indotour SL	22.600,08
45	Concesión para la ocupación del local nº C-10 del Área comercial de la Estación Marítima de Algeciras	09/04/1999	Flandria Internacional Travel SA	22.598,36
46	Concesión para la ocupación del local nº C-11 del Área comercial de la Estación Marítima de Algeciras	09/04/1999	UTE Viajes Gaditour SL / Viajes Dos Mares SA / Viajes Maretour SA	22.600,08
47	Concesión para la ocupación del local nº 3 en el ala oeste del Área comercial de la Estación Marítima de Algeciras	09/04/1999	Assarf Chaabi SA	21.182,97
48	Concesión para la ocupación de tres locales en el ala oeste del Área comercial de la Estación Marítima de Algeciras	09/04/1999	Buquebús España SA	31.806,43
49	Concesión para la ocupación de cuatro locales en el ala oeste del Área comercial de la Estación Marítima de Algeciras	09/04/1999	Cía Trasmediterránea SA	29.149,96
50	Concesión para la ocupación de dos locales en el ala oeste del Área comercial de la Estación Marítima de Algeciras	09/04/1999	Europa Ferrys SA	21.537,98

Nº	Designación Description	Fecha otorgamiento Date Licence	Titular License Holder	Importe Anual (euros/año) Annual Sum
51	Concesión para la ocupación de cuatro locales en el ala oeste del Área comercial de la Estación Marítima de Algeciras	09/04/1999	Comarit España SL	21.537,88
52	Concesión para la ocupación de un local en el ala oeste del Área comercial de la Estación Marítima de Algeciras	09/04/1999	Transbull Cádiz SL	5.507,57
53	Concesión para la ocupación del Área de Descanso de Transportistas	18/06/1999	Juan Manuel Oncala de Quinta SL	36.990,28
54	Parcela de 2.775 m² en Muelle de la Isla Verde con destino a construcción de nave. Canalizaciones eléctricas 167,58 metros de longitud	17/09/1999	Aduanas y Transportes Antonio Paublete SL	18.066,48
55	Concesión de 1.483 m² de superficie emergida y de 3.820 m² sumergida para la instalación de tuberías de refrigeración de la "Central de Ciclo Combinado de San Roque"	26/11/1999	Gas Natural SDG SA	1.401,72
56	Explotación de máquinas de juego en el Área de Descanso de Transportistas del Muelle Juan Carlos I	4/02/2000	Juan Manuel Oncala de Quinta	7.356,14
57	Concesión para la ocupación de una parcela de 2.280 m² en las instalaciones portuarias de La Línea de la Concepción para sede social	4/02/2000	Club Marítimo Linense	9.537,10
58	Concesión para la ocupación de edificaciones e instalaciones eléctricas en los antiguos Astilleros Crinavis en Campamento	4/02/2000	Endesa Distribución Eléctrica SLU	2.557,41
59	Local destinado a quiosco en el ala oeste del Área comercial de la Estación Marítima	31/03/2000	José Luis Vázquez Carrasco	5.083,87
60	Ocupación del tinglado del contradique del Puerto de La Línea de la Concepción	30/06/2000	Instituto Municipal Deportes de La Línea de la Concepción	25.624,40
61	Concesión para la ocupación de una parcela de unos 580 m² en la dársena del saladillo para sede social	24/11/2000	Sociedad Federada de Pesca Deportiva "El Pargo"	2.278,60
62	Concesión para la ocupación de una parcela de 2.500 m² en el Muelle de Isla Verde para la construcción de una nave. Canalizaciones eléctricas 122,18 metros de longitud	26/01/2001	Reparaciones e Instalaciones Marítimas SL	35.127,03
63	Concesión para la ocupación de una superficie de 154.045 m² terminal de contenedores del Muelle de Isla Verde.	25/05/2001	Terminal de Contenedores de Algeciras SA	911.963,96
64	Parcela de 2.952 m² en el Muelle de la Isla Verde para la construcción de una nave-almacén	5/10/2001	Partida Grupage SL	45.352,13
65	Superficie cubierta de 2.659 m², descubierta de 2.019 m² en el Tinglado del Muelle de Isla Verde para instalación y explotación de una terminal frigorífica. Canalizaciones eléctricas 37,8 m² .Centro de transformación 41,5 m².	5/10/2001	Algeciras Reefer Port Terminal SL	164.860,22

6.l Autorizadas antes de empezar el año 2006 y que estaban vigentes a 31/12/2006

Authorized before 2006 and still in force on 31/12/06

Nº	Designación Description	Fecha otorgamiento Date Licence	Titular License Holder	Importe Anual (euros/año) Annual Sum
66	Cafetería en edificio de la APBA	30/11/2001	Jorge Ruiz Meléndez	1.049,76
67	Dos parcelas de 15.508 m² y 23.445 m² colindantes con la Terminal de Contenedores del Muelle Juan Carlos I	30/11/2001	Maersk España SA	238.222,56
68	Parcela de 216 m² en el Puerto de Tarifa con destino al depósito de pesas para artes de pesca	30/11/2001	Hormigones del Estrecho SL	1.094,30
69	Parcela de 165 m² en Isla Verde anexa a la nave con destino a manipulación y almacenamiento de repuestos de buques	30/11/2001	Nave Port Algeciras SL	407,96
70	Local nº 2 y la oficina nº 2 del módulo nº 3 del Muelle de Embarcaciones Auxiliares	01/02/2002	Servicio de Vigilancia Aduanera	0,00
71	Superficie emergida de 2.860 m² y sumergida de 33.240 m² para instalación de un emisario submarino de la "Central de Ciclo Combinado Campo de Gibraltar".	05/04/2002	Nueva Generadora del Sur SA	6.323,69
72	Ocupación de superficie por parte de las instalaciones para el suministro de energía eléctrica existente en la zona sur de la Dársena del Saladillo.	05/04/2002	Endesa Distribución Eléctrica SLU	730,32
73	7 pantalanes deportivos en La Línea de la Concepción	31/05/2002	Club Marítimo Linense	1.112,76
74	Tendido telefónico subterráneo a través del antiguo Paseo del Chorruelo	26/07/2002	Cia. Telefónica Nacional de España	356,94
75	Concesión para la instalación y explotación de un bar de bocadillos y bebidas en la Estación Marítima de Algeciras	27/09/2002	José Antonio Gómez García	44.113,59
76	Tres pantalanes deportivos en La Línea de la Concepción	27/09/2002	Club Linense de Caza y Pesca	476,92
77	Pantalán deportivo en La Línea de la Concepción	28/11/2002	Real Club Náutico de La Línea	158,96
78	Concesión para la instalación y explotación de surtidor de combustible en el Dársena deportiva "El Saladillo" para el suministro a embarcaciones.	02/04/2003	Compañía Española de Petróleos SA	6.680,81
79	Edificio de oficinas 487 m² en la Avda. de la Hispanidad	02/04/2003	Sociedad estatal de estiba y desestiba	26.861,79
80	Concesión para la explotación de cafetería-restaurante y máquinas expendedoras en la Estación Marítima de Tarifa	02/04/2003	Algetarik SL	23.958,63
81	Estación base en el faro de Punta Camarinal en Tarifa	28/05/2003	Vodafone España SA	12.899,85
82	Tres cabinas telefónicas en la Estación Marítima del Puerto de Tarifa	28/05/2003	Macrotelefonía División Andalucía SL	3.477,50
83	Local de 35 m² en la Estación Marítima del Puerto de Tarifa	29/07/2003	Corporación de Prácticos del Puerto de Tarifa	4.358,40

Nº	Designación Description	Fecha otorgamiento Date Licence	Titular License Holder	Importe Anual (euros/año) Annual Sum
84	Local nº 1 y oficina nº 1 del módulo 8 del Muelle de Embarcaciones Auxiliares	29/07/2003	Tiba Internacional SA	22.195,20
85	Concesión de tres naves [1.838 m², 97 m² Y 2.000 m²] en parcela de 9.645 m²	29/07/2003	Consorcio de la Zona Franca de Cádiz	64.368,28
86	Concesión para la ocupación de lámina de agua de 41.546 m² para acuicultura.	25/09/2003	Ceutamar SL	49.104,62
87	Nave P-2 (250 m²) en Campamento (San Roque)	27/11/2003	Ceutamar SL	13.002,72
88	Local nº 7 del Muelle Juan Carlos I	27/11/2003	Sociedad de Salvamento y Seguridad Marítima	0,00
89	Concesión para la ocupación de una parcela de 429 m² en el Muelle de la Isla Verde con destino a la explotación de dos silos de cemento e instalaciones subterráneas de descarga de buque a silos del producto transportado y 108 m² de conducciones subterráneas.	27/11/2003	Cementos Portland Valderrivas SA	18.214,68
90	Concesión para la ocupación de una parcela de 1.327 m² en el Muelle de Isla Verde de Algeciras	27/11/2003	Fruport Algeciras SA	19.746,48
91	Concesión para la ocupación de 2.700 m² en la Dársena del Saladillo para la construcción de un CREMA.	27/11/2003	Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Andalucía	0,00
92	Concesión para la ocupación de una superficie de 25.891 m² en la Dársena "El Saladillo" para la construcción y explotación de una zona lúdico-comercial	27/11/2003	Dársena del Estrecho SL	100.893,79
93	Superficie de 220,30 m² en el contradique del Puerto de La Línea de la Concepción.	28/01/2004	Excmo. Ayuntamiento de la Línea de la Concepción	572,21
94	Construcción y explotación de una rampa flotante en La Línea de la Concepción.	28/01/2004	Club Marítimo Linense	54,76
95	Explotación de un cajero automático en el área comercial de la Estación Marítima de Algeciras.	28/01/2004	Banco Popular Español SA	3.071,85
96	Parcela de 272,60 m² en el Muelle de Isla Verde con destino a instalaciones desmontables.	28/01/2004	Cementos Portland Valderrivas SA	5.703,94
97	Concesión para la ocupación de una superficie de 310.000 m² en las instalaciones portuarias de Campamento (San Roque).	28/01/2004	ESSO Española SL	4.131.516,00
98	Local nº 19 del Muelle Pesquero de Tarifa	28/01/2004	Instituto Español de Oceanografía	0,00
99	Local de 381 m² en la Estación Marítima de Algeciras	01/04/2004	Corporación de Prácticos	38.257,39
100	Concesión para la ocupación de un edificio de dos plantas (564 m² cada planta) para oficinas y venta de billetes en la entrada del Muelle Galera	01/04/2004	Compañía Trasmediterránea SA	108.748,27

Nº	Designación Description	Fecha otorgamiento Date Licence	Titular License Holder	Importe Anual (euros/año) Annual Sum
101	Explotación de una cafetería y máquinas expendedoras en la Estación Marítima de Algeciras .	01/04/2004	Algetarik SL	98.623,39
102	Parcela de unos 1.100 m² en el Muelle Isla Verde con destino a reparación y lavadero de vehículos propios.	22/06/2004	Marítima del Estrecho SA	9.850,32
103	Superficie de 1.026 m² en el tinglado del Muelle Juan Carlos I	28/07/2004	Agencia Estatal de la Administración Tributaria	0,00
104	Concesión para la ocupación de una parcela de unos 8.900 m² en el Muelle de la Isla Verde.	28/07/2004	Sdad. Estatal de Estiba y Desestiba del Puerto de Algeciras-La Línea SA	157.312,66
105	Parcela de 1.100 m² en el Muelle de la Isla Verde.	28/07/2004	Transportes Entrambasaguas SA	9.850,32
106	Local de 65 m² en la planta alta de la Estación Marítima de Algeciras	28/07/2004	Oficina de Inspección del Transporte Terrestre	0,00
107	Locales en el Puerto de Tarifa	25/11/2004	Capitanía Marítima de Tarifa	0,00
108	Superficie de 10.136 m² bajo el puente de acceso norte al Muelle Juan Carlos I, para aparcamiento para vehículos de trabajadores.	31/03/2005	Maersk España SA	41.523,17
109	Locales 1,2,3, 10, 11 y 14 en el Muelle de Juan Carlos I	31/03/2005	Marítima Algecireña SL	28.238,07
110	Local nº 1 y oficina nº 1 del módulo 7 del Muelle de Embarcaciones Auxiliares	31/03/2005	Euro Maritime Andalucía SL	23.221,25
111	Local nº 2 y oficina nº 2 del módulo 7 del Muelle de Embarcaciones Auxiliares	31/03/2005	Europea Expediciones SL	22.523,86
112	Módulo nº 1 del Muelle de Embarcaciones Auxiliares.	26/05/2005	Altransa SA	37.322,26
113	Módulo nº 6 del Muelle de Embarcaciones Auxiliares.	26/05/2005	Buquebus España SA	37.322,26
114	Local nº 2 y de la oficina nº 2 del módulo nº 5 del Muelle de Embarcaciones Auxiliares	26/05/2005	Scamp Marine SL	19.728,48
115	Explotación de una estación base de telefonía móvil en una torre de iluminación ubicada en el Muelle Juan Carlos I.	26/05/2005	Retevisión Móvil SA	16.920,72
116	Nave A-1 (900 m²) y de un local de 171 m² en Campamento (San Roque).	26/05/2005	Fundación Andaluza Fondo de Formación y Empleo	26.264,12
117	Máquinas expendedoras de refrescos y aperitivos en la Estación Marítima de Algeciras	26/05/2005	Algetarik SL	8.297,23
118	Local nº 8 del Muelle de Juan Carlos I	26/05/2005	Logistic Food Consulting SA	12.825,02
119	Local nº 1 y de la oficina nº 1 del módulo nº 5 del Muelle de Embarcaciones Auxiliares	26/05/2005	Gibunco Ship Agency SL	22.313,00
120	14 cabinas telefónicas en la Estación Marítima de Algeciras	28/07/2005	Telefónica Telecomunicaciones Públicas SA	16.624,99
121	Local de 50 m² del edificio de oficinas de conservación.	28/07/2005	Alta Gestión de la Salud Laboral SL	3.805,24
122	Concesión para la ocupación de una parcela de 500 m² en el Muelle de la Isla Verde, para la construcción de una nave	29/09/2005	Servimar Sur SL	8.329,29
123	Parcela de 96.628 m² y lámina de agua de 83.613 m² en la Bahía de Algeciras para la explotación de instalaciones portuarias.	22/11/2005	Acerinox SA	913.081,28
124	Local en la antigua Estación Marítima de Tarifa, para la explotación de una cafetería	01/12/2005	Industrias Dahesa SL	4.968,24

6.2 Autorizadas en 2006

Authorized in 2006

Nº	Designación Description	Fecha otorgamiento Date Licence	Titular License Holder	Importe Anual (euros/año) Annual Sum
1	Explotación del Puesto de Inspección Fronteriza de mercancías	01/01/2006	Docks Comerciales de Valencia SA	69.529,90
2	Módulo nº 4 del Muelle de Embarcaciones Auxiliares.	02/02/2006	Maersk Logistics España, SA	36.806,83
3	Parcela de 786 m2 en el llano amarillo para el suministro de combustible.	27/02/2006	Repsol SA	17.809,59
4	Local y parcela de 800 m2 en el Muelle Pesquero de Algeciras para vestuarios y aparcamiento.	31/03/2006	Maersk España SA	9.862,42
5	Concesión para la ocupación de una parcela de 3,601 m2 para nave en Muelle Isla Verde para almacenamiento de lubricantes con destino a suministro de buques.	31/03/2006	Hermo Ibérica SL	38.648,78
6	Parcela de 274 m2 para la explotación de un surtidor de combustible en Muelle Pesquero de Algeciras para el suministro a embarcaciones pesqueras.	31/03/2006	Compañía Española de Petróleos SA	14.512,75
7	Concesión para la ocupación de las plantas primera y segunda (11,232 m2) del edificio para estacionamiento de vehículos en el Muelle Galera.	31/03/2006	Continental Parking SL	359.898,62
8	Superficie cubierta de 2.322 m2 y descubierta de 864 m2 en el tinglado del Muelle de la Isla Verde para depósito de mercancías	06/04/2006	Naviera del Odiel SA	82.688,35
9	Parcela en el Muelle Isla Verde de 14.912 m2 para preembarque de vehículos tráfico Ro/Ro.		Terminal de Contenedores de Algeciras SA	130.774,90
10	Parcela de 1.320.900 m2 para monoboya para descarga de supertanques y tuberías de enlace con la refinería "Gibraltar" en la Bahía de Algeciras	05/07/2006	Compañía Española de Petróleos SA (Cepsa)	2.247.362,15
11	Parcela de 312 m2 en el Muelle de Isla Verde para almacenamiento y distribución de cementos	28/07/2006	Distribuciones y Prefabricados SL	9.023,33
12	Superficie para la explotación de un cajero automático en la terminal de pasajeros de la Estación Marítima de Algeciras.	28/07/2006	Banco Santander Central Hispano SA	3.002,83
13	Superficie de 319 m2 en la anterior sede de la APBA.	28/07/2006	Universidad de Cádiz	14.963,66
14	Concesión para la ocupación de una parcela de 2,262 m2 en el Puerto de Tarifa para varadero	28/07/2006	Carpintería de Ribera Castillo López SL	11.525,33
15	Superficie para la explotación de un cajero automático en la terminal de pasajeros de la Estación Marítima de Algeciras.	28/07/2006	Caja de Ahorros de Salamanca y Soria	3.084,43
16	Parcela de 18,000 m2 en el Muelle Isla Verde para almacenamiento de contenedores vacíos.	25/09/2006	Maersk España SA	126.343,73
17	Nave P-4 y P-5 en las instalaciones portuarias de Campamento (San Roque) para almacén.	01/10/2006	ESSO Española SL	63.418,51

6.2 Autorizadas en 2006

Authorized in 2006

Nº	Designación Description	Fecha otorgamiento Date Licence	Titular License Holder	Importe Anual (euros/año) Annual Sum
19	Concesión para la ocupación de 110,53 m2 del edificio para fábrica de hielo del Puerto de Tarifa.	29/09/2006	Cofradía de Pescadores de Tarifa	11.782,84
20	Concesión para la ocupación de una parcela de 2,877 m2 en el Muelle Isla Verde para la construcción de una nave.	29/09/2006	Eurobox España SL	44.413,20
21	Concesión para la ocupación del antiguo edificio de bomberos (252,70 m2) para laboratorio en Campamento.	29/09/2006	Saybolt España SA	19.480,37
22	Área descanso transportistas en el Muelle Galera.	30/10/2006	Juan Manuel Oncala de Quinta SL	2.564,35
23	Parcela de 4.125 m2 en el Muelle Galera para aparcamientos de vehículos.	08/11/2006	Continental Parking SL	33.774,00
24	Parcela de 1.870 m2 en el Muelle Galera para aparcamientos de vehículos.	14/11/2006	Continental Parking SL	42.396,72
25	Parcela de 21.492 m2 en el Muelle Juan Carlos I para almacenamiento de contenedores.	25/09/2006	Maersk España SA	126.343,73





Colocación de escollera en talud de banqueta de alineación en el Muelle Este.
Placing a sloping rockfill berm alignment on East Quay.



7. Estadísticas de tráfico

Traffic statistics

7.1	Tráfico de pasaje / Passenger traffic	158
7.2	Buques / Ships	159
7.3	Mercancías, toneladas / Cargo Tonnage	164
7.4	Tráfico interior, toneladas Domestic Traffic Tonnage	208
7.5	Avituallamientos / Supplies	208
7.6	Pesca capturada / Fishing hauls	208
7.7	Tráfico de contenedores Container traffic	209
7.8	Resumen general del tráfico marítimo Brief description of special traffic facilities	216
7.9	Tráfico terrestre / Land traffic	217
7.10	Gráficos/Serie Histórica Diagrams/Historic sequence	220

7.l Tráfico de pasaje / Passenger traffic

7.1.1 Pasajeros / Passengers

7.1.1.1 Pasajeros, número / N° passengers

		CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL	INTERIOR LOCAL
LÍNEA REGULAR REGULAR SHIPPING LINES	Embarcados / Embarked	0	0	0	10.205
	Desembarcados / Disembarked	0	0	0	
	En tránsito / In transit	0	0	0	0
	Total / Total	0	0	0	10.205
DE CRUCERO CRUISE	Inicio de línea / Starting a cruise			0	
	Fin de línea / Ending a cruise			0	
	En tránsito / In Transit			78	

7.1.1.2 Pasajeros de línea regular, número. Puertos de origen y destino

N° of passengers on regular shipping lines. Ports of origin and destination

PUERTO DE ORIGEN O DESTINO PORT OF ORIGIN AND DESTINATION	CABOTAJE DOMESTIC		EXTERIOR FOREIGN		TOTAL TOTAL
	EMBARCADOS EMBARKED	DESEMBARCADOS DISEMBARKED	EMBARCADOS EMBARKED	DESEMBARCADOS DISEMBARKED	
CEUTA	1.222.095	1.170.115			2.392.210
TANGER	0	0	1.471.151	1.302.273	2.773.424
TOTAL / TOTAL	1.222.095	1.170.115	1.471.151	1.302.273	5.165.634

7.1.2 Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades / N° of passenger vehicles

TIPO DE NAVEGACIÓN TYPE OF NAVIGATION	TIPO DE VEHÍCULO TYPE OF VEHICLE	EMBARCADOS EMBARKED	DESEMBARCADOS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL
CABOTAJE / DOMESTIC	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES	11.902	11.610	23.512
	COCHES / CARS	212.246	201.918	414.164
	FURGONETAS / VANS			0
	AUTOBUSES / BUSES	2.879	1.709	4.588
	TOTAL / TOTAL	227.027	215.237	442.264
EXTERIOR / FOREIGN	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES	19.222	15.478	34.700
	COCHES / CARS	344.196	289.190	633.386
	FURGONETAS / VANS			0
	AUTOBUSES / BUSES	5.749	6.794	12.543
	TOTAL / TOTAL	369.167	311.462	680.629
TOTAL / TOTAL		596.194	526.699	1.122.893



7.2 Buques / Ships

7.2.1 Buques mercantes / Merchant ships
7.2.1.1 Distribución por tonelaje / Distribution by tonnage

	TOTAL TOTAL	Hasta 3.000 G.T. Up to 3,000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T. From 3,001 to 5,000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T. From 5,001 to 10,000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T. From 10,001 to 25,000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T. From 25,001 to 50,000 G.T.	Más de 50.000 G.T. More than 50,000 G.T.
ESPAÑÓLES SPANISH							
Número Number	10.416	686	2.919	5.373	1.385	0	53
G.T. G.T.	71.886.155	1.573.736	11.468.983	37.305.107	17.023.953	0	4.514.376
EXTRANJEROS FOREIGN							
Número Number	11.877	2.090	1.792	2.525	4.013	658	799
G.T. G.T.	166.564.804	4.435.642	7.059.836	18.395.499	56.429.175	21.276.437	58.968.215
TOTAL TOTAL							
Número Number	22.293	2.776	4.711	7.898	5.398	658	852
G.T. G.T.	238.450.959	6.009.378	18.528.819	55.700.606	73.453.128	21.276.437	63.482.591
Porcentaje sobre el total % Percentage on the total %							
Número Number	100,00	12,45	21,13	35,43	24,21	2,95	3,82
G.T. G.T.	100,00	2,52	7,77	23,36	30,80	8,92	26,62

7.2.1.2 Distribución por bandera / Distribution by flag

BANDERAS FLAGS	Nº DE BUQUES NUMBER OF VESSELS	G.T. G.T.
ALEMANIA	172	4.220.807
ANTIGUA Y BARBUDA	249	2.287.928
ANTILLAS HOLANDESAS	62	927.041
ARGELIA	11	120.538
AUSTRIA	10	44.256
BAHAMAS	1.347	10.044.815
BARBADOS	24	252.850
BÉLGICA Y LUXEMBURGO O.P.	59	1.285.765
BELIZE	9	83.998
BERMUDAS	26	2.635.824
BRASIL	2	181.266
BULGARIA	29	100.020
CHINA	5	246.408
CHIPRE	574	4.455.192
COREA DEL SUR	1	77.273
CROACIA	2	55.094
DESCONOCIDO	1	1.067
DINAMARCA	594	26.573.457
EGIPTO	1	24.105
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS	1	3.378
ESLOVAQUIA	2	2.947
ESPAÑA	10.416	71.886.155
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA	96	3.865.763
FILIPINAS	15	291.402
FINLANDIA	2	80.239
FRANCIA	42	1.181.097
GIBRALTAR	694	2.786.907
GRECIA	56	3.115.510
GUINEA CONAKRY	1	18.001
GUYANA FRANCESA	2	61.659
HONG-KONG	32	1.077.118
INDIA	7	215.983
IRÁN	5	501.158
IRLANDA	3	14.905
ISLA COOK	20	174.559

BANDERAS FLAGS	Nº DE BUQUES NUMBER OF VESSELS	G.T. G.T.
ISLAS CAYMÁN	79	789.015
ITALIA	94	1.944.310
JAPÓN	8	6.289
LETONIA (LATVIA)	2	6.474
LIBERIA	450	12.688.581
LITUANIA	11	22.450
LUXEMBURGO	17	445.131
MALASIA	19	1.166.301
MALTA	296	5.537.412
MARRUECOS	4.754	41.228.742
MAURITANIA	1	49
MONGOLIA	1	1.826
NORUEGA	195	5.933.305
PAISES BAJOS	136	1.938.363
PANAMÁ	850	10.114.663
PORTUGAL	29	435.895
QATAR	1	25.408
REINO UNIDO	321	7.374.096
RUMANIA	2	48.496
RUSIA	13	101.236
SAN CRISTOBAL Y NEVIS	5	3.040
SEYCHELLES	1	22.346
SINGAPUR	92	2.976.783
ST. VINCENT AND GRENADINES	50	703.847
SUECIA	3	17.042
SUIZA	2	57.822
TAIWAN	1	41.205
THAILANDIA	3	65.857
TOGO	1	66
TUNEZ	4	1.020
TURQUIA	79	973.474
UCRANIA	5	38.579
VANUATU	13	135.244
VIETNAM	1	4.085
TOTAL / TOTAL	22.293	238.450.959

7.2.1.3 Distribución por tipos de buques / Distribution by ship type

TIPO DE BUQUES TYPE OF VESSELS	ESPAÑÓLES SPANISH		EXTRANJEROS FOREIGN		TOTAL TOTAL	
	Nº / Num.	G.T. / G.T.	Nº / Num.	G.T. / G.T.	Nº / Num.	G.T. / G.T.
TOTAL TANQUES TOTAL TANKERS	288	5.166.959	1.506	29.593.954	1.794	34.760.913
TOTAL GRANELEROS TOTAL BULK-CARRIERS	4	62.324	278	8.775.379	282	8.837.703
TOTAL CARGA GENERAL TOTAL GENERAL CARGO	15	62.849	543	4.272.118	558	4.334.967
TOTAL RO-RO TOTAL RO-RO	1.516	6.239.563	1.159	8.776.155	2.675	15.015.718
TOTAL PASAJE TOTAL PASSENGERS	8.282	57.376.582	5.696	43.573.036	13.978	100.949.618
TOTAL PORTACONTENEDORES TOTAL CONTAINER	104	1.671.579	1.934	60.240.380	2.038	61.911.959
TOTAL OTROS BUQUES MERCANTES TOTAL OTHER MERCHANT SHIPS	207	1.306.299	761	11.333.782	968	12.640.081
TOTALES TOTALS	10.416	71.886.155	11.877	166.564.804	22.293	238.450.959

7.2.2 Buques de guerra / Warships

	ESPAÑÓLES / SPANISH	EXTRANJEROS / FOREIGN	TOTAL / TOTAL
Número / Number	37	18	55
G.T. / G.T.	25.063	105.740	130.803

7.2.3 Embarcaciones de pesca fresca / Fresh fishing boats

Con base en el puerto / Based in the port	Número / Number	Gt /Gt
Algeciras	95	3.466
La Línea	118	266
Tarifa	80	456
Número / Number	293	
G.T. / G.T.	4.188	

7.2.4 Embarcaciones de recreo / Pleasure boats

Con base en el puerto / Based in the port	Número / Number
DÁRSENA EL SALADILLO	706
PUERTO DE TARIFA	84
PUERTO DE LA LÍNEA	233
Número / Number	1.023

7.2.5 Buques entrados para desguace / Ships entered for scrap

SIN MOVIMIENTO / WITHOUT TRAFFIC

7.2.6 Otras embarcaciones / Other boats

TIPO / TYPE	NÚMERO / NUMBER	G.T. / G.T.
BARCAZA	12	7.830
DRAGA	36	58.533
INVESTIGACIÓN Y SALVAMENTO	26	73.264
REMOLCADORES	123	48.077
TOTAL / TOTAL	197	187.704





Operación paso del Estrecho.
Operation Cross the Straits.

7.3 Mercancías, toneladas / Goods, Tons

7.3.1 Movidas por muelles y atraques del servicio Handled at Port Authority quays and berths

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks			
Aceites de petróleo o de minerales bituminosos no condensados			0
Aceites y demás productos de la destilación de los alquitranes			0
Aceites minerales plastificantes tipo REPEX			0
Ácidos monocarboxílicos acíclicos saturados y sus anhídridos			0
Alcoholes y sus derivados			0
Butano y propano			0
Fuel-oil		740.760	740.760
Gas natural			0
Gasóleo		32.704	32.704
Hidrocarburos acíclicos			0
Hidrocarburos cíclicos			0
Keroseno, gasolina y petróleo refinado			0
Lubricantes	0		0
Mezclas de alquilbencenos y mezclas de alquilnaftalenos			0
Naftas			0
Otros graneles líquidos	0	0	0
TOTAL / TOTAL	0	773.464	773.464
Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation			
Carbones			0
Cementos y clinker		434.515	434.515
TOTAL / TOTAL	0	434.515	434.515
Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation			
Escorias y cenizas incluidas las cenizas de algas	10.698		10.698
Chatarras			0
Ferroaleaciones			0
Otros	0	0	0
TOTAL / TOTAL	10.698	0	10.698
Mercancía general / General cargo			
Ácidos policarboxílicos, sus anhídridos ,halogenuros y peroxiácidos	22.958		22.958

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	0	0	0	0	0
		0	0	0	0
		0			0
		0	0	0	0
		0	0	0	0
		0	0	0	0
50.700		50.700	50.700	740.760	791.460
		0	0	0	0
2.785		2.785	2.785	32.704	35.489
		0	0	0	0
		0	0	0	0
		0	0	0	0
114		114	114	0	114
		0	0	0	0
		0	0	0	0
0	12	12	0	12	12
53.599	12	53.611	53.599	773.476	827.075
0		0	0	0	0
		0	0	434.515	434.515
0	0	0	0	434.515	434.515
		0	10.698	0	10.698
		0	0	0	0
		0	0	0	0
15	2	17	15	2	17
15	2	17	10.713	2	10.715
267.957	0	267.957	290.915	0	290.915

7.3.1 Movidas por muelles y atraques del servicio

Handled at Port Authority quays and berths

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Adoquines, encintado y losas para pavimentos	22.010	122.700	144.710
Agrios frescos o secos	21.286	8.552	29.838
Agua incuida mineral y gasificada	16.525	10.934	27.459
Alcohol etílico sin desnaturalizar	14.138	1.945	16.083
Algodón	7.098	11.281	18.379
Azufre	4.990	5.138	10.128
Baldosas losas y ladrillos	26.987	24.796	51.783
Cacao en grano, entero partido, crudo, tostado o en polvo y chocolate	32.728	26.401	59.129
Café, incluso tostado o descafeinado, cáscara y cascarilla	9.238	2.294	11.532
Carne de animales de la especie bovina, congelada o refrigerada	4.100	6.709	10.809
Carne de animales de la especie porcina, fresca, refrigerada o cong.	1.566	11.705	13.271
Carnes y despojos	11.458	20.861	32.319
Crustáceos, incluso pelados, vivos, frescos, refrigerados, congelados	39.641	5.479	45.120
Desperdicios y residuos de metales	4.046	22.252	26.298
Desperdicios y desechos de papel o cartón	2.756	4.470	7.226
Efectos personales y paquetería	85.305	20.401	105.706
Frutos y plantas comestibles y partes	39.413	23.478	62.891
Las demás hortalizas y legumbres	42.138	6.435	48.573
Las demás carnes y despojos comestibles	2.232	15.178	17.410
Las demás preparaciones y conservas de carne	9.893	5.050	14.943
Leche y nata	12.058	5.714	17.772
Los demás artículos confeccionados	7.577	6.868	14.445
Los demás complementos de vestir, partes de prendas	17.921	7.907	25.828
Los demás frutos frescos o secos	29.651	5.688	35.339
Los demás muebles y sus partes	3.003	267	3.270
Los demás azúcares	1.952	8.680	10.632
Los demás ácidos inorgánicos y los demás compuestos oxigenados	1.200	2.196	3.396
Madera aserrada o debastada longitudinalmente y madera en bruto, leña	28.081	55.579	83.660
Madera contrachapada, madera chapada y madera estratificada	3.595	2.862	6.457
Moluscos, incluso separados de las valvas	38.673	4.297	42.970
Motores y generadores eléctricos con exclusión de los grupos electrógenos	20.191	10.121	30.312
Partes y accesorios de vehículos	17.962	30.572	48.534

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
266.823	188.540	455.363	288.833	311.240	600.073
104.784	153.828	258.612	126.070	162.380	288.450
92.702	92.820	185.522	109.227	103.754	212.981
35.794	35.310	71.104	49.932	37.255	87.187
458.357	447.853	906.210	465.455	459.134	924.589
82.414	144.070	226.484	87.404	149.208	236.612
121.620	101.160	222.780	148.607	125.956	274.563
178.550	194.351	372.901	211.278	220.752	432.030
85.626	101.202	186.828	94.864	103.496	198.360
150.019	154.549	304.568	154.119	161.258	315.377
85.007	73.703	158.710	86.573	85.408	171.981
601.661	606.032	1.207.693	613.119	626.893	1.240.012
62.924	113.670	176.594	102.565	119.149	221.714
319.791	341.402	661.193	323.837	363.654	687.491
46.791	45.280	92.071	49.547	49.750	99.297
525.644	318.054	843.698	610.949	338.455	949.404
728.707	865.876	1.594.583	768.120	889.354	1.657.474
232.931	414.681	647.612	275.069	421.116	696.185
213.227	212.269	425.496	215.459	227.447	442.906
72.861	76.395	149.256	82.754	81.445	164.199
219.561	228.625	448.186	231.619	234.339	465.958
223.424	238.027	461.451	231.001	244.895	475.896
83.735	106.044	189.779	101.656	113.951	215.607
103.586	175.942	279.528	133.237	181.630	314.867
8.977	4.586	13.563	11.980	4.853	16.833
58.888	51.799	110.687	60.840	60.479	121.319
24.337	19.610	43.947	25.537	21.806	47.343
412.217	410.052	822.269	440.298	465.631	905.929
39.038	41.358	80.396	42.633	44.220	86.853
67.674	123.696	191.370	106.347	127.993	234.340
125.790	146.855	272.645	145.981	156.976	302.957
231.624	224.977	456.601	249.586	255.549	505.135

7.3.1 Movidas por muelles y atraques del servicio
Handled at Port Authority quays and berths

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Papel prensa en bobinas o en hojas	23.127	25.115	48.242
Pescado congelado	86.409	34.923	121.332
Pescado fresco	11.888	617	12.505
Polímeros de etileno	5.915	66.947	72.862
Preparaciones alimenticias	7.141	15.331	22.472
Productos de acero inoxidable	86		86
Resinas de petróleo, resinas de cumarona-indeno, politerpenos, polisulforos, polisulfonas	30.437	56.481	86.918
Tabaco	2.562	5.542	8.104
Taras de contenedores y cisternas matriculados	289.194	279.714	568.908
Taras de vehículos Ro-Ro	233.126	226.393	459.519
Tomates frescos refrigerados o preparados	3.205	464	3.669
Tractores	3.779	2.105	5.884
Vehículos para el transporte de mercancía	64.452	60.500	124.952
Vinos bebidas, alcoholes y derivados	43.413	76.496	119.909
Resto de mercancía	711.957	649.503	1.361.460
TOTAL / TOTAL	2.119.061	1.996.941	4.116.002
TOTAL / TOTAL	2.129.759	3.204.920	5.334.679

	EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	345.490	363.070	708.560	368.617	388.185	756.802
	186.991	276.142	463.133	273.400	311.065	584.465
	33.299	57.899	91.198	45.187	58.516	103.703
	168.420	91.918	260.338	174.335	158.865	333.200
	26.408	22.778	49.186	33.549	38.109	71.658
	122.307	3.063	125.370	122.393	3.063	125.456
	464.725	458.980	923.705	495.162	515.461	1.010.623
	117.275	115.616	232.891	119.837	121.158	240.995
	2.988.140	3.130.505	6.118.645	3.277.334	3.410.219	6.687.553
	724.603	756.759	1.481.362	957.729	983.152	1.940.881
	93.362	248.741	342.103	96.567	249.205	345.772
	76.119	82.367	158.486	79.898	84.472	164.370
	202.002	215.630	417.632	266.454	276.130	542.584
	323.977	276.673	600.650	367.390	353.169	720.559
	7.008.995	7.106.181	14.115.176	7.720.952	7.755.684	15.476.636
	19.215.154	19.658.938	38.874.092	21.334.215	21.655.879	42.990.094
	19.268.768	19.658.952	38.927.720	21.398.527	22.863.872	44.262.399

7.3.2 Movidas por muelles y atraques de particulares
Handled at private Authority quays and berths

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks			
Aceites de petróleo o de minerales bituminosos no condensados	0		0
Aceites y demás productos de la destilación de los alquitranes	91244		91244
Aceites minerales plastificantes tipo REPEX	27229		27229
Ácidos monocarboxílicos acíclicos saturados y sus anhídridos			0
Alcoholes y sus derivados	1999	26309	28308
Butano y propano	25416		25416
Fuel-oil	219345	271246	490591
Gas natural	28158		28158
Gasóleo	440883	28614	469497
Hidrocarburos acíclicos	49696		49696
Hidrocarburos cíclicos	203520	19770	223290
Keroseno, gasolina y petróleo refinado	456778		456778
Lubricantes			0
Mezclas de alquilbencenos y mezclas de alquilnaftalenos	9083		9083
Naftas	32499	13649	46148
Otros graneles líquidos	9177	0	9177
TOTAL / TOTAL	1.595.026	359.588	1.954.614
Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation			0
Carbones			0
Cementos y clinker			0
TOTAL / TOTAL	0	0	0
Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation			0
Escorias y cenizas incluidas las cenizas de algas			0
Chatarras		28.423	28.423
Ferroaleaciones		15.000	15.000
Otros	0	0	0
TOTAL / TOTAL	0	43.423	43.423
Mercancía general / General cargo			0
Ácidos policarboxílicos, sus anhídridos ,halogenuros y peroxiácidos			0
Adoquines, encintado y losas para pavimentos			0
Agrios frescos o secos			0

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
0	12090869	12090869	0	12090869	12090869
114562		114562	205806	0	205806
46581		46581	73810	0	73810
	31861	31861	0	31861	31861
	51573	51573	1999	77882	79881
34438		34438	59854	0	59854
1539559	283233	1822792	1758904	554479	2313383
8768		8768	36925	0	36925
165938	85671	251609	606821	114285	721106
132564		132564	182260	0	182260
67334	417713	485047	270854	437483	708337
1112914	771127	1884041	1569692	771127	2340819
79912	13042	92954	79912	13042	92954
117560	7351	124911	126643	7351	133994
296417	10930	307347	328916	24579	353495
1027	0	1027	10203	0	10203
3.717.573	13.763.370	17.480.943	5.312.599	14.122.958	19.435.557
		0	0	0	0
	1.568.055	1.568.055	0	1.568.055	1.568.055
		0	0	0	0
0	1.568.055	1.568.055	0	1.568.055	1.568.055
		0	0	0	0
		0	0	0	0
6.025	428.085	434.110	6.025	456.508	462.533
	209.156	209.156	0	224.156	224.156
0	8.252	8.252	0	8.252	8.252
6.025	645.493	651.518	6.025	688.916	694.941
		0	0	0	0
	12.864	12.864	0	12.864	12.864
		0	0	0	0
		0	0	0	0

7.3.2 Movidas por muelles y atraques de particulares
Handled at private Authority quays and berths

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC	
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED
		TOTAL TOTAL
Agua incuida mineral y gasificada		0
Alcohol etílico sin desnaturalizar		0
Algodón		0
Azufre		0
Baldosas losas y ladrillos		16
Cacao en grano, entero partido, crudo, tostado o en polvo y chocolate		0
Café, incluso tostado o descafeinado, cáscara y cascarilla		0
Carne de animales de la especie bovina, congelada o refrigerada		0
Carne de animales de la especie porcina, fresca, refrigerada o cong.		0
Carnes y despojos		0
Crustáceos, incluso pelados, vivos, frescos, refrigerados, congelados		0
Desperdicios y residuos de metales		0
Desperdicios y desechos de papel o cartón		0
Efectos personales y paquetería		0
Frutos y plantas comestibles y partes		0
Las demás hortalizas y legumbres		0
Las demás carnes y despojos comestibles		0
Las demás preparaciones y conservas de carne		0
Leche y nata		0
Los demás artículos confeccionados		0
Los demás complementos de vestir, partes de prendas		0
Los demás frutos frescos o secos		0
Los demás muebles y sus partes		0
Los demás azúcares		0
Los demás ácidos inorgánicos y los demás compuestos oxigenados		0
Madera aserrada o debastada longitudinalmente y madera en bruto, leña		0
Madera contrachapada, madera chapada y madera estratificada		0
Moluscos, incluso separados de las valvas		0
Motores y generadores eléctricos con exclusión de los grupos electrógenos		0
Partes y accesorios de vehículos		0
Papel prensa en bobinas o en hojas		
Pescado congelado		0

[illegible]



7.3.2 Movidas por muelles y atraques de particulares
Handled at private Authority quays and berths

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Pescado fresco			0
Polímeros de etileno			0
Preparaciones alimenticias			0
Productos de acero inoxidable	3.993		3.993
Resinas de petróleo, resinas de cumarona-indeno, politerpenos, polisulfuros, polisulfonas			
Tabaco			0
Taras de contenedores y cisternas matriculados			0
Taras de vehículos Ro-Ro			0
Tomates frescos refrigerados o preparados			0
Tractores			
Vehículos para el transporte de mercancía			0
Vinos bebidas, alcoholes y derivados		19	19
Resto de mercancía	4.320	143	4.463
TOTAL / TOTAL	8.313	178	8.491
TOTAL / TOTAL	1.603.339	403.189	2.006.528



EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
		0	0	0	0
		0	0	0	0
		0	0	0	0
313.889		313.889	317.882	0	317.882
			0	0	0
		0	0	0	0
		0	0	0	0
		0	0	0	0
		0	0	0	0
		0	0	0	0
		0	0	19	19
13.965	1.975	15.940	18.285	2.118	20.403
333.104	14.839	347.943	341.417	15.017	356.434
4.056.702	15.991.757	20.048.459	5.660.041	16.394.946	22.054.987

7.3.3 Embarcadas y desembarcadas en el año
Loaded and unloaded during the year

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks			
Aceites de petróleo o de minerales bituminosos no condensados	0	0	0
Aceites y demás productos de la destilación de los alquitranes	91.244	0	91.244
Aceites minerales plastificantes tipo REPEX	27.229	0	27.229
Ácidos monocarboxílicos acíclicos saturados y sus anhídridos	0	0	0
Alcoholes y sus derivados	1.999	26.309	28.308
Butano y propano	25.416	0	25.416
Fuel-oil	219.345	1.012.006	1.231.351
Gas natural	28.158	0	28.158
Gasóleo	440.883	61.318	502.201
Hidrocarburos acíclicos	49.696	0	49.696
Hidrocarburos cíclicos	203.520	19.770	223.290
Keroseno, gasolina y petróleo refinado	456.778	0	456.778
Lubricantes	0	0	0
Mezclas de alquilbencenos y mezclas de alquilnaftalenos	9.083	0	9.083
Naftas	32.499	13.649	46.148
Otros graneles líquidos	9.177	0	9.177
TOTAL / TOTAL	1.595.026	1.133.052	2.728.078
Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation			
Carbones	0	0	0
Cementos y clinker	0	434.515	434.515
TOTAL / TOTAL	0	434.515	434.515
Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation			
Escorias y cenizas incluidas las cenizas de algas	10.698	0	10.698
Chatarras	0	28.423	28.423
Ferroaleaciones	0	15.000	15.000
Otros	0	0	0
TOTAL / TOTAL	10.698	43.423	54.121
Mercancía general / General cargo			
Ácidos policarboxílicos, sus anhídridos ,halogenuros y peroxiácidos	22.958	0	22.958
Adoquines, encintado y losas para pavimentos	22.010	122.700	144.710
Agrios frescos o secos	21.286	8.552	29.838

	EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	0	12.090.869	12.090.869	0	12.090.869	12.090.869
	114.562	0	114.562	205.806	0	205.806
	46.581	0	46.581	73.810	0	73.810
	0	31.861	31.861	0	31.861	31.861
	0	51.573	51.573	1.999	77.882	79.881
	34.438	0	34.438	59.854	0	59.854
	1.590.259	283.233	1.873.492	1.809.604	1.295.239	3.104.843
	8.768	0	8.768	36.925	0	36.925
	168.723	85.671	254.394	609.606	146.989	756.595
	132.564	0	132.564	182.260	0	182.260
	67.334	417.713	485.047	270.854	437.483	708.337
	1.112.914	771.127	1.884.041	1.569.692	771.127	2.340.819
	80.026	13.042	93.068	80.026	13.042	93.068
	117.560	7.351	124.911	126.643	7.351	133.994
	296.417	10.930	307.347	328.916	24.579	353.495
	1.027	12	1.039	10.203	12	10.215
	3.771.172	13.763.382	17.534.554	5.366.198,00	14.896.434,00	20.262.632,00
	0	1.568.055	1.568.055	0	1.568.055	1.568.055
	0	0	0	0	434.515	434.515
	0	1.568.055	1.568.055	0	2.002.570	2.002.570
	0	0	0	10.698	0	10.698
	6.025	428.085	434.110	6.025	456.508	462.533
	0	209.156	209.156	0	224.156	224.156
	15	8.254	8.269	15	8.254	8.269
	6.040	645.495	651.535	16.738	688.918	705.656
	267.957	12.864	280.821	290.915	12.864	303.779
	266.823	188.540	455.363	288.833	311.240	600.073
	104.784	153.828	258.612	126.070	162.380	288.450

7.3.3 Embarcadas y desembarcadas en el año
Loaded and unloaded during the year

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Agua incuida mineral y gasificada	16.525	10.934	27.459
Alcohol etílico sin desnaturalizar	14.138	1.945	16.083
Algodón	7.098	11.281	18.379
Azufre	4.990	5.138	10.128
Baldosas losas y ladrillos	26.987	24.812	51.799
Cacao en grano, entero partido, crudo, tostado o en polvo y chocolate	32.728	26.401	59.129
Café, incluso tostado o descafeinado, cáscara y cascarilla	9.238	2.294	11.532
Carne de animales de la especie bovina, congelada o refrigerada	4.100	6.709	10.809
Carne de animales de la especie porcina, fresca, refrigerada o cong.	1.566	11.705	13.271
Carnes y despojos	11.458	20.861	32.319
Crustáceos, incluso pelados, vivos, frescos, refrigerados, congelados	39.641	5.479	45.120
Desperdicios y residuos de metales	4.046	22.252	26.298
Desperdicios y desechos de papel o cartón	2.756	4.470	7.226
Efectos personales y paquetería	85.305	20.401	105.706
Frutos y plantas comestibles y partes	39.413	23.478	62.891
Las demás hortalizas y legumbres	42.138	6.435	48.573
Las demás carnes y despojos comestibles	2.232	15.178	17.410
Las demás preparaciones y conservas de carne	9.893	5.050	14.943
Leche y nata	12.058	5.714	17.772
Los demás artículos confeccionados	7.577	6.868	14.445
Los demás complementos de vestir, partes de prendas	17.921	7.907	25.828
Los demás frutos frescos o secos	29.651	5.688	35.339
Los demás muebles y sus partes	3.003	267	3.270
Los demás azúcares	1.952	8.680	10.632
Los demás ácidos inorgánicos y los demás compuestos oxigenados	1.200	2.196	3.396
Madera aserrada o debastada longitudinalmente y madera en bruto, leña	28.081	55.579	83.660
Madera contrachapada, madera chapada y madera estratificada	3.595	2.862	6.457
Moluscos, incluso separados de las valvas	38.673	4.297	42.970
Motores y generadores eléctricos con exclusión de los grupos electrógenos	20.191	10.121	30.312
Partes y accesorios de vehículos	17.962	30.572	48.534
Papel prensa en bobinas o en hojas	23.127	25.115	48.242
Pescado congelado	86.409	34.923	121.332

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
92.702	92.820	185.522	109.227	103.754	212.981
35.794	35.310	71.104	49.932	37.255	87.187
458.357	447.853	906.210	465.455	459.134	924.589
87.664	144.070	231.734	92.654	149.208	241.862
121.620	101.160	222.780	148.607	125.972	274.579
178.550	194.351	372.901	211.278	220.752	432.030
85.626	101.202	186.828	94.864	103.496	198.360
150.019	154.549	304.568	154.119	161.258	315.377
85.007	73.703	158.710	86.573	85.408	171.981
601.661	606.032	1.207.693	613.119	626.893	1.240.012
62.924	113.670	176.594	102.565	119.149	221.714
319.791	341.402	661.193	323.837	363.654	687.491
46.791	45.280	92.071	49.547	49.750	99.297
525.644	318.054	843.698	610.949	338.455	949.404
728.707	865.876	1.594.583	768.120	889.354	1.657.474
232.931	414.681	647.612	275.069	421.116	696.185
213.227	212.269	425.496	215.459	227.447	442.906
72.861	76.395	149.256	82.754	81.445	164.199
219.561	228.625	448.186	231.619	234.339	465.958
223.424	238.027	461.451	231.001	244.895	475.896
83.735	106.044	189.779	101.656	113.951	215.607
103.586	175.942	279.528	133.237	181.630	314.867
8.977	4.586	13.563	11.980	4.853	16.833
58.888	51.799	110.687	60.840	60.479	121.319
24.337	19.610	43.947	25.537	21.806	47.343
412.217	410.052	822.269	440.298	465.631	905.929
39.038	41.358	80.396	42.633	44.220	86.853
67.674	123.696	191.370	106.347	127.993	234.340
125.790	146.855	272.645	145.981	156.976	302.957
231.624	224.977	456.601	249.586	255.549	505.135
345.490	363.070	708.560	368.617	388.185	756.802
186.991	276.142	463.133	273.400	311.065	584.465

7.3.3 Embarcadas y desembarcadas en el año
Loaded and unloaded during the year

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Pescado fresco	11.888	617	12.505
Polímeros de etileno	5.915	66.947	72.862
Preparaciones alimenticias	7.141	15.331	22.472
Productos de acero inoxidable	4.079	0	4.079
Resinas de petróleo, resinas de cumarona-indeno, politerpenos, polisulforos, polisulfonas	30.437	56.481	86.918
Tabaco	2.562	5.542	8.104
Taras de contenedores y cisternas matriculados	289.194	279.714	568.908
Taras de vehículos Ro-Ro	233.126	226.393	459.519
Tomates frescos refrigerados o preparados	3.205	464	3.669
Tractores	3.779	2.105	5.884
Vehículos para el transporte de mercancía	64.452	60.500	124.952
Vinos bebidas, alcoholes y derivados	43.413	76.515	119.928
Resto de mercancía	716.277	649.646	1.365.923
TOTAL / TOTAL	2.127.374	1.997.119	4.124.493
TOTAL / TOTAL	3.733.098	3.608.109	7.341.207

	EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	33.299	57.899	91.198	45.187	58.516	103.703
	168.420	91.918	260.338	174.335	158.865	333.200
	26.408	22.778	49.186	33.549	38.109	71.658
	436.196	3.063	439.259	440.275	3.063	443.338
	464.725	458.980	923.705	495.162	515.461	1.010.623
	117.275	115.616	232.891	119.837	121.158	240.995
	2.988.140	3.130.505	6.118.645	3.277.334	3.410.219	6.687.553
	724.603	756.759	1.481.362	957.729	983.152	1.940.881
	93.362	248.741	342.103	96.567	249.205	345.772
	76.119	82.367	158.486	79.898	84.472	164.370
	202.002	215.630	417.632	266.454	276.130	542.584
	323.977	276.673	600.650	367.390	353.188	720.578
	7.022.960	7.108.156	14.131.116	7.739.237	7.757.802	15.497.039
	19.548.258	19.673.777	39.222.035	21.675.632	21.670.896	43.346.528
	23.325.470	35.650.709	58.976.179	27.058.568	39.258.818	66.317.386

7.3.4 Total mercancías por países de origen y destino

Total cargoes by nationality of ports of origin and destination

PAÍS COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
AFGANISTÁN	70	0	70
ÁFRICA DEL SUR	76.765	1.474.546	1.551.311
ALBANIA	229	0	229
ALEMANIA	270.169	243.833	514.002
ANGOLA	541.612	18.237	559.848
ANGUILLA	115	0	115
ANTIGUA Y BARBUDA	1.133	3	1.136
ANTILLAS HOLANDESAS	97.647	247	97.894
ARABIA SAUDITA	298.690	1.011.763	1.310.454
ARGELIA	248.735	302.237	550.972
ARGENTINA	126.340	499.152	625.491
ARMENIA	1.035	0	1.035
ARUBA	556	3.593	4.148
AUSTRALIA	26.145	39.158	65.303
AUSTRIA	467	500	968
AZERBAYÁN	585	0	585
BAHAMAS	38	4	42
BAHRAIN	12.973	14.427	27.400
BANGLADESH	50.717	22.518	73.235
BARBADOS	1.122	149	1.270
BÉLGICA Y LUXEMBURGO O.P.	332.751	301.853	634.605
BELIZE	23	0	23
BENIN	749.488	120.735	870.223
BERMUDAS	658	0	658
BIELORRUSIA	257	250	506
BOLIVIA	271	0	271
BOSNIA-HERZEGOVINA	115	0	115
BOTSWANA	26	20	46
BRASIL	570.838	1.795.012	2.365.850
BRUNEI	132	12	144
BULGARIA	67.139	20.896	88.034
BURKINA FASO	16.229	981	17.210
BURUNDI	90	0	90

PAÍS COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
BUTÁN	70	0	70
CABO VERDE	14.746	2.183	16.929
CAMERÚN	396.310	407.828	804.138
CANADÁ	162.117	136.480	298.597
CHAD	2.332	0	2.332
CHILE	75.053	264.906	339.959
CHINA	566.145	2.002.511	2.568.656
CHIPRE	13.969	2.967	16.936
COLOMBIA	43.784	447.613	491.397
COMORO	150	0	150
CONGO	146.430	28.679	175.109
CONGO, REP. DEMOCRÁTICA	221.219	40.583	261.803
COREA DEL SUR	82.173	269.975	352.148
COSTA DE MARFIL	396.744	608.005	1.004.749
COSTA RICA	4.856	16.882	21.738
CROACIA	36.263	10.399	46.662
CUBA	2.339	1.644	3.983
DESCONOCIDO	721.236	451.920	1.173.156
DINAMARCA	28.067	80.817	108.884
DJIBOUTI	8.531	8.048	16.579
DOMINICA	43	0	43
EAST TIMOR	23	0	23
ECUADOR	19.566	119.262	138.829
EGIPTO	333.292	4.829.231	5.162.524
EL SALVADOR	1.924	3.625	5.549
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS	137.576	473.414	610.990
ERITREA	449	49	498
ESLOVAQUIA	424	1.965	2.389
ESLOVENIA	35.047	13.784	48.831
ESPAÑA	3.484.481	3.091.069	6.575.549
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA	1.047.756	925.280	1.973.037
ESTONIA	10.446	7.986	18.432
ETIOPIA	2.565	0	2.565

7.3.4 Total mercancías por países de origen y destino

Total cargoes by nationality of ports of origin and destination

PAÍS COUNTRY	EMBARCADAS LOADED		DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
FEDERACION EST. MICRONESIA	23	0	23	
FIJI	516	1.064	1.580	
FILIPINAS	24.464	9.753	34.217	
FINLANDIA	17.972	40.503	58.475	
FRANCIA	366.119	764.058	1.130.177	
GABÓN	165.390	119.744	285.134	
GAMBIA	246.917	70.431	317.348	
GEORGIA	37.317	122.487	159.804	
GHANA	866.303	484.919	1.351.222	
GIBRALTAR	1.732.143	583	1.732.725	
GRANADA	92	0	92	
GRECIA	158.710	55.255	213.965	
GUADALUPE	21.732	1.582	23.314	
GUAM	13	0	13	
GUATEMALA	10.839	13.288	24.127	
GUINEA CONAKRY	476.311	113.644	589.955	
GUINEA ECUATORIAL	70.636	3.623	74.259	
GUINEA-BISSAU	16.879	25.911	42.790	
GUYANA	963	0	963	
GUYANA FRANCESA	16.366	1.811	18.177	
HAITI	3.593	7	3.600	
HONDURAS	6.666	9.264	15.930	
HONG-KONG	79.777	73.190	152.967	
HUNGRÍA	723	4.599	5.321	
INDIA	854.295	976.942	1.831.237	
INDONESIA	66.600	242.470	309.071	
IRAK	50	1.276.463	1.276.513	
IRAN	20.989	192.154	213.143	
IRLANDA	24.223	68.420	92.643	
ISLA COOK	14	0	14	
ISLANDIA	392	3.262	3.654	
ISLAS CAYMÁN	189	11	200	
ISLAS FALKLAND O MALVINAS	59.148	0	59.148	

PAÍS COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
ISLAS MARSHALL	0	0	0
ISLAS SALOMÓN	15	0	15
ISLAS VÍRGENES (G.B.)	24	0	24
ISLAS VÍRGENES DE EEUU	236	0	236
ISRAEL	224.586	167.391	391.977
ITALIA	796.470	936.584	1.733.054
JAMAICA	7.539	61	7.600
JAPON	258.414	146.846	405.260
JORDANIA	70.030	43.388	113.418
KAMPUCHEA (CAMBOYA)	541	647	1.188
KAZAJSTÁN	225	0	225
KENYA	49.757	38.408	88.165
KIRGUIZISTÁN	10	0	10
KUWAIT	21.377	8.274	29.651
LAOS	12	0	12
LESOTHO	3.235	0	3.235
LETONIA (LATVIA)	6.723	7.052	13.774
LÍBANO	52.998	55.150	108.148
LIBERIA	215.724	22.732	238.456
LIBIA	3.655	4.507	8.162
LITUANIA	61.816	125.635	187.450
LUXEMBURGO	0	167	167
MACAO	4.660	97	4.757
MACEDONIA	2.464	3.561	6.024
MADAGASCAR	12.650	5.017	17.667
MALASIA	121.513	394.923	516.436
MALAWI	657	0	657
MALDIVAS (ISLAS)	690	29	720
MALI	45.629	2.641	48.270
MALTA	11.355	668	12.023
MARRUECOS	1.975.970	2.271.279	4.247.249
MARTINICA	15.824	31.529	47.353
MAURICIO	9.280	11.388	20.668



7.3.4 Total mercancías por países de origen y destino

Total cargoes by nationality of ports of origin and destination

PAÍS COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
MAURITANIA	213.294	58.867	272.161
MAYOTTE	30	0	30
MÉXICO	489.795	15.883	505.678
MOLDAVIA	62	304	365
MONGOLIA	60	4	65
MOZAMBIQUE	3.220	44.197	47.416
MYANMAR	32	183	215
NAMIBIA	17.012	87.510	104.523
NICARAGUA	2.326	4.803	7.129
NIGER	8.967	1.618	10.585
NIGERIA	1.159.650	2.289.931	3.449.581
NORUEGA	48.140	69.369	117.510
NUEVA CALEDONIA Y DEPEND.	1.156	13.629	14.785
NUEVA ZELANDA	7.994	109.603	117.597
OMÁN	19.401	19.401	38.802
PAISES BAJOS	376.101	609.732	985.833
PAKISTÁN	98.898	124.963	223.862
PANAMÁ	16.826	25.458	42.284
PAPUA-NUEVA GUINEA	64	91	155
PARAGUAY	9.617	19.839	29.456
PERÚ	32.748	158.714	191.462
POLINESIA FRANCESA	1.665	8	1.673
POLONIA	53.316	140.920	194.236
PORTUGAL	575.216	581.534	1.156.751
PUERTO RICO	42.068	2.359	44.427
QATAR	9.317	27.654	36.971
REINO UNIDO	274.679	342.279	616.958
REPÚBLICA CENTRO AFRICANA	730	0	730
REPÚBLICA CHECA	5.287	9.125	14.412
REPÚBLICA DOMINICANA	61.143	19.904	81.047
REUNIÓN, ISLAS	62.086	4.031	66.117
RUANDA	1.586	418	2.005
RUMANIA	81.171	29.481	110.652

PAÍS COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
RUSIA	247.299	2.443.811	2.691.110
SAMOA AMERICANA	16	0	16
SAMOA OCCIDENTALES	4	0	4
SAN CRISTOBAL Y NEVIS	255	0	255
SAN MARINO	20	21	41
SANTA ELENA Y DEPENDENCIAS	10.358	0	10.358
SANTA LUCÍA	454	139.594	140.049
SANTO TOMÉ Y PRÍNCIPE	433	0	433
SENEGAL	420.534	207.451	627.984
SERBIA Y MONTENEGRO	10.228	9.871	20.099
SEYCHELLES	1.895	7.206	9.101
SIERRA LEONA	126.028	19.822	145.851
SINGAPUR	93.881	114.455	208.336
SIRIA	52.841	19.313	72.154
SOMALIA	142	8	150
SRI LANKA	2.848	17.529	20.377
ST. VINCENT AND GRENADINES	170	0	170
SUDÁN	13.092	1.239	14.331
SUECIA	136.579	85.662	222.240
SUIZA	66	2.903	2.969
SURINAME	1.569	99	1.668
SWAZILANDIA	5	88	93
TAIWÁN	81.580	65.110	146.690
TAJIKISTÁN	4	0	4
TANZANIA	19.254	19.200	38.454
THAILANDIA	68.674	179.124	247.798
TOGO	499.725	279.273	778.997
TONGA	50	0	50
TRINIDAD Y TOBAGO	6.064	664	6.728
TÚNEZ	93.733	229.844	323.577
TURKMENISTÁN	98	0	98
TURQUÍA	317.062	322.117	639.179
UCRANIA	111.996	146.309	258.305

7.3.4 Total mercancías por países de origen y destino
Total cargoes by nationality of ports of origin and destination

PAÍS COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
UGANDA	1.056	5.031	6.087
URUGUAY	19.785	133.921	153.706
UZBEKISTÁN	12	38	50
VANUATU	20	0	20
VENEZUELA	52.434	847.369	899.803
VIETNAM	103.058	73.973	177.031
YEMEN	81.545	4.852	86.397
ZAMBIA	90	69	159
ZIMBABWE (RHODESIA)	222	400	622
TOTAL	27.058.568	39.258.818	66.317.386

7.3.5 Mercancías transbordadas
Transshipment goods

MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks	0	0	0
Graneles sólidos / Dry bulks	0	0	0
Mercancía general / General cargo	229	7.334	7.563
TOTAL / TOTAL	229	7.334	7.563

7.3.6 Tráfico roll-on/roll-off / Roll-on/roll-off traffic

7.3.6.1 Resumen del tráfico roll-on/roll-off

Summary of roll-on/roll-off traffic

	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL
Mercancías embarcadas / Loaded goods			
En contenedores / By containers	61.537	388	61.925
En otros medios / By other means	440.109	1.281.870	1.721.979
TOTAL / TOTAL	501.646	1.282.258	1.783.904
Mercancías desembarcadas / Unloaded goods			
En contenedores / By containers	12.195	85	12.280
En otros medios / By other means	285.957	1.815.124	2.101.081
TOTAL / TOTAL	298.152	1.815.209	2.113.361
Mercancías embarcadas más desembarcadas Loaded and unloaded goods			
En contenedores / By containers	73.732	473	74.205
En otros medios / By other means	726.066	3.096.994	3.823.060
TOTAL / TOTAL	799.798	3.097.467	3.897.265

7.3.6.2 Unidades de transporte intermodal (UTI) roll-on/roll-off

Units of intermodal roll-on/roll-off transport

	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
TIPO TYPE	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
CAMIONES	26.900	24.940	51.840	69.493	71.772	141.265	96.393	96.712	193.105
TOTAL / TOTAL	26.900	24.940	51.840	69.493	71.772	141.265	96.393	96.712	193.105

7.3.6.3 Unidades de vehículos en régimen de mercancía
Vehicles under cargo regime

TIPO TYPE	CABOTAJE / DOMESTIC		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
TURISMOS Y DEMÁS VEHÍCULOS PARA EL TRANSPORTE DE PERSONAS	2.390	49	2.439
TURISMOS Y DEMÁS VEHÍCULOS PARA EL TRANSPORTE DE DIEZ PERSONAS O MÁS	5	41	46
MOTOCICLETAS	3.885	97	3.982
CARRETILLAS AUTOMÓVIL	2	0	2
TRACTORES	3		3
VEHÍCULOS AUTOMÓVILES PARA TRANSPORTE DE MERCANCÍAS	9	1	10
VEHÍCULOS AUTOMÓVILES ESPECIALES EXCEPTO PARA TRANSPORTE DE PERSONAS O MERCANCÍAS	17	4	21
TOTAL / TOTAL	6.311	192	6.503

7.3.7 Clasificación de mercancías / Cargo classification
7.3.7.1 Clasificación según su naturaleza
Classification by nature

Nº	MERCANCÍAS CARGOES	CABOTAJE / DOMESTIC		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	1.493.336	1.157.177	2.650.513
01	Petróleo crudo / Crude oil			0
02	Fuel-oil / Fuel-oil	219.602	1.012.094	1.231.696
03	Gas-oil / Gas-oil	440.883	61.319	502.202
04	Gasolina / Gas	457.149		457.149
06	Otros productos petrolíferos / Other petroliferous products	64.487	13.652	78.139
07	Gases energéticos del petróleo / Petroleum power gasses	280.777	22.633	303.410
35	Gas natural / Natural gas	28.158	10	28.168
12	Carbones y coque de petróleo / Coals and petroleum coke	2.280	47.469	49.749
	SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL	28.865	99.717	128.582
08	Mineral de hierro / Iron mineral	14	58	72
11	Chatarras de hierro / Scrap iron	3.599	48.299	51.898
13	Productos siderúrgicos / Siderurgical products	25.252	51.360	76.612
	METALÚRGICO / METALLURGIC PRODUCTS	64.637	58.024	122.661
09	Piritas / Pyrites	50	5.583	5.633

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
5.147	5.327	10.474	7.537	5.376	12.913
198	95	293	203	136	339
7.920	14.074	21.994	11.805	14.171	25.976
0		0	2	0	2
20		20	23	0	23
2	0	2	11	1	12
68	1	69	85	5	90
13.355	19.497	32.852	19.666	19.689	39.355

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
3.637.278	15.332.310	18.969.588	5.130.614	16.489.487	21.620.101
22	12.090.869	12.090.891	22	12.090.869	12.090.891
1.593.416	283.559	1.876.975	1.813.018	1.295.653	3.108.671
168.723	85.671	254.394	609.606	146.990	756.596
1.112.986	771.130	1.884.116	1.570.135	771.130	2.341.265
426.280	24.805	451.085	490.767	38.457	529.224
298.805	482.168	780.973	579.582	504.801	1.084.383
8.768	0	8.768	36.926	10	36.936
28.278	1.594.108	1.622.386	30.558	1.641.577	1.672.135
1.038.585	1.294.759	2.333.344	1.067.450	1.394.476	2.461.926
283	194	477	297	252	549
270.175	718.315	988.490	273.774	766.614	1.040.388
768.127	576.250	1.344.377	793.379	627.610	1.420.989
351.738	346.552	698.290	416.375	404.576	820.951
9.368	3.554	12.922	9.418	9.137	18.555

7.3.7.1 Clasificación según su naturaleza / Classification by nature

		CABOTAJE / DOMESTIC		
MERCANCÍAS CARGOES		EMBARCADAS LOADED	DESEM- BARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
10	Otros minerales / Other minerals	35.264	12.959	48.223
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	29.323	39.482	68.805
ABONOS / FERTILIZERS		11.491	6.877	18.368
14	Fosfatos / Phosphates	305	214	519
15	Potasas / Potash			0
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and artificials fertilizers	11.186	6.663	17.849
QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS		276.182	234.384	510.566
17	Productos químicos / Chemical products	276.182	234.384	510.566
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS		69.040	597.007	666.047
05	Asfalto / Asphalt			0
18	Cemento y clinker / Concrete and clinker	2.389	434.515	436.904
20	Materiales de construcción / Building materials	66.651	162.492	229.143
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS		697.311	432.976	1.130.287
21	Cereales y su harina / Cereal and their flours	32.325	7.641	39.966
22	Habas de soja / Soya beans	2.087	8.333	10.420
23	Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	120.474	30.132	150.606
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, drinks, alcohols and by products	43.361	100.837	144.198
27	Conservas / Canned food	31.610	13.105	44.715
28	Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffe and spices	70.894	67.044	137.938
29	Aceites y grasas / Oil and greases	3.317	2.102	5.419
30	Otros productos alimenticios / Other food products	291.901	148.888	440.789
33	Pescado congelado / Frozen fish	86.432	34.923	121.355
37	Pienso y forrajes / Green and dry fodder	14.910	19.971	34.881
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS		523.812	470.046	993.858
19	Maderas y corcho / Wood and cork	39.602	67.718	107.320
25	Sal común / Salt	12.443	72.385	84.828
26	Papel y pasta / Paper and wood pulp	34.538	37.399	71.937
31	Maquinaria,aparatos, herramientas,repuestos / Machinery, apparatus, tools and spares	81.152	65.678	146.830
34	Resto de mercancías / Rest	356.077	226.866	582.943
TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIAL TRANSPORTS		568.424	551.901	1.120.325
32	Automóviles y sus piezas / Vehicles and parts	46.392	45.515	91.907
38	Tara plataforma, camión, carga (RO-RO) / Platform, truck, remorque tare (RO-RO)	233.126	226.393	459.519
39	Tara de contenedores / Container tare	288.906	279.993	568.899
TOTAL / TOTAL		3.733.098	3.608.109	7.341.207

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEM- BARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
151.676	122.494	274.170	186.940	135.453	322.393
190.694	220.504	411.198	220.017	259.986	480.003
45.681	47.946	93.627	57.172	54.823	111.995
325	427	752	630	641	1.271
1.044		1.044	1.044	0	1.044
44.312	47.519	91.831	55.498	54.182	109.680
2.259.519	1.618.768	3.878.287	2.535.701	1.853.152	4.388.853
2.259.519	1.618.768	3.878.287	2.535.701	1.853.152	4.388.853
519.561	404.888	924.449	588.601	1.001.895	1.590.496
		0	0	0	0
1.010	24	1.034	3.399	434.539	437.938
518.551	404.864	923.415	585.202	567.356	1.152.558
5.674.198	6.755.940	12.430.138	6.371.509	7.188.916	13.560.425
243.237	269.705	512.942	275.562	277.346	552.908
32.173	27.132	59.305	34.260	35.465	69.725
864.906	1.716.480	2.581.386	985.380	1.746.612	2.731.992
324.332	276.646	600.978	367.693	377.483	745.176
255.471	147.416	402.887	287.081	160.521	447.602
623.589	647.640	1.271.229	694.483	714.684	1.409.167
407.069	369.129	776.198	410.386	371.231	781.617
2.554.110	2.847.582	5.401.692	2.846.011	2.996.470	5.842.481
187.241	276.088	463.329	273.673	311.011	584.684
182.070	178.122	360.192	196.980	198.093	395.073
5.721.554	5.594.610	11.316.164	6.245.366	6.064.656	12.310.022
759.267	763.846	1.523.113	798.869	831.564	1.630.433
248.188	197.657	445.845	260.631	270.042	530.673
584.635	598.081	1.182.716	619.173	635.480	1.254.653
779.724	817.728	1.597.452	860.876	883.406	1.744.282
3.349.740	3.217.298	6.567.038	3.705.817	3.444.164	7.149.981
4.077.356	4.254.936	8.332.292	4.645.780	4.806.837	9.452.617
360.453	370.044	730.497	406.845	415.559	822.404
724.603	756.759	1.481.362	957.729	983.152	1.940.881
2.992.300	3.128.133	6.120.433	3.281.206	3.408.126	6.689.332
23.325.470	35.650.709	58.976.179	27.058.568	39.258.818	66.317.386

7.3.7.2.A Clasificación según su naturaleza y presentación
Classification by nature and packaging

		GRANELES LÍQUIDOS/ LIQUID BULKS		
Nº	MERCANCÍAS CARGOES	EMBARCADAS LOADED	DESEMBAR- CADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	5.022.574	14.779.326	19.801.900
1	Petróleo crudo / Crude oil		12.090.869	12.090.869
2	Fuel-oil / Fuel-oil	1.809.605	1.295.238	3.104.843
3	Gas-oil / Gas-oil	609.606	146.989	756.595
4	Gasolina / Gas	1.569.693	771.127	2.340.820
6	Otros productos petrolíferos / Other petroliferous products	483.775	37.621	521.396
7	Gases energéticos del petróleo / Petroleum power gasses	512.970	437.482	950.452
35	Gas natural / Natural gas	36.925		36.925
12	Carbones y coque de petróleo / Coals and petroleum coke			0
	SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL	0	0	0
08	Mineral de hierro / Iron mineral			0
11	Chatarras de hierro / Scrap iron			0
13	Productos siderúrgicos / Siderurgical products			0
	METALÚRGICO / METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0
09	Piritas / Pyrites		0	0
10	Otros minerales / Other minerals			
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products			
	ABONOS / FERTILIZERS	0	0	0
14	Fosfatos / Phosphates			0
15	Potasas / Potash			0
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and artificials fertilizers		0	0
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	343.624	92.786	436.410
17	Productos químicos / Chemical products	343.624	92.786	436.410
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	0	0	0
05	Asfalto / Asphalt			0
18	Cemento y clinker / Concrete and clinker			0
20	Materiales de construcción / Building materials			0
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	0	24.322	24.322
21	Cereales y su harina / Cereal and their flours			0
22	Habas de soja / Soya beans			0
23	Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables			0
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, drinks, alcohols and by products		24.322	24.322

GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES / CONTAINERISED GENERAL CARGO		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBAR- CADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
0	1.568.055	1.568.055	104.210	97.192	201.402
0	0	0	0	0	0
0	0	0	3.188	414	3.602
		0	0	0	0
		0	375	3	378
		0	5.749	835	6.584
		0	66.572	67.320	133.892
		0	0	0	0
	1.568.055	1.568.055	28.326	28.620	56.946
0	681.576	681.576	729.293	693.947	1.423.240
		0	252	252	504
	456.508	456.508	273.665	308.431	582.096
	225.068	225.068	455.376	385.264	840.640
16.723	7.340	24.063	349.167	390.368	739.535
		0	9.418	9.137	18.555
16.723	7.340	24.063	131.523	126.734	258.257
		0	208.226	254.497	462.723
0	0	0	52.888	54.779	107.667
		0	579	619	1.198
		0	0	0	0
0	0	0	52.309	54.160	106.469
0	0	0	2.143.449	1.757.744	3.901.193
0		0	2.143.449	1.757.744	3.901.193
0	434.515	434.515	524.765	561.571	1.086.336
		0	0	0	0
	434.515	434.515	48	24	72
		0	524.717	561.547	1.086.264
15	0	15	6.234.888	6.343.217	12.578.105
		0	272.733	274.963	547.696
		0	34.069	35.465	69.534
		0	962.336	1.078.733	2.041.069
		0	347.429	352.620	700.049

7.3.7.2.A Clasificación según su naturaleza y presentación
Classification by nature and packaging

		GRANELES LÍQUIDOS/ LIQUID BULKS		
Nº	MERCANCÍAS CARGOES	EMBARCADAS LOADED	DESEMBAR- CADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
27	Conservas / Canned food			0
28	Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffe and spices			0
29	Aceites y grasas / Oil and greases			0
30	Otros productos alimenticios / Other food products			0
33	Pescado congelado / Frozen fish			0
37	Pienso y forrajes / Green and dry fodder			0
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	0	0	0
19	Maderas y corcho / Wood and cork			0
25	Sal común / Salt			0
26	Papel y pasta / Paper and wood pulp			0
31	Maquinaria,aparatos, herramientas,repuestos / Machinery, apparatus, tools and spares			0
34	Resto de mercancías / Rest			0
	TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIAL TRANSPORTS	0	0	0
32	Automóviles y sus piezas / Vehicles and parts			0
38	Tara plataforma, camión, carga (RO-RO) / Platform, truck, remorque tare (RO-RO)			0
39	Tara de contenedores / Container tare			0
	TOTAL / TOTAL	5.366.198	14.896.434	20.262.632

7.3.7.2.B Clasificación según su naturaleza y presentación
Classification by nature and packaging

		MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL/ OTHER GENERAL CARGO		
Nº	MERCANCÍAS CARGOES	EMBARCADAS LOADED	DESEMBAR- CADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	3.830	44.914	48.744
01	Petróleo crudo / Crude oil	22	0	22
02	Fuel-oil / Fuel-oil	225	1	226
03	Gas-oil / Gas-oil	0	1	1
04	Gasolina / Gas	67	0	67
06	Otros productos petrolíferos / Other petroliferous products	1.243	1	1.244
07	Gases energéticos del petróleo / Petroleum power gasses	40	-1	39

GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES / CONTAINERISED GENERAL CARGO		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBAR- CADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
		0	281.656	148.199	429.855
		0	689.871	711.609	1.401.480
		0	409.384	371.004	780.388
15		15	2.774.558	2.881.271	5.655.829
		0	270.706	294.004	564.710
		0	192.146	195.349	387.495
0	2	2	5.785.861	5.789.003	11.574.864
		0	787.437	830.358	1.617.795
		0	256.552	270.042	526.594
		0	611.595	635.413	1.247.008
		0	741.486	772.220	1.513.706
	2	2	3.388.791	3.280.970	6.669.761
0	0	0	3.687.082	3.823.224	7.510.306
		0	395.987	412.283	808.270
		0	11.915	1.841	13.756
		0	3.279.180	3.409.100	6.688.280
16.738	2.691.488	2.708.226	19.611.603	19.511.045	39.122.648

TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBAR- CADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
108.040	142.106	250.146	5.130.614	16.489.487	21.620.101
22	0	22	22	12.090.869	12.090.891
3.413	415	3.828	1.813.018	1.295.653	3.108.671
0	1	1	609.606	146.990	756.596
442	3	445	1.570.135	771.130	2.341.265
6.992	836	7.828	490.767	38.457	529.224
66.612	67.319	133.931	579.582	504.801	1.084.383



7.3.7.2.B Clasificación según su naturaleza y presentación
Classification by nature and packaging

		MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL/ OTHER GENERAL CARGO		
MERCANCÍAS CARGOES		EMBARCADAS LOADED	DESEMBAR- CADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
35	Gas natural / Natural gas	1	10	11
12	Carbones y coque de petróleo / Coals and petroleum coke	2.232	44.902	47.134
SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL		338.157	18.953	357.110
08	Mineral de hierro / Iron mineral	45	0	45
11	Chatarras de hierro / Scrap iron	109	1.675	1.784
13	Productos siderúrgicos / Siderurgical products	338.003	17.278	355.281
METALÚRGICO / METALLURGIC PRODUCTS		50.485	6.868	57.353
09	Piritas / Pyrites	0	0	0
10	Otros minerales / Other minerals	38.694	1.379	40.073
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	11.791	5.489	17.280
ABONOS / FERTILIZERS		4.284	44	3.211
14	Fosfatos / Phosphates	51	22	
15	Potasas / Potash	1.044	0	
16	Abonos naturales y artificiales/ Natural and artificials fertilizers	3.189	22	3.211
QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS		48.628	2.622	51.250
17	Productos químicos/ Chemical products	48.628	2.622	51.250
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS		63.836	5.809	66.294
05	Asfalto / Asphalt	0	0	
18	Cemento y clinker / Concrete and clinker	3.351	0	
20	Materiales de construcción / Building materials	60.485	5.809	66.294
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS		136.606	821.377	957.983
21	Cereales y su harina / Cereal and their flours	2.829	2.383	5.212
22	Habas de soja / Soya beans	191	0	191
23	Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	23.044	667.879	690.923
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, drinks, alcohols and by products	20.264	541	20.805
27	Conservas / Canned food	5.425	12.322	17.747
28	Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffe and spices	4.612	3.075	7.687
29	Aceites y grasas / Oil and greases	1.002	227	1.229
30	Otros productos alimenticios / Other food products	71.438	115.199	186.637
33	Pescado congelado / Frozen fish	2.967	17.007	19.974
37	Pienso y forrajes / Green and dry fodder	4.834	2.744	7.578

TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBAR- CADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
1	10	11	36.926	10	36.936
30.558	73.522	104.080	30.558	1.641.577	1.672.135
1.067.450	712.900	1.780.350	1.067.450	1.394.476	2.461.926
297	252	549	297	252	549
273.774	310.106	583.880	273.774	766.614	1.040.388
793.379	402.542	1.195.921	793.379	627.610	1.420.989
399.652	397.236	796.888	416.375	404.576	820.951
9.418	9.137	18.555	9.418	9.137	18.555
170.217	128.113	298.330	186.940	135.453	322.393
220.017	259.986	480.003	220.017	259.986	480.003
57.172	54.823	111.995	57.172	54.823	111.995
630	641	1.271	630	641	1.271
1.044	0	1.044	1.044	0	1.044
55.498	54.182	109.680	55.498	54.182	109.680
2.192.077	1.760.366	3.952.443	2.535.701	1.853.152	4.388.853
2.192.077	1.760.366	3.952.443	2.535.701	1.853.152	4.388.853
588.601	567.380	1.155.981	588.601	1.001.895	1.590.496
0	0	0	0	0	0
3.399	24	3.423	3.399	434.539	437.938
585.202	567.356	1.152.558	585.202	567.356	1.152.558
6.371.494	7.164.594	13.536.088	6.371.509	7.188.916	13.560.425
275.562	277.346	552.908	275.562	277.346	552.908
34.260	35.465	69.725	34.260	35.465	69.725
985.380	1.746.612	2.731.992	985.380	1.746.612	2.731.992
367.693	353.161	720.854	367.693	377.483	745.176
287.081	160.521	447.602	287.081	160.521	447.602
694.483	714.684	1.409.167	694.483	714.684	1.409.167
410.386	371.231	781.617	410.386	371.231	781.617
2.845.996	2.996.470	5.842.466	2.846.011	2.996.470	5.842.481
273.673	311.011	584.684	273.673	311.011	584.684
196.980	198.093	395.073	196.980	198.093	395.073

7.3.7.2.B Clasificación según su naturaleza y presentación
Classification by nature and packaging

		MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL/ OTHER GENERAL CARGO		
	MERCANCÍAS CARGOES	EMBARCADAS LOADED	DESEMBAR- CADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	459.505	275.651	735.156
19	Maderas y corcho / Wood and cork	11.432	1.206	12.638
25	Sal común / Salt	4.079	0	4.079
26	Papel y pasta / Paper and wood pulp	7.578	67	7.645
31	Maquinaria,aparatos, herramientas,repuestos / Machinery, apparatus, tools and spares	119.390	111.186	230.576
34	Resto de mercancías / Rest	317.026	163.191	480.217
	TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIAL TRANSPORTS	958.698	983.613	1.942.311
32	Automóviles y sus piezas / Vehicles and parts	10.858	3.276	14.134
38	Tara plataforma, camión, carga (RO-RO) / Platform, truck, remorque tare (RO-RO)	945.814	981.311	1.927.125
39	Tara de contenedores / Container tare	2.026	-974	1.052
	TOTAL / TOTAL	2.064.029	2.159.851	4.223.880

7.3.7.3 Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza
Classification of transit cargoes by nature

		CABOTAJE / DOMESTIC	
Nº	MERCANCÍAS CARGOES	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	4.427	7.513
01	Petróleo crudo / Crude oil		
02	Fuel-oil / Fuel-oil		2.139
03	Gas-oil / Gas-oil		
04	Gasolina / Gas		
06	Otros productos petrolíferos / Other petroliferous products	19	
07	Gases energéticos del petróleo / Petroleum power gasses	2.144	2.843
35	Gas natural / Natural gas		
12	Carbones y coque de petróleo / Coals and petroleum coke	2.264	2.531
	SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL	20.137	53.359
08	Mineral de hierro / Iron mineral	14	58
11	Chatarras de hierro / Scrap iron	2.019	17.898
13	Productos siderúrgicos / Siderurgical products	18.104	35.403

TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBAR- CADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
6.245.366	6.064.654	12.310.019	6.245.366	6.064.656	12.310.022
798.869	831.564	1.630.433	798.869	831.564	1.630.433
260.631	270.042	530.673	260.631	270.042	530.673
619.173	635.480	1.254.653	619.173	635.480	1.254.653
860.876	883.406	1.744.282	860.876	883.406	1.744.282
3.705.817	3.444.161	7.149.978	3.705.817	3.444.164	7.149.981
4.645.780	4.806.837	9.452.617	4.645.780	4.806.837	9.452.617
406.845	415.559	822.404	406.845	415.559	822.404
957.729	983.152	1.940.881	957.729	983.152	1.940.881
3.281.206	3.408.126	6.689.332	3.281.206	3.408.126	6.689.332
21.675.632	21.670.896	43.346.528	27.058.568	39.258.818	66.317.386

EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL TRÁNSITO / TOTAL TRANSIT
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	
91.215	234.587	337.742
	143.012	143.012
438	326	2.903
286		286
3	3	6
763	794	1.576
63.846	64.662	133.495
		0
25.879	25.790	56.464
571.896	554.013	1.199.405
238	194	504
267.910	258.487	546.314
303.748	295.332	652.587

7.3.7.3 Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza
Classification of transit cargoes by nature

		CABOTAJE / DOMESTIC	
Nº	MERCANCÍAS CARGOES	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED
	METALÚRGICO / METALLURGIC PRODUCTS	36.045	55.285
09	Piritas / Pyrites	50	5.583
10	Otros minerales / Other minerals	7.180	12.042
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	28.815	37.660
	ABONOS / FERTILIZERS	11.470	6.324
14	Fosfatos / Phosphates	305	214
15	Potasas / Potash		
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and artificials fertilizers	11.165	6.110
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	127.772	229.424
17	Productos químicos / Chemical products	127.772	229.424
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	43.268	161.450
05	Asfalto / Asphalt		
18	Cemento y clinker/ Concrete and clinker		
20	Materiales de construcción / Building materials	43.268	161.450
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	617.395	384.079
21	Cereales y su harina / Cereal and their flours	29.934	7.549
22	Habas de soja / Soya beans	2.087	8.333
23	Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	111.462	27.730
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, drinks, alcohols and by products	26.235	77.180
27	Conservas / Canned food	26.361	12.732
28	Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffe and spices	67.682	60.799
29	Aceites y grasas / Oil and greases	2.261	2.028
30	Otros productos alimenticios / Other food products	253.390	134.533
33	Pescado congelado / Frozen fish	85.654	33.513
37	Pienso y forrajes / Green and dry fodder	12.329	19.682
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	416.364	447.599
19	Maderas y corcho / Wood and cork	39.049	66.994
25	Sal común / Salt	12.304	72.117
26	Papel y pasta / Paper and wood pulp	33.630	37.185
31	Maquinaria,aparatos, herramientas,repuestos / Machinery, apparatus, tools and spares	64.838	55.770
34	Resto de mercancías / Rest	266.543	215.533

EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL TRÁNSITO / TOTAL TRANSIT
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	
306.069	285.865	683.264
9.368	3.554	18.555
118.065	105.154	242.441
178.636	177.157	422.268
40.788	42.903	101.485
274	379	1.172
		0
40.514	42.524	100.313
1.580.623	1.486.431	3.424.250
1.580.623	1.486.431	3.424.250
466.540	376.372	1.047.630
		0
24	24	48
466.516	376.348	1.047.582
5.329.333	5.664.013	11.994.820
240.853	264.820	543.156
31.982	26.867	69.269
828.335	927.185	1.894.712
294.576	256.822	654.813
112.228	123.979	275.300
616.841	633.572	1.378.894
357.526	368.002	729.817
2.484.791	2.657.211	5.529.925
183.712	238.718	541.597
178.489	166.837	377.337
5.193.454	5.170.703	11.228.120
746.385	749.487	1.601.915
243.912	190.048	518.381
576.143	585.045	1.232.003
656.816	685.938	1.463.362
2.970.198	2.960.185	6.412.459

7.3.7.3 Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza
Classification of transit cargoes by nature

		CABOTAJE / DOMESTIC	
Nº	MERCANCÍAS CARGOES	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED
	TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIAL TRANSPORTS	285.593	270.561
32	Automóviles y sus piezas / Vehicles and parts	37.915	44.200
38	Tara plataforma, camión, carga (RO-RO) / Platform, truck, remorque tare (RO-RO)	9.474	396
39	Tara de contenedores / Container tare	238.204	225.965
	TOTAL / TOTAL	1.562.471	1.615.594

7.3.7.4 Clasificación de mercancías según NST_2000
Classification of goods by NST_2000

		CABOTAJE / DOMESTIC	
Nº	MERCANCÍAS CARGOES	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED
01	Productos agrícolas, caza y silvicultura; pescado y otros productos pesqueros Products of agriculture, hunting, and foresting; fish and other fishing products	284.850	109.884
02	Carbón y lignito; turba; crudo de petróleo y gas natural; uranio y torio Coal and lignite; peat; crude petroleum and natural gas; uranium and thorium	95.528	46.513
03	Minerales metálicos y otros productos de explotación y extracción minera Metal ores and other mining and quarrying products	72.539	120.175
04	Productos alimenticios, bebidas y tabaco Food products, beverages and tobacco	458.064	342.504
05	Telas y productos textiles; pieles y sus productos Textiles and textile products; leather and leather products	118.599	87.100
06	Madera y productos de madera y corcho (excepto muebles); artículos de paja y materiales de trenzado; pulpa, papel y productos de papel; materia impresa y medios registrados Wood and products of wood and cork (except furniture); articles of straw and plaiting materials; pulp, paper and paper products; printed matter and recorded media	82.749	112.674
07	Coque, productos refinados del petróleo y energía nuclear Coke, refined petroleum products and nuclear fuel	1.234.249	1.088.068
08	Productos químicos y fibras artificiales, productos de goma y plástico Chemicals, chemical products, and man-made fibres; rubber and plastic products	467.228	291.384
09	Otros productos minerales no metálicos Other non-metallic mineral products	68.052	590.060
10	Metales básicos; productos fabricados de metal, excepto maquinaria y equipamien. Basic metals; fabricated metal products, except machinery and equipment	72.075	154.932

EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL TRÁNSITO / TOTAL TRANSIT
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	
3.040.089	3.155.361	6.751.604
346.272	346.348	774.735
101	2.199	12.170
2.693.716	2.806.814	5.964.699
16.620.007	16.970.248	36.768.320

EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL TRÁNSITO / TOTAL TRANSIT
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	
2.004.140	2.977.742	5.376.616
145.540	13.685.289	13.972.870
618.443	590.184	1.401.341
3.732.736	3.874.061	8.407.365
1.657.559	1.727.065	3.590.323
1.450.775	1.441.024	3.087.222
3.341.655	1.164.864	6.828.836
2.709.099	2.377.695	5.845.406
489.987	370.410	1.518.509
1.434.555	1.704.072	3.365.634

7.3.7.4 Clasificación de mercancías según NST_2000
Classification of goods by NST_2000

		CABOTAJE / DOMESTIC	
Nº	MERCANCÍAS CARGOES	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED
12	Equipamiento de transporte Transport equipment	221.001	220.358
13	Muebles; otras mercancías manufacturadas Furniture; other manufactured goods n.e.c.	23.457	19.239
14	Materias primas secundarias, desperdicios municipales y otros desperdicios no especificados en otra parte. / Secondary raw materials; municipal wastes and other wastes not specified elsewhere in CPA	10.837	0
15	Correos, paquetes Mail, parcels	607	616
16	Equipamiento y material utilizado en el transporte de mercancías Equipment and material utilised in the transport of goods	288.902	279.993
17	Mercancías movidas en mudanzas de casas y oficinas; equipaje de pasajeros transportado por separado; vehículos de motor que son movidos para su reparación; otras mercancías que no son de mercado Goods moved in the course of household and office removals; baggage transported separately from passengers; motor vehicles being moved for repair; other non-market goods n.e.c.	85.207	20.401
20	Otras mercancías Other goods n.e.c.	104.457	98.891
TOTAL/ TOTAL		3.733.098	3.608.109

EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL TRÁNSITO / TOTAL TRANSIT
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	
968.135	1.004.512	2.414.006
94.387	107.678	244.761
12.974	200	24.011
1.074	1.049	3.346
2.992.264	3.128.093	6.689.252
526.202	317.796	949.606
795.330	819.641	1.818.319
23.325.470	35.650.709	66.317.386



7.4 Tráfico interior, toneladas / Domestic Traffic Tonnage

EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
2.265.628	63.742	2.329.370

7.5 Avituallamientos / Supplies

AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES	TONELADAS / TONS
Combustibles líquidos / Fuel Liquid	2.225.501
Agua / Water	166.844
Hielo / Ice	1.200
Varios / Others	659.724
TOTAL / TOTAL	3.053.269

7.6 Pesca capturada / Fishing hauls

TIPOS TYPES	PESO (kg) WEIGHT (kg)	VALOR EN 1ª VENTA (euros) VALUE IN FIRST SALE (euros)
PESCA FRESCA FRESH FISH	1.086.427	7.827.671,11
TOTAL PESCA CAPTURADA TOTAL FISH CAPTURES	1.086.427	7.827.671,11

7.7 Tráfico de contenedores / Container traffic

7.7.1 Contenedores de 20 pies 20 Foot containers

	CABOTAJE DOMESTIC		EXTERIOR FOREIGN		TOTAL TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED	37.264	688.867	476.358	8.738.722	513.622	9.427.589
Con carga / Full	35.137	684.613	420.976	8.627.958	456.113	9.312.571
Vacíos / Empty	2.127	4.254	55.382	110.764	57.509	115.018
DESEMBARCADOS / UNLOADED	47.240	951.759	458.133	8.153.289	505.373	9.105.048
Con carga / Full	45.326	947.931	398.746	8.034.511	444.072	8.982.442
Vacíos / Empty	1.914	3.828	59.387	118.778	61.301	122.606
TOTAL / TOTAL	84.504	1.640.626	934.491	16.892.011	1.018.995	18.532.637
Con carga / Full	80.463	1.632.544	819.722	16.662.469	900.185	18.295.013
Vacíos / Empty	4.041	8.082	114.769	229.542	118.810	237.624

7.7.2 Contenedores mayores de 20 pies Oversize containers

	CABOTAJE DOMESTIC		EXTERIOR FOREIGN		TOTAL TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED	54.403	985.958	512.909	9.198.056	567.312	10.184.014
Con carga / Full	43.222	948.795	378.774	8.689.329	421.996	9.638.124
Vacíos / Empty	11.181	37.163	134.135	508.727	145.316	545.890
DESEMBARCADOS / UNLOADED	44.247	752.894	532.438	9.653.103	576.685	10.405.997
Con carga / Full	32.450	709.384	400.507	9.164.707	432.957	9.874.091
Vacíos / Empty	11.797	43.510	131.931	488.396	143.728	531.906
TOTAL / TOTAL	98.650	1.738.852	1.045.347	18.851.159	1.143.997	20.590.011
Con carga / Full	75.672	1.658.179	779.281	17.854.036	854.953	19.512.215
Vacíos / Empty	22.978	80.673	266.066	997.123	289.044	1.077.796

7.7.3 Total contenedores de 20 pies o mayores
Total 20 foot or oversize containers

	CABOTAJE DOMESTIC		EXTERIOR FOREIGN		TOTAL TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED	91.667	1.674.825	989.267	17.936.778	1.080.934	19.611.603
Con carga / Full	78.359	1.633.408	799.750	17.317.287	878.109	18.950.695
Vacíos / Empty	13.308	41.417	189.517	619.491	202.825	660.908
DESEMBARCADOS / UNLOADED	91.487	1.704.653	990.571	17.806.392	1.082.058	19.511.045
Con carga / Full	77.776	1.657.315	799.253	17.199.218	877.029	18.856.533
Vacíos / Empty	13.711	47.338	191.318	607.174	205.029	654.512
TOTAL / TOTAL	183.154	3.379.478	1.979.838	35.743.170	2.162.992	39.122.648
Con carga / Full	156.135	3.290.723	1.599.003	34.516.505	1.755.138	37.807.228
Vacíos / Empty	27.019	88.755	380.835	1.226.665	407.854	1.315.420

7.7.4 Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito
20 Foot and oversize containers in transit

	CABOTAJE DOMESTIC		EXTERIOR FOREIGN		TOTAL TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED	75.252	1.562.124	890.705	16.619.577	965.957	18.197.912
Con carga / Full	75.204	1.561.952	748.438	16.173.834	823.642	17.735.786
Vacíos / Empty	48	96	142.267	462.030	142.315	462.126
DESEMBARCADOS / UNLOADED	75.703	1.611.364	892.782	16.824.524	968.485	18.435.790
Con carga / Full	75.608	1.610.986	759.979	16.407.005	835.587	18.017.991
Vacíos / Empty	95	378	132.803	417.421	132.898	417.799
TOTAL / TOTAL	150.955	3.173.488	1.783.487	33.444.101	1.934.442	36.617.589
Con carga / Full	150.812	3.173.014	1.508.417	32.564.650	1.659.229	35.737.664
Vacíos / Empty	143	474	275.070	879.451	275.213	879.925

7.7.5 Total contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS)
Total 20 foot equivalent (TEU) containers

	CABOTAJE DOMESTIC		EXTERIOR FOREIGN		TOTAL TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED	140.635,00	1.674.825	1.487.025,00	17.936.778	1.627.660,00	19.611.603
Con carga / Full	121.581,00	1.633.408	1.178.384,00	17.317.287	1.299.965,00	18.950.695
Vacíos / Empty	19.054,00	41.417	308.641,00	619.491	327.695,00	660.908
DESEMBARCADOS / UNLOADED	132.816,00	1.704.653	1.496.300,00	17.806.392	1.629.116,00	19.511.045
Con carga / Full	110.226,00	1.657.315	1.199.772,00	17.199.218	1.309.998,00	18.856.533
Vacíos / Empty	22.590,00	47.338	296.528,00	607.174	319.118,00	654.512
TOTAL / TOTAL	273.451,00	3.379.478	2.983.325,00	35.743.170	3.256.776,00	39.122.648
Con carga / Full	231.807,00	3.290.723	2.378.156,00	34.516.505	2.609.963,00	37.807.228
Vacíos / Empty	41.644,00	88.755	605.169,00	1.226.665	646.813,00	1.315.420

7.7.6 Contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) en tránsito
20 Foot equivalent (TEU) containers in transit

	CABOTAJE DOMESTIC		EXTERIOR FOREIGN		TOTAL TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED	116.903,00	1.562.124	1.337.886,00	16.619.577	1.454.789,00	18.181.701
Con carga / Full	116.855,00	1.562.028	1.106.871,00	16.157.547	1.223.726,00	17.719.575
Vacíos / Empty	48,00	96	231.015,00	462.030	231.063,00	462.126
DESEMBARCADOS / UNLOADED	107.001,00	1.611.364	1.345.081,00	16.824.524	1.452.082,00	18.435.888
Con carga / Full	106.812,00	1.610.986	1.136.382,00	16.407.103	1.243.194,00	18.018.089
Vacíos / Empty	189,00	378	208.699,00	417.421	208.888,00	417.799
TOTAL / TOTAL	223.904,00	3.173.488	2.682.967,00	33.444.101	2.906.871,00	36.617.589
Con carga / Full	223.667,00	3.173.014	2.243.253,00	32.564.650	2.466.920,00	35.737.664
Vacíos / Empty	237,00	474	439.714,00	879.451	439.951,00	879.925

7.7.7 Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza, toneladas
Containerised cargoes classified by nature (Tons)

		CABOTAJE / DOMESTIC		
Nº	MERCANCÍAS CARGOES	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	8.484	5.519	14.003
1	Petróleo crudo / Crude oil			0
2	Fuel-oil / Fuel-oil	54	88	142
3	Gas-oil / Gas-oil			
4	Gasolina / Gas	303		303
6	Otros productos petrolíferos / Other petroliferous products	3.719		3.719
7	Gases energéticos del petróleo / Petroleum power gasses	2.144	2.864	5.008
35	Gas natural / Natural gas			0
12	Carbones y coque de petróleo / Coals and petroleum coke	2.264	2.567	4.831
	SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL	21.743	54.434	76.177
08	Mineral de hierro / Iron mineral	14	58	72
11	Chatarras de hierro / Scrap iron	3.535	18.325	21.860
13	Productos siderúrgicos / Siderurgical products	18.194	36.051	54.245
	METALÚRGICO / METALLURGIC PRODUCTS	36.756	57.966	94.722
09	Piritas / Pyrites	50	5.583	5.633
10	Otros minerales / Other minerals	7.777	12.912	20.689
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	28.929	39.471	68.400
	ABONOS / FERTILIZERS	11.475	6.877	18.352
14	Fosfatos / Phosphates	305	214	519
15	Potasas / Potash			
16	Abonos naturales y artificiales/ Natural and artificials fertilizers	11.170	6.663	17.833
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	151.513	232.334	383.847
17	Productos químicos / Chemical products	151.513	232.334	383.847
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	43.569	162.179	205.748
05	Asfalto / Asphalt			0
18	Cemento y clinker/ Concrete and clinker			0
20	Materiales de construcción / Building materials	43.569	162.179	205.748
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	633.840	400.728	1.034.568
21	Cereales y su harina / Cereal and their flours	30.066	7.641	37.707
22	Habas de soja / Soya beans	2.087	8.333	10.420
23	Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	113.666	30.132	143.798

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
95.726	91.673	187.399	104.210	97.192	201.402
		0	0	0	0
3.134	326	3.460	3.188	414	3.602
		0	0	0	0
72	3	75	375	3	378
2.030	835	2.865	5.749	835	6.584
64.428	64.456	128.884	66.572	67.320	133.892
		0	0	0	0
26.062	26.053	52.115	28.326	28.620	56.946
707.550	639.513	1.347.063	729.293	693.947	1.423.240
238	194	432	252	252	504
270.130	290.106	560.236	273.665	308.431	582.096
437.182	349.213	786.395	455.376	385.264	840.640
312.411	332.402	644.813	349.167	390.368	739.535
9.368	3.554	12.922	9.418	9.137	18.555
123.746	113.822	237.568	131.523	126.734	258.257
179.297	215.026	394.323	208.226	254.497	462.723
41.413	47.902	89.315	52.888	54.779	107.667
274	405	679	579	619	1.198
		0	0	0	0
41.139	47.497	88.636	52.309	54.160	106.469
1.991.936	1.525.410	3.517.346	2.143.449	1.757.744	3.901.193
1.991.936	1.525.410	3.517.346	2.143.449	1.757.744	3.901.193
481.196	399.392	880.588	524.765	561.571	1.086.336
		0	0	0	0
48	24	72	48	24	72
481.148	399.368	880.516	524.717	561.547	1.086.264
5.601.048	5.942.489	11.543.537	6.234.888	6.343.217	12.578.105
242.667	267.322	509.989	272.733	274.963	547.696
31.982	27.132	59.114	34.069	35.465	69.534
848.670	1.048.601	1.897.271	962.336	1.078.733	2.041.069

7.7.7
Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza, toneladas
Containerised cargoes classified by nature (Tons)

		CABOTAJE / DOMESTIC		
Nº	MERCANCÍAS CARGOES	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, drinks, alcohols and by products	26.546	76.443	102.989
27	Conservas / Canned food	29.090	13.100	42.190
28	Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffe and spices	67.965	65.101	133.066
29	Aceites y grasas / Oil and greases	2.811	2.066	4.877
30	Otros productos alimenticios / Other food products	262.791	143.018	405.809
33	Pescado congelado / Frozen fish	86.365	34.923	121.288
37	Pienso y forrajes / Green and dry fodder	12.453	19.971	32.424
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	426.006	457.455	883.461
19	Maderas y corcho / Wood and cork	39.082	67.718	106.800
25	Sal común / Salt	12.304	72.385	84.689
26	Papel y pasta / Paper and wood pulp	33.999	37.370	71.369
31	Maquinaria,aparatos, herramientas,repuestos / Machinery, apparatus, tools and spares	65.676	57.515	123.191
34	Resto de mercancías / Rest	274.945	222.467	497.412
	TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIAL TRANSPORTS	341.439	327.161	668.600
32	Automóviles y sus piezas / Vehicles and parts	40.722	45.436	86.158
38	Tara plataforma, camión, carga (RO-RO) / Platform, truck, remorque tare (RO-RO)	11.608	1.756	13.364
39	Tara de contenedores / Container tare	289.109	279.969	569.078
40	Mercancía en contenedores tránsito (TIC) / Containerised goods in transit (TIC)			0
	TOTAL / TOTAL	1.674.825	1.704.653	3.379.478

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
320.883	276.177	597.060	347.429	352.620	700.049
252.566	135.099	387.665	281.656	148.199	429.855
621.906	646.508	1.268.414	689.871	711.609	1.401.480
406.573	368.938	775.511	409.384	371.004	780.388
2.511.767	2.738.253	5.250.020	2.774.558	2.881.271	5.655.829
184.341	259.081	443.422	270.706	294.004	564.710
179.693	175.378	355.071	192.146	195.349	387.495
5.359.855	5.331.548	10.691.403	5.785.861	5.789.003	11.574.864
748.355	762.640	1.510.995	787.437	830.358	1.617.795
244.248	197.657	441.905	256.552	270.042	526.594
577.596	598.043	1.175.639	611.595	635.413	1.247.008
675.810	714.705	1.390.515	741.486	772.220	1.513.706
3.113.846	3.058.503	6.172.349	3.388.791	3.280.970	6.669.761
3.345.643	3.496.063	6.841.706	3.687.082	3.823.224	7.510.306
355.265	366.847	722.112	395.987	412.283	808.270
307	85	392	11.915	1.841	13.756
2.990.071	3.129.131	6.119.202	3.279.180	3.409.100	6.688.280
		0	0	0	0
17.936.778	17.806.392	35.743.170	19.611.603	19.511.045	39.122.648

7.8 Resumen general del tráfico marítimo

General summary of maritime traffic

7.8.1 Cuadro general número 1
General chart number 1

CONCEPTOS ITEM	TONELADAS / TONS	
	PARCIALES / PARTIALS	TOTALES / TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS		20.262.632
Productos petrolíferos / Oil products	18.814.523	
Gas natural / Natural gas	36.925	
Otros líquidos / Other liquid	1.411.184	
GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS	2.708.226	2.708.226
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO	43.354.091	43.354.091
TRÁFICO INTERIOR / LOCAL TRAFFIC	2.329.370	2.329.370
AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES		3.053.269
Productos petrolíferos / Oil products	2.225.501	
Resto / Rest	827.768	
PESCA FRESCA / FRESH FISH	1.086	1.086
TOTAL / TOTAL	71.708.675	71.708.675

7.8.2 Cuadro general número 2 (incluido tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca)
General chart number 2 (including domestic traffic, supplies and fresh fish)

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS
Mercancías embarcadas / Goods loaded	32.377.465
Mercancías desembarcadas / Goods unloaded	39.323.646
Mercancías transbordadas / Goods transhipped	7.563
TOTAL / TOTAL	71.708.675

7.8.3 Cuadro general número 3
General chart number 3

CONCEPTOS ITEM	TONELADAS / TONS	
	PARCIALES / PARTIALS	TOTALES / TOTAL
COMERCIO EXTERIOR / FOREIGN TRADE		58.983.513
Importación / Import	18.680.461	
Exportación / Export	6.705.463	
Transbordadas / Transhipping	7.334	
Tránsito / Transit	33.590.255	
CABOTAJE / DOMESTIC	7.341.436	7.341.436
PESCA FRESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR FRESH FISH, SUPPLIES AND LOCAL TRAFFIC	5.383.725	5.383.725
TOTAL / TOTAL	71.708.675	71.708.675

7.9 Tráfico terrestre / Hinterland traffic

MEDIO DE TRANSPORTE UTILIZADO PARA LA EN- TRADA O SALIDA DE LA ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO TRANSPORT SYSTEM USED FOR HINTERLAND CON- NECTIONS FROM OR TO PORT AREA	TONELADAS / TONS		
	CARGADAS EN BARCO LOADED ON VESSEL	DESCARGADAS DE BARCO UNLOADED FROM VESSEL	TOTAL TOTAL
* Ferrocarril / Railway	25.244	34.419	59.662
Carretera / Road	8.797.361	5.748.917	14.546.279
Tubería / Pipe	53.485	12.864.333	12.917.818
Otros medios / Other	0	2.025.308	2.025.308
TOTAL TRANSPORTE TERRESTRE TOTAL HINTERLAND TRAFFIC	8.876.090	20.672.977	29.549.067
Sin transporte terrestre / Without land transport	23.501.865	18.657.743	42.159.608
TOTAL / TOTAL	32.377.955	39.330.720	71.708.675

* Datos estimados / Approximate data



7.9.1 Tráfico ferroviario
Rail traffic

	ENTRADOS INWARDS	SALIDOS OUTWARDS	TOTAL TOTAL
VAGONES CARGADOS / WAGONS FULL	SIN DATOS/ WITHOUT DATA		
VAGONES VACÍOS / WAGONS EMPTY			
TOTAL TONELADAS / TOTAL TONS	25.244	34.419	59.662
TOTAL TEUS / TOTAL TEUS	3.089	5.666	8.755

7.9.1 Tráfico T.I.R. y terrestre en general
TIR and general land traffic

	Nº DE CAMIONES NUMBER TRUCKS	TONELADAS TONNES
DE IMPORTACIÓN / IMPORT	71.749	1.815.209
DE EXPORTACIÓN / EXPORT	69.493	1.282.258
TOTAL / TOTAL	141.242	3.097.467



Terminal ferroviaria de Isla Verde.
Isla Verde Rail Terminal.



7.10 Gráficos/Serie histórica / Diagrams/Historical sequence

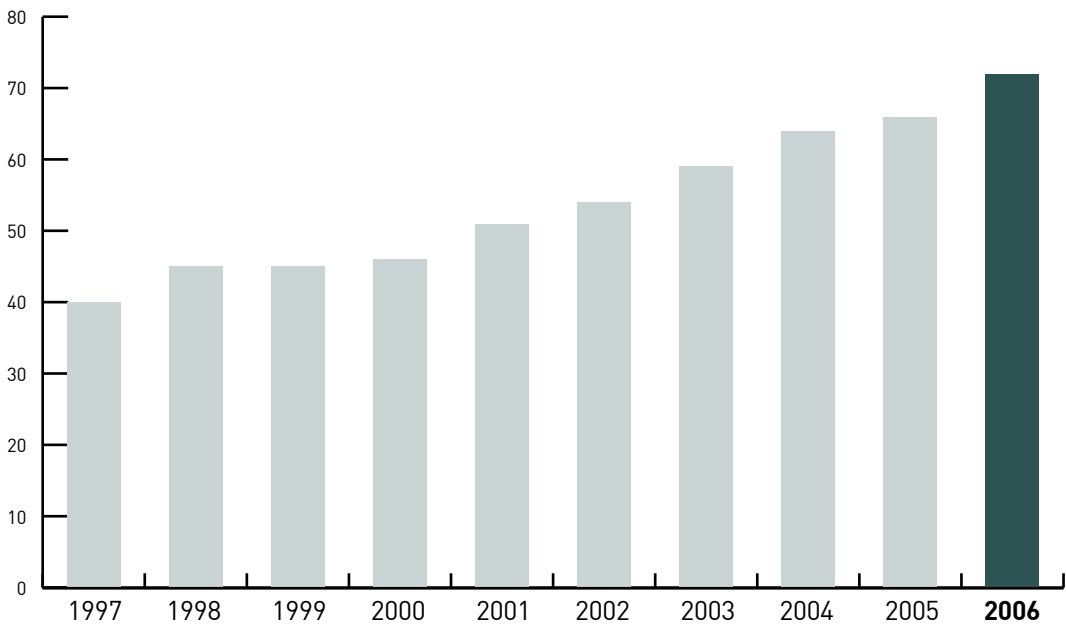
Evolución de las principales magnitudes de tráfico
Main traffic development figures

EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO TOTAL (En millones de Tm.) TOTAL TRAFFIC DEVELOPMENT (In millions of tons.)	
TRÁFICO POR TIPO DE MERCANCÍAS (En millones de Tm.) TRAFFIC BY TYPE OF CARGO (In millions of tons)	
GRANELES SÓLIDOS SOLID BULK	
GRANELES LÍQUIDOS LIQUID BULK	
MERCANCÍA GENERAL GENERAL CARGO	
TRÁFICO EXTERIOR TOTAL (En millones de Tm.) TOTAL FOREIGN TRAFFIC (In millions of tons)	
EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO EXTERIOR (En millones de Tm.) DEVELOPMENT OF FOREIGN TRAFFIC (In millions of tons)	
CARGADAS LOADED	
DESCARGADAS UNLOADED	
EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO DE CONTENEDORES (En miles de TEUs) DEVELOPMENT OF CONTAINER TRAFFIC (In thousands of TEU's)	
EVOLUCIÓN DE LA CONTENERIZACIÓN DE LA MERCANCÍA GENERAL DIVERSA (En millones de Tm.) GENERAL CARGO CONTAINERIZATION DEVELOPMENT (In millions of tons)	
MERCANCÍA GENERAL CONTENERIZADA CONTAINERIZED GENERAL CARGO	
MERCANCÍA GENERAL NO CONTENERIZADA NO CONTAINERIZED GENERAL CARGO	
EVOLUCIÓN DEL G.T. (En millones) DEVELOPMENT OF G.T. (In millions)	
EVOLUCIÓN DE LA CARGA SECA (En millones de Tm.) DRY CARGO DEVELOPMENT (In millions of tons)	

	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
	40,052	45,220	45,244	46,177	51,300	53,691	59,300	63,957	66,383	71,709
	1,759	1,903	2,604	2,828	2,557	2,839	2,821	2,781	2,652	2,708
	16,907	18,451	17,204	16,822	17,695	17,913	19,954	20,153	19,483	20,263
	18,634	21,771	22,101	22,984	27,344	28,914	32,370	36,584	39,468	43,354
	31,778	36,184	35,313	35,688	40,247	43,229	48,429	52,659	55,372	58,984
	11,908	13,745	12,732	12,190	15,308	16,368	18,119	20,403	21,891	23,326
	19,870	22,439	22,581	23,498	24,939	26,861	30,310	32,256	33,480	35,657
	1.537,627	1.825,614	1.832,557	2.009,122	2.151,770	2.234,248	2.517,318	2.937,381	3.179,300	3.256,776
	15,821	18,681	18,785	20,334	24,153	25,403	29,033	32,666	35,391	39,123
	2,813	3,090	3,316	2,650	3,191	3,511	3,337	3,918	4,076	4,231
	143,380	159,216	172,449	174,905	187,009	209,072	208,184	207,470	213,468	238,769
	18,315	20,412	23,690	24,705	25,812	29,901	31,753	39,365	42,120	46,062

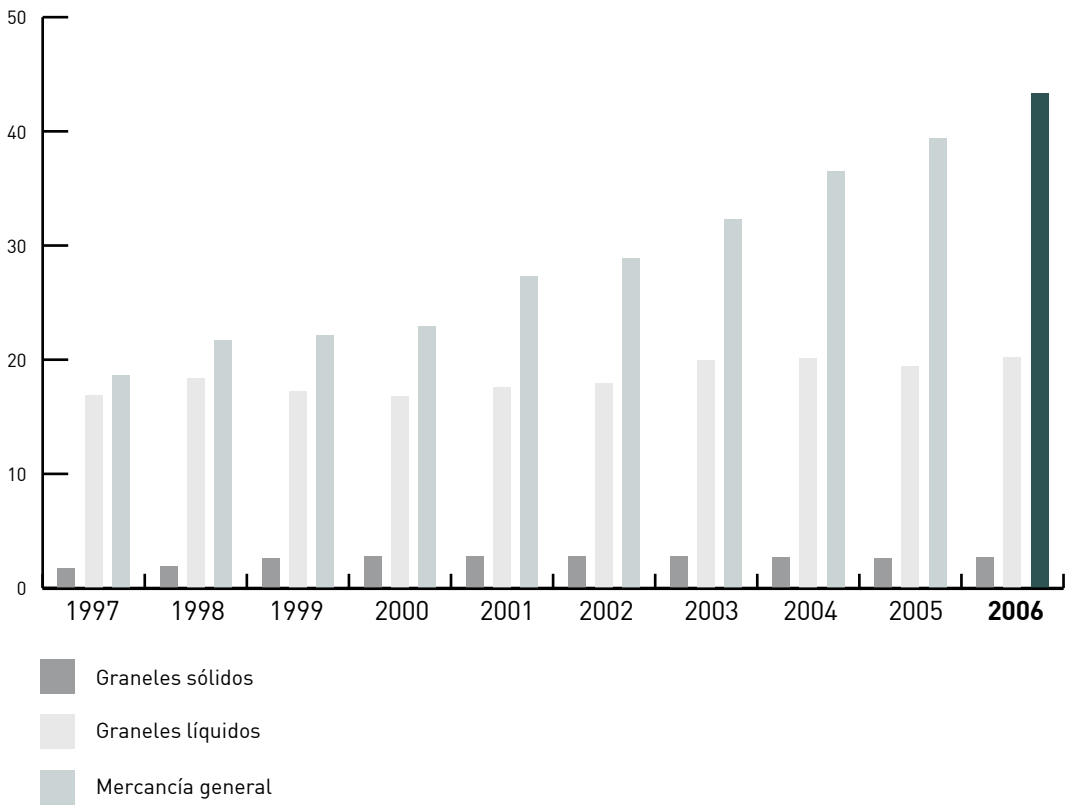
7.10.1 Evolución del tráfico total (en millones de toneladas)
Total traffic development (in millions of Tons)

1997	40
1998	45
1999	45
2000	46
2001	51
2002	54
2003	59
2004	64
2005	66
2006	72



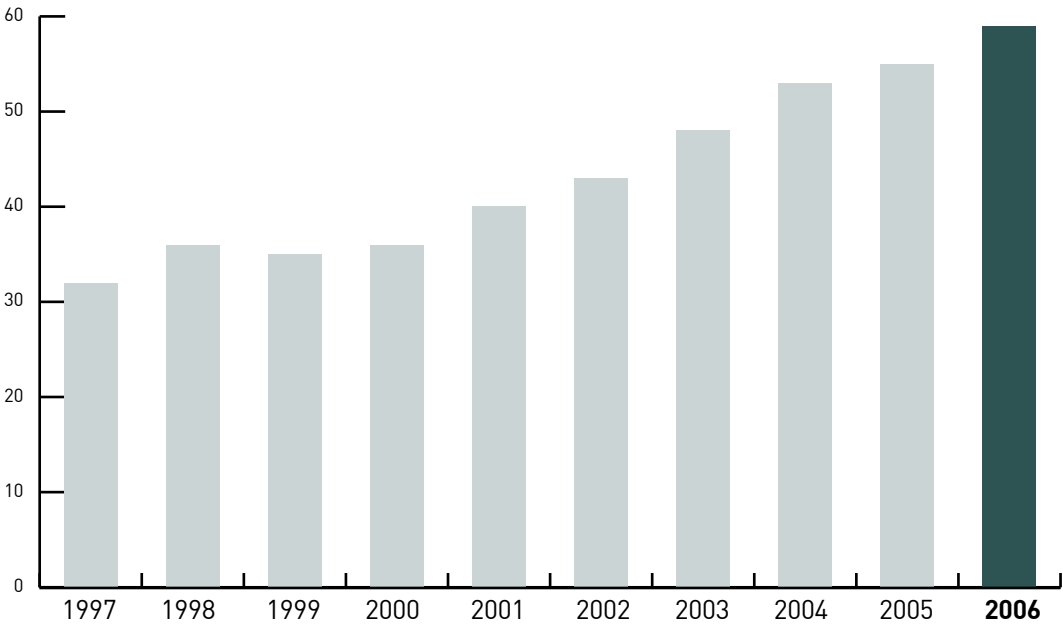
7.10.2 Tráfico por tipo de mercancías (en millones de toneladas)
Traffic by cargo type (in millions of Tons)

	Graneles sólidos	Graneles líquidos	Mercancía general
1997	1,75	16,9	18,6
1998	1,9	18,4	21,7
1999	2,6	17,2	22,1
2000	2,8	16,8	22,9
2001	2,8	17,6	27,3
2002	2,8	17,9	28,9
2003	2,8	19,9	32,3
2004	2,7	20,1	36,5
2005	2,6	19,4	39,4
2006	2,7	20,2	43,3



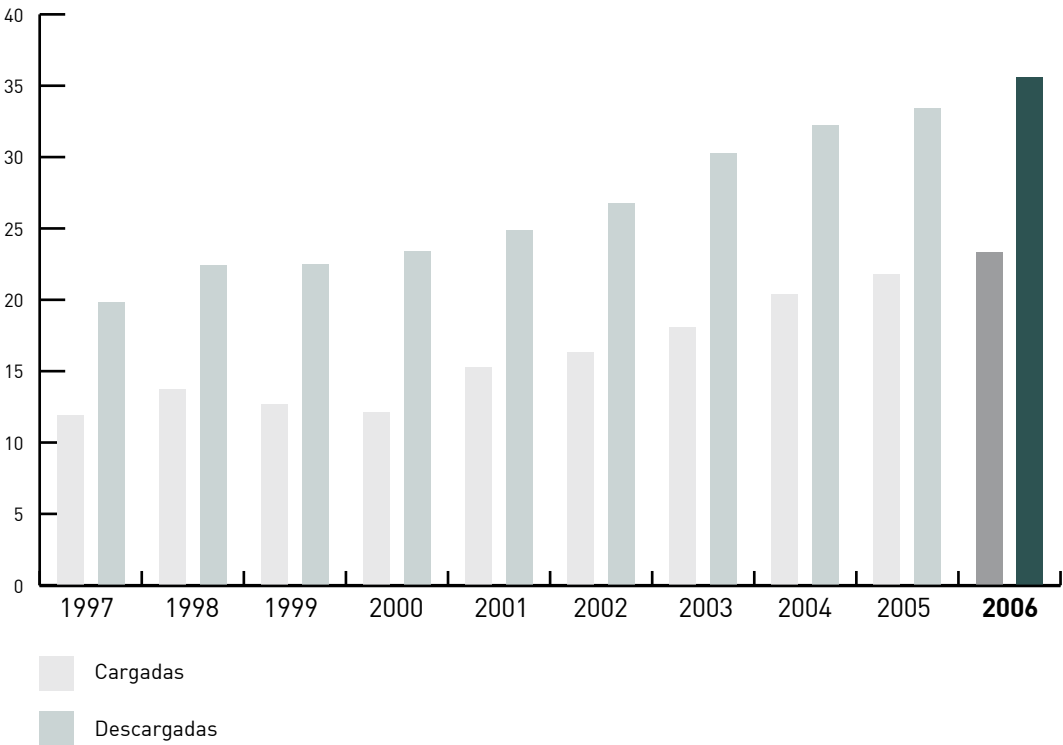
7.10.3 Tráfico exterior total (en millones de toneladas)
Total foreign traffic (in millions of Tons)

1997	32
1998	36
1999	35
2000	36
2001	40
2002	43
2003	48
2004	53
2005	55
2006	59



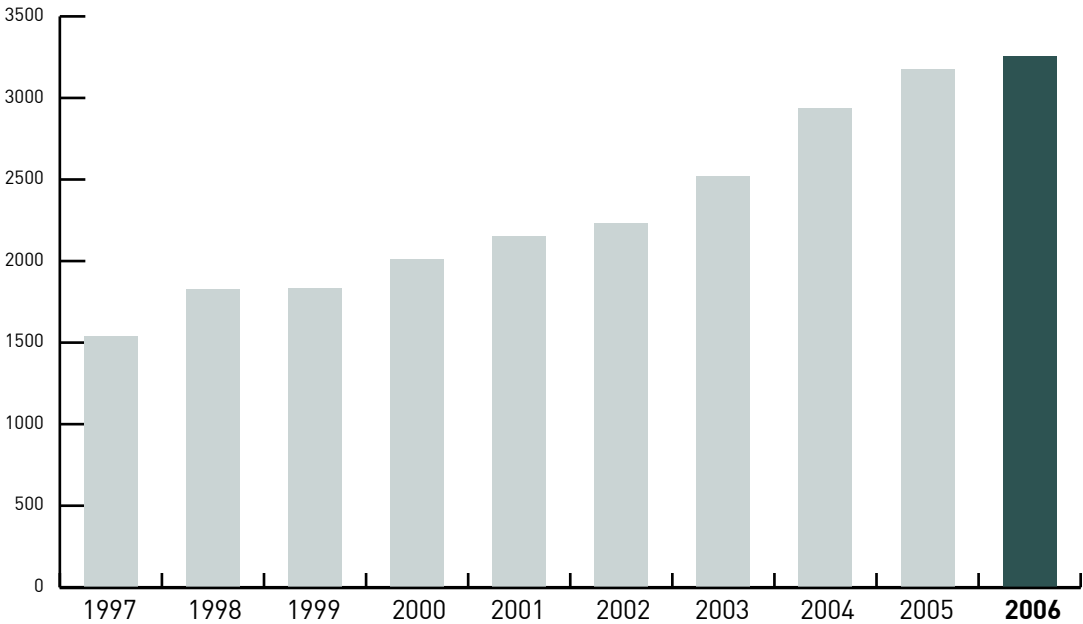
7.10.4 Evolución del tráfico exterior (en millones de toneladas)
Development of foreign traffic (in millions of Tons)

1997	11,9	19,8
1998	13,7	22,4
1999	12,7	22,5
2000	12,1	23,4
2001	15,3	24,9
2002	16,3	26,8
2003	18,1	30,3
2004	20,4	32,2
2005	21,8	33,4
2006	23,3	35,6



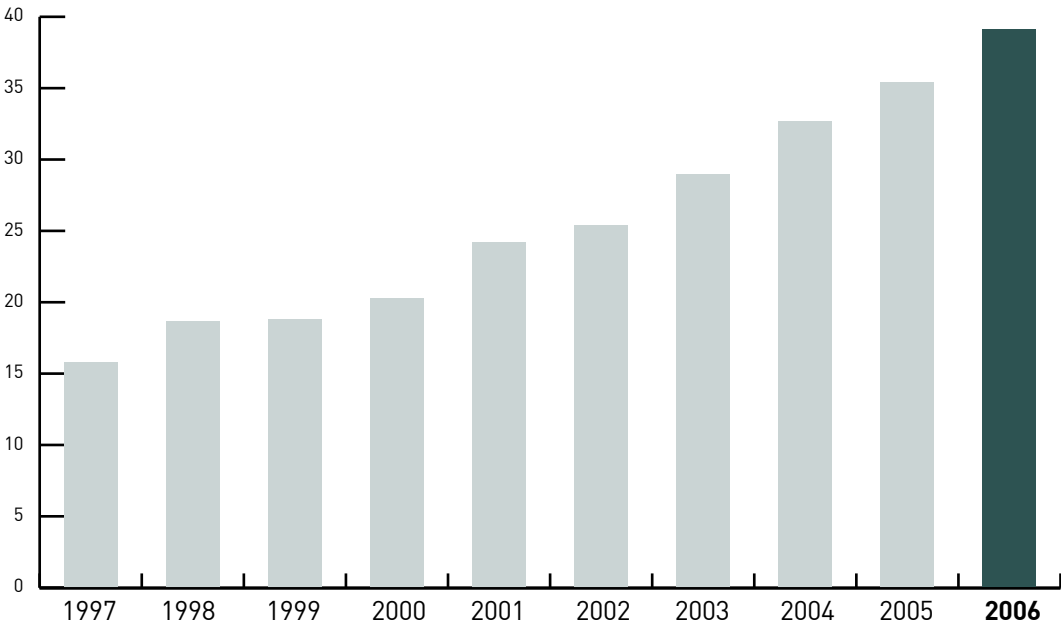
7.10.5 Evolución del tráfico de contenedores (en miles de Teus)
Development of container traffic (in thousands of Teus)

1997	1.538
1998	1.826
1999	1.833
2000	2.009
2001	2.152
2002	2.234
2003	2.517
2004	2.937
2005	3.179
2006	3.257



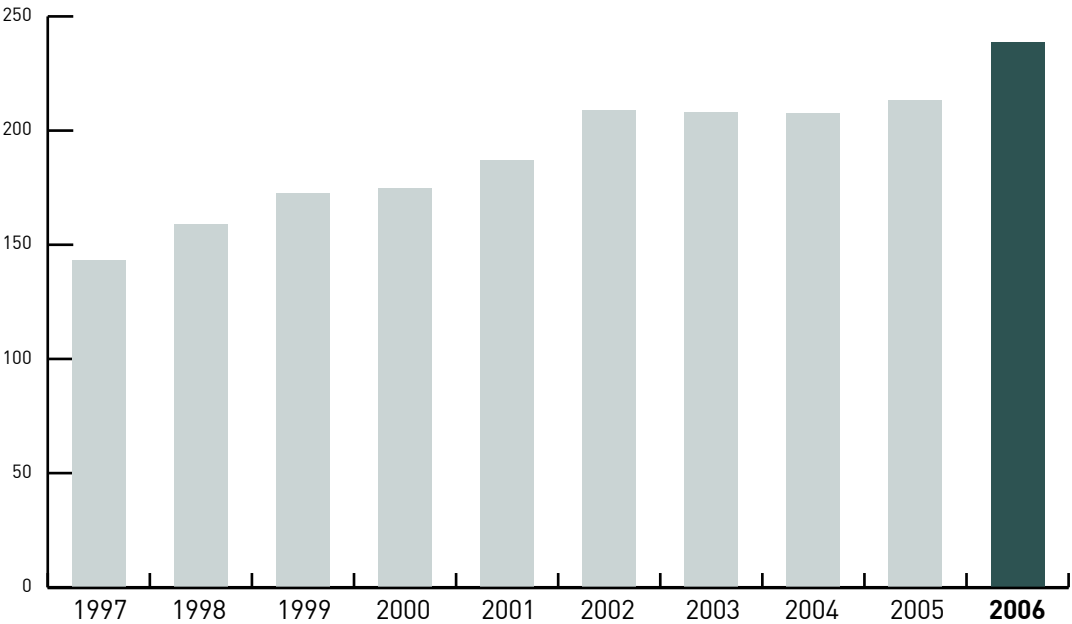
7.10.6 Evolución de la contenerización de la mercancía general diversa (en millones de Toneladas)
General cargo containerization development (in millions of Tons)

1997	15,8
1998	18,7
1999	18,8
2000	20,3
2001	24,2
2002	25,4
2003	29,0
2004	32,7
2005	35,4
2006	39,1



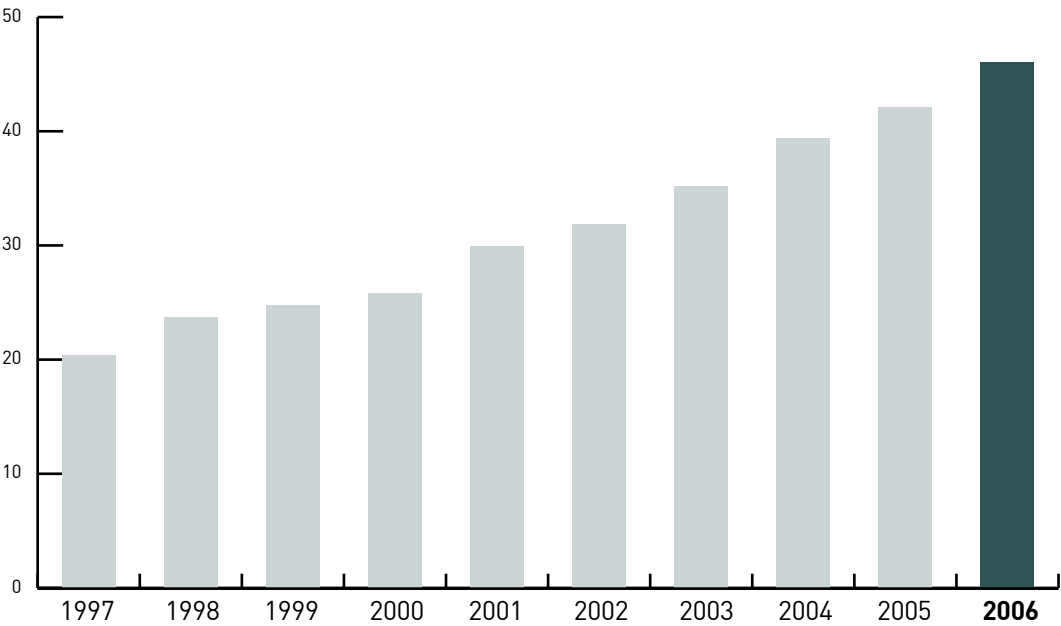
7.10.7 Evolución del tonelaje de registro bruto (en millones de G.T.)
GT development (in millions of GT)

1997	143,380
1998	159,216
1999	172,449
2000	174,905
2001	187,009
2002	209,072
2003	208,184
2004	207,469
2005	213,468
2006	238,769



7.10.8 Evolución de la carga seca (en millones de toneladas)
Dry cargo development (in millions of Tons)

1997	20,4
1998	23,7
1999	24,7
2000	25,8
2001	29,9
2002	31,8
2003	35,2
2004	39,4
2005	42,1
2006	46,0





8. Utilización del Puerto

Port use

8.1	Utilización de muelles Quay use	228
8.2	Dársenas / Basins	230
8.3	Amarres de punta End mooring	230
8.4	Atraques / Berths	231
8.5	Ocupación de superficie Surface area occupation	231
8.6	Medios mecánicos de tierra Fishing hauls	231
8.7	Tráfico de contenedores Mechanical shore equipment	232

8.1 Utilización de muelles / Quay use

MUELLE O ATRAQUE QUAY OR BERTH	EMBARQUE LOADING	DESEMBARQUE UNLOADING	TOTAL TOTAL
Total muelle ACERINOX / Total Quay ACERINOX			
Graneles líquidos / Liquid bulks	0		0
Graneles sólidos / Dry bulks	6.025	666.178	672.203
Mercancía general / General Cargo	331.848	12.864	344.712
Pasajeros / Passengers	0	0	0
Total muelle CERNAVAL / Total Quay CERNAVAL			
Graneles líquidos / Liquid bulks		15	15
Graneles sólidos / Dry bulks			0
Mercancía general /General Cargo			0
Pasajeros /Passengers			0
Total muelle CEPSA / Total Quay CEPSA			
Graneles líquidos / Liquid bulks	5.312.599	1.974.800	7.287.399
Graneles sólidos / Dry bulks			0
Mercancía general / General Cargo	4.320	1.207	5.527
Pasajeros / Passengers			0
Total MONOBOYA / Total MONOBOYA			
Graneles líquidos / Liquid bulks	0	12.148.155	12.148.155
Graneles sólidos / Dry bulks			0
Mercancía general /General Cargo		0	0
Pasajeros / Passengers			0
Total muelle DIQUE CAMPAMENTO / Total Quay DIQUE CAMPAMENTO			
Graneles líquidos / Liquid bulks	0		0
Graneles sólidos / Dry bulks			0
Mercancía general / General Cargo	111	10.529	10.640
Pasajeros / Passengers			
Total muelle DIQUE NORTE / Total Quay DIQUE NORTE			
Graneles líquidos / Liquid bulks	53.485	773.464	826.949
Graneles sólidos / Dry bulks	0	0	0
Mercancía general / General Cargo	95.976	101.442	197.418
Pasajeros / Passengers	0	0	0

MUELLE O ATRAQUE QUAY OR BERTH	EMBARQUE LOADING	DESEMBARQUE UNLOADING	TOTAL TOTAL
Total muelle ENDESA GENERACIÓN / Total Quay ENDESA GENERACIÓN			0
Graneles líquidos / Liquid bulks	0		0
Graneles sólidos / Dry bulks	0	1.590.793	1.590.793
Mercancía general / General Cargo	5.250	52	5.302
Pasajeros / Passengers			0
Total muelle GALERA / Total Quay GALERA			
Graneles líquidos / Liquid bulks	0	0	0
Graneles sólidos / Dry bulks	0	2	2
Mercancía general / General Cargo	1.594.240	1.932.440	3.526.680
Pasajeros / Passengers	2.304.289	1.942.705	4.246.994
Total muelle ISLA VERDE / Total Quay ISLA VERDE			
Graneles líquidos / Liquid bulks	0	0	0
Graneles sólidos / Dry bulks	10.698	434.515	445.213
Mercancía general / General Cargo	1.977.044	1.385.519	3.362.563
Pasajeros / Passengers			0
Total muelle JUAN CARLOS I / Total Quay JUAN CARLOS I			
Graneles líquidos / Liquid bulks	114	0	114
Graneles sólidos / Dry bulks	0	0	0
Mercancía general / General Cargo	17.567.105	18.116.516	35.683.621
Pasajeros / Passengers	0	0	0
Total muelle PRINCIPE FELIPE / Total Quay PRINCIPE FELIPE			
Graneles líquidos / Liquid bulks			0
Graneles sólidos / Dry bulks			0
Mercancía general / General Cargo	98.836	110.035	208.871
Pasajeros / Passengers			0
Total muelle LA LINEA / Total Quay LA LINEA			
Graneles líquidos / Liquid bulks	0		0
Graneles sólidos / Dry bulks	0		0
Mercancía general / General Cargo	124		124
Pasajeros / Passengers			0

8.1 Utilización de muelles / Quay use

MUELLE O ATRAQUE QUAY OR BERTH	EMBARQUE LOADING	DESEMBARQUE UNLOADING	TOTAL TOTAL
Total muelle TARIFA / Total Quay TARIFA			
Graneles líquidos / Liquid bulks			0
Graneles sólidos / Dry bulks	0		0
Mercancía general / General Cargo	778	292	1.070
Pasajeros / Passengers	399.162	529.761	928.923
Total Otros muelles / Total Otros muelles			
Graneles líquidos / Liquid bulks	0	0	0
Graneles sólidos / Dry bulks	15	0	15
Mercancía general / General Cargo	0	0	0
Pasajeros / Passengers	0	0	0
TOTAL / TOTAL			
Graneles líquidos / Liquid bulks	5.366.198	14.896.434	20.262.632
Graneles sólidos / Dry bulks	16.738	2.691.488	2.708.226
Mercancía general / General Cargo	21.675.632	21.670.896	43.346.528
Pasajeros / Passengers	2.703.451	2.472.466	5.175.917

(*).- Pasajeros y Vehículos en número de unidades
Mercancías en Toneladas

8.2 Dársenas / Basins

Número de barcos fondeados / Number of anchored ships	3.560
G. T. de barcos fondeados / G.T. of anchored ships	78.278.551
G. T. por días de fondeo / G.T. day of anchorage	46.788.879.482

8.3 Amarres de punta / End mooring

Número de barcos amarrados / Number of moored ships	SIN MOVIMIENTO / WITHOUT TRAFFIC
G. T. de barcos amarrados / G.R.T. of moored ships	
G. T. por días de barcos amarrados / G.R.T. day of moored ships	

8.4 Atraques / Berths

Número de barcos atracados / Number of docked ships	24.598
G.T. de barcos atracados / G.T. of docked ships	219.085.312
G.T. por días de atraque / G.T. day of docked	277.373.633

8.5 Ocupación de superficie / Surface area occupation

ZONAS ZONES	DESCUBIERTAS (m2 día) UNCOVERED (sqm/day)	CUBIERTAS Y ABIERTAS (m2 día) COVERED AND OPEN (sqm/day)	CERRADAS (m2 día) CLOSED (sqm/day)	TOTALES (m2 día) TOTALS (sqm/day)
Zona de muelles / Docks' zone	11,08			11,08
Otras zonas / Other zones	2,63			2,63
TOTAL / TOTAL	13,71	0	0	13,71

8.6 Medios mecánicos de tierra / Mechanical shore equipment

8.6.1 Grúas Cranes

		CON GANCHO O CALDERO WITH HOOK		CON CUCHARA WITH GRABS		TOTALES TOTALS	
		HORAS HOURS	TONELADAS TONS	HORAS HOURS	TONELADAS TONS	HORAS HOURS	TONELADAS TONS
GRÚAS DE SERVICIO PORT AUTHORITY CRA- NES	Hasta 6 Tm Until 3 tons					0	0
	Entre 7 y 12 Tm. From 7 to 12 tons					0	0
	Entre 13 y 16 Tm. From 13 to 16 tons					0	0
	Mayor de 16 Tm Above 16 tons					0	0
GRÚAS DE PARTICULARES PRIVATE CRANES	Hasta 6 Tm Until 3 tons					0	0
	Entre 7 y 12 Tm. From 7 to 12 tons					0	0
	Entre 13 y 16 Tm. From 13 to 16 tons					0	0
	Mayor de 16 Tm Above 16 tons	-	39.122.648	-	2.256.971	-	41.379.619

8.6.2 Instalaciones especiales
Special facilities

INSTALACIÓN FACILITY	HORAS HOURS	TONELADAS TONS
HOLCIM ESPAÑA, S.A.		
Descarga y Almacenamiento de cemento / Unloading & Storage of Cement		434.515
COMPAÑÍA ESPAÑOLA DE PETRÓLEOS, S.A. (CEPSA)		
Descarga, Carga de productos petrolíferos / Unloading & Loading of Petroleum Products		19.435.556
ENDESA GENERACIÓN		
Descarga y almacenamiento de carbón térmico / Unloading & Storage of Thermal Coal		1.590.793
TOTAL / TOTAL		21.460.864

8.7 Carretillas / Fork-lift trucks

SIN DATOS / WITHOUT DATA

8.8 Cintas transportadoras / Conveyor belts

SITUACIÓN / LOCATION	TONELADAS / TONS
Muelle Endesa Generación-Graneles sólidos	1.590.793

8.9 Palas cargadoras / Mechanical shovels

SIN DATOS / WITHOUT DATA

8.10 Tracción de maniobras / Shunters

SIN DATOS / WITHOUT DATA

8.11 Vagones / Wagons

SIN DATOS / WITHOUT DATA

8.12 Camiones / H.G.V.s

Número de camiones entrados en puerto / Number of trucks entered in the port	193.105
--	---------

8.13 Básculas / Weighbridges

SITUACIÓN / LOCATION	NÚMERO / NUMBER
Puesto de Inspección Fronteriza	1

8.14 Grúas flotantes / Floating cranes

SIN DATOS / WITHOUT DATA

8.15 Remolcadores / Tugboats

NÚMERO DE REMOLCADORES CON BASE EN EL PUERTO	9
--	---

8.16 Varaderos / Slipways

SITUACIÓN / LOCATION	NÚMERO / NUMBER
ALGECIRAS	2
TARIFA	1

8.17 Descripción de terminales y muelles operativos Description of terminals and operative quays

SIN DATOS / WITHOUT DATA



9. Obras

Works

9.1	Obras en ejecución o terminadas en el año Works in progress or completed within the year	236
9.2	Breve descripción de las obras más importantes Description of main works	242

9.l Obras en ejecución o terminadas en el año

Works in progress or completed within the year

NOMBRE DE LA OBRA PROJECT	PRESUPUESTO APROBADO LIQUIDO IVA EXCLUIDO APROVED NET BUDGET (NO VAT)	CERTIFICADO A ORIGEN IVA EXCLUIDO ORIGINAL CERTIFICATION (NO VAT)	CERTIFICADO EN EL AÑO IVA EXCLUIDO ANNUAL CERTIFICATION (NO VAT)	SITUACIÓN SITUATION
MUELLE Y EXPLANADA EXTERIOR AL DIQUE JUNTO A ISLA VER- DE. 2ª FASE. 1ª ACTUACIÓN, MUELLE ADOSADO A DIQUE DE ABRIGO	19.563.242,52	19.563.242,52		REC. DEFINITIVA
PLIEGO DE BASES PARA LA ASISTENCIA TÉCNICA PARA EL CONTROL Y ESTUDIO DE LA EVOLUCIÓN DE LA LÍNEA DE COSTA Y PERFIL DE LA MISMA EN EL TRAMO COMPRENDIDO ENTRE LA DESEMBOCADURA DEL RÍO GUADARRANQUE Y EL PUERTO DE LA LÍNEA	48.376,29	48.376,29		REC. DEFINITIVA
ASISTENCIA TÉCNICA VIGILANCIA AMBIENTAL EVOLUCIÓN TEMPORAL COMUNIDADES BIOLÓGICAS MARINAS QUE PUE- DEN VERSE AFECTADAS POR LAS INFRAESTRUCTURAS POR- TUARIAS EN ISLA VERDE Y CAMPAMENTO	163.018,10	138.194,70	39.270,00	EN EJECUCIÓN
ENLACE VIARIO Y FERROVIARIO MUELLES ISLA VERDE Y GALERA 2ª FASE. 3ª ACTUACIÓN SUPERESTRUCTURA VIARIA	2.573.761,18	2.573.761,18	229.235,32	REC. DEFINITIVA
MUELLE Y EXPLANADA EXTERIOR AL DIQUE JUNTO A ISLA VER- DE, 2ª FASE. 2ª ACTUACIÓN, MUELLE MOTA DE CIERRE Y EXPLA- NADA ADOSADA	113.084.680,82	105.060.047,45	31.573.999,78	EN EJECUCIÓN
ASISTENCIA TÉCNICA CONTROL Y ESTUDIO EVOLUCIÓN DE LÍ- NEA DE COSTA Y PERFIL PLAYA EL CHINARRAL Y EL RINCON- CILLO	54.454,00	43.563,20	10.890,80	EN EJECUCIÓN
ADECUACIÓN DE RAÍLES DE RAMPA DE VARADEROS DE ISLA VERDE	2.143.462,81	2.143.462,81		REC. DEFINITIVA
HABILITACIÓN DE LA ESTACIÓN MARÍTIMA DE TARIFA	144.803,34	144.803,34		REC. PROVISIONAL
MODULO DE INSPECCIÓN DE VEHÍCULOS Y 1ª FASE CERRA- MIENTO RECINTO PESQUERO DE TARIFA	387.773,35	387.773,35		REC. DEFINITIVA
ADECUACIÓN DE EXPLANADA EXTREMO SUR ANTIGUA DÁRSE- NA EMBARCACIONES MENORES	50.009,96	50.009,96		REC. DEFINITIVA
PROYECTO DE INSTALACIÓN ELÉCTRICA Y MEJORA DEL ACE- RADO EN LA ZONA DE SERVICIO DEL RECINTO PESQUERO DEL PUERTO DE TARIFA, 1ª FASE	117.274,49	117.274,49		REC. DEFINITIVA
PROYECTO DE AMPLIACIÓN DE EXPLANADA Y REFUERZO DEL MANTO EXTERIOR DE MOTA 1ª FASE DEL DESARROLLO EXTE- RIOR DE ISLA VERDE	12.098.359,17	12.098.359,17	1.178.359,81	REC. PROVISIONAL
PROYECTO DE REFUERZO DE ESPALDÓN DE DIQUE SUR EN EL ÁMBITO DEL VARADERO DE ISLA VERDE	95.293,09	95.293,09		REC. DEFINITIVA
PROYECTO DE AJARDINAMIENTO DE LOS ESPACIOS LIBRES EN EL ENLACE DEL ACCESO SUR AL PUERTO DE ALGECIRAS	78.758,42	78.758,42		REC. DEFINITIVA
SUMA	150.603.267,54	142.542.919,97	33.031.755,71	

NOMBRE DE LA OBRA PROJECT	PRESUPUESTO APROBADO LIQUIDO IVA EXCLUIDO APROVED NET BUDGET (NO VAT)	CERTIFICADO A ORIGEN IVA EXCLUIDO ORIGINAL CERTIFICATION (NO VAT)	CERTIFICADO EN EL AÑO IVA EXCLUIDO ANNUAL CERTIFICATION (NO VAT)	SITUACIÓN SITUATION
SUMA ANTERIOR	150.603.267,54	142.542.919,97	33.031.755,71	
PROYECTO DE OBRAS COMPLEMENTARIAS AL DE ADECUACIÓN DE RAÍLES DE RAMPAS DE VARADERO DE ISLA VERDE. CONSTRUCCIÓN DE FOSO PARA TRAVELIFT	355.384,52	355.384,52		REC. DEFINITIVA
PROYECTO DE HABILITACIÓN DE ZONAS ANEXAS A RAMPA DE EVACUACIÓN DE PASAJEROS EN LA TERMINAL DE FERRIES DEL MUELLE DE LA GALERA DEL PUERTO DE ALGECIRAS	97.037,35	97.037,35		REC. DEFINITIVA
PROYECTO DE RAMPAS DE PASAJEROS EN LA TERMINAL MARÍTIMA DEL MUELLE DE LA GALERA DEL PUERTO DE ALGECIRAS	906.716,84	906.716,84	75.429,08	LIQ. PROVISIONAL
PROYECTO DE AMPLIACIÓN Y TRASLADO DE LAS ACTUALES INSTALACIONES DE SESTIBALSA EN EL PUERTO DE ALGECIRAS	192.118,07	192.118,07		REC. DEFINITIVA
PROYECTO DE ADECUACIÓN DEL SALÓN DE ACTOS DEL EDIFICIO DE SESTIBALSA EN EL PUERTO DE ALGECIRAS	99.846,09	58.626,09		REC. PROVISIONAL
ASISTENCIA TÉCNICA EN LA REDACCIÓN DEL ANTEPROYECTO DE REMODELACIÓN Y TRASLADO DE LAS INSTALACIONES DE C.L.H. EN EL PUERTO DE ALGECIRAS	44.748,20	44.748,20	16.183,80	TERMINADA
ASISTENCIA TÉCNICA PARA EL CONTROL BATIMÉTRICO DEL PROYECTO DE CONSTRUCCIÓN DE LA VARIANTE DEL PROYECTO DE MUELLE Y EXPLANADA EXTERIOR AL DIQUE JUNTO A ISLA VERDE, 2ª FASE, 2ª ACTUACIÓN	87.100,00	87.100,00	24.100,00	TERMINADA
INSTALACIONES DE CONTROLES ACCESOS DIVERSAS ZONAS DEL PUERTO	235.038,59	235.038,59		REC. DEFINITIVA
PROYECTO DE PROLONGACIÓN Y PAVIMENTACIÓN DE LA CORONACIÓN DEL ESPIGÓN DE LA DESEMBOCADURA DEL ARROYO DE LOS GALLEGOS,	532.493,26	532.493,26	175.319,65	REC. PROVISIONAL
PROYECTO DE INFRAESTRUCTURAS PORTUARIAS EN LAS INSTALACIONES DE CAMPAMENTO, SAN ROQUE. MUELLE EXTERIOR, 1ª FASE.	9.838.969,22	9.806.111,85	4.105.991,44	REC. PROVISIONAL
PROYECTO DE LOCALES Y PLAZA EN EL RECINTO PESQUERO DEL PUERTO DE TARIFA	511.845,58	509.015,43	504.544,49	EN EJECUCIÓN
PROYECTO DE AMPLIACIÓN DE ATRAQUES RO-RO EN LOS MUELLES PRÍNCIPE FELIPE E ISLA VERDE	643.477,87	643.477,87		REC. DEFINITIVA
PROLONGACIÓN AL SUR DE VIGA PILOTADA DE 30 METROS ENTRE BOLARDOS 1 Y 9 DEL MUELLE JUAN CARLOS I	1.006.217,39	1.006.217,39		REC. DEFINITIVA
ADECUACIÓN DE DEFENSAS ENTRE BOLARDOS 30 Y 64 DEL DIQUE DE ABRIGO	325.479,74	325.479,74		LIQ. PROVISIONAL
PROYECTO DE ENLACE VIAL Y FERROVIARIO MUELLES ISLA VERDE-GALERA, 2ª FASE. 4ª ACTUACIÓN: SUPERESTRUCTURA FERROVIARIA (MODIFICADO)	4.706.492,00	4.706.492,00	1.162.228,42	LIQ. PROVISIONAL
TOTAL	170.186.232,26	162.048.977,17	39.095.552,59	

NOMBRE DE LA OBRA PROJECT	PRESUPUESTO APROBADO LIQUIDO IVA EXCLUIDO APROVED NET BUDGET (NO VAT)	CERTIFICADO A ORIGEN IVA EXCLUIDO ORIGINAL CERTIFICATION (NO VAT)	CERTIFICADO EN EL AÑO IVA EXCLUIDO ANNUAL CERTIFICATION (NO VAT)	SITUACIÓN SITUATION
SUMA ANTERIOR	170.186.232,26	162.048.977,17	39.095.552,59	
INTEGRACIÓN PAISAJÍSTICA ENLACE MUELLE GALERA-ISLA VERDE	31.050,00	31.050,00		REC. PROVISIONAL
PROYECTO DE OBRAS COMPLEMENTARIAS AL DE ENLACE VIAL Y FERROVIARIO MUELLES ISLA VERDE-GALERA, 2ª FASE, 4ª AC-TUACIÓN: SUPERESTRUCTURA FERROVIARIA. HABILITACIÓN DE EXPLANADA SITUADA ENTRE PLAYA DE VÍAS Y TERMINAL DE CONTENEDORES DE ISLA VERDE	591.702,93	591.702,93	318.379,49	LIQ. PROVISIONAL
PROYECTO DE EDIFICACIÓN ANEXA PARA VESTÍBULO DEL SA-LÓN DE ACTOS DEL EDIFICIO DE SESTIBALSA EN EL PUERTO DE ALGECIRAS	112.083,33	105.644,33		REC. PROVISIONAL
PROYECTO DE CASETA PARA MAREÓGRAFO EN EL PUERTO DE ALGECIRAS	70.443,84	70.443,84	21.497,24	LIQ. PROVISIONAL
ASISTENCIA TÉCNICA REDACCIÓN DEL PROYECTO DE EJECU-CIÓN DE RAMPAS DE EVACUACIÓN DE PASAJEROS TERMINAL DE FERRIES MUELLE GALERA	37.964,06	37.964,06		REC. DEFINITIVA
ASISTENCIA TÉCNICA DIRECCIÓN DE OBRA RAMPAS DE EVA-CUACIÓN DE PASAJEROS TERMINAL DE FERRIES MUELLE GA-LERA	20.702,10	20.702,10		REC. DEFINITIVA
ASISTENCIA TÉCNICA REMODELACIÓN ÁREA COMERCIAL ESTA-CIÓN MARÍTIMA	31.862,00	31.862,00		REC. DEFINITIVA
ASISTENCIA TÉCNICA REDACCIÓN PROYECTO Y OBRA DE NUE-VA SEDE SOCIAL APBA	39.746,91	27.822,84		EN EJECUCIÓN
INSTALACIÓN DE CERRAMIENTOS EN EL ANTIGUO DIQUE SECO DE LAS INSTALACIONES DE CAMPAMENTO EN SAN ROQUE	132.279,94	132.279,94	12.004,08	REC. PROVISIONAL
INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA DEL SISTEMA DE MEGA-FONIA EN LA ESTACIÓN MARÍTIMA DEL PUERTO DE TARIFA	38.142,37	38.142,37		REC. DEFINITIVA
ASISTENCIA TÉCNICA COORDINACIÓN Y SALUD OBRAS DE LA APBA PERIODO 2.005-2006	293.494,62	293.494,62	189.291,49	EN EJECUCIÓN
INSTALACIÓN DE CERRAMIENTOS EN EL PUERTO DEPORTIVO DEL SALADILLO Y MUELLE ISLA VERDE	135.539,34	135.539,34		REC. DEFINITIVA
INSTALACIÓN DE LÍNEAS FESTON EN LAS PASARELAS MÓVILES Nº 1,2,3,4,5,7 Y 8 DE LA TERMINAL DE PASAJEROS DE LA EE.MM. DE ALGECIRAS	44.224,14	44.224,14		REC. DEFINITIVA
INSTALACIÓN DE CERRAMIENTOS DE ALTA SEGURIDAD EN ES-PACIO DE VALLADO “SCHENGEN” DEL PUERTO DE ALGECIRAS	143.415,00	143.415,00	13.011,06	REC. PROVISIONAL
EJECUCIÓN EDIFICIO PARA INSTALACIÓN DE SCANNER EN PUER-TO DE ALGECIRAS Y ADECUACIÓN MARQUESINA PARA SU INS-TALACIÓN	66.973,03	66.973,03		REC. DEFINITIVA
PASARELAS PARA PESCADORES EN EL CONTRADIQUE EXTE-RIOR DEL PUERTO DEPORTIVO DE “EL SALADILLO”	462.904,10	462.904,10	41.776,94	REC. PROVISIONAL
TOTAL	172.438.759,97	164.283.141,81	39.691.512,89	

NOMBRE DE LA OBRA PROJECT	PRESUPUESTO APROBADO LIQUIDO IVA EXCLUIDO APROVED NET BUDGET (NO VAT)	CERTIFICADO A ORIGEN IVA EXCLUIDO ORIGINAL CERTIFICATION (NO VAT)	CERTIFICADO EN EL AÑO IVA EXCLUIDO ANNUAL CERTIFICATION (NO VAT)	SITUACIÓN SITUATION
SUMA ANTERIOR	172.438.759,97	164.283.141,81	39.691.512,89	
PLANTACIÓN DE SETOS EN JARDINERAS DEL MURO DE CERRAMIENTO EXTERIOR DEL PUERTO DE ALGECIRAS	27.590,00	27.590,00		REC. DEFINITIVA
SUMINISTRO, INSTALACIÓN Y PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DE UN SISTEMA DE CCTV EN EL PUERTO DE TARIFA	96.994,31	96.994,31		REC. DEFINITIVA
SUMINISTRO E INSTALACIONES DEL PROYECTO DE EXTENSIÓN DEL SISTEMA DE CONTROL DE ACCESOS A LOS PUERTOS DE CAMPAMENTO Y LA LÍNEA	97.802,57	97.802,57		REC. DEFINITIVA
SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE UN RADIO ENLACE ENTRE LOS PUERTOS DE ALGECIRAS Y CAMPAMENTO	22.500,00	22.500,00		REC. DEFINITIVA
ENLACE TELEMÁTICO ENTRE LOS PUERTOS DE ALGECIRAS Y TÁNGER: ASISTENCIA TÉCNICA PARA EL ANÁLISIS Y DISEÑO DE LA PLATAFORMA TELEMÁTICA POR LA QUE SE AGILIZARAN LOS TRAMITES Y EL INTERCAMBIO DE DOCUMENTACIÓN ADUANERA	194.720,36	194.720,36	70.463,36	REC. PROVISIONAL
SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE UNA SOLUCIÓN INFORMÁTICA DE REGISTRO, DISTRIBUCIÓN ELECTRÓNICA DE DOCUMENTOS Y GESTIÓN DE TAREAS	39.746,01	39.746,01		REC. DEFINITIVA
ÁREA DE JUEGOS INFANTILES EN PALMONES	44.217,86	44.217,86	44.217,86	REC. PROVISIONAL
PROYECTO DE 2ª FASE DEL CERRAMIENTO DEL RECINTO PESQUERO EN EL PUERTO DE TARIFA	216.564,78	114.779,46	114.779,46	EN EJECUCIÓN
PROYECTO DE ORDENACIÓN Y URBANIZACIÓN DEL RECINTO PESQUERO DEL PUERTO DE TARIFA, 1ª FASE	339.988,22	124.773,32	124.773,32	EN EJECUCIÓN
PROYECTO DE ADECUACIÓN PARA SALA MULTIUSOS EN LA ESTACIÓN MARÍTIMA DEL PUERTO DE TARIFA	40.624,70	40.624,70	40.624,70	REC. PROVISIONAL
PROYECTO DE INFRAESTRUCTURAS PORTUARIAS EN EL EXTERIOR A ISLA VERDE, 3ª FASE. 1ª ACTUACIÓN: DIQUE DE ABRIGO.	107.183.931,72	20.824.872,12	20.824.872,12	EN EJECUCIÓN
PROYECTO DE OBRAS COMPLEMENTARIAS AL MODIFICADO TÉCNICO Nº 1 DEL DE AMPLIACIÓN DE EXPLANADA Y REFUERZO DEL MANTO EXTERIOR DE MOTA, 1ª FASE DEL DESARROLLO EXTERIOR DE ISLA VERDE. REFUERZO DEL MORRO	129.360,15	129.360,15	129.360,15	TERMINADA
PROYECTO DE INFRAESTRUCTURAS PORTUARIAS EN EL EXTERIOR A ISLA VERDE. 3ª FASE, 2ª ACTUACIÓN: PROLONGACIÓN MUELLE ESTE	16.695.041,20	15.451.627,74	15.451.627,74	EN EJECUCIÓN
REMODELACIÓN DE LOS TÚNELES DE EMBARQUE DE LA TERMINAL DE FERRIES DEL PUERTO DE ALGECIRAS	1.213.801,17	21.111,24	21.111,24	EN EJECUCIÓN
TOTAL	298.781.643,02	201.513.861,65	76.513.342,84	

NOMBRE DE LA OBRA PROJECT	PRESUPUESTO APROBADO LIQUIDO IVA EXCLUIDO APROVED NET BUDGET (NO VAT)	CERTIFICADO A ORIGEN IVA EXCLUIDO ORIGINAL CERTIFICATION (NO VAT)	CERTIFICADO EN EL AÑO IVA EXCLUIDO ANNUAL CERTIFICATION (NO VAT)	SITUACIÓN SITUATION
SUMA ANTERIOR	298.781.643,02	201.513.861,65	76.513.342,84	
PROYECTO DE DESVÍO DE TRÁFICO Y REALIZACIÓN DE INFRAESTRUCTURAS BÁSICAS DE NUEVO VIARIO INTERIOR AL PUERTO EN MUELLE JUAN CARLOS I	433.649,19	433.649,19	433.649,19	REC. PROVISIONAL
PROYECTO DE ACCESO PEATONAL Y CARRIL-BICI AL FUERTE DE “ISLA VERDE” EN EL RECINTO DEL PUERTO DE ALGECIRAS	198.245,12	58.955,98	58.955,98	EN EJECUCIÓN
GLORIETA EN EL CRUCE DEL PASEO DE LA CONFERENCIA CON LA CALLE GAYTAN DE AYALA EN EL PUERTO DE ALGECIRAS	101.332,65	101.332,65	101.332,65	LIQ. PROVISIONAL
PROYECTO DE PAVIMENTACIÓN DE CARRIL DE SERVICIO Y CERRAMIENTO EN PLAYA DE VÍAS DEL MUELLE JUAN CARLOS I	433.938,04	433.938,04	433.938,04	REC. PROVISIONAL
PROYECTO DE PAVIMENTACIÓN Y SEÑALIZACIÓN DE NUEVO VIARIO EN MUELLE JUAN CARLOS I	275.256,57	275.256,57	275.256,57	LIQ. PROVISIONAL
PROYECTO DE HABILITACIÓN DE EXPLANADA EN ZONA SUR DE LA 1ª FASE DEL EXTERIOR DE ISLA VERDE	1.388.459,77	1.388.459,77	1.388.459,77	LIQ. PROVISIONAL
ESCÁNER CSI	1.605.500,00	1.605.500,00	1.605.500,00	REC. DEFINITIVA
PROYECTO DE HABILITACIÓN Y AJARDINAMIENTO DEL ÁREA DE SEPARACIÓN ENTRE PLAYA DE VÍAS DE ISLA VERDE Y NUEVO EJE VIARIO	336.519,90	103.001,77	103.001,77	EN EJECUCIÓN
CUBRICIÓN RAMPA NORTE TERMINAL MARÍTIMA DE ALGECIRAS	44.330,29	44.330,29	44.330,29	REC. PROVISIONAL
PROYECTO DE PARQUE DE LA CONFERENCIA EN LA AVENIDA DE LA HISPANIDAD, ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO DE ALGECIRAS	89.655,15	71.103,06	71.103,06	EN EJECUCIÓN
PROYECTO DE OBRAS COMPLEMENTARIAS AL DE HABILITACIÓN DE EXPLANADA DE LA ZONA SUR DE LA 1ª FASE DEL EXTERIOR DE ISLA VERDE	116.774,49	116.774,49	116.774,49	TERMINADA
REMODELACIÓN DE LOS LOCALES 35 Y 36 EN LA LONJA DE PESCADO	77.575,64	77.575,64	77.575,64	REC. PROVISIONAL
EQUIPAMIENTO URBANO PARA PASARELAS DE PESCADORES EN CONTRADIQUE EXTERIOR DEL PUERTO DEPORTIVO “EL SALADILLO”	59.422,40	59.422,40	59.422,40	REC. PROVISIONAL
HABILITACIÓN LOCALES 201 Y 249 DEL MUELLE PESQUERO PARA OFICINAS DE LA COFRADÍA DE PESCADORES DEL PUERTO DE ALGECIRAS	48.616,32	48.616,32	48.616,32	REC. PROVISIONAL
ADAPTACIÓN DE PASARELAS MÓVILES PARA BARCOS DE MAYORES DIMENSIONES EN EL PUERTO DE ALGECIRAS	492.155,17	492.155,17	492.155,17	REC. PROVISIONAL
OBRAS PARA EXPOSICIÓN “EL PUERTO Y LA CIUDAD DE ALGECIRAS: 100 AÑOS DE HISTORIA” EN EL PUERTO DEPORTIVO DE “EL SALADILLO”	507.655,00	507.655,00	507.655,00	REC. PROVISIONAL
TOTAL	304.990.728,72	207.331.587,99	82.331.069,18	

NOMBRE DE LA OBRA PROJECT	PRESUPUESTO APROBADO LIQUIDO IVA EXCLUIDO APROVED NET BUDGET (NO VAT)	CERTIFICADO A ORIGEN IVA EXCLUIDO ORIGINAL CERTIFICATION (NO VAT)	CERTIFICADO EN EL AÑO IVA EXCLUIDO ANNUAL CERTIFICATION (NO VAT)	SITUACIÓN SITUATION
SUMA ANTERIOR	304.990.728,72	207.331.587,99	82.331.069,18	
PLIEGO DE BASES DE ASISTENCIA TÉCNICA PARA EL CONTROL DE LAS OBRAS DE LOS PROYECTOS DE INFRAESTRUCTURAS PORTUARIAS EN EL EXTERIOR A ISLA VERDE. 3ª FASE. 1ª Actuación: Dique de abrigo. 2ª Actuación: Prolongación Muelle Este	336.503,57	336.503,57	336.503,57	EN EJECUCIÓN
PLATAFORMA INFORMÁTICA PARA LA GESTIÓN DE EXPLOTACIÓN Y DE REGISTRO Y DISTRIBUCIÓN ELECTRÓNICA DE DOCUMENTOS	255.982,17	255.982,17	255.982,17	REC. PROVISIONAL
PROYECTO BÁSICO Y DE EJECUCIÓN PARA LA CONSERVACIÓN DE LA MURALLA DEL FUERTE DE ISLA VERDE EN EL PUERTO DE ALGECIRAS	57.150,70	14.472,43	14.472,43	EN EJECUCIÓN
PROYECTO DE ENSANCHE DEL CONTRADIQUE DEL PUERTO DE LA LÍNEA DE LA CONCEPCIÓN	380.409,23	165.087,40	165.087,40	EN EJECUCIÓN
INMOVILIZADO INMATERIAL	151.603,89	151.603,89	151.603,89	
INMOVILIZADO FINANCIERO	200.000,00	200.000,00	200.000,00	
OBRAS DE PEQUEÑO Y MEDIANO PRESUPUESTO	1.759.753,95	1.759.753,95	1.759.753,95	
TOTAL	308.132.132,23	210.214.991,40	85.214.472,59	



Mirador de El Saladillo.
Mirador de El Saladillo.





9.2 Breve descripción de las obras más importantes

A brief overview of significant works

9.2.1. Infraestructuras portuarias en el Exterior de Isla Verde.

El desarrollo en el Exterior de Isla Verde continúa de acuerdo a la planificación realizada.

9.2. 1.1. Muelle y explanada de la 2ª Fase.

Está en ejecución la realización de las nuevas alineaciones de muelle y la generación de nuevas explanadas. En esta fase se realizarán:

Alineación Muelle Norte	(-17,50]	670 mts.
Alineación Muelle Este	(-18,50]	1.070 mts.
Explanadas		47 Has.

9.2. 1.2. Dique de abrigo.

Se ha comenzado la ejecución de esta obra consistente en un dique exento vertical resuelto con banquetta de escollera y cajón de hormigón armado de 35 mts. de puntal. La longitud de esta obra de abrigo es de unos dos (2) kilómetros. El plazo de ejecución previsto es de tres años.

9.2. 1.3. Prolongación del Muelle Este.

Con esta actuación ya contratada dentro del 2005 se completa la alineación del muelle Este y la protección del recinto donde se generará la explanada de la 3ª Fase de los desarrollos.

La longitud de muelle que se prolonga son unos 470 metros.

El recinto que define y protege esta alineación del muelle junto con la mota de cierre del lateral Sur de los desarrollos son unas 55 Has.

Está previsto finalizar esta actuación a finales del año 2007.

9.2.1 Port Infrastructure on Outer Isla Verde

Developments on Outer Isla Verde continue as planned.

9.2. 1.1. 2nd Phase Quay & Levelled Area

New quay alignments and the generation of new levelled areas are under construction. During this phase, the following will be undertaken:

9.2. 1.2. Breakwater

Execution of this work, comprising a vertical submerged breakwater made up of a rockfill berm and 35m deep reinforced concrete caisson, has commenced. This sheltering work project is to be approximately two (2) kilometres in length.

9.2. 1.3. East Quay Extension

This project was contracted in 2005 and is set to complete the East Quay alignment and the protection of the area where the 3rd Phase levelled area of the project is to be generated.

The length of quay to be extended is 470m long.

The area that defines and protects this quay alignment, together with the sea bund on the Southern edge of the project is approximately 55 has.

It is important to note that the Outer Breakwater and East Quay Extension milestone projects have been completed in 2006, having commenced the previous year:

9.2.2. Enlace viario y ferroviario muelles Isla Verde y Galera: Super estructura viaria y ferroviaria.

El crecimiento continuo del tráfico en el puerto de Algeciras está agotando la capacidad de las infraestructuras existentes, razón por la que la Autoridad Portuaria ha planteado el ambicioso desarrollo en el Exterior de Isla Verde. Pero además de estos nuevos desarrollos son necesarias actuaciones que mejoren las conexiones interiores entre las actuales y las futuras explanadas.

Una de estas actuaciones es el vial de conexión Norte-Sur, que se ha finalizado y se encuentra ya en servicio. También se están ejecutando las obras del enlace ferroviario Isla Verde y Galera. Este enlace ferroviario contempla la ejecución de playa de vías para la manipulación, carga y descarga de contenedores en las terminales de Juan Carlos I y de Isla Verde, esta última ya finalizada y en explotación.

9.2.2. Isla Verde & La Galera Quay Road and Rail Link (Road & Rail Superstructure)

The continuous throughput growth witnessed at the Port of Algeciras Bay over the last few years is slowly overwhelming existing infrastructure capacity. This is the reason behind the Port of Algeciras Bay Authority setting out an ambitious project of developments for Outer Isla Verde, as mentioned above. Apart from the above new developments, intervention is needed to improve internal connections between current and future levelled areas.

One of such interventions is the North-South Link Road, completed and currently in service. At present, works are also underway to provide a rail link between Isla Verde and La Galera Quays. This rail link comprises a siding for handling, loading and unloading containers at the terminals on Juan Carlos I Quay and Isla Verde, the latter of which is completed and operational.





Vista aérea de los desarrollos portuarios en Campamento (San Roque)

6.2.3. Actuaciones en las instalaciones de Campamento.

Desde finales de los noventa hasta la fecha se están realizando actuaciones para la adecuación y desarrollo de las infraestructuras portuarias de Campamento. Se han ampliado las explanadas existentes recintandolas con motas de materiales de cantera y manto exterior de escollera. Se han realizado, asimismo, una dársena interior que en estos momentos está siendo usada como dique seco para la fabricación de un gran cajón flotante.

Además se ha ejecutado una nueva alineación de muelle de 17,50 metros de calado y de unos 260 metros de longitud, que se utilizará como muelle de mercancía general y dará servicio a estas instalaciones.

6.2.3. Intervention at the Campamento Facility

Work has been going on to fit out and develop the port facilities at Campamento since the end of the 1990s to the current day. Existing levelled areas have all been expanded and enclosed by aggregate sea bunds and rockfill mantles. An inner basin has been created, which is currently being employed as a dry dock to build a huge floating caisson.

Finally, work is underway to create a new quay alignment with draughts of 17.50m.





10. Líneas marítimas regulares

Regular shipping lines

10.1 Escalas regulares / Regular calls

248

10.1 Escalas regulares / Regular calls

ARMADOR SHIPOWNER	CONSIGNATARIO AGENT	RUTA SERVICE	FRECUENCIA FREQUENCY
ESPAÑA (CABOTAJE)			
Trasmediterránea, S.A.	Acciona Trasmediterránea	Algeciras - Ceuta - Algeciras	5 diarios
Euroferrys	Alfaship Bacomar, S.L.	Algeciras - Ceuta - Algeciras	6 diarios
BuqueBus España, S.A.	BuqueBus España, S.A.	Algeciras - Ceuta - Algeciras	6 diarios
Naviceuta- Grupo Boluda	Miller y Cia	Algeciras - Ceuta - Algeciras	2 diarios
Nautas al-maghreb Balearia	Euromaroc 2000, S.A.	Algeciras - Ceuta - Algeciras	5 diarios
Holcim España, S.A.	Acciona Trasmediterránea	Carboneras - Algeciras - Sevilla	5 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Gijón - Bilbao - Algeciras - Tenerife - Las Palmas - Algeciras	7 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Las Palmas - Tenerife - Algeciras - Bilbao - Gijón - Algeciras	7 días
ÁFRICA DEL NORTE			
Trasmediterránea, S.A.	Acciona Trasmediterránea	Algeciras - Tánger - Algeciras	4 diarios
Euroferrys	Alfaship Bacomar, S.L.	Algeciras - Tánger - Algeciras	2 diarios
Limadet Ferry	Acciona Trasmediterránea	Algeciras - Tánger - Algeciras	2 diarios
Comarit	Comarit	Algeciras - Tánger - Algeciras	2 diarios
Líneas Marítimas Europeas	Comarit	Algeciras - Tánger - Algeciras	2 diarios
Comanav	Transbull, S.A.	Algeciras - Tánger - Algeciras	2 diarios
Internat. Maritime Transp. Corp.	Vapores Suardíaz And., S.A.	Algeciras - Tánger - Algeciras	4 diarios
FRS Maroc	Alfaship Bacomar, S.L.	Tarifa - Tánger - Tarifa	8 diarios
Nautas al-maghreb Balearia	Euromaroc 2000 S.L.	Algeciras - Tánger - Algeciras	3 diarios
Maersk SeaLand	Naviera del Odiel, S.A.	Algeciras - Tánger - Casablanca - Algeciras	7 días
Maersk SeaLand	Naviera del Odiel, S.A.	Algeciras - Casablanca - Agadir - Tánger - Algeciras	7 días
OTRAS			
Maersk SeaLand	Naviera del Odiel, S.A.	Algeciras - Oran - Melilla - Alicante - Cartagena - Algeciras	7 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Barcelona - Fos Sur Mer - Algeciras	7 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Fos Sur Mer - Barcelona - Valencia - Algeciras	7 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Gioia Tauro - Salerno - Algeciras Livorno - Greenock - Rotterdam - Algeciras	7 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Genova - Livorno - Algeciras	7 días
ARMADOR	CONSIGNATARIO	RUTA	FRECUENCIA
SHIPOWNER	AGENT	SERVICE	FREQUENCY
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Gioia Tauro - Algeciras	7 días

ARMADOR SHIPOWNER	CONSIGNATARIO AGENT	RUTA SERVICE	FRECUENCIA FREQUENCY
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Lome - Cotonou - Libreville - Douala - Lome - Abidjan - Algeciras	7 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Nouakchott - Dakar - Monrovia - Conakry - Banjul - Noadhibou - Algeciras	7 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Nouakchott - Banjul - Noadhibou - Algeci- ras	7 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Lome - Onne - Algeciras	7 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Cotonou - Onne - San Pedro - Málaga - Al- geciras	7 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Apapa - Takoradi - Cagliari - Algeciras	7 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Dakar - Luanda - Luderitz - Walvis Bay - Cotonou Lome - Algeciras - Vigo - Leixoes - Lisboa - Algeciras	7 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Fos Sur Mer - Leghorn - Genoa - Barcelona - Valencia Algeciras - Abidjan - Cotonou - Tema - Abidjan - Dakar - Algeciras	7 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Argel - Málaga - Algeciras	7 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Nouakchott - Dakar - Monrovia Conakry - Banjul - Nouadhibou - Algeciras	7 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Rotterdam - Felixstowe - Bremerhaven - Rotterdam Newark - Miami - Manzanillo - Algeciras	15 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Newark - Norfolk - Charleston - Leghorn - Gioia Tauro - Algeciras	15 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Dunkerque - Rotterdam - Antwerp - Le Ha- vre - Rouen - Algeciras Dakar - Conakry - Abidjan - Libreville - Douala - Abidjan - San Pedro - Algeciras	15 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Nouakchott - Vitoria - Itajai - Paranagua - Santos - Algeciras	30 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Cadiz - Port Said - Málaga - Pecem Vitoria - Paranagua - Santos - Salvador - Algeciras	30 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Apapa - Onne - Málaga - Algeciras	30 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Tema - Tokoradi - Algeciras	30 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Felixstowe - Bremerhaven - Antwerp - Rot- terdam Antwerp - Jebel Ali - Jawaharlal - Salalah - Algeciras	30 días



ARMADOR SHIPOWNER	CONSIGNATARIO AGENT	RUTA SERVICE	FRECUENCIA FREQUENCY
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Abidjan - Dakar - Cotonou - Luanda - Luderitz Walvis Bay - Dakar - Cotonou - Lome - Algeciras	30 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Apapa - Cotonou - Itajai - Rio Grande - Paranagua - Pecem - Algeciras	30 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Dakar - Luanda - Luderitz - Walvis Bay Dakar - Algeciras - Vigo - Leixoes - Lisbon - Algeciras	30 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Damietta - Suez Canal - Javel Ali Dubai Mina Sult Qaboss - Suez Canal - Algeciras	30 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Lome - Tema - Algeciras - Lome - Onne - Málaga	
		Algeciras - Dakar - Conakry - Freetown - Algeciras	30 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Sepetiba - Santos - Paranagua - Buenos Aires - Montevideo Rio Grande - Santos - Pecem - Algeciras - Rotterdam - Thamesport Bremerhaven - Antwerp - Le Havre - Vigo - Algeciras	30 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Felixstowe - Bremerhaven - Rotterdam - Antwerp Jebel Ali - Jawaharlal - Salalah - Málaga - Algeciras	30 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Tanjung Pelepas - Suez Canal - Kaohsinung - Kobe Nagoya - Yokohama - Yantian - Hong kong - Suez Canal Gioia Tauro - Rotterdam - Felixstowe - Bremerhaven - Algeciras	30 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Le Havre - Bremerhaven - Felixstowe - Antwerp - Le Havre Gioia Tauro - Jeddah - Port Klang - Tanjung Pelepas - Honk Kong Busan - Kwangyang - Shanghai - Ningbo - Xiamen - Hong Kong Tanjung Pelepas - Gioia Tauro - Algeciras	30 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Damietta - Jeddah - Salalah - Tanjung Pelepas - Hong Kong Kwangyang - Dalian - Xingang - Qingdao - Kwangyang - Busan Hong Kong - Tanjung Pelepas - Salalah - Jeddah - Damietta Gioia Tauro - Genoa - Fos Sur Mer - Valencia - Algeciras	30 días

ARMADOR SHIPOWNER	CONSIGNATARIO AGENT	RUTA SERVICE	FRECUENCIA FREQUENCY
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Rotterdam - Felixstowe - Bremerhaven - Antwerp Damietta - Jeddah - Salalah - Jebel Ali Dubai Jawaharlal Nehru - Salalah - Jeddah - Algeciras	30 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Rotterdam - Felixstowe - Bremerhaven Rotterdam - Newark - Miami - Manzanillo - Panama - Balboa San Antoni - Balboa - Panama - Algeciras	30 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Felixstowe - Rotterdam - Gothenburg - Aarhus - Bremerhaven Rotterdam - Felixstowe - Algeciras - Suez Canal - Tanjung Pelepas - Singapore Yantian - Hong Kong - Kaohsiung - Los Angeles - Tacoma - Yokohama - Kobe Kaohsiung - Hong Kong - Yantian - Singapore - Tanjung Pelepas - Suez Canal - Algeciras	30 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Pointe a Pitre - Fort de France - San Juan - Rio Haina Manzanillo - Cartagena de Indias - Puerto de Cabello - La Guaira - Basse Terre Algeciras - Valencia - Fos Sur Mer - Legorn - Sete - Barcelona - Algeciras	30 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Nouakchott - Vitoria - Itajai - Paranagua - Santos - Algeciras	30 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Halifax - Newark - Norfolk - Charleston - Gioia Tauro Jeddah - Salalah - Jawaharlal Nehru - Salalah - Algeciras	30 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Newark - Charleston - Miami - Houston Freeport - Charleston - Gioia Tauro - Genoa - Algeciras	30 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Santos - Itajai - Rio Grande - Paranagua - Cape Town Port Elisabeth - Jebel Ali - Damman - Jebel Ali - Suez Canal - Algeciras	30 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Dakar - Conakry - Abidjan - Douala - Abidjan - Algeciras Dunkerque - Rotterdam - Antwerp - Le Havre - Rouen - Algeciras	30 días

ARMADOR SHIPOWNER	CONSIGNATARIO AGENT	RUTA SERVICE	FRECUENCIA FREQUENCY
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Gioia Tauro - Heraklion - Gemlik Istambul - Ambarli - Gioia Tauro - Salerno -Algeciras	30 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Gioia Tauro - Valencia - Algeciras - Newark Norfolk - Charleston - Houston - Gioia Tauro - Valencia - Algeciras	30 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Newark - Nolfork - Charleston - Houston Malaga - Gioia Tauro - Genoa - Algeciras	30 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Newark - Charleston - Miami - Houston Newark - Gioia Tauro - Genoa - Algeciras	30 días
Maersk SeaLand Maersk España, S.A.		Algeciras - Newark - Charleston - Miami - Houston - Freeport Charleston - Gioia Tauro - Genoa - Algeciras	30 días
Maersk SeaLand	Maersk España, S.A.	Algeciras - Vitoria - Rio de Janeiro - Itajal - Paranagua - Santos Algeciras - Genoa - Gioia Tauro - Barcelona - Algeci- ras	30 días
Marfret	Marítima del Mediterráneo, S.A.	Algeciras - Leixoes - Rotterdam - Antwerp - Dunker- que Rouen - Le Havre - Montoir - St. Martin Port of Spain - Degrad des Cannes - Belem - Fortaleza	30 días
Marfret	Marítima del Mediterráneo, S.A.	Algeciras - Valencia - Fos - Livorno - Genova - Sete Barcelona - Algeciras - Pointe a Pitre - Fort de France - San Juan Rio Haina - Manzanillo - Cartagena - Puerto Cabello - La Guaira	30 días
Marfret	Marítima del Mediterráneo, S.A.	Algeciras - Valencia - Barcelona - Lisboa -Bilbao - Gi- jón - Vigo - Lisboa - Algeciras	30 días
CMA-CGM	Romeu y Cía., S.A.	Algeciras - Valencia - Fos - Livorno - Genova - Sete - Barcelona Pointe a Pitre - Fort de France - San Juan - Rio Haina Manzanillo - Cartagena - Puerto Cabello - La Guaira	15 días
CMA-CGM	Romeu y Cía., S.A.	Algeciras - Leixoes - Rotterdam - Antwerp - Rouen - Le Havre San Martin - Port Of Spain - Degrad des Cannes - Be- lem - Fortaleza	15 días



Coordinación y supervisión APBA:
Subdirección General de Administración y Finanzas
Subdirección General de Desarrollo y Comercial

Fotografías:
Antonio Gálvez
Manuel Rojas
Ricardo Díaz
Hervé León Laurent

Depósito legal:
M - 1250 - 2007



Avda, de la Hispanidad, 2
11207 Algeciras ESPAÑA

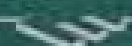
Telf. (34) 956 58 54 31 / (34) 956 58 54 00
Fax. (34) 956 58 54 45 / (34) 956 58 54 43

e-mail: apba@apba.es

www.apba.es



Puerto Bahía de Algeciras



Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras

